華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹七五三三號 每份零售港幣叁毫

今日出紙七大張

發行及承印華僑日報有限公司 總司理岑維休

電話：本報總機H二二九〇八一 中區分處H三一六三七 旺角分處K八四〇七四九

總社地址：香港荷李活道一一〇號 中區分處：砵甸乍街香港華人銀行樓下 旺角辦事處：上海街四九七號 台灣經銷處：台北中山北路三段十四號三樓 電話……五三一九九七六號

英國明年限制入口 廉價汽車例外 工人大失望

紡織品衣料電視機輸入受影響 左翼人士攻擊爲政府無能表現

（路透社英國倫敦十八日電）英國已經宣佈：明年實行對進口貨作有限度管制。此項政策之宣佈已經過深思熟慮，方作出決定。因爲數個月來，英國輿論迫切要求政府，採取此項措施，保護國內遭受經濟衰退嚴重打擊的工業，英國政府不得不對輿論作出讓步。此外，英國政府又顧慮到，若然採取過火的措施，勢必引起一場世界貿易戰，是以方予以折衷之解決辦法。財政大臣希利在國會宣佈此項政策，對進口的紡織品、衣料、鞋襪和電視機零件等實施管制，惟進口汽車不在受管制之列。英國的汽車業和紡織業的工人，馬上表示大感失望，不過商家和報紙，對於此項政策大表歡迎。更有紡織業領袖指出，英國政府這樣做法，係「打下門牙和血吞」。

（路透社英國倫敦十七日電）英國工黨政府，今日公佈一個經過小心選擇的溫和入口限制計劃，其中大部份是指要實體方自發性節制的。財相希利在國會宣佈上述限制措施後，立即被左翼人士攻擊爲無能的表現，其中一人更表示這些限制簡直是隔靴搔痒。這項限制計劃包括：來自西班牙與葡萄牙之棉織品入口將訂定新限額；東歐國家之男士衣裳及鞋等將被要求減少輸往英國，彩色電視管及電視機的入口將受到嚴厲的入口管制。

英政府撥欵三億餘美元 挽救佳士拿車廠 六千多工人反對

認爲此舉仍然造成三千工人失業

（合衆國際社英國倫敦十八日電）六千五百名佳士拿汽車公司工人，在蘇格蘭的運活廠集會進行表決，反對工黨政府補助一億六千二百五十萬鎊挽救佳士拿倒閉的計劃，因爲在此一計劃下，將會有三千名佳士拿工人失業。但運活分廠的工人表決繼續與總公司方面洽商。他們稱，如果只有一千五百人被解僱的話則會妥協，而其他工人則可以繼續做短時間的工作至八月份。英國國會已於星期四較早時以二八七對二六六票通過此項挽救計劃。

（美聯社倫敦十八日電）下議院星期三晚通過工黨政府的一項計劃，以一億六千二百五十萬英鎊（合三億二千五百萬美元）挽救佳士拿汽車公司英國分公司。投票以二八七對二六六。這項通過的表決，此乃英首相威爾遜的一大勝利，使政府星期三的有權運用高達一億六千二百五十萬英鎊的欵額，挽救多年來一直賠本的佳士拿分公司。下議院對這個棘手的問題意見分歧。工黨八名反對挽救計劃的死硬派工黨議員棄權，顯然表示不滿。曾威脅棄權，數達三十名的工黨議員，可能強迫威爾遜向下議院求取信任投票。但威爾遜在重要投票之前數小時，與他們舉行緊急會議，說服了其中大部份，不再公然反對是項計劃。在挽救計劃中，政府將保證以高達一億四千五百萬美元來補貼佳士拿未來四年期間的虧蝕，又終予一千萬美元貸欵，並担保該公司向英國銀行借欵七千萬美元。佳士拿則保證留在

十國財政部長協商 繼續售黃金籌基金 改革國際貨幣協定

廿七國部長會議呈現裂痕

（法新社法國巴黎十八日電）一位法國人士今天說，在十個富裕國家集團的財政部長們明天在巴黎集會準備貨幣改革協定時，黃金問題將成爲爭論的焦點。他說：荷蘭將與國際貨幣基金主任維迪雅在一道阻止達成任何關於黃金問題的協議，美國和法國都剛在改革計劃上，消除雙方的主要歧見。買項協議一旦達成，將在下個月在牙買加舉行的代理委員會會議之後，也即在貨幣改革工作進入其最後階段時，使到國際貨幣基金會開始把其六分之一的黃金售出去。這次售賣黃金乃系欲藉此特別信託基金，來協助貧窮國家。預料將出售國際貨幣基金的黃金行動，將在五年期內進行，每年所得將約爲三億特別提欵權單位。屆時，十國中央銀行將同時宣佈它們隨時準備購買這批黃金。

（路透社法國巴黎十八日電）國際能源及原料會議今天在此進入決定性階段，但有一個主要問題仍無法解決。這個問題是會議設立的四個專門委員會，是享有談話或獨特的權力，以使世界經濟系統能夠在更公道的基礎上活動。在廿七國部長及代表團過去兩天連續發展講話之後，昨天會議呈現裂痕。

馮珍妮與龍

一九七五年華埠小姐馮珍妮，在龍頭前留照。這條龍是準備於農曆新年（七六年一月卅一日）作舞龍之用。龍對於中國人來說是象徵吉祥（合衆國際社美國三藩市十八日無綫電傳眞圖片）

北京與英國技術合作 製造噴射機引擎 圖壯大軍事力量

抗衡蘇聯稱霸粉碎戰爭威脅

（路透社英國紐約十八日電）今日，「紐約時報」宣稱，北京與西方國家斟盤，顯然是想取得現代化的軍事武器裝備，壯大軍事實力，打擊蘇聯的戰爭威脅。該報在社論中指出，最近，北京和英國「勞斯萊斯」公司簽訂一項價值一億六千萬美元的合約，以及准許北京自行興造該公司的噴射機引擎，就是同意在技術上援助北京發展航空事業，就是一例。此項事實顯示，中國、蘇聯和西方國家的關係，已宣告進入新階段。該報又指出，在北京而言，欲與美國、西歐和日本搞好關係，無疑是欲取得政治支持，與蘇聯分庭抗禮。

英國，推行大規模的現代化計劃，以爲酬報。

（美聯社蘇聯莫斯科十八日電）蘇聯一名高級策劃人週四稱：蘇聯工業的增長率在未來五年將告放緩，因爲開發西伯利亞開支甚大，反污染措施和提高蘇聯人民的生活水準之消費商品。但蘇科維夫在記者招待會席上說：因爲今年失收，蘇聯經濟會達不到目標。

（路透社奧地利維也納十八日電）華沙集團國家，預料將會於今日給予大西洋公約組織提議在中歐裁軍的一個明確答覆。於蘇聯大使基拉斯托夫對西方新想法作首次評價後，來自十九國的東西會議將會開始爲期六週的聖誕休會。星期二北大西洋公約組織提議減美軍在西德的戰略核武器作爲華沙集團削減在東歐的機動部隊的條件。

倫敦紐約股市微升

（路透社英國倫敦十八日電）倫敦股市至下午三時上升零點五，達三六八點八，但交投微薄，大部份投資者均在等待各公司的貿易年報。

（美聯社紐約十八日電）星期四上午的紐約股市微升，投資者正等待華盛頓的最後消息，即今年的減稅法案是否會延長實施至一九七六年的上半年。上午十時卅分，杜瓊斯指數上升三點一五，成八四九點四二，價格上升與下跌的股票之比爲五比四。

聖誕最佳禮物

世界名廠男女裝衣料

Vicuna Worsted · Cashmere Worsted · Towntex · Fintex · Scabal · Dormeuil · Wain Shiell

花色繁多 · 雄視港九 · 售價公道

呢絨總滙 老合興行 香港德輔道中20號德成大厦201-206室 電話：5-236167 星期日照常營業

聖誕最佳禮品

餽贈高級呢絨 受者永誌隆情

獨家經理 世界珍貴 銀貂毛恤令

空運到港大批名貴衣料

種類繁多 · 應有盡有 · 售價特廉 · 歡迎參觀

FSC QUALITY 福興呢絨(香港)有限公司 大道中,中建行地下 電話:5-238602

鳳儀大廈

官塘功樂道七十九號五五一五地段 十九號巴士直達

明年三月完成

面積727呎

高尚住宅花園洋樓,設備俱全車位充足

裝置最完善 防盜設備 閉路電視 · 訪客對講機

特價 十萬餘元起 每呎只售$165元 首期一成 分十五年長期供付 每萬元月付 $111.20

優點介紹

外牆新穎 抗熱防水 美觀鐵閘
新欵鋁窗 顏色玻璃 靚廚柜枱
名廠潔具 暗綫電路 公共天綫
煤氣俱全 交通方便 巴士直達

示範單位 · 歡迎參觀 地盤電話：3-421005(假日照常)

合和屋宇有限公司 香港摩利臣山道100號地下 電話：5-747301

富興大廈 中環結志街17-19號 999年期

建至頂樓 快將完成

商業樓面積由395呎至798呎

可分十年長期付款

每間祗售九萬餘元起

兩梯兩伙 正面向南 面積四正 容易間格

旺舖兩間地庫兩個特價廉售

恒基兆業有限公司 香港德輔道中永隆銀行大厦六樓 電話：五·二四四〇一六

地盤:香港中環結志街十七至十九號 電話:五·四三〇九四九(假日照常)

合隆工廠大厦 黃竹坑工廠街·望隆街 市區中心 交通方便 經已入伙，即買即用 $209,970起 歡迎提供分期付款辦法

合明工廠大厦 葵涌內地段51號(巴士總站後面) 年期長，經已入伙 每呎七十二元 只售$264,600

合時置業有限公司 香港中環砵甸乍街14-16號四樓 電話：H220711 H226872

鑫新置業有限公司 香港大道中33號萬邦行2401室 電話：H253003(八綫)

啓明建業有限公司 香港大道中華人行六樓502室 電話：H215580

族傳骨醫 岑貴 麒麟散 菠蘿蓋 折·碎 骨 風濕骨痛 新址長沙道37號地下 電話：〇五六〇四八 愈後收費

聖地以色列歐洲團 本會提倡基督教人士朝聖，特組團於一九七六年二月廿九日前往以色列、聖地、巴黎、倫敦，…即日開始報名，額滿即止。報名處：香港英皇道六號首利大廈三樓 九龍彌敦道東英大廈四二二號 增道聯愛會

謹訂於一九七五年十二月二十日(星期六)上午十一時三十分在澳門黑沙灣祐漢新邨興隆樓爲本行黑沙灣支行開業敬請澳門督憲夫人李麗珊女士主持揭幕儀式薄具酒會恭候光臨指導 恕柬不週

海外信託銀行 董事會暨澳門行務管理委員會 敬約

美加·澳·歐·東南亞 四海包機 每日珍寶民航客機(非包機) 全港最平 · 信譽可靠 即電：5-451094 · 3-672118

日關西財團質問三木首相
何時經濟復甦 政府有何對策
三木表示深入確切調查後將發表聲明

（泛亞社東京十八日電）日本關西區的工業界領袖對於久久打不開的經濟衰退悶局大感不耐，昨時組團（共九人）造訪三木武夫首相，要求他對國家經濟的前途作一確切判斷。這批工業界巨頭係以關西工業組合聯合會副會長上田萬夫為首，三木未能即時提出「確切判斷」，僅表示政府將就此事發表聲明。

（時事社東京十八日電）日本機械工業聯合會十七日發表機械工業的景氣動向調查結果。該項調查係以主要企業一百六十五家公司為對象，在十一月上旬，就七——九月期的實績及十——十二月，一九七六年一——三月期的展望進行調查。據調查結果，銷售額七——九月期實績較上期增加百分之六點三，惟與上年同年比較，則僅增加百分之三點七，依然顯得低調。十——十二月期較上年減少百分之二點一——三期可能增加百分之八點七。這是由於三月為決算期受季節因素的影響之故。就訂貨來看，七——九月期實績較上期增加百分之三十點八，這是由於上期因衰退不振，以及決算季節性因素。因此較上年同減少百分之三點四，顯示低水平。十——十二月期較上期減少百分之十三點二之後，預料一——三月期可能增加百分之八點一，惟水平則較七——九月期為低，因此恢復景氣最快須在明年下半年以後。

非洲國家要求美國
阻止蘇侵安哥拉
南非承認派正規軍入安哥拉

（合衆國際社約翰尼斯堡十八日電）南非星期三首次承認其正規軍深入安哥拉境內。同時政府對人民稱，已有四名南非軍被蘇聯支持的安哥拉人民解放運動的軍隊所俘虜。

南非國防部長波大設，一名上等兵和三名屬於工兵單位的士兵在拯救一架失靈的卡車時，或者迷失了路途，安哥拉人民解放運動，於星期二曾將這四名俘虜，在盧安達公開遊行，并稱這是南非軍侵略的人證。據盧安達電台說，後來這四名俘虜隨同安哥拉人民解放運動總理納斯西曼多，飛往尼日利亞的首都拉哥斯。它尼日利亞為非洲國家中最近支持安哥拉人民解放運動之國家，尼日利亞外交官員說，他們對白種人干預安哥拉內戰的消息，感到不能漠視。

（美聯社紐約聯合國十七日電）駐聯合國的美大使柏尼特，今日在聯大會議發表演講謂：「許多非洲國家，都勸告美國取積極行動，對抗蘇聯在安哥拉的勢力。」他卻希望各非洲國都能夠取同一的步驟，公開反抗蘇聯的勢力。他又指控蘇聯和古巴協助安哥拉淪為殖民地。」他又在重視節目中謂：「由非洲中部以及國來的代表，一個又一個勸告我們對非洲事務，必需積極干預了。」

白宮否認派出顧問到安哥拉

（路透社華盛頓十七日電）白宮今天保證，安哥拉對美國來說，不會成為另一個越南。並稱：美國無意派軍事或非軍事顧問到安哥拉。同時，美參議院今晚已延期投票一項修正案，該案將削減國防援款法案中，用來供應軍火給安哥拉兩個反蘇組織的費用。經過短暫時間之辯論後，參議院同意作兩小時的公開辯論之後，於明日另開一小時之秘密會議，然後對該案予以投票。

（法新社華盛頓十七日電）白宮發言人格林那今天否認在安哥拉有任何軍事或非軍事的美國顧問。

他續稱：美國無意派遣任何人到安哥拉。他係在記者會上發言，記者曾問及美國是否介入越戰時所採取之立場，目前對安哥拉內戰所採取之立場。

（合衆國際社巴黎十七日電）扎伊爾外長納第星期三說，他曾向美國務卿基辛格呼籲，追使蘇聯撤出安哥拉。在美國務卿基辛格飛回華盛頓之前，納第於星期三在國際經濟會議上與基辛格會晤。他說，蘇聯新聞干預，事實上其綱領係指向扎伊爾，蘇聯估計美國在大選前的形勢，並希望挑起南非的激烈之反應。

美國經濟漸漸復甦
聖誕節人人購用品

（美聯社華盛頓十八日電）據商業部星期三報導，隨着聖誕購物季節的到來，美國人有較多的錢花在購物上，商業部又說，由于工資和薪水的提高，使美國人十一月份的收入增加一〇九億美元，而總收入是一兆二九〇一億美元，若以平均人口計算，每個美國人的收入是六千零五十六美元。十一月份的收入比去年同期增加百分之八點九，比今年十月份則增加了百分之零點九。個人收入包括工資，薪水，花紅及政府補助，諸如社會保險與福利金等。

英國四位議員 下月訪問台北

（中央社倫敦十七日電）此間今天獲悉，四位英國國會議員將分別於本月底，下月初離此前往台北，在中華民國作親善訪問。其中保守黨國會議員魏爾特與巴瑞兩位工黨議員，將於本月廿八日啟程，可望新年除夕抵達台北。下月三日抵台北。身為英、華國會議員組織主席的羅吉斯，過去曾兩度訪問台北，在台北他有許多友人。巴瑞曾於一九七三年訪問台北，他希望此行能對中華民國有更多瞭解，賈德納與隨瑞特則係初次訪華。這四位議員均將停留台北一週，以瞭解當地情勢。

美報導台北經濟穩定

（中央社紐約十七日電）「中華民國在穩定中求成長」，是本月二十二日一期新聞週刊的標題。這篇長達四頁的報導，附以一幀微笑的行政院長蔣經國受到一群微笑的學生包圍的照片作為說明，介紹中華民國依據國父孫中山先生的三民主義「在穩定中求成長的政策。」這篇報導中特別強調中華民國在過去十年間的成功的經濟發展，並提到教育和社會方面的進步。與這篇報導同時刊出的，還有中華民國觀光局，中央信託局，大同公司，中國石油公司和中國國際商業銀行等的廣告。

新華社記者報道
日本人士揭露 蘇聯緩和騙局
施來辛格說蘇圖在歐建立霸權

（新華社東京電）最近一個時期，日本的評論家，學者和政界人士不斷撰文或發表談話，揭露蘇聯的「緩和」騙局，指出，新的戰爭危險在不斷增長，要求人們不要被蘇聯散佈的「緩和」煙幕所欺騙。

日本軍事評論家竹野博說：「近年來蘇聯不斷加強在歐洲的軍事部署。目前，它在這一地區配備了六十三個師，其中二十三個是坦克師。」為了同美國爭奪歐洲，蘇聯捕手了葡萄牙，並企圖向西班牙侵略，擴張，控制直布羅陀海峽，進而把伊比利亞半島和巴爾幹半島納入自己的勢力範圍。」菅野博在指出：「可以說，揭示了蘇聯的軍事部署，在戰略上，蘇聯處攻勢，而美國處於守勢。」

剛從歐洲訪問歸來的評論家新井寶雄說：「歐洲受到來自蘇聯的直接威脅越來越嚴重。蘇聯方面華沙條約組織的兵員比北約組織多四分之一，坦克多一倍半，戰鬥機多兩倍。蘇聯把本國兵力的四分之三，中距離導彈的百分之九十，短程導彈的百分之八十五對準歐洲。就歐洲人說：如果蘇聯真願意和平和緩和，就應當首先從歐洲撤走它的軍隊和基地。」

早稻田大學教授依田憙家指出，蘇聯社會帝國主義是新興的帝國主義，是最危險的戰爭勢力。依田教授談到「裁軍」騙局時說：「二次大戰前的兩次裁軍會議未能阻止帝國主義戰爭的爆發，現在蘇聯之間進行的不痛不癢的「裁軍」之類的談判，更不能起任何作用。」

評論家松岡洋子說，人們要對蘇聯的「緩和」騙局提高警惕。「要看清楚：新的戰爭危險主要來自叫嚷「緩和」最響的蘇聯。」

（新華社巴黎電）美國前國防部長施來辛格指出，蘇聯在歐洲不斷增加軍事實力，其目的是分裂西歐，以便在歐洲建立霸權。施來辛格在十二月十五日出版的法國「問題」周刊上發表談話說，「我認為（蘇聯對歐洲）抱有進攻性目的，這個目的是通過改變這個大陸的力量對比，並建立一種不容置疑的軍事優勢，以此破壞西方盟國部隊的一切可靠性。我認為，他們的策略是企圖最終使西歐分崩離析；也就是說，他們渴望從（蘇聯的）布列斯特——立托夫斯克一直到（法國的）布列斯特建立他們的霸權。」在談到蘇聯的實力時，施來辛格說，蘇聯國民生產總值的百分之十五，按絕對值計算，蘇聯的軍事費用比美國的軍事費用大約高百分之四十五，而且兩國軍費的差額在逐年擴大。他還說，在歐洲，蘇聯集團已經大大加強了他們的常規力量的部署。在十年前還是相當原始的後勤工作，也已有了巨大進展。施來辛格說，「當我看到像蘇聯這樣一個國家把它的國民生產總值的百分之十五用於軍隊時，我傾向於懷疑它是別有用心的。」

在談到緩和政策時，施來辛格說，「蘇聯人直截了當地宣稱，緩和是蘇聯（力量）增長的「結果」，他們認為，力量對比正在迅速朝着有利于他們的方向變化，而緩和只是蘇聯統治不斷擴展的一個階段」。

他指出，「我們不能讓蘇聯有我們自己沒有的可供選擇的手段和實際進行威脅的手段……。如果蘇聯有一天能夠摧毀美國的陸上戰略基地（舉例來說），美國也必須有針對蘇聯基地的同樣的能力。」

他說，「（蘇美）符拉迪沃斯托克（海參崴）協議規定了戰略核武器的數字的最高限額。但是蘇聯人已表明，他們繼續在未作特別限制的所有方面取得進展。」他說：「我們必須對這種發展作出反應。」「我看不到（軍備競賽）不久將會終止的前景」。

企圖謀殺福特女兇手終身監禁

美國聯邦法庭於十二月十七日判決企圖謀殺福特總統之女兇手科騰美終身監禁。圖為被告離開法庭時之影。（合衆國際社傳眞圖片）

加州法庭判決
企圖謀殺福特女子 罪名成立終身監禁

（美聯社美國加州薩克拉門多十八日電）此間法庭昨日判決科騰美女士終身監禁，罪名是企圖殺害美國總統福特，她被押出法庭時，高聲尖叫並向檢控官投擲一個蘋果，她是美國暗殺犯曼遜集團與逃家族追隨者，她在法庭上要求釋放曼遜，並高聲尖叫訓斥法官說：「快釋放曼遜，我的心境才能平靜，誰也不能使我平靜。」美國總統福特在今年九月五日訪問此間時，科騰美在人羣中掏出手槍對準福特，當時她身穿紅袍。另外本週二，莎拉女士在三藩市法庭承認在九月廿二日企圖殺害福特，時福特步出一間酒店，她開一槍，她將在元月十五日判決。基爾斯要求法官判科騰美終身監禁，她把蘋果擲向他的面頰，基爾斯的眼鏡被擲跌，但他未受傷。他事後說：「這是個歡樂與殘酷的一天」。一在法官宣判後，科騰美與資質律師，被拖離法庭。當法庭的門砰然關閉時，她尖聲高呼，各法庭均聽到。她的同伴，文遜信徒珊達拉在旁聽席上高叫：「你們是野獸」。法官指出，科騰美小姐，是美國歷史上首名因行刺美總統而被判罪的，並無前例可引，來判定此案。

社論
蘇聯第十個經濟建設五年計劃

蘇聯共產黨中央委員會十四日發表第十個經濟建設五年（一九七六——八〇年）計劃草案。（在手續上，此項草案，尚須等候明年二月召開的蘇聯共產黨第二十五次全國代表大會批准，但是既經中央委員會全體會議通過，屆時最多有些微的修改而已）。關於工業發展的目標，新五年計劃定為百分之三十五至三十九。其中，生產工具部門者，定為百分之三十八至四十二，消費品部門者，定為百份之三十至三十二，農業發展的目標，定為百分之十四至十七。人民所得的增長目標，定為百分之二十四至二十八。運輸方面的目標定為：貨物運輸量將大約增加百分之三十（其中，鐵道運輸量增加百分之二十二，船舶運輸量增加百分之三十，汽車運輸量增加百分之四十二）。公共運輸機關運送旅客的數量，將增加百分之二十三（其中，航空運輸量將增加百分之三十）。

上面所說的增長率，是整個五年期間的，如按平均每年計算，則為百分之六點二至六點八，比第九個五年計劃平均每年的目標——百分之七——還要低。然而蘇聯自從一九二八年開始實行計劃經濟以來和平時期最低的水平。

工業生產方面，消費品生產的增長目標，定得更低。詳細一點研究，先以衣服及靴鞋等來看，五年的增長目標，僅定為百分之二十六至二十八，比較上一個五年計劃的百分之三十五至四十，低得很多。其次，以食品工業來看，新五年計劃成長目標，定為百分之二十六至二十八。其中，關於肉類及乳製品者，定為百分之二十至二十二，比較上一個五年計劃時肉類增長目標百分之四十至四十三，乳製品增長目標百分之二十九，也都低得很多。

蘇聯經濟之從高成長變為低成長，並非近才開始，而是已有好幾年了。原因複雜，其中最主要的，計為如下幾點：

一、在所謂「諾爾馬（NORMA，在共產國家中，平均分配給工人的工作指標）至上主義」之下，工作人員的自主性以至勞動的熱誠，實際上被漠視了。於是，人們大都採取敷衍塞責的態度，但求達成工廠所要求的「數量」，其他一概不理。雖然廠方和共黨支部加強管理，或推行所謂社會主義競賽，但均難有良好收穫。不合格的產品，有如山積，就是最好的說明。

二、蘇聯亦曾引進西方的利潤制度之類的實行經濟改革。工廠的出品，必須先獲商店的訂單，始能算數。但是，無論工廠或商店，均為某一地區政府及黨組織下面的機構，此一政府及黨組織的首腦與此等機構相互之間，大部關係甚深，鮮能破除情面，認眞行事，加上整個計劃，乃由上級制訂，未必合理。因此，儘管實行經濟改革，業已十年，但成效甚微。

三、依照計劃的規定，用於經濟建設的投資甚大。以上一個五年計劃對於農業的投資來說，計為一千三百十億盧布。惟因軍費甚巨，而正式國防預算，僅列一百七十多億盧布，至上項稱為農業投資的預算中，被挪作軍費之用者，可能達三四百億盧布之多。

新五年計劃對於農業生產的目標定為：穀物——平均每年二億一千五百萬至二億二千萬噸。棉花——到一九八〇年時，最少要有九百萬噸。甜菜——平均每年九千五百萬至九千八百萬噸。肉類——平均每年一千五百萬至一千五百六十萬噸。牛乳——平均每年九千四百萬至九千六百萬噸。蛋類——平均每年五百八十億個至六百一十億個。並預定於新五年計劃期間，投資一千七百十七億盧布，繼續大規模進行土地改良工作，包括興修水利及築堤排水等。其中，將使四百萬公頃土地，有水灌溉，將開墾四百七十萬公頃沼澤地，成為乾拓地。對於沙漠地帶三千七百萬公頃牧地，則使其獲得水的供應。此外，計劃到一九八〇年時，全國農業每年將獲得供應一億一千五百萬噸化學肥料。至於機械方面，在新計劃的五年期間，全國農業將獲得供應一百九十萬架拖拉機，一百三十五萬架卡車，五十三萬八千架聯合收割機等云。

經過十年來一再歉收，迫得向外國大購糧食，蘇聯當局可能大下決心，搞好農業。然而，綜合西方諸國最近的消息看來，蘇聯從今年到明年這一期間內，要進口二千幾百萬噸穀物，價款超過二十億美元。加上為了迅速發展工業起見，向西方購買的機械，設備，將大批增加，通常貿易的赤字，將達六十億美元左右。蘇聯雖然擁有兩千噸黃金，惟最近西方市場金價下跌，不宜於此時出售，大概要向歐洲美元市場借錢十幾億美元的短期資金。總之，蘇聯面臨不少困難，處於此種情形下，軍費如不減少，經濟上必受不良影響。不過，自由世界對於蘇聯的實力，萬萬不可予以低估。

蘇聯新五年計劃，把一九八〇年工業生產的目標定為：電力——一兆（一萬億）三千四百億至一兆三千八百億度。石油——六億二千萬至六億四千萬噸。煤炭——七億九千萬至八億一千萬噸。瓦斯——四千億至四千三百五十億立方公尺。鋼鐵——一億六千萬至一億七千萬噸。化學肥料——一億四千三百萬噸。塑膠、合成樹脂——五百五十萬至六百萬噸。化學纖維——一百四十五萬至一百五十萬噸。自動車輛——二百一十萬至二百二十萬輛（其中，包括拖拉車八十萬至八十二萬五千架，卡車五十八萬至六十萬架）。自動機器——比較上一個五年計劃期間的生產多一點六至一點七倍。電子計算機——比上一個五年計劃期間的生產多一點八倍。

在上述工業生產當中，毋須等至一九八〇年，今年（一九七五年）鋼鐵、石油等項的產量，即已超過美國了。各國能不提高警惕嗎？

英政府發言人否認
威爾遜將辭職

（法新社倫敦十七日電）唐寧街首相府發言人今日稱：英首相威爾遜來年將繼續留任，否認報章所稱即將辭職之說。報章消息稱，來年三月即六十歲的威氏已厭倦，且欲於來年辭職。他是英國服務最久的首相。

基辛格否認美加關係緊張

美國國務卿基辛格於十二月十七日否認美國駐加拿大大使發表的聲明，即美加關係正趨於緊張狀態。他是出席廿七國的南北會議後，在巴黎國際中心外面對記者發表上述談話。（合衆國際社傳眞）

各國競事加強海軍
研究製造氣墊戰船 代替一般運輸艦艇

（美聯社英國倫敦十八日電）美國一位海軍專家星期四表示：能夠在一層氣墊上，在海面高速滑行而又不受魚雷和水雷侵襲的「飛船」，在經濟上可以取替常規艦艇。根據「珍氏海軍年鑑」出版人麥格里威所稱：美國，蘇聯，法國，伊朗和其他許多國家的軍事策劃者目前認為這種氣墊船是高速運輸軍隊和貨物的最佳工具。他說這種船艇因不接觸水面而不受魚雷及水雷攻擊，同時還可以避開敵人雷達網，追近對方的海岸綫。麥格里威說：「飛船」時速高達二百至三百哩，並可以在不同場地活動，這是軍艦從來沒有過的靈活性。他特別指出：這種「飛船」與水翼船和現有氣墊船不同，它距離平面的高度可達廿五呎，因而使它能夠在多數場地上和在大風浪中照常航行。另個優點是耗油量比普通飛機和船隻都大大節省。這位海軍專家說，蘇聯自一九六五年以來一直在裏海試驗一種四百呎長的「飛船」，其實長達一百卅呎，能在離水面廿四呎的氣墊上面以每小時三百海浬。美國海軍則試驗一種叫做「水上船」「變」，重達兩千二百噸的武裝軍艦，預料將在一九八一年中期被生產出來。他說如果合理想的話美國海軍計劃建造許多艘二千至三千噸護航艦，直升機母艦和飛彈巡邏艦。

義大利實行新法案
懷孕九十天內 有理由可墮胎

（法新社義大利羅馬十八日電）一度成為合法墮胎的法案，今日在義大利國會的留難下，首次獲得通過，而成為制訂法案中的條文。經註冊醫生證明假如女子在懷孕期內會對其健康和精神上有生命危險的或胎兒是女子被人強暴或亂倫所得，須將在初懷孕的九十天內，以墮胎法案條文所訂准其墮胎。這個法案經過下議院健康委員會通過而上下兩院已預定日期為明年一月十三日對此法案的施行方針再作詳細討論，這個法案面對嚴重性的考驗，無論如何假若它被下議院通過的話，它必須重新受參議院審核，在其未被總統先生簽成法案之前。

棉共違反協定 射擊泰運輸機

（泛亞社曼谷十八日電）泰軍方今日宣佈，高棉共的昨日首次違反停火協議，射擊被迫降落供應品在雙方上週之邊境衝突地點安西拉區之一架泰國邊防警察直升機，當時離地約二百呎，該機中彈九發後，機師將該機作緊急着陸，機師與三名記者未受傷。邊境警察對此事極為憤慨。邊防警並要求當局准許發動大規模攻勢，將越過邊境之全部高棉共軍驅出邊境。同時被泰國邊境衛突的高棉總理英沙利等高棉十八人昨晚已偕同家屬抵曼谷，並在泰當局命令下定下週一離泰赴法。

（法新社曼谷十八日電）泰國邊境一帶的停火，昨日打破，泰國射擊一架泰國警察的直升機。該機其時將補給品給予一個前方指揮哨站後，正正斜斜地起飛。該機被擊中九處，但仍能飛行，終於安然降落曼谷以東三四〇英里處附近縣城安施拉。

該處邊境一帶上週發生三日戰爭後，情勢正在趨緊。該三日戰爭，仍然是因發生稻田擁有權之爭執而發生的。在安施拉以南四十公里處的高棉邊境鎮布柏舉行會議的泰高兩國官員，經在找尋解決上述糾紛的方法。

泰寮邊境談判短期內難舉行

（泛亞社曼谷十八日電）泰經理庫立稱，由於寮國正在準備一大選」泰寮邊境談判難望在短期內舉行。據提議與寮成立統一聯合委員會，負責調查雙方邊境問題及避免再發生邊境衝突。寮並要求修改一九二六年條約，寮稱，此條約為法國殖民地政府與暹羅簽訂者，對泰十分不利，證據該條約所有湄公河小島均屬寮國所有。

弗拉薩組成澳洲新閣

（合衆國際社澳洲坎培拉十八日電）澳洲總理弗拉薩星期四任命他的保守黨政府的二十四名閣員，新內閣的人數比前工黨內閣少三名。被任命的三位主要部長是財政部長林奇，外長皮科克和國防部長基倫。弗拉薩還宣佈由十二名高級部長組成的核心內閣。另一個主要部長是對外貿易部長安東尼。他是前國家黨的副主席，在一九七一年時曾任副總理。

由瑞士運往沙國
飛機上有黃金 神秘失去六箱

（美聯社南加羅林納州查爾斯頓十八日電）美海關官員星期三日稱，聯邦官員已扣留了一架在查爾斯頓空軍基地所發現的租機的行李所值超過五十萬美元的金條。該架DC八型機的前部機廂藏有黃金，環球飛行十一天，金均未被發現。航空公司稱，客的租機是由星期二日接獲求得搜租機的價報。

價值一百三十萬元的黃金。該機，其後才在查爾斯頓等候裝運時發現。搜索該機的人員僅發現原有二十五箱之一箱中所裝的金條已打開，已失去七條。金條已打開。有十一個箱中，因該航空公司在過去十一天中已飛行二十次，且幾間航空公司及機場各人員亦無法斷定黃金何時失去。航空公司稱，黃金係由瑞士運往沙地阿拉伯之買家，但公司拒絕說出接受運金的人。

貝魯特北部戰事又起
國家安全部隊 捲入兩派鬥爭

（路透社黎巴嫩貝魯特十八日電）可靠消息稱：「昨天，在黎巴嫩北部迪里波利市，內戰中一向中立之國內安全部隊也捲入了兩派槍戰」，據說：「有十至十五人喪生，戰鬥情況與捲入槍戰之國內安全部隊人員數日未見緩和。」貝魯特與該市電話昨日中斷。一不久前激戰之村，在三天前特別是東部正式停火，但警方稱：「昨天若干槍手在隊法斯馬村，將兩個基督徒村民房炸毀，殺害前天因教徒之衝突而被擄的村民。至少十六人喪生，攻擊在附近村，有三人被擄以後，該村發生激戰。上述情況表明，雙方都在報復對方之血仇。」在貝魯特市中心，昨日則出現零星射擊，不久前在市內都發現十八具被打死之槍手，並非昨日戰鬥中死者，不過雙方都已撤離其特別海邊各大酒店之間。這是黎巴嫩昨日仍生效。

（合衆社貝魯特十八日電）交戰的宗教派系之間第十六次停火協議，週四在貝魯特附近郊外又發生零星射擊戰，政治領袖們對於「巴游」在黎巴嫩穆斯林與基督徒民兵之間的斡旋調停表示樂觀。

當什葉派回教徒角色問題發生激烈爭論。警方人士說過去三日由黎巴嫩各不同地點發現五十具屍體，使到在十一天的衝突造成六五〇人死亡及九百餘人受傷。在黎巴嫩北部二大城市的黎波里與西頓同時發生射擊戰。黎巴嫩總統法蘭治是「巴黎內閣」會議時，呼籲各派遵守停火協議。政府已達成的協議，「巴解」在黎巴嫩作出保證，但法治說「在黎巴嫩繼續互相矛盾的事故，「巴解」沒有出現的準備，也沒有與「巴解」鬧治。

韓海軍副總司令
李東用訪金門

（中央社金門十八日電）來華訪問的韓國海軍副總司令李東用中將，由我海軍陸戰隊副司令官陪同，今天來金門參觀。李中將在金防部受到司令官的熱烈歡迎，聽取簡報，並參觀各項軍事設施，在馬山前哨觀測站和金門紀念館參觀。李東用代表韓國海軍向金門官兵致崇高敬意。他說，金門的堅強防衛，可打敗任何進犯的敵人。國內外，韓國政府和軍事專家到金門前線參觀後，都對金門防衛之堅強表示欽佩。今天在金防部長設宴，在席上，李中將祝賀金門防務穩固，安定，進步和繁榮。

史蒂文出任 美國大法官

（路透社美國華盛頓十七日電）美參議院今日一致投票通過，史蒂文為美國最高法院大法官，以補道格拉斯退休之職的空缺。杜格拉斯今年七十七，以身體有病為理由在今年提出辭職了。史蒂文今年五十五歲，原任芝加哥上訴法院法官，他乃由福特總統提名為最高法院大法官。

報紙初步調查顯示
韓福瑞競選美總統 將獲得民主黨提名

（路透社美國華盛頓十八日電）今日，美國總統福特已接獲警告，除非福特總統撤消布殊為副總統候選人，否則，國會委員會就反對福特總統任命布殊出任中央情報局長。對於此項消息，福特總統未作出表示。白宮一位發言人說：「我們不想取消提名布殊為副總統候選人。」數名參議員向白宮提出此項警告之時，參議院武裝事務委員會準備在今日就布殊獲提名一事，進行表決。

（合衆國際社美國華盛頓十八日電）上月對報紙發行人進行的一次郵寄調查，顯示韓福瑞參議員被民主黨視為該黨最堅強的一九七六年總統候選人，似已穩操提名勝券。對銷售十萬份以上的一百零七名報紙發行人查詢的調查，是由華盛頓郵報與環台新聞部主持。計有四份之三的發行人回答此項調查。

（美聯社美國華盛頓十八日電）洛克菲勒副總統週四稱：他沒有考慮角逐一九七六年的總統寶座。在一次廣播採訪中，洛克菲勒重申其支持福特總統，并說：如果福特之候選地位動搖，他也不想親自出馬。但洛克菲勒指出，他所謂因年事已高可能無緣於未來的總統競選的先前一份聲明，是指一九八〇年的選舉，屆時他已七十二歲。他說：他所談者並非一九七六年的選舉。

今日新聞精華

紡織品談判已達成協議
本港代表團與歐洲共市商討紡織品輸出談判，已達成協議，八類紡織品輸出超額，明年扣除，但運用彈性條款配額持有人明年仍獲得全部配額。（第三張第一頁）

九龍沙田兩宗賊劫糧車
昨上午九龍及沙田，發生兩宗賊劫解款車案，首宗上午十時許，土瓜灣一烟草行，由店伴將硬幣四千元擬存入銀行，抵譚公道附近時，被賊車截停，幸款未被掠。上午十一時許，沙田坳海地盤一名高級職員駕車擬往工地發放糧款，抵達火炭橋附近被兩賊車前後挾持，幸司機機警，四萬元獲保全（第二張第一頁）

荔枝角道三匪奪走警槍
昨上午十時許，荔枝角道又發生匪徒奪走警槍案件。一名值勤雜警，擬往茶樓時，突從橫側衝出三匪，兩雜警頭，一向警迎面痛毆，警力與抗，卒被匪合力毆倒地，奪走警槍。（第二張第二頁）

去年僱員薪金實際下降
生產力中心發表調查報告書，去年僱員薪金實際下降。因新金上升百分之九，物價則上升百分之九點二。該調查報告係從一百四十家大工廠搜集資料編寫而成。（第三張第二頁）

胚布供增獲利沽出漸多
棉胚布外訂供假貨陸續運到，獲利沽出漸多。供需勢漸轉和緩，近期價格將會止漲回穩。胚布廠接單激增，明上半年產銷續看好。（第五張第一頁）

荃灣警方加強冬防巡邏
荃灣警司昨宣佈，已加強該區冬防措施，並已獲致實效。據在三鄉警民會議表示：荃灣警力亦已略增，在夜巡突擊檢查下并破獲多批歹徒活動。（第二張第三頁）

可立中學第四屆畢業禮
民政署長何鴻鑾致詞，勉勵青年多參加社會服務，發揮互助精神。（第五張第三頁）

日財團質問何時經濟復甦
日本關西財團派出代表晉見三木首相，質問日本經濟何時復甦，政府採取何種對策。（第一張第二頁）

英國明年限制外貨進口
英國明年限制外國貨品入口，廉價汽車例外，汽車業工人深表不滿。（第一張第一頁）

英相突訪問北愛爾蘭
抨擊部份美人支持北愛暴亂
倫敦警方破獲北愛大炸彈製造廠

（合衆國際社北愛爾蘭貝爾法斯特十八日電）北愛爾蘭宣佈：英國首相威爾遜將已於星期四抵達此間作很遲前的一次訪問。威爾遜的訪問並無事先的準備，直至他在伊炳頓時才作出此決定。一位發言人在唐寧街十號首相府證實首相已赴愛爾蘭，發言人稱：「他於選前赴北愛爾蘭訪問防衛及保安部隊，將會於今晚返回倫敦。」威爾遜於乘直昇機返回倫敦前，將會在貝爾法斯特的史多蒙午膳。

（路透社英國倫敦十七日電）英國首相威爾遜今日抨擊一些美國人，對愛爾蘭共和軍的恐怖精神及財政支持。他說：「北愛爾蘭共和軍在英國及北愛進行謀殺活動，運給恐怖份子大多數的現代化武器是來自美國的，可能達百分之八十五。」這些武器是在美國購買的，由美國人所捐贈的金錢來購買。威爾遜首相在倫敦的美國記者協會週年餐會上作上述致詞。威爾遜重申愛爾蘭外長費加里博士的話稱：「愛爾蘭裔的美國人不用金錢支持愛爾蘭共和軍，便是對愛爾蘭最好的幫助。」威爾遜首相說：「他提出這個問題，是由於他們相信在倫敦的美國記者，對這點有特別幫助。」

（美聯社英國倫敦十八日電）蘇格蘭場週三宣佈：「警方搜索倫敦的恐怖份子巢穴，發現第二個炸彈工廠」。發言人稱：「警方得接線報，在倫敦北部的一座三層高的樓宇頂樓住所中，搜出大批炸彈配件，計時器及引爆器，藏在該住所之杯櫃後及浴室中。」在該宗發現之前五天，蘇格蘭場曾在三哩半的一座住所中，搜獲一批製炸彈儀器，一枝高速來福槍及軍火。警方稱：「該層樓曾是兩名愛爾蘭共和軍槍手之家，該兩名槍手與其他兩名槍手上星期五已經投降，他們曾在倫敦中部挾持兩名人質六日，其後，人質已獲安全釋放」。警方從該房內取走七個大塑膠袋，裏面裝滿製造炸藥之工具器材。倫敦標準晚報稱：「該房內有愛爾蘭共和軍之死亡名單，裏面列有數十名英國著名人士與高級官員，他們都曾在北愛服務。」警方對上述消息不予置評。愛爾蘭共和軍的目標是將北愛脫離英國而歸入愛爾蘭，警方稱：「八月廿七日以來，共和軍在倫敦與其四周地區共殺害九人，傷二百多人」。上月，警方在南安普頓港一座房屋內發現四百磅炸藥，可製造八十顆炸彈，今年七月利物浦一座房屋內發現五百磅炸藥。

泰警方加緊追查製造不安假學生
美軍五千及各式飛機月底撤走

（法新社曼谷十八日電）泰警方及中央調查局官員，正與內政部長汶勅會商大舉搜蕩二十名被指接受外國人金錢在泰製造不安之「假學生」以及其他人士。警方尚未查明此批「假學生」之身份，但正在密切注視各學生團體之活動，一旦查出，將有充分證據加以拘捕。據汶勅稱，此批「假學生」接受若干外國之「低廉待遇」，負責在泰製造不安，鼓勵學生、工人農民及乘機進行鬥爭，最後目的為推翻朝廷。渠未指出此等國家為何國，但觀察家認為係指鄰近之共產國家。

（本報曼谷十七日航訊）泰國最高統帥部於昨天發表聲明稱，該部曾于十一月十四日就有關美軍撤出泰境事，發表聲明謂：美軍將在十二月卅一日以前，撤退駐泰地的美軍五千名，及各式飛機約七十架，並在明年一月卅一日以前，關閉駐泰美軍的基地，今再就詳細的情形作下列的解釋，該統帥部公佈人民週知，自十一月廿四日至十二月十八日，在烏美軍的基地已撤退的各式飛機已共六十八架。又，有關美軍撤出泰境後，美方將各儀器及方便通訊的用具，移交泰政府使用，在本月十六日，美方已將爵栖邑梁水碼頭近鄰的軍火庫及各種方便通訊的用具，移交給泰政府矣。

卡斯特羅演說照例抨擊美國
古巴共黨大會揭幕

（美聯社邁阿米十八日電）古巴總理卡斯特羅首次就美國中央情報局謀殺他的陰謀發表公開談話。他說，此項陰謀在歷史上是史無前例。卡斯特羅在古巴共黨大會揭幕式上發表了七小時的馬拉松式的演說。他在演說中重複了美國國會調查人員所透露的，中央情報局陰謀採取顛覆古巴和謀殺的行動。

卡斯特羅又說，早於星期四繼續發表長篇演說。卡斯特羅說：「中央情報局十多次企圖謀殺古巴革命的領袖。黑手黨首領亦參與了謀殺陰謀。」他批評美洲國家組織沒有證實上述「罪惡行動」。

（美聯社墨西哥城十八日電）根據此間收聽到官方古巴新聞社的廣播，古巴總理卡斯特羅於週三指美國為「一名惡人」，并稱：這是古巴的頭號敵人。在夏灣拿古巴首屆共黨大會致開幕辭時，卡斯特羅說：於上世紀末葉逝世的古巴愛國詩人馬爾迪知此惡人甚詳，因為他十分深入的住在美國。

古巴新聞社將卡斯特羅該演說原文的要點摘錄，據說卡氏講話七小時半。卡斯特羅在夏灣拿鬧市的卡爾麥斯戲院舉行的大會主持開幕典禮。四千名代表聚於一堂，其中三千一百卅六名是古巴代表，其餘則來自其他八十六個國家的代表。

（合衆社佛州邁亞米十七日電）卡斯特羅週三在第一屆共黨大會開幕會議內，對三千餘名代表演說時，抨擊美國，且重申他的國家與蘇聯聯結。

日對南韓賠償終止
十年貿易利益超過十倍

（共同社漢城十八日電）日本對南韓之戰爭賠償今天宣告終止。從一九六五年十二月十八日起的過去整整十年內，日本共付出五億美元的戰賠款項，但同期內日本對韓貿易所獲的出超額，則高達六十五億美元。日本認為南韓政府能夠運用這筆戰賠款項，成功地實施兩個五年計劃，乃得力於戰賠。例如若干大工程費用都是全部或局部用戰賠款項中所撥出的。此間報章今日指出：日本對南韓的經濟侵略成果，遠超過他們的賠罪費。從單方面看，南韓對日的輸出額，雖已從一九六五年的四千四百萬美元增至去年的十二億八千萬美元，但日本對南韓的輸出增長更驚人（從一九六五年的一億六千七百萬美元，增至去年的二十六億二千一百萬美元），十年下來，南韓對日貿易入超六十五億美元。

英宣佈限制電視機等進口
日電視機業表示實質上不受影響

（時事社倫敦十八日電）英國財政大臣希利十七日在下院宣佈限制電視機及白朗管、紡織品及鞋類的進口，但是這種限制不是強制的而是以自動限制為中心的緩和限制。具體內容：（一）關於電視收音機及白朗管實施進口監視制度，（二）關於紡織品，除一部份國家的特產品外，在現在歐洲共同市場與區域外國家間適用的多國間紡織品協定的實施限制。（三）由東歐國家進口的男子純毛衣服等，要求對方國家自動限制。日本方面有關的為電視收音機及白朗管，紡織品兩種，但據日本駐英大使館有關人士表示，沒有什麼大的影響。

（時事社東京十八日電）關於英國宣佈限制彩色電視機等進口事，日本彩色電視機業界表示，對於電視機的進口是採取監視制度，這是非常合乎情理的。

現在日本對英出口彩色電視機，根據進出口交易法，由日本方面自行限制，一九七五年限額定為十八萬架，但實際的出口，僅為限額的百分之六十左右，所以日本電視機的對英出口，不會由於這次的措施，而受影響。

美證實售予南韓火箭設備及技術
兩議員建議美軍逐漸自韓撤退

（時事社華盛頓十八日電）美國國務院十七日證實「紐約時報」十七日報道的韓國政府，向洛克希德飛機公司秘密購買固體燃料火箭的製造設備及技術的消息。據該報報道，洛克希德飛機公司為向韓國出口固體燃料火箭製造設備及技術，經向美國政府申請核准已達一年半之久，惟未獲國務院同意，因此轉向加州出口商太平洋國際公司，而由該公司向商務部申請取得出口許可而裝運韓國。

（美聯社華盛頓十八日電）兩個國會議員於週三提出一議案，要求美國在「合理的時間」內，自南韓逐漸撤出全部軍隊。該議案由民主黨眾議員費索及柴拉茲聯署，要求福特總統政府在一九七八年財政年度前盡快使上述美軍作「大大的減少」。費氏的發言人稱：目的是要使現在為數約四萬名的美軍，於美國現代化計劃完成後及南韓能自衛時，全部退出南韓。預料美國眾議院國際關係委員會將於週四把此議案提付表決。美國一官員稱，倘若情形顯出費索兩人的提案獲得大多數之支持，可能有利於政府。

東非莫三鼻給發生武裝叛亂
叛軍多人被拘捕

（美聯社南非約翰尼斯堡十八日電）莫三鼻給政府週四宣佈，已敉平一股穿制服的武裝反動份子所策動推翻馬紹爾總統的馬克思主義政府的一次企圖。根據約翰尼斯堡收聽的廣播，謂至少有一名叛軍斃命，另外多人受傷，和一批未明數目的人被捕。此等叛軍被確認出是非洲人，但其他詳情一時未悉。莫三鼻給與南非之間的電話和無線電聯繫已告失靈，顯然已遭切斷。在與黑人民族主義份子進行十年游擊戰爭之後，葡萄牙於今年六月廿五日准許該九百萬人口的東非國家獨立。

澳洲青年夫婦曼谷北部被殺

（法新社曼谷十八日電）警察今日發現一對澳洲青年夫婦的屍體，當局說，該對夫婦顯然是在曼谷以北約五十英里處一公路上乘搭「順風車」時被殺。[illegible]

阿根廷空軍叛變
拘捕空軍總司令
控制首都及近郊空軍基地

（美聯社阿根廷布宜諾斯艾利斯十八日電）要求「一個新秩序」的軍方叛亂份子，週四擄走阿根廷空軍司令官連里奧和另外兩名空軍軍官，並控制布宜諾斯艾利斯部份機場和卅哩外的一處空軍基地。但當局說：其他軍事單位依然效忠於總統貝隆夫人的政府。

空軍叛亂份子聲明其動機旨在推翻公衆權力，以阿根廷的民族基督精神來達成新秩序的恢復。自貝隆夫人於一九七四年六月執政以來，每日發生不少過一宗的政治謀殺事件。

（法新社阿根廷布宜諾斯艾利斯十八日電）阿根廷空軍軍官今日叛變，拘捕了他們的總司令科塔里奧准將。此間報導稱：空軍的革命份子控制了布宜諾斯艾利斯及東北首府摩龍的機場。

珠江．銀都 3023941 389187｜英華 K211655｜北河 K867856｜民樂 K615659｜麗華 K921958｜麗都 H277968｜南華．南洋 3881755 5737388｜京都．凱聲｜海運．百樂 H702412 K678091｜國寶 新蒲崗 南昌 深水埗 K208917

最後今天 李清 劉戀 主演 鐵樹開花｜明天放映 柔道龍虎榜｜今天五場獻映 天鵝與我 溫馨脫俗 真人真事 故事巨片 最佳攝影 鏡頭新穎 沙龍作品 拍友必看

滿！全線五場 一部引起社會人士激烈爭論影片 汪萍 鄭少秋 劉一帆 鄭娜 主演 曾江 導演 綠帽唔怕戴 兒童不宜 天氣乾燥 特潤膚品 世界波 健美 目不暇給 明晚午夜場：大家樂 溫拿樂隊演

今天五場獻映 舞曲大王 美國斯高雅 主唱名曲 娜娜 慕斯高麗 域加南 主演 感人肺腑 音樂巨片 奧地利音樂名家 約翰史特勞斯 南華早場：友誼花開

第二週映 美雅花露 尊加沙域 兩大明星合演 鬼才導演 波蘭斯基傑作 魔鬼怪嬰 Rosemary's Baby 魔王獻妻 雨露甘霖 夢巫怪入腹 兒童不宜 凱聲早場：聰明狗走天涯

今天五場 巨星亞倫狄龍從影第五十部紀念作 神鞭大俠 ZORRO 海運．百樂午夜場

今天五場 宏利公司 武俠巨片 除暴｜南昌街尾 今天映 綠帽唔怕戴 汪萍 鄭少秋 伊雷

金門 寶聲 帝國 帝后｜京華．快樂．金冠｜豪華．新聲｜翡翠 娛樂 荷李活 聲樂 亞洲 好景｜文華．明珠｜倫敦

今天獻映 爆炸海神號｜今天獻映 古今奇觀｜今天五場仍映 洪拳與詠春｜今天五場獻映 阿倫狄龍 神鞭大俠｜紙老虎

最後今天五場 白鯨無比敵｜明天三院聯映 光棍走天涯｜紙老虎 明晚午夜場 京華 快樂

昨日狂滿今早場請 歐洲公司香艷肉感恐怖兇殺懸疑片 摧花魔鬼手 安德莉亞 加蘭 活色風流一美人

最後兩天！今天五場 長髮姑娘 丹娜 于洋 米蘭 何藩 海灘裸泳確係夠勁！

第四週映！優待學生十一點半早場 打破世紀紀錄 亂世佳人 午夜場 大內高手

今天五場獻映 孤雛血淚 湯力士 柏蒂 蜜美 骨肉情捨難離別

香港大舞台 寶石 觀塘 明月｜新華．新都｜普慶．新光 H632959 北角 K849977｜太平 國泰 國際 5466268 5784745 3820749｜龍華．恒星．福星｜油麻地

只映今天三場 12.30 2.30 5.15 日本電影 五社英雄導演 御用金 今晚法國電影節｜今天五場 長髮姑娘｜今天五場 綠帽唔怕戴

今天早請 傻瓜大鬧科學城 "Sleeper" 胡地 阿倫 美聯公司巨大笑片 兒童不宜

咸宜 閤府統請 天鵝湖

今天四場 偷偷看｜最後一天 色情響尾蛇｜今天四場 阿倫狄龍 神鞭大俠

綠帽唔怕戴 汪萍 鄭少秋 伊雷 何娜 劉一帆 邵音音 主演 福星下期 金毛獅王

長髮姑娘 野性尤物 丹娜 米蘭 韋弘 下期 金毛獅王

紐約．大華．華聲｜新舞台．國都．聯邦 K862123 H713619 K719314｜城多利．國華．國賓｜東方．總統．華盛頓．英京｜皇都．麗聲．皇后．皇｜黃金

狂滿！今天請早 歐洲公司空前笑色情喜劇 賊溫政客 The Eroticist 卡山布杜蘭 兒童不宜觀看

兩院今天仍映 綠帽唔怕戴｜只映今天四場 新天方夜譚

最後今天 鹹濕先生行大運｜明天映 差利與小孩

今獻映 恩怨情天 莉萍 德蘭 柯夏 畢士打加

今天五場獻映 阿倫狄龍 神鞭大俠 明晚午夜場：紙老虎

今天四場 十三太保 明午夜場 紙老虎

金來大厦

999年期

三萬餘元起 月供四、五百

筲箕灣東大街42-52號
(由電車總站街口渣打銀行直入)

分期付款息低 八厘七五

樓上全部住宅・旺中帶靜
近海景色優美・永無遮欄

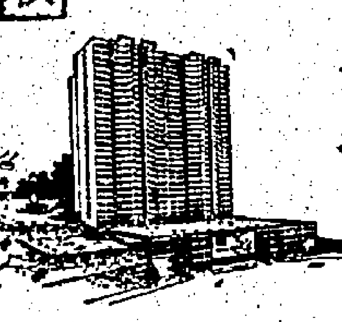
兆安地產 中環萬宜大厦212-214室
電話：5-259045-7・或地盤辦事處

香港花園

半山區西摩道8號 即可入伙 999年期

氣派高雅，華麗堂煌
靈氣所鍾，風水特佳
港灣景色，如在畫中

一流設備，豪華實用
美國套廁，KOHLER顏色裙邊缸，潔具，名貴鋁質窗，騎樓鋁質玻璃趟門，入牆暗線電掣。 有蓋特大車位充足。



超級豪華住宅 每單位2202呎 祇售特價五十一萬五千元
首期二成 低息分期八厘七五優待 單位有限，請早洽購

歡迎租售

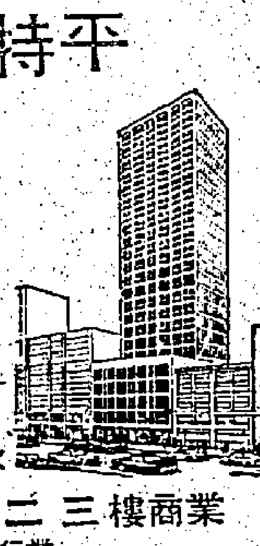
新鴻基 德輔道中，香港華人銀行大厦10樓
電話：5-228205・5-241206・地盤：5-438708(假日照常)

嘉洛商業大厦

灣仔洛克道114-120號

新型寫字樓 東區特平

由495呎起
面積大小任擇
低息分期 平過交租
建築期間不計息
95折
十二萬餘元起
首期一成 可分十年付款
地下旺舖及一二三樓商業
・合任何行業・



怡華置業有限公司
香港雪廠街新顯利大厦97室
電話：5-249349 5-248429 5-249340

前臨美麗海灣・面對跨海大橋

澳門最佳風景・超級豪華住宅

西灣海濱 民國大馬路24-26號(青蛙石斜對面)

永久年期

萬德新邨

唯一獨有停車場設備
裝修完成 即將入伙
每單位1400呎
獨立五層 氣派高雅 一流設備 實用豪華
美國套廁、士丹達顏色裙邊缸、潔具、照明鏡箱
意大利地磚，雲石地台，新花磁片砌上樓頂，強力鋁質門窗
冷氣機位，入牆暗線電燈，地下停車場，車位充足。

澳門勝記建築置業公司承建及經售 假日照常辦公
南灣街38號萬勝大厦地下電話：7150，2547地盤電話3017
香港：香港仔大道210-210A合時建築公司 電話：5-520786至7

泛洲城都有限公司
九龍彌敦道東英大厦204室 3-677057-8

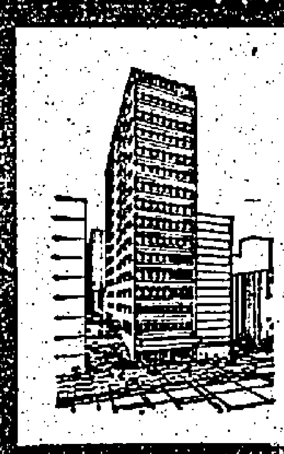
聖誕・新年・春節高級渡假團
(如貨不對辦，保証可以逐樣退錢)

團	價
泰國豪華五天 12月16.23.25.30.1月12.19.31.2月2.	$1350
泰馬星十二天 12月16.23.30.1月12.19.31.2月2.	$2450
韓國豪華四天 12月25.1月10.17.24.30.31.	$1580
韓國濟洲島五天 12月23.28.1月30.31.2月1.	$1690
韓日五、八天 12月25.1月29.30.31.	五天$1890 八天$2350
菲律賓雅蓮娜碧瑤五天 12月22.24.25.1月1.29.30.31.2月1.	$1450
馬尼拉百勝灘四天 12月22.23.25.1月1.29.30.31.2月2.	$1190
海洋博日本冲繩八天 12月20.27.1月11.	$2790
台灣豪華七、九天(包証) 12月13.20.27.1月3.10.17.24.31.	七天$1480 九天$1680

代售各地廉價機票

尖沙咀旅遊旺區

嘉碧大厦



十三萬餘元起
預售95折特價
單位少 勢必搶手
年期長 快將入伙

五百餘呎至仟餘呎單位多款
地盤設有示範單位歡迎參觀

洽購處：
滙昌企業有限公司 WAICHONG
香港德輔道中173號先施大厦1206-7室
電話：H-448706，H-448915
地盤洽購處電話：K-691620(假日照常)

華僑日報出版 香港法律彙編

全套四百元 長期讀者八折優待

嘉祐有限公司

本公司董事局宣佈於一九七五年十二月卅一日召開之股東週年大會全部議程將押後至另訂日期之延會討論，為符合香港公司則例第壹壹壹款規定，一九七五年之股東週年大會仍依章舉行，延會日期將另行通告各股東。董事局宣佈本公司一九七五年九月卅日止之年度不擬派發末期股息。

董事局主席 劉志文

一九七五年十二月十七日

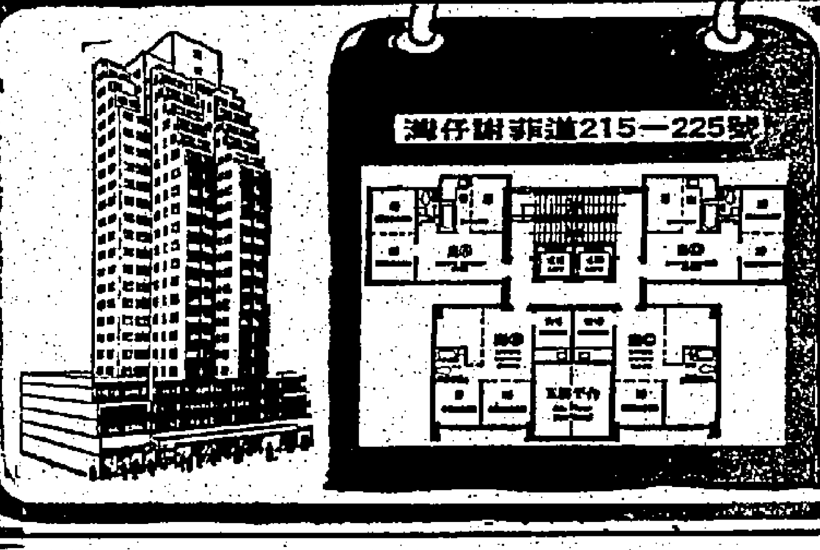
元朗安康路

(元朗鄉議局中學側)

安泰康樓 特價優待

式廳式房 四萬餘元
壹廳三房 五萬餘元
▲免費間格裝修▼
水電齊全・即買即住
所餘無多・欲購從速

洽購處：
鴻新建築公司 或本地盤
電話：三一七七二四四一 五一四五三壹二七
(星期例假照常辦公)



灣仔謝斐道215-225號

柚木樓板 顏色潔具
三房一廳 海景向南
住宅樓只售拾萬
入伙前付$20,000
除欵 $80,000
可分十年 月息九厘
每月只供本息$1092平過交租
現交租 $44,300
152年期 建至廿樓
仁德置業有限公司
中環干諾道中130號誠信大厦1903室
(即港澳碼頭對面)
5-447229 5-437753

永興樓

元朗教育路 豐寧路

六層洋樓	免管理費
座北向南	三便單邊
房房皆窗	顏色潔具
四萬餘起	分期付欵
地下舖位	特價厰售

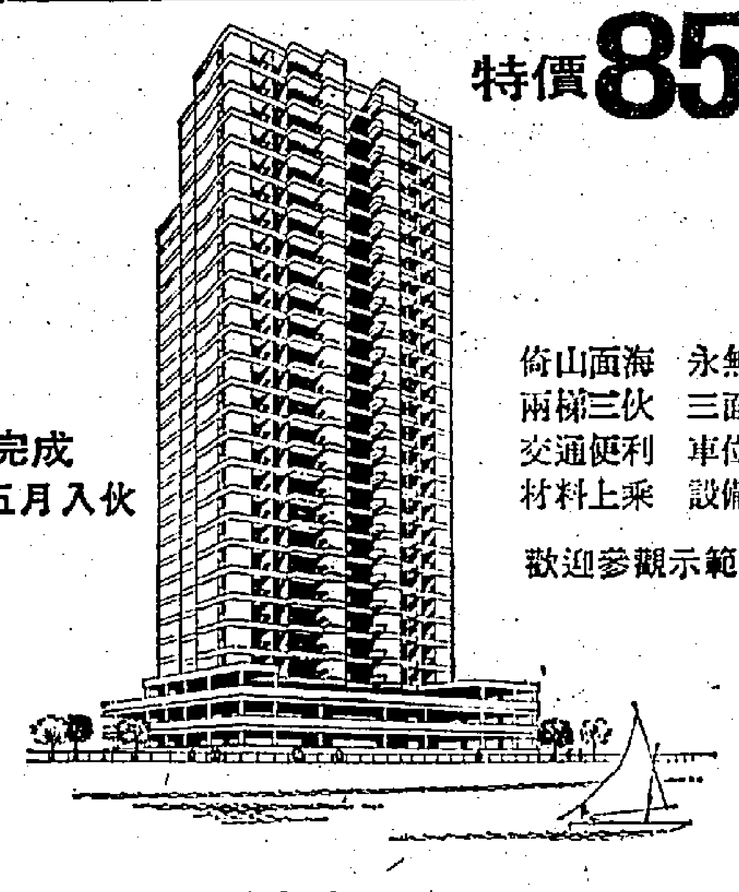
華孚金行或地盤接洽
K950942 K939534
九龍旺角塘尾道205號

金舫大厦

北角英皇道893-9號(金舫酒店夜總會舊址)

免首期 伍仟元即可買樓
十二年付款 租作樓價

特價85折



上蓋完成
1976年五月入伙

倚山面海 永無阻隔
兩梯三伙 三面單邊
交通便利 車位充足
材料上乘 設備完善

歡迎參觀示範單位

洽購處：利安地產有限公司
香港雲咸街1號南華大厦十一樓
電話：5-256071-5

香港司徒拔道肇輝台

滿輝大厦

尚餘數層 租售均可
售：廿七萬元起
一千三百呎二廳三房
租：二千三百元
請到本大厦A座一樓辦事處洽看

袁樹生醫書「新法算命」經出版報攤有售

袁樹生

命相掌

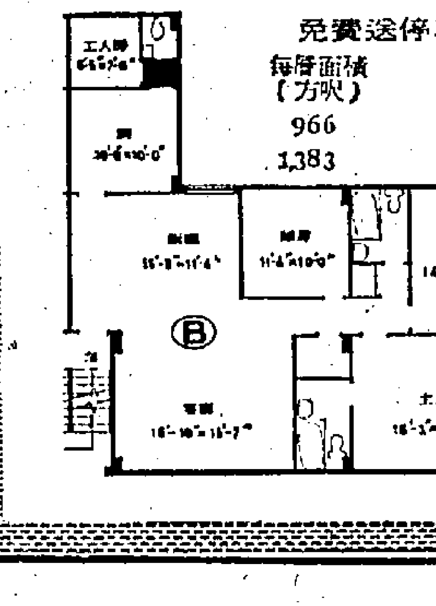
香港銅鑼灣怡和街一號香港大廈八樓D座
由下午一至下午五時

實用面積每呎 **$1.40** 租

歡迎大機構集體租用！
搭的士返工都重有着數

免費送停車位

每層面積(方呎)	月租
966	$1,250
1,383	$1,800



香港薄扶林道金粟街31-33號

碧麗園

即瑪麗醫院對面直落美麗灣碧麗道

面臨海灣 園林勝境 入牆衣櫃 冷熱水喉 一流設備 三房兩廳

洽租處：利興置業有限公司
香港德輔道中54-58號利興大厦八樓
電話：5-263271・237885

囍

謹訂於公曆一九七五年十二月十九日（星期五）下午三時正為長男炳恩 小女善言 在美國印第安納州布城聯合長老會禮拜堂舉行結婚典禮謹此奉告

諸親友

承姑命 錢梁翠霞
劉念基
劉開天儀
謹啓

PENINSULA TOURS ENTERPRISES LTD. H.K.

台灣

農曆春節觀光團

增加遊覽有台灣夏威夷之稱的墾丁公園著名渡假勝地，不另收費。

每位祇收 HK$1,650

出發日期：
一月廿四日(年廿四)一月三十日(年卅)
二月七日(初八)二月廿一日(廿二)
(只辦四團，額滿即止)

全程九天，膳宿遊覽均為最豪華，住宿圓山，希爾頓及華王等一流大酒店，遍遊台灣各大名勝古蹟，旅程由北至南，環島一週，寶島幽美風光，盡列其中，本公司台北分行直接經營，每團均有經驗領隊陪同出發，直至遊覽完畢返港，絕非賣豬仔式旅行團可比。

即日定位，額滿即止

詳情請詢：
半島遊覽企業有限公司
總行：九龍尖沙咀，星光行808室 電話：3-674083-4・3-688295-6
分行：香港德輔道中51號，其昌大厦七樓 電話：5-249201-5・5-256211-5
台北分行：台北市南京東路四段六十七號

本港新聞

譚公道及沙田先後兩宗
賊黨刧解欵車
土瓜灣烟草行被三賊駕車刧款幸不失
沙田地盤款車被賊車截司機機警保全

（特訊）一間香烟代理行的解欵車，昨上午在土瓜灣解欵往銀行途中，被匪車攔途截刧，三匪持兩枝類似手槍物體，但對當解欵車却束手無策，結果無功而退，解欵車數千元硬幣幸保不失。

案發於昨上午十時十五分，譚公道一一七號天誠烟行，有一輛客貨兩用小巴編號AW六六五三，車上有司機呂少樵（廿七歲）及經理鄭國強（卅一歲），當時將兩袋共約四千元的一元硬幣，準備送往北帝街十二至十六號海外信託銀行，該烟行尚有一輛編號BH七三八，由司機容蘇利駕駛尾隨在後。

當解欵的小巴駛至馬坑涌道與炮仗街交界，明月戲院對開處，突被早已停泊在路旁等候的白色匪車編號AL×二七八，從旁駛出攔截去路，三名年約廿餘歲匪徒下車，其中兩匪持類似手槍物體，分別指嚇解欵車上兩人，和往車尾欲開車門取錢，但因車門被鎖上沒法開啓，遂將兩事主逐下，欲駕走解欵車，惟也沒法將車開動。

由於匪車與解欵車停在路中心，尾隨在後的車輛，包括烟行的貨車，均在後面排車龍，刧匪可能驚惶起來，立即放棄解欵車，跳回匪車上疾駛逃去。（合）

（特訊）沙田火炭橋面發生五名匪徒持槍械刧解欵車事件，幸事主機警，並無損失。

遭刧解欵車BE七二七號，由惠記運輸公司一名高級職員總彼得獨自駕一筆為數達四萬餘元之糧欵，由葵涌總公司送往沙田賽馬會第三期填海工程地盤發放給工人。

惠記運輸公司設在葵涌葵興道地段，該公司有三十至四十輛泥車在沙田賽馬會第三期填海工程地盤工作，

老板先落車

昨上午十一時，該公司高級職員總彼得在荃灣海外信託銀行提取了四萬餘元糧欵返總公司，分別以糧袋盛妥，即將該批糧欵放到一輛BE七七二七號私家車之尾箱，獨自駕車往沙田地盤發放。

當他駕車至沙田火炭橋化驗池橫路對開處，突有二輛私家車向他所駕車輛衝來，其中一輛紅色私家車從後向他的車輛撞去，另一輛編號K八○二七白色私家車則在前向其駁迫，兩車共有五名匪徒。

他知事情不妙，並即刻入後波，向後面的紅色私家車撞去，跟着又再開車向前面白色私家車撞去，白色私家車被撞向前推駛閃避，結果，他所駕車輛撞向化驗池斜坡停下，車身兩邊凹陷損毀。

他停車後，四名匪徒下車，留下一名司機在車上，該四名匪徒其中二人分別持有類似手槍物品及一個鐵鎚，持鐵鎚匪徒向其車司機位玻璃敲擊把玻璃至破碎，他的左手被破碎片所傷流血。

但他仍機警地將車匙收去，以防匪徒打開車尾箱掠欵，當匪徒問他有沒有糧欵時，他表示沒有，匪徒可能被他嚇到陣腳大亂，對他所說，深信不疑，轉身上車，向九龍方面逃去。

警方事後聞訊在元洲仔、大埔、沙田等地設立路障，截查可疑車輛，但沒有所獲。

據悉，昨晨七時許，曾有一輛編號AX八二三八私家車報失，警方懷疑二匪車中其中一輛可能即為該報失車輛。

由於近日發生警槍被奪案，警方懷疑匪徒可能與搶奪歹徒有關，對匪徒面貌特徵詢問甚詳。（合）

上水圍打死和事老案
兩死囚上訴得直翻原判改判入獄

（新亞社）本年三月二日，新界上水圍發生一宗兇殺案，一名於當日較早時曾作「和事老」之男子，被指為管閒事，慘遭多人圍毆致死。事後警方拘控四名父子，疑與案有關，一併上高等法院刑庭審訊，四名被告均否認控一謀殺罪。全案於九月廿五日審結，三男四女陪審員退庭八小時商議案情後，一致裁定一雙兄弟謀殺罪名成立，其餘兩人，即上述兩被告之父親及大哥，則無罪省釋，副按察司賀柏，乃判該兄弟死刑，弟因祇得十七歲，還押由英女皇發落。

兩被定有罪之被告：（一）廖添榮，十七歲；（二）廖添能，十九歲。原被控於三月二日，在新界上水圍謀殺男子廖錦友。

兩人不服原判，昨日延女大律師梁冰濂向高院合議庭要求推翻原判，合議庭昨日在聆畢上訴理由後，認為上訴得直，將原判改為誤殺罪成立，乃改判首被告入獄五年，次被告入獄六年。

合議庭由正按察司貝理爵士、副按察司克健士、及碧克聯聆訊。

女大律師申述理由時指出，原審法官在陣詞引導陪審員判案時，未有清楚提出謀殺及誤殺之定義，致使陪審員混亂，及以為祇有一定謀殺之裁定，而忽視作出誤殺之裁定。

案情透露：案發當日，首被告與一男子，在上水圍樂園士多，因事發生口角，死者廖錦友，亦在場，後見二人發生爭執，即上前勸止，事件未幾終告平息。

同日晚上，死者廖錦友，再到樂園乘涼，當時其友何貴福亦在場，突然有四人出現，其中有人手持電筒照射，另三人則分別手持鐵枝，各人將死者及其友人圍毆，結果何某受傷，而廖錦友則因傷重斃命，警方事後調查將四名父子拘控。

廉署首次引公共秩序法例
請法庭飭漁民簽保守行為
因該漁民協助犯人馮國樑逃走

（新亞社）廉政署人員，經查獲逃犯馮國樑如何逃出本港事件後，昨根據公共秩序法例向中央裁判署申請，要求香港仔鴨脷洲一名四十歲漁民林佛壽，簽保守行為，因涉嫌協助馮國樑約在九月廿九日乘船逃往泰國。

結果范爾理法官，批准所請，下令林佛壽簽保一千元，守行為一年。

廉政署昨乃首次引用公共秩序法例第二四五章四十三節D段，提出上述之請求，由於林佛壽未有任何反對之解釋，結果法庭乃批准廉署之申請。

（按）逃犯馮國樑，目前係本港之通緝犯，他因串謀若干警務人員，妨碍司法公正案，被控獲准担保後，逃去無踪。

駐軍每年支銷六億 港府負担約四億元
防衛司函覆廠商會解釋軍費事
每一駐軍年耗十萬頗令人不解

（特訊）廠商會會長洪祥佩昨晚在會董會第十四次會議時，報告一有關軍費問題，謂防衛司已有覆函回答，英軍駐防是必須的，其存在則能給予香港居民及海外投資人士信心。細節問題尚在進行磋商中，但這函對於商會提出英方不應因通貨膨脹之損失而追加港府負担一事，避而不答，洪氏謂駐港英軍六千人，其中每年支銷六億元，港府可能負担四億元，其平均每一英兵每年花耗十萬元，計算起來，頗令人不解云。

洪會長在會中又提及一九七五年學徒法案」，目的為確保「指定職業」有足夠之熟練人員，以配合香港工業之需要，所謂「指定職業」，根據該項法案，勞工處長在諮詢僱主團體及訓練局各行業訓練委員會之意見後，認為該種職業之工人應有適當之訓練以從事其工作，則由港督指定該種職業為「指定職業」，而僱主便須訓練學徒此外職位亦須由已完成學徒訓練者担任。違例者可判罰五千元。洪氏謂該項計劃原則上是好的，工業界有責任訓練人才，如果互相拉角，只有增加成本。但頃立例類前欵，恐怕會嚇怕僱主參與該計劃，反而不美，政府應站於輔導鼓勵地位，說欵不宜超過一千元，此建議獲通過，不日去函有關當局陳情。

洪祥佩會長謂最近接到反映廠家意見，最後新消息，港產今年輸美市之超額貨品，部份獲得撤除扣出，無須在下年扣除，但有八類則仍要在下年減去，主要是針織品，女裝恤及外衣，預料總額不會少於七四年者，只是增長率減低而已。關於英國限制入口問題，洪氏說據目前消息，只限制西班牙葡萄牙及東歐之紡織及針織進口，尚未波及本港云。（強）

傷殘人士聖誕聯歡

（港訊）香港仔傷殘重建院及啓智兒童中心定於今（星期五）下午二時三十分舉辦聖誕聯歡會，招待兩個中心的四百名學員。

教育司陶建將參加該聯歡會。社會福利署副署長穆勤將頒發紀念品與志願工作人員。電視藝員將在聯歡會中表演，此外並有什按，失明人士樂隊演奏及輪椅舞表演。

慈氏安養院明售旗籌款

（港訊）赤柱春坎角慈氏安養院定明日（十二月廿日星期六）售旗籌欵，作擴建新院經費。

慈氏安養院專門收容因病留醫，治癒出院後仍有缺陷之人士。彼等病狀，無須繼續住院，但因身體缺陷等種種關係，又不適宜與家人同住，處境困難。

擴建經費約需三百萬元，經年來苦籌共得二百一十萬元，不足之數尚望各界善士慷慨解囊，鼎力支持。

新院地基工作將於下月開始，希望全部工程可於明年完成。新院由李柯關治建築師事務所特別設計，由社會福利署、醫務衛生處及各有關方面提供意見等，故一切建築裝備（例如：廁、浴、廚、洗滌等），均適宜於身體患有缺陷，須用輪椅行動者使用，為香港前所未有。

此次售「旗」形式採用該院標誌——鮮紅羽毛——附有扣針，便於佩帶，為幸福與快樂，請各界踴躍捐輸。

善長捐欵助學

華僑日報第十九屆讀者救童助學運動昨十八日續收到各界熱心捐欵響應，芳名如下：

協和小學上午校全體員生壹千元，香港菩提學會伍百元，香港出入口華洋百貨行普益商會式百元，無名氏式百元，蔡德芬先生壹百元，有名氏壹百元，歐陽宅壹百元，王宅伍拾元。

合計共式千式百伍拾元。

各界捐欵救童助學如用支票寄付，請寫「華僑日報救童助學」，並在左上角劃線，及劃去「或持票人」數字為妥。

協和小學員生千元

協和小學上午校全體員生，響應本報救童助學運動，特發起一週數日的募捐。在師生熱烈的支持下，籌得港幣一千圓，昨親自送來本報。我們相信他們熱心公益的行動，必為社會人士學習。

佛教菩提學會五百

香港菩提學會有限公司響應救童助學運動，昨特送來港幣五百圓。此外，該會還分別捐給防癆會及公益金各五百圓。此義舉仁風，實為社會人士敬佩。

以下是該會來函：

華僑日報經理先生憑鑒：閱報得悉貴報已展開籌募助學救童運動為貧童請命，造福人羣，功德無量，本會為香港佛教社團之一，每屆冬季，均有舉辦多賑派發白米、棉衣，並對香港各慈善社團、福利機構均有隨喜捐獻，以廣佈施，為施者種福，茲寄上港幣一千五百元盤谷銀行支票乙紙，祈代分配如下：

貴報助學救童五百元，防癆及胸病協會五百元，公益金五百元，區區之欵略表微忱，勞神之處，致深多謝！專此即祝編安。佛教菩提學會會長釋永惺謹啓。七五年十二月十六日

涉嫌串謀妨碍司法公正
袁家齊獲不起訴釋
昨發還保欵傳將出作控方證人

（特訊）涉嫌串謀藉總督察韓森收受報酬，從而妨碍司法公正，而被廉署人員檢控之順風旅行社董事袁家齊，昨日突被控方撤銷控罪，並發還袁氏的保欵。

袁家齊於昨晨九時卅分，由劉漢殿律師轉聘余叔韶大律師陪同下，與廉政署人員公署人員，抵達維多利亞地方法院。

廉署人員向巴士度法官提出：表示受律政司的指示，對被告不予起訴，結果獲巴士度法官批准，當庭省釋，並發還所有保欵。

據悉：袁家齊可能會轉為該案之控方證人。

袁家齊（四十二歲），原於今年十一月廿二日，在維多利亞地方法院，被控與其他五名被告，同於一九七二年八月至一九七三年十月期間，串謀總督察溫顯增，馮國樑及其他在逃人等，妨碍司法公正，為了本身利益而索取與收受報酬，作為循例不執行警務人員之正常職責。

各被告均否認控罪，結果袁家齊獲准以五萬元現金，十萬元自簽，及廿萬元人事保釋，每日向廉署報到。

袁家齊旅遊證件曾一度要交出，但由於業務關係，律師曾向法庭申請，將證件發還，在一度離港後，袁氏亦能依期返港。

同時，此案其餘五名被告：（一）溫顯德，卅六歲，啓德遊樂場經理；（二）蘇錦雄，廿七歲，高級督察；（三）鮑衛駿，四十二歲，警署警長；（四）余成強，五十歲，警長；（五）鍾國雄，卅歲，警員，同涉嫌將於明年一月二日正式開審。

較早時，主控向庭透露，控方將有證人廿四名，呈堂文件三百份，其中銀行帳目，文件佔二三十份，大約證人證供需時聆訊十五天，而辯方則需時五天辯護。（合）

華僑日報讀者七海旅行團
碧麗夏宵環島遊大會鏡頭（三）

華僑日報讀者七海旅行團本港旅遊部新猷「碧麗夏宵環島遊」，已於本週日（十四）首次舉辦，當日北風凜冽，寒流襲港，但參加讀者全部出席，共達四百二十名，情緒熱烈，極一時之盛。該日程序，先乘旅遊車遊覽港島風光，並在太平山頂鳥瞰港九全景，繼赴淺水灣畔享用下午茶點，然後遊往碧麗宮內進食中式翅席晚餐，同時欣賞巴黎豔舞團表演，節目為幸運抽獎，獎品名貴，各得獎者莫不笑逐顏開。

圖為：（右上）電視紅星張圓圓小姐頒獎予頭獎得主單國森先生。（左上）張圓圓小姐頒獎予幸運讀者潘思懿小姐。（下）大會主持人與電視紅星合照。左起：黃思潔，夏春秋，龐俠賢，葉迅中，張圓圓，葉一鳴。

工業家陳典舉殯
親友致祭者甚衆

圖為陳典先生出殯，友好徐家祥、潘兆棠、何鑑棣、柳子元、張錦蓀、王澤生、龍天保、朱叔達扶柩。

建築工程師陳濟強，港英地產商陳濟民之令尊翁，工業界前輩陳典先生，於本月十四日下午三時二十分病逝九龍法國醫院，積閏享壽七十有三歲，昨（十八）日在紅磡世界殯儀館舉殯，下午一時大殮，二時辭靈，隨即出殯，舉柩歌連臣角火葬場火化。

陳典先生，廣東開平人，創辦東興機器廠及東興機器消防工程有限公司，曾任保良局壬寅總理，海天體育會會長，九龍光華體育會永遠會長，港九小型足球總會永遠會長，港九風東方體育會永遠會長，香港鮮同業公會永遠會長，中華業餘游泳會名譽會長，五邑工商總會永遠名譽會長，開平商會永遠名譽會長，陳氏宗親會副會長，港九水喉潔具業商會副會長，公安部消防股工業展覽會副會長，香港業餘釣魚會永遠名譽會長等社團要職。

陳老先生畢生致力機械工業及消防工業，為人和藹可親，熱心公益，為善不甘後人，提倡體育，扶植後輩，今與世長辭，至深痛惜。

出殯前舉行團體公祭，由海天體育會，香港九風電飯同業公會，香港業餘釣魚會，旅港開平商會，九龍小型足球總會，社會名流陳氏生前好友，好友徐家祥，潘兆棠，何鑑棣，柳子元，張錦蓀，王澤生，龍天保，朱叔達八位扶柩出殯。

昨日執紼及致送花圈，輓聯者有中西紳商名流，僑團領袖，保良局總理，三院，與子會，九龍扶輪社，理商會所，九龍慈善社，陳氏宗親總會，崇正總會，基督教女青年會，旺角街坊福利會，開平商會，四邑商會，香港華人足球聯會，西區扶輪社，光華體育會，南華體育會，[illegible]體育會，福利會，恆生銀行，大生地產，新鴻基地產，周生生珠寶行，光榮行有限公司。執紼者有李福述，蔡永榮，李春融，胡百全，李福樹，唐寶南，陳普芬，曹紹松，余淦，寵鼎元，張玉麟，何蘇，何濟衡，利國偉，馮錦聰，吳多添，黎時，陝，梁植偉，文國塗，梁球琚，林秀森，文洪，礎，維大堯，謝兆邦，郭德勝，蘆樑，方潤鑑，許達三，周君嚴，顯乾麟，林世琛，李達文，譚榮芬，李爛中，姚剛，李大偉，鄭亮鈞、盧國楷，招洪新，陳鋼，科，周有，郭志超，陳藥，鍾永康，許岑婉英，九龍醫院門診部及親友等千餘人，白馬彬軍，備極榮哀。

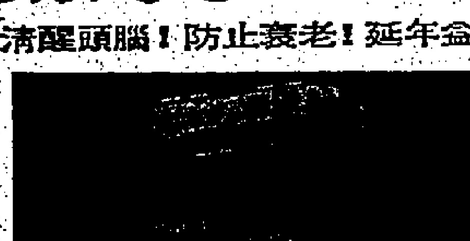
九龍樂善堂總理急賑馬仔坑災民

（特訊）九龍獅子山南麓馬仔坑木屋區前（十七）晚十一時許發生火災，焚燬一小時，三十間木屋被燬，無家可歸災民百餘人，天寒地凍，情至可憫。

災民臨時安置於九龍樂善堂余近卿中學，該校以茶水照顧外，樂善堂主席劉世仁得悉此事後，昨（十八）日上午十一時卅分，會同常務總理陳祖澤，派發救濟金，每戶由社會福利署登記之紅咭主個領取，每人派發救濟金十元。九龍樂善堂對救災工作至為關懷，此次及時救濟，賑金雖屬區區，災民領取後感人間有溫暖與同情。（天）

英皇御准香港賽馬會
誠徵地下舖位（場外投注處分處）
地點：港島或九龍區近繁盛地點
實用面積：
（一）投注處
二千至二千五百平方呎，鋪面闊度以三十呎以上為合。
（二）投注分處
六百至壹千平方呎，鋪面闊度以十五呎以上為合。
租期：四或五年期，租客可優先續約三或四年。
租金：另議
實價：有上述物業者，請函並附圖則香港跑馬地體育路本會物業經理洽。

聖誕禮品 最佳選擇
美適呼 空氣賀爾蒙（負離子）
清醒頭腦！防止衰老！延年益壽



世界最新"AEROIONIZER"安裝於室內，不須有無冷熱調節設備，超分化室內「離子」過濾空氣，產生負離子，驅除疲勞，鎮靜神經，暢通呼吸，防止衰老，使起居舒適，精神爽奕，頭腦清醒，如沐春風，對於夜晚室內工作者，精力消耗及健康亦極有俾益。
不限季節，日夜使用
每具祇售港幣 $250
新力企業有限公司
電話3-668454・3-684247
代售處：上池行 香港中環德輔道大廈地下 電話—447617・439901
香港科學儀器社 九龍彌敦道573號A地下 電話—857192・303609

新舞台 九龍青山道
每晚兩場 七點三・九點十
票價 由五元至九元廿
廿一・廿五日 加開日場兩點半
喜華年歌藝團
港台紅星大會串
EASY 助贊 HENRY
喜華年娛樂公司主辦
明晚兩場公演 七點半 九點三
早已預訂 限售三人座券
楊燕 方正 李亞萍 青山 郭淑宛 丁玲玲 鳳飛飛 奚秀蘭 丁倩 麥青 胡桂蘭 陳浩德 茵茵 江泳 楊柳菁 余子明
（聯合演出排名不分先後）
趣劇：喬太守亂點鴛鴦譜・捧打薄情郎

永安公司——聖誕禮品總滙
永安禮品・包羅萬有・實惠大方・免費送貨・餽贈最受歡迎
全部貨品
九折至八折
（特價及公價貨除外）
由即日起，永安各分店每日照常營業時間略為延長

GOODYEAR
Custom Polysteel Radial
「好時年」鋼線高級跑車胎
壽命比普通輪胎加倍，無論晴雨或崎嶇路面，安全可靠
各大輪胎商行及美孚油站均有代售
總代理：瑞泰有限公司
香港干諾道中122至124號海港商業大廈18樓
電話：5-452083（5線）

本港新聞

深水埗荔枝角道昨又發生
三匪奪走警槍
一值勤輔警擬往簽簿梯間突衝出三飛
兩匪箍頸不能動一匪迎面向警着力擊
警曾發力踢中匪徒卒被合毆昏倒地上

（特訊）經過一週來的嚴寒，昨天回暖，劫匪又四出活動，昨上午在四十分鐘內，荔枝角發生一宗傷警奪槍嚴重案件，使九龍區的警方人員疲於奔命。

在過去一週的冰冷天氣下，港九雖沒有發生嚴重刑事案，直至前日，上海街發生一宗搶槍案，昨日又在荔枝角道重演一幕。

兩天來發生的第二宗警槍被奪案，發生於昨上午十時廿分，被奪警槍者爲一名輔助警員。

該警員名吳子明，四十二歲，編號A一〇八七，昨上午十時許，他到華興金舖簽完更部後，續到荔枝角道一〇三號，香港工商銀行簽部，跟着行往距離祇有卅個舖位左右之廣東道一二三一號匯業銀行簽部。

但當他行至荔枝角道七十七號至七十九號寶興大樓時，梯間突衝出三名年齡介乎廿至卅歲之間的長髮青年。該三青年其中二人從後一把箍着他的身體及頸部，另一青年則在前不由分說，以拳向他毆擊，把他打到滿天星斗，鼻樑也告受傷流血，臉部瘀黑。

他欲拔槍制服歹徒，但由於佩槍被槍套所扣緊，且他戴有手套，行動不便，結果，他在口袋中掏出一枝「名士」原子筆，向毆擊他的歹徒手部插去，將該歹徒右手插傷，此外他並以拯險腿踢向該歹徒，把該歹徒踢至痛楚不堪，更惹起該歹徒的憤怒，向他盡力毆打，把他毆至昏倒，跟着歹徒把他的槍繩割斷，搶去其佩槍及六發子彈。

所失佩槍編號RHKP八五七一。

歹徒得手後，分頭而逃，奪得佩槍之歹徒，把警槍懷在腰間，走過馬路，逃向荔枝角道天橋底，消失在人叢中。

另二歹徒分向荔枝角道及廣東道逃走。

該輔警在暈陀陀的情況下，走到荔枝角道七十七至七十九號「合來夜冷什物店」，當時該店老板娘郭飯芳正坐在店前，她看到該輔警如此情況，立刻趨前將之扶入店內。

此宗奪槍事件發生時，有二名青年目睹了案發經過，但初時他們以爲三歹徒與該輔警開玩笑，後來知道事態嚴重，但曾協助追捕該名懷槍逃去天橋底之歹徒，但後來他倆也不敢再追了。

被奪警槍輔警在夜冷店休息一會，被人報警，警方人員將其槍套，原子筆，除下化驗，並在他送往醫院後，將其所穿衣服及手套脫下，送往科學鑑證，以檢驗是否有歹徒衣服纖維留下。（合）

清晨深水埗永隆街火警
燒臘店全部付一炬
一店伴被困幸及時救出

（特訊）昨晨七時二十分，深水埗永隆街國華燒臘店發生火警，一時濃烟密佈，火勢迅速蔓延，結果整間舖位被焚毀，店內四名伙記在夢中驚醒，及時逃離火場無人受傷。

火警現場是永隆街二三二號地下國華燒臘店。起火時，該燒臘店有四名伙記在店內住宿，其中一名孫姓伙記在店前舖睡覺，另三人在後座。

昨晨七時二十分，孫姓伙記在夢中被烟焗醒，心知發生火警，於是立即衝到大門，意圖打開鐵閘逃走，但無法將鐵閘打開，在危急中，便大力搖動鐵閘，附近街坊聞聲趕到援救，用利斧將鐵閘撬開，將孫姓伙記救出火場。

與此同時，睡在後舖的三名伙記，亦及時撬開後門逃離火場。事後，消防員趕到現場灌救。因爲風高物燥，火勢一瞬即發，經過焚燒，該燒臘店已付諸一炬。（合）

嶺南餐舞盛會
聖誕前夕舉行

（特訊）嶺南大學香港同學會聖誕餐舞會定聖誕前夕（廿四晚）假希爾頓大酒店舉行。聖誕餐舞會爲留港嶺南人每年一度盛事。購券定座可向德輔道中安樂園大厦（電梯十二字）嶺南會所商洽，電話H－式式叁叁玖。

偽造孖寶彩票疑案
第三被告獲釋

（新亞社）涉嫌被控偽印馬會當日孖寶彩票案，有關之四男子，昨日繼在維多利亞地方法院審訊，主審法官何建新，在聆畢控方之證供後，裁定第三被告對控罪無答辯，當庭釋放，其餘被告，則表面罪證成立，對控罪必需答辯。

第二被告乃登證人台自辯稱，有關彼之一份口供，是被探員毆打下迫簽者，在首被告邀彼合作製造印刷機時，曾要求他不要幹犯法事，但彼因怕麻煩，故未有報警。

五被告：（一）何建強、廿八歲，電器技工；（二）何國雅、廿歲，冷氣技工；（三）鄧樂成、十九歲學生，（已釋放）；（四）盧炳泉、卅歲馬會職員；（五）陳智勇、十九歲，無職業。同被控於本年四月一日至十月八日，協同在逃者串謀偽造及印製馬會彩票，意圖騙取彩金。

摩星嶺山火
焚燒數小時

（特訊）昨晨八時廿六分，港島摩星嶺山頭發生山火，焚燒多個小時，消防人員在山頭展開撲滅山火的工作。此宗山火異常猛烈，主要原因係天氣乾燥，加以吹颳風的原因，火從風勢迅速蔓延，摩星嶺山頭許多山草樹木均毀於火。初步調查可能因遊人遺下烟蒂而發生山火，未有傷亡的報告。西區居民均可目睹猛烈山火焚燒的情況。（合）

佳視汪海珊
錦田拍外景

佳藝電視台爲使電視劇集更過癮，充實效果氣氛，外景隊今（十九）日，由汪海珊、胡沙、梁鷗等率領前往新界錦田古村拍外景，旅行界杜國樑先生陪行（杜氏爲佳視主講每週旅遊節目），介紹錦田名勝古蹟，以供旅遊參攷。

志士達道一帶
調整行車辦法

（港訊）由今（十九）日上午十時起，九龍志士達道一帶之行車辦法，將加以調整，以改善該處之交通情況。屆時，介於窩打老道及志士達道之間一段打比道，將改爲單程西行路綫，志士達道改爲單程北行路綫，其環繞運動場之一段則循反時針方向行駛，火石道（介乎窩打老道及志士達道之一段）改爲單程東行路綫。有關地點將設置適當之交通標誌，以資識別。

跛豪妻鄭月英
定期解高院審

（新亞社）被控販毒的鄭月英（即跛豪之妻）九月十五日，解上中央裁判署，經過半小時審閱控方證據後，裁定被告表面證據成立，論將被告遞押監房，此案已定期明年二月四日解高院刑庭開審。

被告女子鄭月英，又名鄭雪英、鄭秀英，四十三歲，汕頭人，家庭主婦，住北角英皇道新都城大厦七樓D座六四五號室，被控兩罪，（一）一九六九年一月十七日至一九七四年十一月十二日，在本港地區串謀吳錫豪，陳永鳴，余然，冼姑，姚松有，余德成，及其他在逃人等，販賣嗎啡磚及鴉片，（二）一九六七年一月一日至一九六九年一月十六日期間在本港地區，串謀吳錫豪，吳振坤，陳永鳴及其他在逃人等，非法經營嗎啡磚及鴉片烟。

拖輪「曼谷東方」號
港海西南海面擱淺

（特訊）海事處昨日下午接獲一項消息指：一艘拖輪「曼谷東方」號，在香港西南面約三百八十里附近擱淺。該拖輪於本月十六日離港前往曼谷。船上共有九名泰國籍海員。該輪在港的代理商，已於前日上午十一時遣派兩艘輪船，駛援該擱淺輪船。海事處目前以無線電與該拖輪取得聯絡。（合）

莊士敦道龍門茶樓血案
黑漢糾黨斬傷人
兩罪入獄十五月

（新亞社）本年九月十五日凌晨一時三十分，灣仔莊士敦道龍門茶樓地下座位發生兇案，兩名茶客突遭大約十名大漢用利刀襲擊致重傷入院留醫，三天前，一名小巴司機因涉嫌是兇徒之一，而被警方拘獲，查出其更是黑社會人物。

該男子昨在銅鑼灣裁判署受審，承認一項身爲黑社會會員，及兩項料案傷害他人身體罪名，被判入獄共十五個月。

被告林汝輝（綽號崩牙輝），三十歲，海豐籍，公共小巴司機，住柴灣新區第一座。兩名傷者男子爲鄧文學及黃福生。

案情透露：本年九月十五日晚間一時三十分，兩名傷者在龍門茶樓下座位茶敘，突然被大約十名大漢手持牛肉刀及自製利刀，向他倆襲擊，均受重傷，傷者均不知被斬原因何在。

事後各兇徒乘一部公共小巴逃逸，兩傷者被送鄧肇堅醫院，後轉瑪麗醫院留醫多日，陳文安腦部及左臂受傷，黃福生頭部有一處深割損。

本月十五日晚上十時三十分，警方反黑組探員在灣仔馬師道近洛克道拘獲被告，彼乃當晚駕駛小巴載走各兇徒之小巴司機，目前兩傷者在警署舉行認人手續時，認出被告是兇徒之一。在警方調查，被告供認是黑社會之「四九仔」會員。

涉嫌綁架執達吏圖勒贖
兩男子被控否認兩項罪
押候五日經歷司訂期審
兩名被告交由警方續看管申請保釋不准

（特訊）本年十一月十五日，石澳發生一宗離奇綁架案，高院一名執達吏，被匪徒挾持登上一輛私家車，載往石澳一間石屋內以圖勒贖。該案昨在維多利亞地方法院提訊，經過辯方解釋後，法庭將控罪進行修改，原控綁架勒贖罪名，改爲非法禁錮及行刧罪，兩被告由律師代表否認罪名，法官論押候五日，交由副經歷司另訂定審訊日期，兩被告交由警方看管暫不准保釋。

被告：（一）何健，廿二歲，印刷工人，住長沙灣道；（二）夏一峰，四十三歲，海員，住九龍赫德道赫德大厦。兩人同被控兩罪：（甲）本年十一月十五日至十六日期間，偕同其他在逃人等，在本港地區，毆打男子李紹光，並將其非法禁錮，違反李紹光本人意願；（乙）同時同地，協同在逃人等，在石澳一間石屋內，行刧李紹光現款一千元，頸鏈一條，戒指一枚，及一個恒生銀行信用咭。

該案原在銅鑼灣裁判署過堂，準備循嚴重刑事程序進行初級偵訊，以便表面證據成立後，轉解高院定讞。迨後，控方研究內情後，將控罪修改，原控綁架勒贖罪名，改爲禁錮行刧罪，並且轉送地院審訊。

昨日在地院提訊時，代表被告的律師向法庭要求准兩被告保釋，理由，是兩被告原被控綁架勒贖罪，故不准其保釋，但如今控方將罪名修改爲非法禁錮罪，祇在地院聆訊，在犯罪性質上已較原控罪爲輕，故法庭應准許兩被告保釋。

辯方律師繼又指出：本案並非一般嚴重刑事綁架勒贖案，證事件起因乃兩被告向事主索討一筆債欵而引起。

控方陳述本案發生經過稱：本年十一月十五日晚上八時許，事主李紹光遭數男子强迫進入一架私家車中，一直駛往石澳。在石澳一間石屋內，首被告向事主毆打，並且討論有關金錢問題。迨午夜十二時許，各人又企圖將事主帶離石屋，轉移其他地方，詎事主機警，伺機逃脫報案，結果警方在一間餐室內將兩被告逮捕。迨後，事主又帶警探至首被告家中，起回部份失物。

控方繼指出：事主認出首被告當時曾向其毆打，而次被告過去則有案底，故控方反對予兩被告保釋。法官聆訊後，除將案還押五日，不准兩被告保釋。（均）

傳工務局近百人員
在廉署調查名單中

（特訊）工務局近百名人員，目前均在廉政署調查名單之內。消息說，第一張名單約有二十餘人，先與地盤有關，但其後名單又增加了八十多人，包括一些中層職員在內。耶誕前後，預料會有進一步行動。

廉政署發言人表示，工務司署現正與廉政署合作，研究各職位的工作程序，以防止利用職權營私舞弊的可能性。（合）

瑞士洋行隆重宣佈

即日起凡惠顧

江詩丹頓

VACHERON CONSTANTIN

各欵男女裝名表者，一律由本行免費代客投保爲期一年之"盜竊保險"詳情請向港九「江詩丹頓」特約零售商號詢問。

總代理

瑞士洋行

瑞士洋行

Swiss Import Export Trading Co., Ltd.

SWISS

香港中環告羅士打行508室，

（此優惠辦法限香港人士適用）

八折壹天

（星期日舉行）

大大公司

港九最大百貨公司：彌敦道七六〇號（太子道口）

中華民國六十四年公元一九七五年十二月十九日　星期五　華僑日報　WAH KIU YAT PO　夏曆乙卯年十一月十七日　第二張第三頁新界版

新界鄉訊

荃灣警方分區巡邏突擊檢查
冬防已加強
三鄉警民會議警司宣佈迭破歹徒活動
警力亦有增加集團全被打散

（特訊）荃灣警司陳浩賢昨宣稱：警方已加強荃灣區的「冬防」措施，並已獲致實際的效果。在每晚九時至翌晨六時展開的突擊搜行動中，破獲了多批懷有利器圖劫的歹徒，至少已發生嚇阻作用。

陳氏是出席荃灣、青衣及馬灣三鄉警民會議中作上述表示。據於答覆詢問時說：荃灣警方人手亦已略有增加，以準備於明春劃分荃灣警政區的步驟。警司並表示相信荃灣區內已無匪徒集團，因為在警方嚴密壓力之下已被打散。

此次警民會議在青衣鄉事會舉行，出席並有荃灣警司黃彪、警民關係主任張末名、青衣鄉主席鄧立泰、陳樑彬、鄧元培、王德仁、荃灣鄉主席楊彼得、陳流芳、邱寶生、陳浦芳、馬灣鄉主席陳廣全、張寬林、理民府聯絡官黃乃澎、阮督辦等，輪值由鄧立泰主持。會議研討了荃灣小巴總站交通擁塞的情形。至於青衣島大橋行車問題，經青衣首長提出要求後，已決定向運輸署建議提前開放，准許駛往大橋以南道路，通往城市的北面道路則祇准的士及紅牌車通行。

馬灣鄉首長致謝協助設立斑馬綫於街渡碼頭，但由於許多車輛依然風馳電掣，特要求警方於假期派員指揮交通，以利鄉民及旅客。

據陳浩賢警司說：荃灣的巡更網已告加強，除密切注視各銀行、金舖以至當舖外，在葵興邨與葵芳邨住宅區並有特設警車每十五分鐘交替作駐守及「８」字形巡邏。此外，並有電單車巡邏隊經常巡查由九咪至十四咪的鄉郊地帶。曾在某戲院附近活動的來自別區飛賊，經監視後已告消散，專向戲院偷取現款的「飛天蟾蜍」，亦受威脅而不知所踪。（田）

離島首長十年要求實現
長洲建避風塘
明年將可動工
面積八十英畝．建費千六百萬

（特訊）離島興建避風塘之建議，經各區鄉事首長十多年來不斷努力下，現已有所決定，當局已選定在長洲興建，地點最先計劃在西灣，但最後仍決定在圓桌村附近興建，有關當局早已派員前往測量，並已進行控泥工程，如無變化，預料明年十月即可動工。

長洲避風塘之面積，約八十英畝，與油蔴地避風塘之大小相同，計劃係在塘內建一堤壆，頭尾將留有出口，以供船隻進出。此項工程類，已提升至工務計劃甲，建築費用預算一千六百萬元，工程約需兩年時間始能完成。

離島建避風塘，十多年來已不斷提出討論，因離島漁民為數至衆，直至目前，尚無正式之避風塘設備，故各區鄉事首長在理民府召開之首長會議時，已屢促請興建，以保障漁民之安全，使得以就近避風。

長洲及大澳，在本港四大漁區中已佔其二，漁船自有相當數量。大澳方面，年前獲當局濬深涌道，使較大漁船已可駛入涌內避風，但長洲方面及附近離島，則祇有梅窩涌內能容納小批小漁船避風外，其餘均無避風設備，若遇風訊，則需提早駛至香港油蔴地等處避風，近來則可能頗為見證，因此離島漁民對於避風塘之設立至感需要。但當局對於地點之選擇，何處最為適中，理民府曾展開調查，並請各區填報漁船之數量與興建避風塘最理想之地點，然後提交最高當局研究所需經費，與是否適宜興建之問題。

長洲興建避風塘，已被認為最理想之地點，因長洲本身有相當漁船，而附近坪洲一帶作業之漁民，駛往亦至感方便，若該避風塘完成後，亦可減輕港九避風塘之擠迫情形。（業）

鄉紳黃武源千金出閣
鄧念培黃綺華締良緣

元朗十八鄉鄉事委員會副主席，新界鄉議局議員，博愛醫院總理黃武源，千金出閣，女公子黃綺華小姐與屏山鄧念培君在元朗婚姻註冊處舉行結婚典禮，昨晚假座元朗好相逢酒樓徵宴官紳親友，致賀者有元朗理民官及鄉紳父老，濟濟一堂。（圖為鄧念培、黃綺華新婚儷影）

三聖墟商戶燬家園
屯門商會展開救濟
組團慰問發慰問金

（特訊）青山三聖墟一炬成災後，屯門商會理監事昨（十八）日舉行緊急會議，商討進行援助，結果一致議決三項步驟如下：

（一）組織慰問團，由正副理事長及各組主任動員，定於今日上午十時半在會所集合，十一時出發，聯赴災區實地慰問各災戶。

（二）由該會福利金項下臨時撥出數千元，每一會員商戶派發二百元，另以一千元交由理民府分發各災民。

（三）組織籌募救災委員會，發動合力救濟三聖墟火災災民，由該會首長共同參加，該會成員如下：會長劉星發、副理事長劉南安、副李成林、陳堅、總務主任楊合、理事長劉南安、任吳惠林、潘泰、福利主任邱陶安、李禎、財務主任吳惠林、潘泰、福利主任邱陶安、李禎、財務主際主任羅潔棠、胡旺、稽核主任梁澤、交康樂主任吳源洲、張育明、聯事長楊惠賢、陳錦添、張添。（石）

坪洲推行社區服務推廣計劃

（港訊）社會福利署西區社區工作辦事處屬下協辦社區福利署「青年實踐計劃」之資助，計劃由本月至三月期間在坪洲推行一「社區服務推廣計劃」。該計劃旨在使坪洲居民有適當之康樂活動，及協助當地熱心青年組織社區服務團體，探討社區之需要及鼓勵青少年參加有意義之社區服務，以發揚互助團結之精神。離島理民府及坪洲鄉事委員會亦有提供與該計劃有關坪洲之資料；並得坪洲圖書館內一羣熱心青年協助共同策劃及推行；務使計劃推行成功。第一項活動定於本月廿一日假坪洲智仁學校運動場舉辦「嘉年華會」，預算招待當地青少年一千人，並計劃稍後舉辦親善探訪，青年座談會及「歡樂之夜」綜合晚會等節目。有關詳情可電三—四六二九七七七藍田西區社區工作辦事處查詢。

上水服務處舉辦
慶祝聖誕活動豐
聖誕咭賽．平安晚會

（特訊）社會福利署上水服務處，為慶祝一年一度之聖誕，特舉辦連串之活動，旨在使區內青少年歡渡聖誕，並藉假期之便，特備殘人仕服務，使彼等亦能共享聖誕之歡樂氣氛。茲列所舉辦之項目如下：

（一）聖誕咭設計比賽：是次比賽乃創作性及美觀並重。得獎及入選佳作將於聖誕期內在上水服務處展覽。有興趣者可於辦公時間內攜同作品往該處報名。

（二）聖誕兒童旅行：為使區內兒童於聖誕能享受正當之戶外活動，特於十二月廿一日舉辦兒童旅行，目的地鹿頸。屆時將有集體遊戲及燒烤。參加者每人收費二元，不足之數由該處津貼，名額祇限六十人，報名從速。

（三）大埔、粉嶺、上水區乒乓球決賽：此項節目由該處與佳藝電視台合辦者，初賽已進行月餘，決賽將於十二月廿一日上午十時在該處舉行，屆時將有各項冠軍產生，此次大賽好手如雲，競爭激烈，歡迎坊衆參觀。

（四）參觀佳藝電視台：於十二月廿二日上午十時三十分至中午，佳藝電視台將招待該處會員三十人參觀電視台內部的情形。惟名額有限，有興趣者及早報名。

（五）傷殘服務：該處之青年康樂服務團將於十二月二十三日上午九時至十二時往觀塘...

（六）上水古洞區遊藝晚會：該處與上水古洞慈祐社於十二月廿三日晚上七時至九時，於古洞球場合辦一聖誕遊藝晚會，招待區內五百名兒童，屆時更有抽獎，音樂點唱等預料將一時之興。是次晚會工作人員全由該處青年康樂服務團協助。

（七）平安夜晚會：又該處為務工作人員及會員等，社會服務之餘，於十二月廿三日晚上七時開始，舉辦一聖誕平安夜晚會，旨在使彼等本身加強互相認識，共渡聖誕。屆時節目將包括唱歌、舞蹈、趣劇、交換禮物、集體遊戲、舞會、茶點等。

（八）聖誕嘉年華會：此乃該處整個聖誕節目壓軸所在，於十二月廿五日晚上七時至九時在該處舉行。屆時將由該處之小組，會社及服務團等設立攤位遊戲，招待石湖墟內五百兒童，節目將有抽獎，聖誕咭設計優勝作品展覽等，有興趣者，請往該處報名，索取入場券。（木）

大埔小學生
明清潔海灘

（港訊）大埔五間小學的學生，將於星期六（十二月二十日）早晨，清潔船灣（吐露港）的海灘，以支持清潔香港運動。今次清潔海灘運動係由大埔鄉事委員會、市政事務署、清潔大埔委員會及大埔理民府聯合舉辦，屆時，「垃圾蟲」及多名電視藝員將會參加。

新界各區普徵差餉
天台非法建築
亦被另估租值
理民府通告可解答疑問

（特訊）大埔理民府為新界徵收差餉事，昨分函所屬各區鄉事會，如有關與差餉事宜有疑問時，可向理民府提出諮詢，該函節錄如下：

「差餉物業估價署現正發出「應課差餉租值通知書」予大埔墟，聯和墟，安樂村及石湖墟各幢樓宇之應繳差餉人士。上述各區域乃於本年五月由港督會同行政局指定須徵收差餉，故由一九七六年四月一日開始，位於上述區域內之樓宇，均需繳交差餉。

該項通告指出：發出「應課差餉租值通知書」予繳納差餉者，目的乃將差餉物業估價署據對其物業之應課差餉估價知會各人。雖然估計任何物業之應課差餉租值係以其每年之租值為根據，但差餉物業估價署於決定租值時，仍須考慮在其他地區內業已估徵差餉物業之租值。

茲檢討有關差餉，何種情形需要繳交差餉及如何獲豁免差餉等事宜之說明書，以資參閱。此說明書亦與「應課差餉通知書」一併寄予收件人。任何人士倘對其物業已估定之應課差餉租值或與差餉有關之種種事宜發生疑問，請向大埔理民府署提出諮詢。差餉物業估價署將會委派技術人員駐署，在辦公時間內，為各人解答各項問題。此外繳納差餉人士如不欲跋涉前往市區，可安排預約與駐署之估計員會晤。

據上水石湖墟一業主稱：天台之非法建築物亦另行估租值，此等非法建築物並無收取租值；另樓梯口之檔口亦有估值。究竟此等差餉應由誰付才合。盼有關方面能有所解釋。（木）

長洲官中家長教師會
補選鄺炳有出任主席

（特訊）長洲官立中學家長教師會，假長洲官立中學舉行常務委員會臨時會議，補選主席並歡迎候補委員。會議由副主席洪文煦校長主持，出席委員有何炳釗，鄺植華，陳公俠，劉常，馮玉書，胡章榕，劉榮杜，鄺炳有，張錦，陳廣英等。議程：（一）全體肅立默念一分鐘追思已故主席馮北財；（二）通過上次會議錄；（三）通過財政報告；（四）歡迎候補委員張錦；（五）補選本會主席。補選結果，由長洲華商會主席，長洲鄉事委員會副主席鄺炳有，以衆望所歸，當選為該會主席。（業）

刦荔園粮欵
一匪囚三年

（新亞社）深水埗荔枝角荔園遊樂場，今年一月五日下午四時許，於發新之際，突遭匪徒多人闖入行刦，分別拔刀威脅會計，將其捆綁，迅將會計室所有新款掠刦一空，然後逃去，臨行之前，並將會計室門在外反鎖，會計在內，大叫救命，驚動其他職員報警，到場調查，當場檢獲匪徒遺落之兇刀一把，帶返警署存案，警方經過十個多月調查之結果，卒於十一月十八日，根據所得消息，跟蹤到旺角大角咀將其中之一疑匪拘獲歸案，控以行刦罪名，昨解九龍地方法院審訊，被告認罪，李扶通法官，判其入獄三年。被告王富民，廿三歲。被控罪名：一月五日，在荔園遊樂場，與其他在逃人等，行刦會計曾毀鬥八千九百一十六元九角。

大埔青年中心昨舉行聯誼週
慶祝五週年節目多

（特訊）香港青年協會獅子會大埔青年中心，為慶祝成立五週年紀念，於昨（十八）日起至廿一日，在該中心內舉行「社區聯誼週」，節目豐富，歡迎當地青年參加。

昨（十八）日下午七時，分在中心禮堂舉行開幕式，敦請獅子會三〇三區總監伍競生主禮。會後，「會員民歌之夜」，分由各會員演唱民歌，異常熱鬧。今（十九）日下午七時半在中心籃球場舉行「少年之夜」，由大埔商會理事長鄧蘿主禮，二十日（星期六）則在禮堂內「綜合表演晚會」，敦請大埔理民府梁士禮，香港青年協會執行委員會主席當選主禮。廿一晚（星期日）閉幕儀式，敦請大埔鄉事會主席馬世安主持會員話劇之夜。（森）

郭氏宗親會第五屆職員

（港訊）郭氏宗親會昨（十七）日下午八時，假永安人壽大廈十五樓舉行改事複選，選出第五屆職員：主席：郭琳弼，副文森，郭遇和晴，郭玖，郭香。總務：郭遇和晴，郭平，敬棠，煊。財務：週輝，敬初，鈺棠。福利：偉棠，郭華，玉波。康樂：繼儀，文森，俊強。公關：郭奇，郭中，觀枝，稽核：秀峰，觀枝，華貴。婦女：郭遇和晴，郭西嫦妒，郭倪瑞容。董事：振藩，郭安，細球，繼允，容開，郭長，乃楧。

帝國（九龍牛頭角道）
今後最
古今愛慾奇觀

南華·南洋
5 737388　3 881755
今天獻映

舞曲大王
The Great Waltz

利舞台　倫敦　影都
聖誕巨獻
孤雛血淚
天下父母必看
天下兒女必看
今天
五場盛大獻映
敬請提前訂座
讀者文摘推介名著搬上銀幕
幼吾幼，以及人之幼！
骨肉情！雛捨相！孤雛別離！
榮獲票房藍帶雜誌獎！榮獲雜誌獎雙親獎金章！
身為家長，愛惜兒女，為他們當然要選擇如本片般的好電影！
手足之愛。孺子之情
力士湯遜
柏蒂
蜜美
歌人見人愛最佳搭配！

特藝七彩．片上中文

（天天午夜場）
新華　新都　龍華　太安　聯邦　恒星　觀塘　英華　北河　寶石　民樂　國都　麗華　麗都
拿溫．黃霑
大家樂
鼎寶
聖誕新年最佳娛樂　明天全線午夜場

華僑日報出版
香港法律彙編
全套四百元．長期讀者八折優待

在印尼拍片兩月，認爲時間太長

陳惠敏自稱損失大 要求嘉禾補水四萬

陳惠敏終於前天返港，不但一下機便大發牢騷，抗議嘉禾一部片拍兩個多月，昨日更招待記者，又再吐苦水，他說，爲了拍嘉禾的一部片，損失了幾萬元，如果嘉禾不補水，決定不往星洲拍片，因爲這次赴印尼，一去兩個月零十天，除非獲得嘉禾補水四萬元。

陳惠敏的苦水是吐過了，嘉禾公司又如何？爲了陳惠敏尚有七天戲，要赴星洲拍的，如果不獲補水的話，很可能無法「埋尾」，但如果要補四萬元的話，在嘉禾來說，影響至大，因爲另一位男主角陳星，也是論部計酬，同樣超過原定時間，既然陳惠敏獲得補水，陳星自然也不會例外，即使是其他工作人員，也都會向陳惠敏睇齊，補水要出甚巨。

嘉禾的印尼外景隊，包括陳星在內，刻下已轉往星洲，陳惠敏先行返港，主要是爲了拍羅維的新片。

宣傳攻勢。並要求第一安排試片，讓新聞界，文化界先行欣賞。嘉禾不出三天，「中」片會舉行試片招待。

可惜的是，台灣的幾位男女主角梁小龍，嘉凌，左醫，張翠英，也都不能來港協助宣傳。

陳惠敏能拍完了「中」片之後，即馬上返港，又爲嘉禾拍片，稍後又赴印尼，離港兩個多月，一直在忙，所以沒有看過「中」片，他說：「聽人家講，這部片很不錯，祇是不知自己演出水準如何？」

每一部片，無論是那一家公司的，他也很關心，尤其是改變戲路演反派之後，他更加注意自己的演出，是否恰如其份。

最後陳惠敏說，在印尼的兩個多月，祇是困在巴里島，無如，那小島用名奇艷，但陳惠敏却發誓沒有拈花惹草，原因爲是一直都在工作，這眞是信不信由你。

其次，他就是爲[illegible]「中原鏢局」[illegible]宣傳。「中」片在台受大歡迎，[illegible]張飛在香港再度登台[illegible]。

娛樂圈

「花都之夜」慈善晚會鏡頭傳眞之一

北角麗池酒樓花都夜總會，響應救濟助學運動，昨晚舉行「花都之夜」慈善歌劇晚會，彩視紅星蕭臨主持剪綵典禮。附圖上爲電視紅星劉一帆（中），黃允財（右）担任司儀，左爲東華三院總理吳彥男；下圖爲電視紅星（右起）梁小玲、溫柳娟、黃嘉麗等。

在占士堅苦勸下 史翠珊答應表演

占士堅不甘上次攝歌舞失敗，再企圖說服巴巴拉史翠珊上台，打動她的芳心，眞的獲得大成功，此爲當俏女藝片「俏佳人」的一鏡頭。

溫拿樂隊昨招待記者 週日與歌迷聯歡派對

溫拿樂隊五寶昨出席「大家樂」試片招待記者，他們的處男新作現受大衆重視，昨日成爲記者攝影採訪中心，阿倫和阿B等談笑風生，並透露他們的活動近況。

溫班大孩子已定在本星期日下午三時，特設辦招待溫拿歌迷會的聯歡派對，因爲他們的「大家樂」週末午夜場，而這一班歌迷會員是當當的「搏命」一

「大家樂」試片

作「大家樂」，昨舉行試片會，座無虛設不在話下，演員出席者也是陣容鼎盛之極，計有溫拿五寶，陳秋霞，高妙思，施明，余安安，李司棋及許冠英本人。

曾經參加拍攝該片的現任新片面世，大家來一次聯歡會，樂上一樂，一來是慶祝，二是酬謝拍戲的辛勞。

溫拿的朋友說，他們拍這「大家樂」，得歌迷會幫助很大，尤其是一場大會堂音樂大獎的戲，千多歌迷義務到場拍夜戲，使氣氛比過往任何一部歌舞片，原因是這一部歌舞片的歌迷是眞正歌迷發自內心的熱情，如果換別的大公司拍，即使花得起錢請得起千餘臨記來拍，也絕對拍不出這樣的效果來。

阿倫，兩個結他手阿強和阿B頭，是這隊友對記者說得起來拍片，便說他們只拍了第一部影片，便像娛樂老行尊一樣，這話有把之至。溫拿五寶平日也和大家樂一樣的，和藹可親，愉快洽歡，一他們定更加熱鬧與歡樂了。

這是「光棍走天涯」中一個諧趣香艷的鏡頭

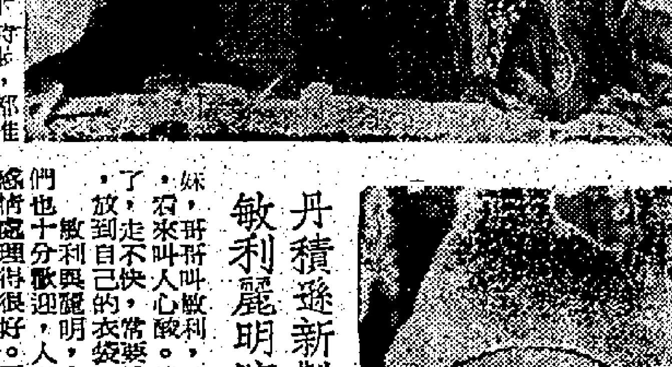
無綫星期日播映 千嬌百媚俏佳人

無綫電視翡翠台將於十二月廿一日（星期日）晚隆重播映一個週麗節彩色電視大製作「千嬌百媚俏佳人」，這個節目與影后巴巴拉史翠珊主演的愛情文藝片「俏佳人」有關。

該項彩色歌舞大製作由杜麗莎、鍾玲玲及歷屆港姐聯合演出，內容以一位身份特殊的神秘人物闖入一個豪華酒會而引起的傳奇故事，衣香鬢影，場面動人。

參加該節目演出的歷屆港姐將包括：孫泳恩、張文琰，趙雅之，朱翠娟，關淑芬，容朱迪等等。節目中並出現頗多名貴首飾，皮草，晚禮服及勞斯萊斯名貴車等，總值超過百萬港元，可以說是一部認眞的大製作，將於星期日晚八時在無綫電視翡翠台播映。

「花都之夜」慈善晚會鏡頭傳眞之二



邵氏五位紅星，昨晚參加「花都之夜」慈善歌舞晚會，主持剪綵，使大會生色不少。附圖上右起爲丹娜、嘉玲、陳思佳；下圖右起爲林珍奇、汪禹。

兩位名時裝專家 設計俏佳人服裝

要欣賞卅年代的女人時裝，不是件容易事，但是署名電影服裝設計家雷阿加仁與卜麥佳，就在卓牌俏女藝歌舞喜劇「俏佳人」內，表演有豐富的時裝設計式。

雷阿加仁與卜麥佳把卅年代的時裝，都推了出來，而現代的女子服裝的趨勢是復古，「俏佳人」內的女子時裝，是現代服裝追隨的款式。

家，他們在「俏佳人」內設計服裝的任務是巨大的，因爲該片的歌舞場面華麗，劇情風趣，他們替巴巴拉史翠珊設計四十套不同的卅年代時裝，使增該片的美麗與璀璨。雷阿加仁承認的確是一件艱巨的任務，是項挑戰的任務，是一項與大收穫的。

「俏佳人」內巴巴拉史翠珊的服裝是如此考究，一切的配件飾物均絕不隨便，卜麥佳說在卅年代的女人，是戴帽子，穿手套與穀帽巾的，並且很看重手袋與鞋子，這是使外觀更爲吸引人，倘若一個女人聰明地利用頭巾及腰帶裝，是可以改變她們的時裝外貌的，他希望七十年代的女人，亦多嘗試飾物與配件。

「俏佳人」內的巴巴拉史翠珊及其他明星的鞋子，都要特製的，同時亦集中在帽子方面，極盡漂亮的能事，事實上巴巴拉史翠珊的服裝，已代了一百五十個小時去繪圖，每一部極盡名與講究，這位佳人更爲俏妙。

狄龍拍明月刀有意外 林偉圖今年開工最多

楚原的「五湖夫道」已接近尾聲，他下一部仍然是繼拍武俠片，並已定名爲「天涯明月刀」，他心目中的男主角，是蛇王子狄龍，狄龍自從被李翰祥開風氣之先，從張徹手上奪下，以後何夢璐，劉禮，劉家良都用過，楚原自然也想用他，昨日入影城，間起楚原：「是否定了狄龍做男主角？」楚原強調說：如無意外，但是。

爲何要說如無意外呢？楚原說：「電影界的事，李了劇本都未作得準，何況未決定。」楚原說：「香港奇案本來有我演，早上派了劇本，下午叫我改，說不需要了。」

狄龍似乎也有意思拍楚原的「天涯明月刀」，祇是，最近，張徹馬上要返台開拍三部片——「方世玉與胡惠乾」，「江湖浪子」，「打擂台」，擂台定了狄龍主演。看情形，這恐怕是楚原所說的「意外」了。

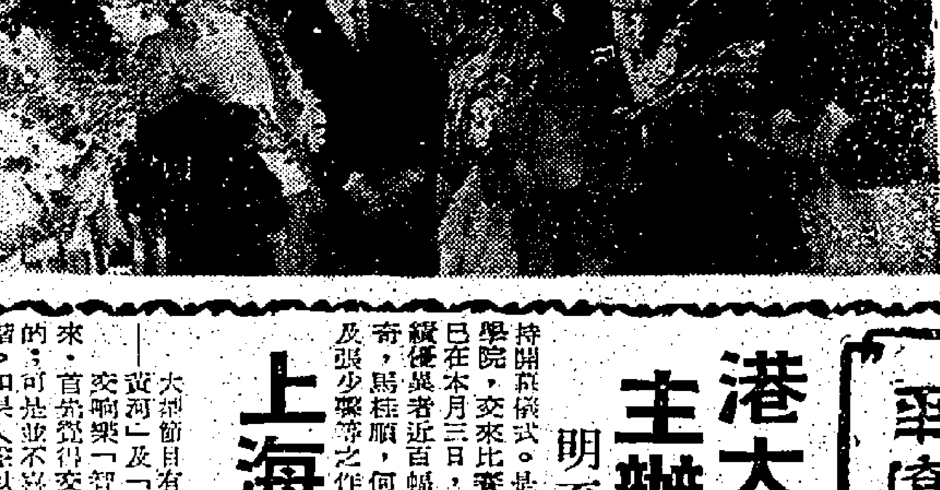
今年邵氏的賀歲戲，這部片，成本相當大，特技，一大堆日本特技人員，先後開工，天，特技的工作日，幾達一部，作日，在片中與蛇擲門最利害的是林偉圖，所以林偉圖近日來天天開工，被記者誤爲：今年開工最多的邵氏演員，因爲特技麟搞，通常一天，林偉圖才拍得兩個鏡頭。

楊燕鳳飛飛青山 昨午由台北抵港 明晚起在新舞台演出

寶島名歌星楊燕，鳳飛飛，青山，郭淑苑，李亞萍，方正等，于昨日下午二時卅分由台北乘航機專程抵港，參加港台紅星大會串演出，歌星丁玲玲，吳秀麗，丁倩，麥齊，胡桂國，陳浩德，茵茵，江詠，楊柳青，余子明及各報記者，電視藝員及歌迷等均在機場歡迎，港台歌星相聚一堂，場面熱鬧。港台紅星大會串由明（廿）日起在九龍青山道新舞台台演出，迄至廿五晚止，一連六天。

差利攞烏龍

圖片「差利與小孩子」內惹笑一幕：差利拾得棄嬰，隨便放在一架嬰孩車內，被婦人打了一頓，狼狽不堪，此是差利的不朽



圖爲楊燕，青山，鳳飛飛等由台來港，與接機者合照。

陳惠敏在拍片時固然動作多，平時講話，也是動作多於一切。（唐）

李安奴謝扶利 埋首編導工作

李安奴謝扶利這位演員，先後拍過五十多部電影，此外他還是舞台劇的名演員。李安奴謝扶利這名字並不令人感到陌生，特別是在導演的眼中，因爲他曾在一百名導演的手下工作過。近年來，李安奴已減少拍片，積極埋首於編導工作，拍片三十年後，他的興趣已轉了方向，做演員已不能令他自己感到滿足，「光棍走天涯」是他近期稱有作品之一。李安奴飾演父親的角色，演他女兒的就是希莉麗絲。李安奴是英國皇家戲劇學院出來的高材生，演技優良，自然是無疑問，他亦有三，六條件資格，一是他有良好的演出經驗，二是他對電影編劇有深切的認識，三是他有指揮能力，因爲年輕時他曾於陸軍任隊長。李安奴的第一部執導作品是「鐵路兒童」，片中演員相當成功，對於導演，他十分有信心，他相信他的作品，「在戰場上指揮二百五十人的生命，當比起指揮一百五十名工作人員容易，不會有甚麼時候難堪的問題。」我覺得一部電影製作，一個導演必須能夠控制得很好，但我必能控制得很好。李安奴今後將少露面銀幕上。

▲「風流鐵金剛」是歐洲公司[illegible]片，由[illegible]主演。

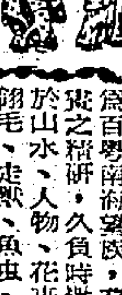
丹積遜新製作天鵝與我 敏利麗明演出唯肖維妙

「天鵝與我」是一部拍得甚爲美妙，適於兒童觀看的影片，片中那兩隻小天鵝，實在太可愛，但也可憐！牠們是兄妹，哥哥叫歐利，妹妹叫麗明，出世未久就失去了父母，在湖邊徬徨，牠們太小了，走不快，容來叫人心酸。後來，牠們遇到丹積遜，就跟着他不肯離去，常常要丹積遜停下來等牠們，當牠們實在走不動時，便把牠們抓起來放到自己的衣袋，帶着牠們走。

牠們也十分聽話，乖得很，因此，丹積遜的太太與小兒子對牠們也十分歡迎，人與天鵝相處得很好，建立了深厚的友誼，把這份感情處理得很好，孩子們從小就懂得愛護動物，學會愛小動物，貓，狗，金魚，雀鳥等都是孩子們的天上映以來，大受孩子們欣賞。

這幾年來，許多映片都是兒童不宜觀看的，偶然有一部適合兒童欣賞的影片上映，又往往疏忽了，或者父母事忙，錯過機會，未能陪孩子們去看了。現在，「天鵝與我」這部景色美的影片，是一部值得同兒童去看的。

這部「天鵝與我」對於小孩子是有很好的教育意義的，對攝影愛好者也極有欣賞價值，現在新光，普慶，珠江三院公映。（林天）



華僑文化

港大美術學會主辦學界美展 明至廿二連展三天

香港大學美術學會主辦之學界美術展，定明（廿）日至廿二日，一連三天，假港大陸佑堂舉行，並在廿日早上十時，由港大學生會會長麥海鵬主持開幕儀式。是次美展，旨在推廣美術風氣。參加者均來自各中學及大專學院，交來比賽作品共三百廿八幅，分爲繪描，水墨，油畫及版畫四類。已在本月三日，由張申，金嘉倫，及MR. HOLLMANN三位評判評定。成績優異者近百幅，將在是次美展會中展出，計有：張德成，王秀敏，林偉奇，馬桂順，何恩展，曹挑，吳育成，馬燦恒，謝啓生，陳洪照，許永康及張少琴等之作品。展出時間爲每早九時至下午五時，歡迎參觀指導云。

上海樂團演奏欣賞記

區管窺

交響樂（上）

大部節目有三個，即「革命交響樂—智取威虎山」，「鋼琴協奏曲—黃河」及「交響組曲—白毛女」。

交響樂「智取威虎山」只從電視欣賞過，像我這個不懂音樂的觀衆，首先覺得交響樂部份表現了「智取威虎山」的情節與氣氛，那是成功的，可是並不容易欣賞頭的獨唱部份，人聲與管弦交響起來，被難處理得和諧，如果人聲以合唱方式出之還可以，在交響樂裏大段大段的獨唱輪唱，似乎成了「歌劇」了，與樂曲游離了開來。交響樂是器樂曲中表現力最豐富的形式，歌詞唱得出的感情，該更加可以應付裕如，何必用人唱呢？

從現場音樂會上，則欣賞了後二者，即「黃河」與「白毛女」。「黃河」是從我國音樂家冼星海抗戰時代的遺作「黃河大合唱」改編而成。黃河大合唱一直是全國人民所熟悉及喜愛的，尤其那句：「黃河！中華民族的搖籃」，那眞能使中國人流下眼淚的，今天改編成鋼琴協奏曲，令人耳目一新。我聽到了中國的聲音，咱們中華民族的聲音。

但是從管弦樂起來，似乎覺得稍爲「濃縮」，「忽忙」了些，往往一個主旋律尙待發揮與引申，接着又來了第二個。「黃河」這樂曲太豐富了，必須充份地演繹，從容地表達，才能夠美滿。猶如一部八十萬言的長篇鉅著，給簡寫成三幾萬字的「中篇」，怎能叫讀者滿足呢？此外，第三樂章鋼琴獨奏的開頭幾小節也似過於「纖細，巧妙」了些，固然，那是描寫陽光普照的，但到底是黃河，並非流經村莊的小溪呢。李名強的鋼琴無可比擬，可惜給他表現機會不多，要能有另外一首鋼琴獨奏那是多好。

靳羲書畫展序

何玉衡

昔清代畫家高其佩，八歲即開始學畫，經十餘載苦學，故早年所畫花木鳥獸山水人物，均臻精妙。不謂今于新羲女史復見之。新女史在小學時即有志于翰事，學畫經先君儒；及梁伯譽，潘韶風，呂壽琨諸大家之門。比長，于學更勤，從而學書，故花鳥、山水、草隸，均有所成。比年，從事教育，課餘，更以其力學不倦之精神，轉授諸兒童，使其天眞遂致，活現紙上。其循循善誘之志，非而誨人不倦，本其兒童美術作品展覽之邀，于月（十二）之廿九日，在大會堂八樓，以其歷年所作，及兒童所繪，公之於衆。余女史甚好之，因深知其成就，用爲之介如上。

題新羲書畫展

羅天立

…詩…

苦修六法步青陽。下筆如神韻味長。
內蘊心源新意得；外師造化不尋常。
琳瑯滿目多佳作，珠玉紛陳任品評。
一展成功名鵲起，中華國粹吐芬芳！

（又）　黃亦奇

巧奪天工下筆奇。才華媚不讓鬚眉。
詩情畫意并佳妙，學滿香江一女兒！

（又）　陳培良

人皆逐世求榮利，我獨潛心硏藝文。
國粹宏揚欽偉抱，生花妙筆更無倫！

世界萬聖一善堂 年會商擴展堂務

世界萬聖一善堂本月十四晚七時，假九龍萬佛堂舉行年會，商討擴展堂務。出席者有：陳大偉，關仁，公推陳大偉出任一九七六年首總理，十二月初八佛誕，即推定一九七六年陳氏負責籌辦。出席者有：陳大偉，黃發山，葉錦堂，黃潔英，李耀昭，蕭仲數，彭錦才，潘美蘭，陳德康，林秀蘭，羅揚，關俊傑。

鄧曇殊書畫集 農曆歲底出版

已故國畫大師鄧芬先生之「曇殊遺墨」，由於鄧氏爲百粵南海望族，其國畫之精研，久負時譽，於山水，人物，花卉，翎毛，走獸，魚虫，蔬果，無所不通，亦無所不精。盛聲海內外。即門求畫者，得其寸縑尺素，莫不珍逾拱璧。其作品流傳於世者，均屬珍品。惜已歸道山多年，生前未曾印有作品。世之慕其高雅而不獲其蹟，引以爲憾。現已獲悉其共六十五幀，以柯色版精印 8x12度，裝爲一冊。即訂價每本伍拾元，預定則半價，年底出版，備極精緻。收銀處及換書處，均由[illegible]

「蘭」新羲作

（本月廿九至卅一日展出大會堂八樓）

德教紫嬙閣捐出大號棉被二百張 閣長等親送電台派贈

德教紫嬙閣，以近日天氣特別嚴寒，鑑於無線電台歌樂今宵呼籲各界捐贈棉被棉衣，予缺乏禦寒衣物之貧困露宿者，特加響應。昨（十六日）上午十一時，由正副閣長陳秋浦，姚達之，吳植熙，陳鴻深，曹朝大，總務部主任許清溪，黃勝生，福利部主任曾坤平，楊仰卿，攜帶大號棉被二百張，驅車前往該電台歌樂今宵籌募組簽收代發。該閣仁風普舉，福被眾黎，略受讚許云。

港美術會素描班 周公理國畫示範

（新亞社）香港美術會，逢週四舉行的素描班，每月在同一地點有加插的藝術節目，如藝術電影，演講和國畫示範，來增加各會員對藝術的興趣。本月陳會長特邀請名國畫家周公理，在場作國畫示範。于昨（日）下午六時半至七時爲止，隨後在馬寶餐廳舉行聖誕晚餐，各會友各備一份禮物，在晚會交換，情形熱烈。

[illegible]尼詩道二四四號至二四六號二樓，電話：七四七七六六號云。

響應和平節 舉辦電影座談

（新聲社）爲響應宗教領袖欽定的世界和平節，港教區本月廿九日下午一時三刻至六時，假堅道明愛中心禮堂，特爲神父及修女舉辦電影座談。

中區行人區 週日演唱聖詩

（中國社）港公會屬下敬敎堂，本月廿一日下午，假德輔道行人專用區舉行聖詩演唱，以宗教民歌演唱。

馮耀驄膺任耶穌會士

天主教神職人員馮耀驄君，膺任耶穌會士，十年來在九龍華仁書院任會務，經常協助各教堂工作，及至爲努力。

本港新聞

海洋公園工程進行順利

明年夏季將可竣工

工程經理暢談內部設計

（特訊）海洋公園工程發展經理路亞拔（RS. ABEL）昨日在扶輪社席上講述海洋公園的建築進度及內部的設計。

他表示：海洋公園預期在明年夏季竣工，屆時將可向本港市民提供一個嶄新的遊玩好去處，一新港人耳目。

路氏說：海洋公園大致分爲兩部分，由登山纜車聯接。登山的鄰近地區，設水濱十分鐘旅程，遊客將可俯瞰南中國的怡人景色盡收眼底。

海洋公園左旁有一個飲食店，及兒童遊樂場所，山邊公園則爲動物自由世界，禽及羊獸可無拘無束地馳騁。右邊是人工湖及飛鳥園村。

猶山部上山，沿途有流泉瀑布及池塘，池邊週圍設有亭台，樹蔭供遊客休憩。

海浪館是吸收遊客的地方。海浪館長三百呎，內有波浪，有眞實感，高達三呎，海浪館內有多種海洋生動物，包括海豚，海馬，海獅，難得一睹的海底奇異世界，盡入眼簾。

各類的海洋動物採購自世界各地，計有紐西蘭，南非，加拿大及秘魯。

海豚，海獅等動物：訓練路亞拔說：表演是最艱巨的工作，使該等動物溝通，就如常人與聾啞小童溝通一般。（葉）

澳洲黑天鵝四頭已運到

（新亞社）澳洲特產黑天鵝，由於當地人士不喜歡牠，認爲牠是黑魔鬼，見之即殺，因此黑天鵝在澳洲有絕種可能，澳洲政府，已下令加以保護。香港海洋公園獲得澳洲政府放行，獲得四頭黑天鵝，使到香港海洋公園生色不少。

南非海豹 運港途中

澳洲四頭黑天鵝於上週由澳洲運抵本港。

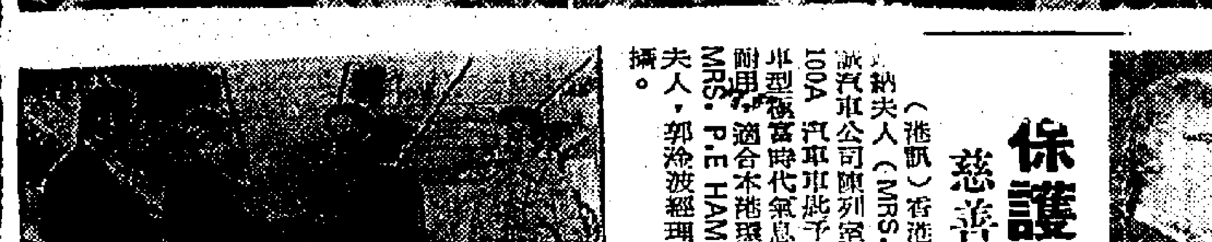
據海洋公園獸醫夏家禧醫生謂：此次本港海洋公園得到澳洲維多利亞動物園概贈之四頭黑天鵝，係以澳洲人民名義，贈與本港海洋公園者。又海洋公園除獲得澳洲黑天鵝外，並將于今後數星期內，得南非海豹二頭，[illegible]

北角及沙田區 明日局部停水時間

（港訊）北角及沙田區若干樓宇，將於本月二十日（星期六）暫停供水，以便水務局人員進行水務工程。北角區停水將于是日上午[illegible]時至下午[illegible]時，受影響者爲北角[illegible]街至英皇道[illegible]。沙田區停水四小時，受影響者爲沙田墟[illegible]。

匯豐總行新任經理 胡禮珠會晤工商界

香港上海匯豐銀行十六日假座文華酒店舉行酒會，與本港工商界人士見面。匯豐總行新任經理胡禮珠[illegible]



黃氏，伍氏宗親會叙宴三僑領合影

保護兒童會 慈善獎券頒發首獎

（港訊）香港保護兒童會慈善獎券經費小組主席納夫人（MRS. D.F.L. TURNER），在合誠汽車公司陳列室內，頒發慈善獎券首獎得勝100A汽車車匙予何猷光先生。款式優美，流綫型，極富時代氣息，車廂寬敞，設備週全，特別適合本港環境。該會主席夏文達夫人（MRS. P.E HAMMOND），籌募經費主席納夫人，郭滄波經理（合誠汽車公司）及何猷光合攝。

本港新聞

香港代表團與歐洲共市紡織品談判已達成協議

八類紡織品輸出超額明年扣除 運用彈性條款配額持有人仍獲全部配額

（港訊）香港與歐洲共同市場於前晚（星期三）在布魯塞爾達成的協議，昨日（星期四）在此間經由紡織業諮詢委員會證實。

在布魯塞爾進行，為期兩天的商討均集中於八類的紡織品，其中主要的仍是針織，因歐洲共同市場認為香港輸往共市的紡織品，已超出雙方始於今年七月的紡織品協議中一九七五年輸出程度所提供者。

工商署署長黃鑑豪解釋，由於對該協議字句有所誤解，故致使雙方需進行今次商討，以檢討香港是否超額輸出上述所列出種類的紡織品及超額數量為多少。

黃鑑豪補充說：前晚達成的協議，表示雙方對本年七月之協議一度存有差不多完全相反的見解，已經獲得妥協。

由於是次達成妥協，故該八類紡織品部份超額數量將不再被視為超額計算，而餘下的超額數量則從一九七六年的配額中扣除。被扣除的紡織品數量約佔此數種紡織品一九七五年配額中百分之五至百分之十五。

黃鑑豪指出：雖然在配額中有所扣除，但當局會利用本年七月協議內之具有伸縮性的條款，使該八類紡織品的配額持有人，於明年仍可獲得其應得的全部配額。

總統酒樓花都夜總會響應助學運動 慈善餐舞盛會宏開 為善最樂熱鬧空前

邵氏星羣東華三院總理主持剪綵開幕 無綫電視藝員助陣義唱高潮搶盡鏡頭

（特訊）近日來本港北風凜烈，與流浪漢，港九貧童縮起一隅，在寒風中顫抖有待社會善長仁翁伸出同情之手救援，皇天不負好心人，北角英皇道總統酒樓花都夜總會，為響應華僑日報「救童助學」運動，昨夕由八時半至午夜二時止，舉行盛大「花都之夜」，慈善遊藝歌唱餐舞晚會，給予廣大貧童帶來一股溫暖，充滿無限同情心，為聖誕前夕一項富有意義之舉，花都夜總會昨夕「爆棚」之盛，座無虛席，情況熱烈。

大會於九時舉行開幕及剪綵儀式，首由東華三院總理吳彥男陪同邵氏紅影星濂瑤，林珍奇，陳思佳，丹娜，康凱，汪禹，無綫電視各藝員，劉一帆，黃允財，梁小玲，苗嘉麗，溫柳媚及陳秋霞等主持剪綵，金剪一揮，在稻有彩飲醉笙歌中盛大舞會宣告宏開。昨夕紳商名流臨場者甚衆，全場爆滿，有東華三院總理吳彥男，總理楊棣偉，保良局金爵總理，慈善家香港西區婦女會主席鄧智風夫人明，香港西區婦女會主席陳鎮珠，南紅，宮粉紅也蒞臨捧場，衣香鬢影，一時星光熠熠，熱鬧異常，由於早告滿座，後至不得其門而入者大不乏人。

大會由汪石羊、劉一帆司儀，遊藝節目展開，花都夜總會及國際豪華夜總會紅歌星空羣而出，由鄧雪芳、劉冠霖、洪淑美、鄧雪兒、李秀齡、趙莉莉、金璇、蘇后儀落力演唱名曲，雷夢娜歌后李亞萍，特別由台灣趕來助陣，亞視紅星吳秀園亦擔任演唱，各歌星大展歌喉，為貧童義唱，倍加熱烈。

十時半由華僑日報社長岑維休致送「爲善最樂」錦旗與總經理關國基接受。

總統酒樓總監督呂佳，總經理關國基於本月初赴紐約及倫敦考察商業，因花都之夜慈善舞會舉行，原定十七日返港，但因倫敦大霧，航機不能開出行程受阻，但卒於昨十八晚八時趕返，行裝甫卸，隨即參加盛會。繼由東華三院總理吳彥男頒贈錦旗與演唱歌星。

末舉行抽獎，亦由吳彥男主持，獎品豐富，昨夕全部收入，包括員工小帳，不除皮費，全部捐出「救童助學」，該酒樓特別設箱封存，以示大公。

響應華僑日報救童助學花都之夜慈善餐舞會，由東華三院總理吳彥男，無綫電視藝員陳秋霞，苗綺麗，溫柳媚，汪禹，劉一帆，黃允財，邵氏紅星濂瑤，林珍奇，陳思佳，丹娜等聯合主持剪綵儀式。

華僑日報社長岑維休（左）頒錦旗與總統酒樓花都夜總會總經理關國基致謝，中為司儀劉一帆。

今日天氣 氣溫回升 約十八度

今日天氣預測：吹和緩東風，空曠地方風勢清新，除間中密雲外天色晴朗，天氣乾燥，下午天氣和暖，最高氣溫約為十八度。

餐舞小鏡 陳寶珠出現 點唱起高潮

×曾在本港影壇紅極一時的陳寶珠小姐很久沒有在港露面了，原來是去了美國。但記者昨晚却在總統酒樓花都夜總會內見到她。詢問之後，方知道她值於前天由美回港，今為「花都之夜」座上嘉賓，增光不少。此外還有電視紅星南紅小姐昨晚亦臨時趕到參加為座上客呢。

×陳秋霞的媽媽昨晚還不放心秋霞單獨「出夜街」。不是，經解釋秋霞近天原來有點微不適，但覺有響應華僑日報慈善之夜，實義不容辭，故仍帶恙赴會，不過，還是由媽媽帶備好點。原定她要唱歌，但免了，而且，為健康理由，陳秋霞亦遲留致十時左右，即告離席。

×點唱開始，掀起高潮，在座嘉賓爭相出價為善最樂義不後人，由於善長的踴躍，登台演唱的影視歌星更加賣力，據報導每曲點唱善款均逾二三千元之數，其中尤以鄧雪芳鄧雪兒姊妹合唱「戲鳳」，點一萬二千，成爲全場點唱的高潮。一秀蘭小姐，昨晚亦爲全場點唱，善款數目亦甚可觀。（坤、宇）

舞會在酒酣耳熱中掀起點唱高潮，全場氣氛熱烈，善款收入至為可觀，由於後算需時，是晚善款總額將待今日始能獲悉。（宇、坤）

小評

家課問題

在「針鋒相對」節目中，討論家課是否過多而影響學童心身正常發展問題。這是一個高度嚴肅娛樂性節目，是學習「太極」與口才人士不可錯過欣賞的。以這次為例，教育司署說家課太多，校長應督導教師作適當修正；校長則說教師更接近學生，應該知道多少家課是適當；教師說：因應付現存考試制度，校與校爭，先生與先生爭，學生與學生爭，「超人」於短時間內應付大量機械式習作，如何訓練？

在家長言，健康重要，學位更重要，此乃「前途幸福」所繫云云。節目終了，但何者為適量？何人切實負起監察家課不過量呢？這大概是你我他的事。

倫敦教會中國熱

倫敦的浸公會神音傳播聯會宣佈：它已組成一個關於中國的會議，在毛澤東主席當政後的中國生活，對西方基督徒實施基督教裝，有其教育意義——他們相信。

他們會議主題是：「中國與基督信仰」，以加深對共產中國的了解。這從任何角度看來，對東西文化思想交流都是一件好事。

但我們又想，如果這一動機提早四十年得以實現貫徹的話，則中國也許會死少許多人。又或者提早二十年的話，則韓戰和什麼反共之戰也許不致打得那麼厲害，如此，亦會死少好多人的。

倫敦基督徒雖然來遲了一點，但尚未為晚。

天變與神棍

香港今年十二月出奇地冷，聽說破了九十年紀錄，還不算奇，昨日報載，東埔寨和北越都受寒流侵襲，把長年處在三十度以上的氣候一掃而空，人們平日衣單，並無準備，狼狽可想。因而患感冒的人特多，這是自然界的反常現象，無足為怪。但東南亞地區，民智還未普遍開通，無論崇奉基督，或者佛道，神棍特多，不難又會有人，一如菲島「神醫」一樣，利用「天變」來大副粗騙，此則應宜杜漸防微的。

華僑 日航 聯合主辦 常照假日

雪祭 北海道 本州九州 鹿兒島

縱遊日本南北全用飛機節省時間金錢避免勞頓

$3,980

雪祭 北海道本州 $3,780 一月卅日

賞雪 北海道遊 京阪冲繩 $3,580 12月24日 小童$3,200

菲島 碧瑤百勝灘 限持護照者 特價$1,780 小童$1,380 12月20・1月29

台灣 優待自備證 $1,650 小童$1,250 12月25・1月29 及逢星期六

日本滑雪旅行團

日光賞雪，樂事賞心；湯元滑雪，刺激有趣！溫泉沐浴，老少咸宜。暢遊東京大阪京都鎌倉江之島，日光各地名勝，欣賞美都夜總會，寶塚歌劇及水族表演，大開眼界！

採購特價貨均滿載而歸

特價 $2,280 小童 $1,990 1月31・2月3

報名處 華僑公共關係旅運有限公司 中環域多利皇后街五號中成商業大廈十樓 電話：○二七六二一・○二七六一一

聖誕新年 名貴禮物

玉石 電子計算機

適合高尚案頭 便利工作之用

建明電子廠出品（5-570211）

經售處：永安公司各門市文具部 業達電子有限公司 香港無綫電專科學校

鼻病患者應知

流鼻涕鼻塞，甚至影響眼及耳部神經，甚至永久不聞香臭，頭痛頭暈，濃菌流入咽喉引致喉炎，濃菌流入氣管引致氣管炎哮喘，害及全身，遺患無窮，此病在英美各國極為重視，醫藥界人士已努力埋頭研究預防及根治之對策，目前市上似仍無根治之藥物，可以殺滅此種過濾性病菌，各國成藥，無論內服或外用，祗可治癒一時，但此種治標之藥物，多服更能損害神經，有礙健康，使病者精神日漸萎頹，身體抵抗力日漸減弱，病勢更日漸嚴重，後果堪虞，陳醫師廿餘年來臨床經驗採用我國藥丸藥散內服外吸，綜合治療，功效奇著，凡海內外久病不癒，電劃無效，不能面診者，大可將年齡病狀治療經過詳細報告，即可寄藥治療，功效與面診無異，陳醫師專治男婦內科，附郵五元贈送鼻病常識兩冊。

普通急性傷風如不及時徹治，日久變為慢性鼻膜炎，成為鼻竇炎，或鼻膜肥厚，不獨長

陳鐘示中醫

香港診所：九龍油麻地上海街四五四號二樓 電話：○二八一四 時間：上午十時至下午三時 〇九 後座：公眾街五號 時間：下午四時至六時 每日上午十時八

本週特價樓 租/售

住宅	1.壽臣山道5號壽山村	租 $4,300
	五房兩廳 1,750呎	售$517,750
	2.柏道恒柏園海景複層	
	四房三廳 2,300呎	售$550,000
	3.何文田山常盛街常康園	
	四房兩廳 1,700呎	售$380,000
	4.九龍塘范信達道眞能閣八樓760呎	售$167,400
	5.廣播道寶能閣四樓587呎	售$145,600
	6.廣東道彌街恒通大廈十五樓436呎	售$100,000
商業	1.中國大道中184號恒隆大廈	
	（A）十二樓全層2316呎	售$577,600
	（B）二樓全層2874呎	售$717,300
	2.九龍登打士街46號地下旺舖650呎	租$ 5,800
	3.廣東道1118號 600呎舖位	租$ 3,200
	4.高街66號 600呎舖位	租$ 1,400
	（貨倉工場均合）	售$140,000
	5.般含道49號A土庫765呎	售$ 96,000

恒隆 5-795128

銅鑼灣百德新街恒隆中心

九龍馬頭涌道90-98號大草逢木廠街

福安大廈

地點旺盛・交通便利・洋樓設備・三面單邊・樓房間格・柚木地板・顏色潔具・冷熱水喉

住宅只售七萬餘起

旺舖售廿四萬餘起

一樓商業一萬五千餘呎 柱少窗多 適合酒樓、百貨、學校等

住宅只餘少數

欲購從速

十年分期付款

十五年分期萬元月供本息111.20

益大 香港干諾道中30號三和大廈17樓 電話：5-255211 地盤 3-021138（假日照常）

永達利企業有限公司通告

WINLAND INVESTMENT LIMITED

本公司宣佈分派一九七五年十二月卅一日止之中期股息每股三仙予一九七五年十二月卅一日已登記之股東。

本公司之股份登記由一九七五年十二月卅一日至一九七六年一月十日止（首尾兩天包括在內）將停止登記過戶。

承董事局命秘書

GENERAL SECRETARIAL SERVICES LIMITED

一九七五年十二月十八日

囍

謹訂於公曆一九七五年十二月十九日 農曆乙卯年十一月十七日

為長男成生 三女式芬 在加拿大多倫多市大會堂婚姻註冊處舉行結婚典禮謹此敬告

諸親友

方梁潛珊 曾徐月蓉 敬啓

華僑晚報 分類廣告 每天式元 費廉效大

樓宇租售

（一）大道西518-520號舖 位及二・三・四樓商業（現成新樓） 500-3000呎

（二）葵涌盛芳街勝華大廈 舖位及住宅（現成新樓） 500-6000呎

（三）葵涌和宜合道錦華大廈舖位及住宅（現成新樓） 500-6000呎

（四）大道西420-424號舖 位及住宅（快將完成） 450-3000呎

（五）荷李活道80號住宅 500呎

（六）赤柱大街92號住宅 1750呎

（七）舊山頂道3號住宅 2500呎

（八）德付道西304號地下舖位 1700呎

（九）石塘咀南里5-7號 地下舖位 1000-2000呎

（十）羅便臣道3E號住宅 1800呎

（十一）軒尼詩道292號住宅 600呎

洽租處：大生地產發展有限公司

LD

香港德付道中130-132號四樓

電話：5-445011

新都城酒樓夜總會 5-627177 5-627919

聖誕新年狂歡化粧晚會

三大全新節目・24晚齊登台・保証全港最精彩

馬卡拉斯巨型（12人）歌舞團

波斯侏儒高空什技

菲島"小鳥"女子合唱團

聖誕前夕・大除夕 每位100元・每席1200元（連入場）

原桌送寶馬利大香檳1支・每位香檳1杯

宵夜11時起・入場每位30元・食品隨意

聖誕夜・元旦夜 入場每位25元・自由點菜

徐小鳳主持利華達・拿破崙・雲絲頓猜獎

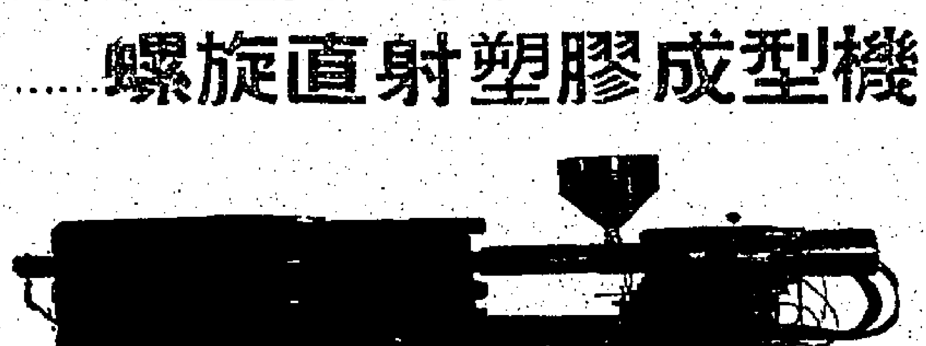
獎品豐富・另四晚來賓・送名貴禮包

特約原桌珍饈席（贈飲香檳王）$1800

24晚已滿座・31晚尚有餘位・請早訂座

最新產品4安-60安

……螺旋直射塑膠成型機



新式油路設計。

高低壓射膠，使成品更靚。

高低壓鎖模，保障塑膠模安全。

容模厚薄，油壓調節螺絲座。

冷却系統，運水封閉油箱防塵防穢。

塑膠成品，油壓自動頂出。

落料完畢，螺旋自動吸膠防止漏膠。

4安至40安機在本廠開機示範歡迎參觀。

恒生機器廠有限公司

九龍新蒲崗四美街23號利森工業大廈地下第二座

電話：3-208406、3-216597

本港新聞

僱員薪金實際下降

新金升百分之九．物價升九點二

生產力中心發表調查報告

係調查百四十間大工廠編製而成

（港訊）在一九七四年三月至七五年三月期內，工商業行政、專業、工業及文職人員的薪金平均增加百分之九，但由於同期內之普通消費物價指數上升百分之九點二，因此上述僱員的實際薪金有輕微下降跡象。

上述乃香港生產力促進中心出版之「一九七四至七五年度薪金及僱員福利報告書」內所顯示之調查結果。該報告書是香港生產力促進中心出版一系列薪金報告之第三冊，目的是向經理人員提供有關估本港大部份工作人口之受薪僱員之新金結構及僱員福利最新資料。

在該報告書之「前言」裏，生產力促進中心執行幹事應偉韜表示：「此類資料對於將來有興趣在本港投資人士的策劃工作及日後餘用專業及技術人員時大有幫助，而對於工商業管理人員檢討僱員新金、補助決策及財政預算方面亦大有用處」。

該報告書乃與僱有二百人以上（估全港受僱人數百份之四）之一百四十三間大工商業機構之管理人員詳細會晤及深入調查後，根據所提供之資料編纂而成，報告書之範圍比前更廣泛，並根據所刊印之統計資料，提供就業趨勢資料及包括估工商業薪金內極重要部份之僱員福利在內。

在一九七四年三月至七五年三月，公用事業僱員增新百份之十三、服務業增率為百份之十，商業及製造業之增新率順序為百份之八及百份之六，當然各行業內不同職位之新金增長率有很大的差別。專業及行政職位僱員新金增加率較平均為高，顯示對專業人才之需求仍殷。

本一百廿八頁之報告書乃中英對照，載有工業界十五個行業一百個職位以上之詳細新金率及有關資料，並有八十五個統計圖表。

該報告書之其他資料包括接受調查公司之僱員福利及補償政策，以及本港在過去五年來之僱傭趨勢。

該報告書現在生產力促進中心辦事處發售，每本港幣八十元正。

藝術節可吸引更多遊客來港

今年來港遊客已逾百萬

為本港賺進外匯廿四億

（港訊）香港旅遊協會公共關係主任吳厚生昨晚（星期四）表示：一年一度之香港藝術節對本港旅遊事業的發展有很大的裨益。

吳氏在香港太平山園泉會第七屆晚餐例會上透露：截至現時為止，今年來港遊客人數已超過一百萬名，為本港賺進逾二十四億元的外匯。

他繼稱：香港一向是以「購物者的天堂」馳名世界，但若要吸引更多遊客，則不能純粹依賴此項優點，自藝術節創辦以來，香港已在海外建立起文化中心的形象。

吳氏補充說：海外旅遊公司近年來開始熱中於組團來港欣賞藝術節之節目，而藝術節門券在海外之銷售額亦按年遞增。

他解釋：藝術節當然不單只以外國觀衆為着眼點，歷年來，節目內容均係雅俗並包，且有為數甚多的本港藝人參加演出，而今年更首次包括京劇，潮劇及福建布袋木偶戲等富濃厚地方氣息的項目。

吳氏表示，自藝術節在一九七三年舉辦以來，香港旅遊協會已參與籌備工作，除一般宣傳外，該會更在其雜誌「旅遊之聲」舉辦一項比賽，俾旅遊從業員能深入瞭解藝術節之詳情，進而推廣之。

吳氏總括謂：事實上，藝術節已逐漸深入民間，年宵的一環尤表濃厚興趣。

市民分期付款購物宜先衡量經濟能力

是否能夠負担各期應付的款項

消費者委員會聖誕前提出警惕

（特訊）時近聖誕及新年，很多消費者都會趁此添置物品，歐祝佳節，在分期付款大行其道的今天，此種購物形式大為一般人士所歡迎。

消費者委員會提醒市民，注意若干商人利用分期付款的流弊，欺騙顧客，同時消費者打算「先使未來錢」的時候，應首先衡量本身的經濟能力，是否能夠負担各期的款項，否則因欠款而被公司收回貨品，損失還是在自己。該會並忠告商人

忠告商人 注重商德

。不要在此段生意轉佳的期間，無理提高售價，或存心欺騙顧客，應保持良好的商業道德。

消費者委員會列舉數項要點，提醒市民在打算分期付款購物之前，加以留意：

△清楚知道貨品的現金售價，才可簽署分期付款契約。

△消楚驗明貨品，是否良好及合乎本身的需求。

△不要忽忙地簽署一份合約，細心研究合約上列明的各項細則，複算要付的總數，是否和交易時所稱的相同。

△在購買新車前：應將汽車登記費，第三保險，保養費，修理費等等列入預算內。而衡量本身是否能應付該等支出。

△盡可能多付首期款項，供款期越短越好。如果本身無經濟能力，要借貸供款，最好打消購物主意。

不要簽名 空白單上

△避免長期供款，這只有增加負担。不要一段時間內，供數項物品的分期款項。

△如果經濟發生問題，不要猶豫，立即向貨款公司接洽，以求有折衷的解決辦法。

△不要在空白的定貨單及其他貨款合約上簽署。

△不要盡信推銷員所列舉的細則，自己小心研究合約所刊載條件

△消楚明白要負担的利率。

消費者委員會稱：消費者應考慮到每花一分錢，該有所值，但最主要者，是所購物品是否確實需要。

另方面，該會最近呼籲布民提供有關分期付款漏洞的資料，反應良好，該等資料已交由該會分期付款小組研究。（業）

城門水塘小路闢自然教育徑

（港訊）城門水塘西岸之小徑，現已命名為「菠蘿壩自然教育徑」，乃供學生研究生態學用之第二條自然教育徑，同時亦為經港府批准及由漁農處負責之郊區康樂發展及自然護理計劃之一部份地方。

自然教育徑是一條風景優美而具有自然歷史特徵之小徑。沿途設立註有號碼之標柱，以引導遊客觀賞該處之特徵。遊客可按標柱之號碼，在閱有關介紹該徑之小冊之圖文，便可對該處動植物有更進一步之了解。自然教育徑實為徒步旅行之最佳地方，全程約需時三十分至兩小時，端視步行之速度及在途中停留之久暫而定。

自然教育徑之設計，不但使遊人能夠欣賞郊區的自然風景，並對該區之歷史，地質，野生動植物有深刻之認識。亦可作為生物及地理教材之輔助工具，使學生[illegible]史的各種特徵。學校學生集體前往城門水塘自然徑者，最好乘坐校車前往，小組學生則可由荃灣乘巴士前往。

為保持該徑之教育價值，遊客對沿途之各種花草樹木，只宜觀賞，攝影或描繪，切勿擅自採摘。同時為協助漁農處保護該徑起見，遊客請將垃圾放進廢物箱內，及務必小心火種，以免引起山火。

有關介紹該自然教育徑之小冊子，經已在中環天星碼頭政府刊物銷售處發售，每本定價一元五角。中文本將會稍後出版。

招男女護士生

美國加拿大歐洲護士學校招男女生（S.EN. & S.R.N.），中學程度必須識英文，可獲部份時間工作，詳情請向下列地址洽：

ADIP. K. 144 GORDON ROAD, WEST EALING, LONDON, W.13, U.K.

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K.C.J. ACTION NO. 5383 OF 1975 準於一九七五年十二月二十日即星期六日上午十時四十分鐘在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在九龍彩虹村 PAK HOI LAU（北海樓）一九〇八室曾錦波（以上屋宇名及人名均譯音）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五—二二零二二四

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K. DISTRAINT NO.1448 OF 1975 ALSO K. C. J. ACTION NOS. 11364, 11396 & 11754 OF 1975 SEIZED UNDER 準於一九七五年十二月十九日即星期五日上午十一時正在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在九龍青山道門牌二三七號一字樓梁志（譯音）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五—二二零二二四

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K. DISTRAINT NO.1446 OF 1975 ALSO K. C. J. ACTION NOS. 11364, 11396 & 11754 OF 1975 SEIZED UNDER 準於一九七五年十二月十九日即星期五日上午十一時正在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在九龍青山道門牌二三九號一字樓梁志（譯音）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五—二二〇二二四

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER V. DISTRAINT NO.839 OF 1975 定於一九七五年十二月二十日星期六日上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION 20TH DECEMBER, 1975, SATURDAY, AT 10.00 A.M.）在香港荷李活道三十四號地下本拍賣行內將存在香港，香港仔，香港仔大道，五十二號至六十四號，ABERDEEN HARBOUR MANSION 地下之一部份，1字樓，14字樓—座全部（PART OF G/F, 1/F, & THE WHOLE FLAT 1, 14/F, ABERDEEN HARBOUR MANSION, 52-64 ABERDEEN MAIN RD., ABERDEEN, H.K.）（以上之中文地址如有譯錯以英文為準）DOUBLE HAPPINESS SUPERMARKET CO. LTD. 各物照法院所封的當衆拍賣以價高者得下槌後須即將全部貨銀以現款交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

梳沙拍賣行有限公司啓 電話：五—四三三一六四

一九七五年十二月十九日

方濟各會神父主辦 政府津貼 聖文德小學

招收一九七五至七六年度小學一年級男女生

（一）學額：上下午班共三百六十名。

（二）年齡：一九六八年九月二日至一九七零年九月一日出生為合。

（三）報名日期：本年十二月十八至十九日上午九時至十一時半，下午二時至四時。

（四）校址：九龍慈雲山鳳德街（十六座側）。

（詳情請參閱本校報告板）

香港聖若瑟小學 聖若瑟幼稚園 聯合招生

本校現招一九七六年度小學一年級新生三百名。年齡以在一九六八年九月二日至一九七零年九月一日期內出生者為合。報名表格可於一九七六年一月五日至一月十六日期內來函本校長索取。信封上務請註明「申請入學」字樣，並附上申請人出生證明書副本，照片一幀及回郵信封乙個。

二至六年級不招插班生。

幼稚園部現招一九七六年度中班（即低班）男性新生。年齡以在一九七零年九月二日至一九七二年九月一日期內出生者為合。

報名表格可於一九七六年三月十六日（星期二）至三月十八日（星期四）上午九時至下午四時在本校索取。

幼稚園申請者無須親自前來，但必須帶備考生出生證明書以印證年齡及姓名。

入學面試費三元正。

幼稚園高班不招插班生。

校址：香港摩利臣山活道四十八號

校監

拍賣牛仔布碎雜布碎打包鋼片打包機鐵架麻包小鐵車等廣告

茲承物主命準於一九七五年十二月十九日（星期五）上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將貯存於新界葵涌大隆街（包裝大廈）地下一至四號鋪位內之牛仔布碎雜布碎打包鋼片打包機鐵架麻包小鐵車等作一單當衆出投以價高者得投得者須全部貨款以現金（支票恕不接納）下槌後若有任何錯漏或名稱不對等意外之事俱歸買者自理本行概不負責特此聲明。諸君看貨請於十二月十七日辦公時間內到上述地址可也，本行備有目錄表歡迎索取。

香港拍賣行及地產代理有限公司啓

拍賣大帮柚木，紅木及酸枝傢俬，玻璃，銀及瓷器，擺件，古玩，電視，打字機，雪櫃，全新單車，各類電器，地毡，書，畫及其它雜物廣告

茲定於一九七五年十二月二十二日星期一及十二月二十三日星期二每日上午十時三十分起在畢打行士庫本行拍賣房內拍賣貯在本行之紅木，柚木及酸枝傢俬，包括餐枱椅，大櫃，彫花枱，書枱，酒巴枱連櫈，西砵，西砵連櫃，梳化，梳化椅，床，床頭櫃，全新十速單車，彩色及黑白電視，煤氣爐，瓷器，銀器，玻璃器，擺佈，古玩，油畫，名畫，雪櫃，洗衣機，打字機，電熨斗，衣車，電鬚刨，全新地毡及其它各類電器及家庭用具等投得者於下槌時須即將全部買價以現款交清。

香港畢打行士庫內 電話二三〇二二四 欖勿兄弟拍賣行啓

香港維多利亞地方法院離婚訴訟案 一九七五年第九十六宗

茲有離婚申請人提出與下開答辯人依法進行離婚手續，答辯人張金前寓香港九龍旺角通菜街八十二號百寶大廈六樓F座可向香港維多利亞地方法院離婚登記處索取離婚申請書副本一份。如逾期一個月答辯人仍未與該登記處聯絡則法庭將進行缺席裁判。

香港高等法院經歷司奧利華啓

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K. DISTRAINT NO. 1550 OF 1975，準於一九七五年十二月十九日即星期五日上午十時卅分鐘（DATE AND TIME OF AUCTION 19TH DECEMBER, 1975 (FRIDAY) AT 10.30 A.M.）在香港皇后大道中興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將存在九龍觀塘興業街門牌二九三號即觀塘內地段二〇九三號大偉工廠大廈五字樓B座之（TAI WAN KAU SU KEE PAPER FACTORY）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話：二二九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER V. DISTRAINT NO.670 OF 1975 (SEIZED CONCURRENTLY) 準於一九七五年十二月十九日即星期五日上午十時卅分鐘（DATE AND TIME OF AUCTION 19TH DECEMBER, 1975 (FRIDAY) AT 10.30 A.M.）在香港皇后大道中興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將存在香港英皇道門牌一〇二六號十四字樓十一D之（TANG TUNG PING）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話：二二九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER V. DISTRAINT NO.669 OF 1975 AND V. DISTRAINT NO.670 OF 1975 (SEIZED CONCURRENTLY) 準於一九七五年十二月十九日即星期五日上午十時卅分鐘（DATE AND TIME OF AUCTION 19TH DECEMBER, 1975 (FRIDAY) AT 10.30 A.M.）在香港皇后大道中興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將存在香港英皇道門牌一〇二六號十四字樓十一D三號及五號之（LAU WING）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話：二二九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

拍賣自動織機廣告

啓者茲承 HARDWOOD CO. (H.K.) INC. LTD. 之銀主命定於一九七五年十二月十九日（星期五）上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將上述公司現貯存於九龍觀塘海濱道一七七號大生源房倉庫有限公司內之自動織機一部「照現況」公開拍賣，以價高者投得，投得者須於下槌後將全部貨款以現金或銀行本票繳足（支票恕不接納）下槌後若有任何錯漏或名稱不對等意外之事俱歸買者自理，本行概不負責特此聲明。（又另有無酒精飲料一百五十箱於同時舉行公開拍賣）由拍賣日起之倉租及出倉苦力費概由買者負責，本行備有看貨證歡迎索取。電話：五—二二九四四六

香港拍賣行及地產代理有限公司啓

張母陳儀貞太夫人（已故張榮舉老爺之夫人）於一九七五年十二月十六日在寓所息勞歸主享壽八十有八歲奉移世界殯儀館治喪謹訂於十二月二十日（星期六）下午壹時卅分在該館大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯安葬香港仔華人永遠墳場哀此訃

聞

鼎惠懇辭 如蒙賜賻 請折現金 以充善舉

張儉安堂家人稟報

治喪處：世界殯儀館（地址：紅磡暢行道拾號 接連火車總站紅磡碼頭 海底隧道口）電話：三—六二四三三一（十綫）

謝

先慈高母容老太夫人之喪於昨（十八）日在香港殯儀館出殯辱承

姻世戚友鄉誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感謹此鳴謝

孤哀子 開鏡 開衡 開國 嘯庭 媳 馮睿英 余蕙芬 楊潔芳 王運鴻 女 詠儀 婿 郭鈺棠 暨衆親屬 泣叩

聞

先夫**李世華先生**痛於一九七五年十二月十六日上午一時四十五分壽終瑪利醫院積閏享壽六十三歲遺體奉移香港殯儀館治喪謹擇本月廿日（星期六）下午一時三十分大殮下午二時三十分在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬香港仔華人永遠墳場哀此報

妻 **李沈敏** 泣告

率女 寧寧 徽徽 欣欣 瑩瑩

侄男 雲翔 侄媳 李秀文

侄女 和鈴 侄婿 余鎏超

和碧

侄孫男 孟熙

侄孫女 婉菁

外侄孫男 余浩勳

鼎惠懇辭

治喪處：香港殯儀館 北角英皇道六七九號 電話：H六一五二二六一八

謝

家主陳公典諱俊德號允珍老爺之喪於昨（十八日）在紅磡世界殯儀館出殯辱承

姻戚教友鄉寅 誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感謹此鳴謝

陳俊德堂家人謹謝

荷蘭警方首腦來港 商談港荷販毒問題

本港署理警務處長韓義理親自參加討論

（特訊）署理警務處長韓義理昨日接見正在訪港之一個來自荷蘭警方之三人代表團，並討論有關影響非法販毒之事宜。

該代表團包括荷蘭司法部警察總長范丹（譯音），司法部中央刑事情報局副局長兼警務處長溫史達頓（譯音）及阿姆斯特丹刑事偵緝處處長兼警務處長杜蘭李（譯音）。

署理副警務處長蘇同亦出席該討論會，該三名官員正以國際警察聯絡訪問身份而抵港。所討論之事項均集中在國際販毒問題方面。（合）

圖示（由左至右）起蘇同先生，范丹先生（譯音），韓義理先生，溫史達頓先生（譯音）及杜蘭李先生（譯音）

旅遊協會主辦 兒童繪畫比賽

選十幅印明信片 將流行於全世界

（港訊）本港將有一十名兒童在未來數天內從郵差手中收到有關一份意外聖誕禮物的消息。數月前，此批兒童曾與港九新界一千多名學童一起，參加由香港旅遊協會與教育司署聯合舉辦的兒童繪畫比賽，優勝者曾在夏季獲頒獎品，而得獎作品亦曾在港九各地展出。此等作品近期內並將由國泰航空公司贊助，在東南亞各地作巡迴展出。

繪畫比賽的主題係香港的吸引遊客的事物，最近在比賽作品中又選出十幅多姿多彩的畫幅，印製明信片。該十幅畫之男女學童作者，將各獲旅協頒贈現金獎五十元，聖誕前夕收到意外禮品，確屬合時。同時，彼等亦將深感滿意於彼等之作品印成明信片後，將流行於全世界。

新聞處訂正

昨（星期三）日發表的「張有興議員促政府援助確人口政策」新聞一則，內文提及張氏引述印度政府報章說有人主張印度政府向公務員推行一種家庭人數標準之計劃，時有謂：「張氏力促政府向公務員推行此種辦法」，應更正爲：「張氏說，讓我說明，我不想促請政府向很有節制的本港公務員推行這樣的新辦法」。

亞皆老街天橋部份暫行封閉

（港訊）由於水管爆裂，亞皆老街天橋及亞皆老街已局部予以封閉。

亞皆老街天橋受影響的一段是啓德道至亞皆老街二百五十號間之西行車綫。

亞皆老街受影響的一段是九龍城廻旋處西端至亞皆老街二百五十號之西行車綫。

現時所有車輛可改用太子道及露明道。

此外，亞皆老街太子酒店對面的巴士站，現暫停使用。行走二A、六B、九、十、十三D、十六及二一二號路綫的巴士，均改用太子道及露明道及在太子道太子酒店門外現有的巴士站停站。

修理水管及道路工程預料需時一個月始完成。該區已設置適當交通標誌，指示駕車人士。

大道中十四號大夏行

旺鋪及寫字樓出租

鋪位面積約四千二百呎（每呎約二十元）

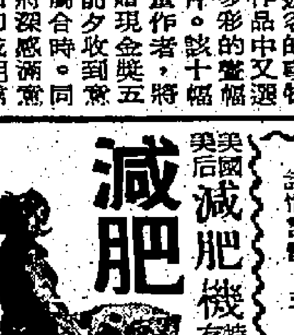
寫字樓由三百呎至五千呎每呎約四元

詳情請電：五—二六八六二八

美國美后減肥機

減肥

特覓龍帶有時間限制 有快慢掣很快減數磅數寸獨家售



$980 $680 $590 $480

健身單車·扒船器·分關俗機

大亞行 香港威靈頓街45 九龍漢口道15 何鴻大廈 一樓商場24室

出售

茲有大量蠶豉、冬菇、杏仁，蓮子等乾貨以投標方式整批出售。看辦投標表格及詳情請逕向香港遮打道壽德隆大廈六樓破產管理處查詢。投標截止日期爲一九七五年十二月廿三日下午五時正。

當局催促製造業機構 從速寄回就業資料表

（港訊）統計處昨日籲請未塡報就業資料的製造業機構，儘早將表格寄回。該處發言人說：「塡報這些就業資料對搜集以後三季之就業抽樣調查，以增補製造業機構名冊一事，是非常重要的。」他強調，各機構所提供的資料將絕對保密，且僅作爲編製統計資料圖表之用。

統計處這次是對大約三萬五千個製造業機構進行全面性調查。現仍有數千個製造業機構未將表格寄回，該處已去函催促。製造業機構塡報者爲他們在十二月四日時之僱員人數，及現有空缺等資料。該處又向出入口業，批發業，零售業，包括茶樓，酒店及其他有關服務行業，查詢僱員人數及空缺資料。統計處籲請各機構管理當局對此次調查予以合作。發言人說，他們如將表格從速寄回……

菲律賓前任總統 訪北京後經港返菲

（特訊）前菲律賓總統馬加柏佳，日前以私人身份訪問北京，其後轉往上海，轉飛東京，再機訪大韓民國，經台北，於本月十五日抵港。在港渡假數天後，於昨（十八）日下午四時二十分乘菲航班機回返馬尼拉。（眞）

去年髮型捲曲蓬鬆 明年髮型文靜典雅

香港時裝節介紹新髮型

（特訊）一九七六年「香港時裝節」官方髮飾店「花麗絲髮型屋」，昨日在怡東酒店舉行記者招待會，介紹明年「時裝節」的新髮型。

第九屆「香港時裝節」由貿易發展局主辦，定於明年二月廿八日在香港會議中心盛大開幕，爲期一週，於三月五日閉幕，到時來自各國的買家可觀賞到各種時裝的「集體表演」，「個別表演」，「閉幕盛大演出」及「一般時裝預展」等節目。

「花麗絲髮型屋」主持人葛利信及夏紫珊，昨日爲本港名模特兒榮文蔚梳了一個新髮型，名之謂「額外收穫」，其款式既端莊又輕鬆，不論配上任何服裝，或在天橋上示範時裝，這髮型可隨着模特兒的步伐而擺擺，非常美觀。

據該髮型屋的主持人葛利信稱：明年「時裝節」模特兒所梳之髮型與去年有所不同，去年模特兒所梳之髮型，是以捲曲蓬鬆及不規則爲主。但明年則注重貼服，自然，富有文靜嫻雅的東方古典色彩。其髮式是頭髮由頭頂自然垂下，額前平剪至眉毛之上，鬢長與領或後頸齊，鬢腳是微微向內捲曲。

柴文蔚是本港十八位入選爲明年「時裝節」的模特兒之一。另有十位歐美模特兒亦將來港助陣。她們均將由「花麗絲」兩位專家處理髮型。

又「時裝節」籌備委員會主席鄧蓮如曾表示：他們預料會有二千餘位國際買家來港參觀，以美國的人數最爲龐大。而參加明年「時裝節」的本港廠商已超出一百三十家。（續）

出口商行供給長期合同誠徵廠商製造下列貨品輸往北歐，歐洲及加拿大：

① COATS AND JACKETS IN CORDUROY, FLANNEL, AND T/C;
② DRESS, SKIRTS, AND BLOUSES IN CORDUROY, T/C, 100% POLYESTER, 100% COTTON, DENIM.
③ TROUSERS IN CORDUROY, DENIM, 100% COTTON, GABARDINE, POLYESTER, VISCOSE.
④ SWEATERS IN ACRYLIC, JACQUARD, BOUCLE, TWEED, ANGORA AND MOHAIR MIXTURE WOOL.
⑤ SKI-GLOVES IN LEATHER AND VINYL.

有誠意長期合作之廠商請致電聯絡

李志深先生

高歷士貿易有限公司

電話：3-382045 3-382185

MTS 澳門旅遊服務處

聖誕節期間代客訂售船票及酒店房間

由本月十九日開始代訂售聖誕節期間（即十二月廿五日至廿八日四天內）港澳水翼船及客輪來回船票及澳門葡京，新麗華及愛都酒店，不收任何手續費，訂房者須攜同住客之身份證或護照，房租（連稅及按金）須於訂房時預付，如欲訂購聖誕節後之週末房間及船票，則請照常於該星期一到下列服務處訂購。

碼頭預售處	香港港澳碼頭	電話：5—457021
中區預售處	皇后大道中萬年大廈地下	電話：5—239760
尖沙咀預售處	星光行地下商場	電話：3—672838
旺角預售處	通菜街230號	電話：3—807193

NOTICE

INVITATION FOR BIDS AT SINGAPORE AND MANILA

THE U.S. GOVERNMENT PLANS TO SELL BY SEALED BID

AT SINGAPORE ON JANUARY 5, 1976:

ZINC PHOSPHIDE
PLASTICS, RESINS

AT MANILA ON JANUARY 9, 1976:

CHEMICALS
POLYESTER FLEXIBLE YARN
SEWAGE PUMPS
ELECTRIC SWITCHBOARD
CABLES
WATER CURRENT MOTOR
WORKSHOP EQUIPMENT/TOOLS
DAIRY MACHINERY AND EQUIPMENT.

COPIES OF IFBS ARE AVAILABLE AT THE HONG KONG HILTON HOTEL, ROOM 524

轉讓聲明

爲遵照香港法例第四十九章防範生意轉讓舞弊則例第三節之規定茲通告如左：

啓者：蘇麗毛織廠有限公司註册地址爲九龍官塘偉業街一百五十四號德信工業大廈十樓（以下簡稱出讓人）已於一九七五年十二月十五日立約將其在上址廠內之傢俬雜物及一切生財工具等（詳細清單列於該合約內）（以下簡稱「該等器具」）轉讓與明華製衣廠，現址爲香港皇后大道中余道生行七〇四室（以下簡稱承讓人）是項交易將於本聲明刊登之日起一個月屆滿之時在香港中環德輔道中七十七號恒生銀行大廈一三〇一室梳松柏律師行完成，承讓人擬在原址即九龍官塘偉業街一百五十四號德信工業大廈十樓用明華製衣廠名義繼續利用該等器具生產承讓人之各類產品，凡一切有關該等器具由出讓人所負之債務或責任概與承讓人無涉。

一九七五年十二月十九日

出讓人 上述承讓人之代表律師 梳松柏律師行啓 香港恒生銀行大廈一三〇一室

香港高等法院

法律援助號數一九七五年第四四九四宗

破產案一九七五年第八十七宗

有關：王永聯又名王聯萬九龍慈雲山新邨第四十七座二四四室

單方訴訟人：高子才及李展。

爲一九七五年十一月十三日入稟訴訟事。啓者上述破產稟章已由下列各人呈遞法院進行控所合端，計開高子才寓九龍東頭新邨第三座三〇〇室及李展寓九龍慈雲山新邨第四十七座一五五六室，茲奉法院命令以代派方式，將一份蓋有印鑑之破產稟章及一份蓋有印鑑之代派論命令以掛號信方式送交九龍慈雲山新邨第四十七座二樓二四四室之王永聯又名王聯，同時在華僑日報刊登該破產稟章之通告二次，作爲已將該破產稟章送達台端。並請注意該項破產稟章已定於一九七六年一月十三日上午九時三十分在高等法院開庭研訊，而台端必須於上述日期出庭應訊，倘屆時不到則法庭可在台端缺席下發出接收令。該破產稟章可逕向法院申請索閱。

此致 王永聯又名王聯萬九龍慈雲山新邨第四十七座二四四室

經歷司

一九七五年十二月九日

國際酒樓夜總會置業有限公司

召開股東週年大會通告

本公司訂於一九七五年十二月卅一日星期三上午十時三十分於九龍彌敦道六一二號五樓，本公司註册辦事處，召開股東週年大會。並討論下列議案：

（一）省覽本公司一九七五年三月三十一日止年度之賬目，董事局及核數師之報告。
（二）選舉董事。
（三）聘請核數師。
（四）處理其他事項。

有權出席投票之股東，可委派代表出席投票，該代表不必爲本公司股東。

本公司股票將於一九七五年十二月二十二日至十二月三十一日首尾兩天在內，暫停過戶。

承董事局命 秘書

WELLWIN（NOMINEES）LIMITED

一九七五年十二月十八日

COMPUTER PROFESSIONALS CENTRE LTD.

電腦專業中心有限公司主辦

晚間 電腦應用課程

☆BASIC COMPUTER CONCEPT
☆COBOL, FORTRAN, RPG, ALGOL, BASIC, ADV. FORTRAN, ADV. COBOL
☆SYSTEM PROGRAMMING.

詳情請電 3-307082 或函九龍南京街 12-14 號亞瑪利奧書院陳先生。

開課日期：七六年一月五日起每晚7時至9時

報名截止日期：十二月三十一日

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人衛勿兄弟行定期於一九七五年十二月十九日即（星期五）下午三時起在香港維多利亞城畢打行大廈土庫其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

該物業坐落九龍在香港田土廳註册爲九龍內地段第一六九八號B段之餘段及九龍內地段第一六九八號之餘段之六十三份之一權益及所有上蓋即上海街六十三號六樓（以前稱爲嘉成大廈六樓十三號單位）此物業係憑一官批實業批期七十五年由一千九百三十年三月九日起計到期可再續七十五年該官批係一千九百三十一年一月二十二日由巳故英皇佐治五世批立與SHIU ON WING AND COMPANY LIMITED者實任與權益照一千九百七十一年十二月二十日之分層契約登記於田土廳登記號碼爲八六二九五四號面積共約四百六十英方呎每年應繳納地稅六十七元七角之六十三份之一

欲知詳細及投買章程請向賣主律師關祖堯律師事務所或拍賣人衛勿兄弟行詢問可也

香港一千九百七十五年十二月十一日

銀主代表律師關祖堯律師事務所 香港中環遮打道於仁大廈二〇〇一室

拍賣人衛勿兄弟行 同啓

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人衛勿兄弟行定期於一九七五年十二月十九日（星期五）下午三時起在香港維多利亞城畢打行大廈土庫其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

該物業在香港田土廳註册爲海傍地段一七九號A段一分段之餘段海傍地段一八〇號A段之餘段海傍地段一八一號之餘段及海傍地段一八二號之餘段之一千〇九十三份之一地益及所有上蓋即均益大廈五樓之十三號單位此物業係憑四官批實業批期均爲九百九十九年其一由一千八百六十五年六月二十四日起計其二其三及其四均由一千八百六十一年六月二十一日起計該等官批其一及其四均係於一千八百六十二年三月十七日由巳故維多利亞女皇批立與DUOKE ACHEONG者其二及其三均係於一千八百六十一年十一月九日由巳故維多利亞女皇批立與PESTONJEE DHUNJEEBHOY者之分層契約登記於田土廳登記號碼爲一〇六五三一八號面積共約三百七十英方呎每年應繳納地稅七百三十七元三角五分之一千〇九十三份之一

欲知詳細及投買章程請向賣主律師關祖堯律師事務所或拍賣人衛勿兄弟行詢問可也

香港一千九百七十五年十二月十一日

銀主代表律師關祖堯律師事務所 香港中環遮打道於仁大廈二〇〇一室

拍賣人衛勿兄弟行 同啓

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人衛勿兄弟行定期於一九七五年十二月十九日（星期五）下午四時起在香港維多利亞城畢打行大廈土庫其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

該物業坐落九龍在香港田土廳註册爲觀塘內地段第四二六號之不可分割之十三份之一權益連同獨自享受該工廠大廈八樓之權益

上述物業之管業權係憑一份政府買賣章程內所載各項規條管業並有其他共同業主獲取一官批批期爲二十一年由一九六二年七月一日起到期與可再續二十一年減去最後三天同時該物業之責任與利益係照一千九百七十年七月二十四日之分層契約在田土廳登記爲註册號碼七五四四五二號

規定觀塘內地段四二六號面積約五千七百六十英方呎 每年地稅爲一百三十二元之十三份之一

欲知詳細及投買章程請向賣主律師關祖堯律師事務所或拍賣人衛勿兄弟行詢問可也

香港一千九百七十五年十二月十一日

銀主代表律師關祖堯律師事務所 香港中環遮打道於仁大廈二〇〇一室

拍賣人衛勿兄弟行 同啓

香港維多利亞地方法院小錢債案

一九七五年第七六四五宗

原告人：鄧銳明及陳惠愛

被告人：陳龍

香港本律師樓奉維多利亞地方法院副經歷司陳焯燊先生於一九七五年十二月十五日在內庭諭令准將本案之傳票副本及致被告人之通知書五A表格一份連同本命令之副本照下列方式送達與被告人陳龍：

（一）將本案之傳票副本及致被告人之通知書五A表格一份連同本命令之副本張貼於香港維多利亞地方法院之告示牌上

（二）將上述文件之副本各一份張貼於座落香港威利麻街二十三號十九樓A座之入門當眼處

（三）將本案之通告在本港刊行之中文報章華僑日報刊登一天

如該被告人對本案有所答辯須由刊登此通告之日起計於八天內向法院呈遞答辯書否則原告人將呈請法院缺席裁判

一九七五年十二月十九日

原告人代表律師羅文錦律師樓啓

香港高等法院

一九七五年公司清盤案第九十一宗

有關公司法例第三十二章

及

有關龍東（遠東）有限公司其註册地址爲香港中環干諾道中五十五號惟康大廈一五零一室

啓者：龍東（遠東）有限公司于一九七五年十二月八日向高等法院呈遞稟章，申請將上述有限公司清盤結束，再者，法院已定於一九七六年一月十二日上午九時三十分在香港高等法院開庭聆聽上項申請，茲登報通告各債權人或各有關人仕，如有對上項申請表示同意或反對者，請由其本人或其代表律師出庭申述，又如各債權人及有關人仕欲領取上項申請書之副本，請到下開申請人之代表律師行繳交規定費用領取是荷。

申請人之代表律師 九龍彌敦道一百號東英大厦一四〇七至一四一八室 的近律師行啓

附註：任何人仕如欲出庭聆聽上述之申請，必須用書面通知交給或郵寄上述律師行爲要，該通知書須列明姓名，地址，如商號則商號之名稱及地址，又各有關人等及商號須由其本人或其代表律師簽署於該書面通知，又該書面通知必須於一九七六年一月十一日下午六時以前送達與申請人之代表律師行爲要。

日期：一九七五年十二月十六日

香港政府公佈

香港高等法院

一九七四年公司結束事件第四十一宗

擬派債款預告

公司名稱—PIONI INTERNATIONAL LIMITED.
註册地址—香港遮打道三號壽德隆大廈十樓
債權登記截止日期—一九七六年一月三日
清算人—破產管理官
清算人地址—香港遮打道三號壽德隆大廈十樓

破產管理官暨清算人 賀議

香港高等法院

一九七五年公司結束事件第四宗

優先債權付款預告

公司名稱—豐和化學工業有限公司
註册地址—香港遮打道三號壽德隆大廈十樓
債權登記截止日期—一九七六年一月三日
清算人—破產管理官
清算人地址—香港遮打道三號壽德隆大廈十樓

破產管理官暨清算人 賀議

市政局佈告

經營沙灘遮及沙灘椅設備

茲招商承投在港島之淺水灣，深水灣，南灣及中灣香海灘經營沙灘遮及沙灘椅設備，以供公衆人士租賃之專營權。

投標表格可於辦公時間內向銅鑼灣裁判司署大厦七樓市政事務署香港區總處索取，一切詳情亦可向該處查詢。

投標者須於一九七六年一月十六日星期五正午十二時前將標紙投入本局投標箱內。

市政局投標委員會秘書 艾理賢

市政局招標佈告

茲招商承投摩士游泳池經營茶座之專營權，期間由一九七六年三月一日至一九七八年十一月三十日。

投標表格及一切詳情可向九龍界限街新蒲崗政府合署四樓市政事務處索取及查詢。

標紙必須於一九七六年一月二十三日星期五正午十二時前交回香港雪廠街政府合署西座十四樓市政事務處會計組。

市政局投標委員會秘書 艾理賢

官地招租

下列之官地將予公開招租，截標日期爲一九七六年一月十六日正午十二時正：

KX—四六〇號（座落九龍廣播道）

面積約五萬二千六百九十平方尺

限作露天停車場用途

查閱圖則及索取投標表格與章程請到香港花園道美利大厦二十樓地政測量處或九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十一樓地政測量分處。

新界民政署公告

查下列官地之批約，將於一九七六年一月十三日（星期二）下午二時三十分在九龍太子道六九二號新蒲崗政府合署二樓西貢理民府以公開拍賣方式出售。

詳細情形及售地規約可由九龍大埔道北九龍裁判司署大廈新界民政署或元朗理民府，屯門理民府，荃灣理民府，大埔理民府，沙田理民府，西貢理民府及位於香港德輔道中一四一號國際大廈五樓離島理民府索取。售地圖則亦可向上述各辦事處索閱。

細則

地籍編號	位置	面積（方呎）	建築規約	用途限制	每年地稅	批期
二二四約三七七號地段	新界清水灣銀線灣	約二萬七千六百方呎	五十六萬元	只限作私人住宅用途	三百元	九十九年由一八九八年七月一日起計減去最後三天
二二三約二四六號地段	新界清水灣打鼓嶺	約六萬二千五百方呎	一百二十五萬元	同上	三百元	同上

新界政務司 鍾逸傑

運輸署佈告

部份亞皆老街天橋及亞皆老街暫不通車

駕車人士請注意，因一總水管爆裂，故下列亞皆老街天橋及亞皆老街各有一段，暫不通車：

（一）亞皆老街天橋——介乎啓德道及亞皆老街二百五十號之間一段西行車道。

（二）亞皆老街——介乎九龍城廻旋處西面邊緣及亞皆老街二百五十號之間一段西行車道。

所有交通，可以改經太子道及露明道。

2. 亞皆老街太子酒店對面之現有巴士站，暫告停用，目前，第二號A，第六號B，第九號，第十號，第十三號D，第十六號及第二一二號路綫之巴士，正沿上述改道路綫行駛，並使用太子道太子酒店外之巴士站。

3. 預料亞皆老街之水管及道路修理工程，將需時大約一月，方可完成。附近現已設有交通標誌，以指示各駕車人士。

運輸署署長 麥法誠

香港政府物料供應處佈告

本處在一九七五年十二月十九日政府憲報公佈招標承投下列：

PT/80/75 承購買消防車
PT/81/75 承購買汽船
PT/82/75 承供應紙袋，膠袋及垃圾袋

生意轉讓聲明

爲遵照香港法例第四十九章防範生意轉讓舞弊法例第三節通告如下：

啓者陳南寓九龍落山道九十六號十三樓T座及張榮廣寓九龍廣東道1069號二樓商人（以下簡稱出讓人）用萬漢酒家茶廳名義在香港北角渣華道九至十四號地下及閣樓合股經營酒樓生意今將該萬漢酒家茶廳全盤生意招牌傢俬及一切生財用具與鄭洛萬寓荃灣和宜合道瑞泰大廈B座五號羅偉雄寓荃灣大窩口道3號鄭穎文寓香港勿地臣街2A號地下及鄭北銘寓香港英皇道一一九號J座十五樓商人（以下簡稱承讓人）承受雙方議定於一九七六年一月十九日在黎澤普律師行立契交易如有人將原址繼續用萬漢酒家茶廳或其他名義續經營生意各界人仕如與出讓人有任何債務及手續未清者請于交易日期前理妥否則一經交易承讓人概不負責特此聲明。

一九七五年十二月十九日

出讓人 承讓人 代表律師黎澤溥律師行啓

香港皇后大道中20號太平行402室

承退股聲明

啓者：九龍佐敦道二十六B號地下中大藥材公司向由黃桂芳寓香港興發街八十四號二樓C座（以下簡稱承股人）及甘興發寓香港森秩街八十三號地下（以下簡稱退股人）合夥經營現經雙方同意拆夥，退股人於一九七五年十二月十九日退出該中大藥材公司並將退股人名下所佔之股份及一切附屬權益由承股人承受仍以中大藥材公司名義繼續經營以後所有該中大藥材公司之生意盈虧及一切業務，債權債務以及糾纏轇轕概由承股人負責與退股人無涉特此通告。

一九七五年十二月十九日

承退股人代表律師蘇秉樞律師事務所啓

英皇御准香港賽馬會

誠徵臨時地點作場外投注用途

馬會可與現有住戶分用適當之物業或臨時借用適當之空置樓宇。

馬會將根據該投注地點所接受之投注總額給與佣金作爲報酬。

投注站所需面積約四百呎至一千呎，以便設立櫃枱及排隊之用。

台端如有適當之物業者，請函致：

香港跑馬地體育路
英皇御准香港賽馬會
物業部經理

並列明左方各點：

（一）地點
（二）該地點之電話號碼
（三）業權執事人之一
（甲）姓名
（乙）通訊地址
（丙）通訊電話號碼
（四）該地點是否空置或現有其他用途
（五）現在該樓宇之用途及經營中之生意性質
（六）附上該地點之平面圖則。

若本會認爲台端之物業可能適合者，將會派員視察及與閣下商討各項細節。

申請人無須函電催促。

蔴雀館血案有餘波 被告糾黨斬傷事主

原告及證人法庭作證後遭圍斬 警方昨日大舉搜捕拘六名疑兇

（特訊）一名麻雀館伙計在工作中被人毆打，警方拘人後上庭作證，與另一證人散庭時步出法庭門外時，竟遭六人圍斬，身受重傷。案發後，警方以原告及證人上法庭作證後竟然會被人斬，案情嚴重，立即飭令屬下嚴查，終將六名涉嫌飛仔拘獲，昨晚根據人身保障法例落案將六名被捕男子，其中包括一名當日原案之被告。

據悉：事發起初當日，為本月六日，當時西區正街一間麻雀館內有一枱「學生」竹戰時發生口角爭執，食出糊之男子竟不履同枱三人「交學費」，雙方遂發生爭執。

在蔴雀館工作之一名巡場伙計，遂上前排解，評論那一個合理，而輸牌唔肯俾錢又覺大夾惡之其中一名「輸家」，突地一拳打向巡場面部。其後驚動警方，將打人者拘捕，帶返西區警署落案，控以「引致他人身體傷害」罪，並於翌晨解西區裁判署提堂，當日被告俯首認罪，法官判罰款了事。

當日受傷之巡場，與另一目擊證人一同上庭作證，散庭後，兩人步出法庭，即遭六人揮刀圍斬，而傷者發現襲擊他的大漢中，其中有一名涉嫌是剛才被法庭判罰款之被告。

結果兩人被六大漢揮刀斬瓜切菜般斬至重傷，兇手還兇後逃遁。警方事後經過調查，卒昨日破曉，即大舉展開搜捕工作，搜查西區正街、灣仔洛克道及菲林明道與及九龍彌敦道，搜查工作至昨晚深夜，結果將六名涉嫌是兇手之男子一網成擒。被捕六人，兩人姓李，兩人姓何，一姓梅，一姓洪，年十八至廿一歲，昨晚警方已根據人身保障法例，落案控上述六人。（合）

惠柳新署長呼籲市民 提倡火葬節省費用 贊揚三院殯儀服務

東華三院鑽石山殯儀館奠基

（特訊）市政事務署長惠柳新昨日主持東華三院鑽石山殯儀館奠基典禮時稱：「東華三院所提供之節儉而莊穆之服務，證明大受歡迎，該館不可或缺。我等實應感謝東華三院負責人士之熱心公益，獨具遠見，率先在此再建一殯儀館。該館有十個靈房，三個祭堂，一個防腐室及其他設備。其最大之目的，乃為使喪主可獲廉宜而得體之喪禮，並能對亡者表示悼念，而不致有張羅喪費之苦。此點實乃大家所樂聞，而應使大眾週知者。本人現悉東華三院計劃在紅磡區再建另一座非牟利之殯儀館。」

「本人曾目睹痛失親人之悲傷，並深切瞭解遽失親友時之哀慟昏亂心情，但最不幸者為喪家於哀傷之餘，倉猝間竟以超過彼等所能負担之費用，為死者作過份舖張之葬禮，往往因為要對死者表示應有之敬意，同時令所有送葬人士亦感如是，而導至債台高築。」

「雖然市政局透過市政事務署在港島油街及九龍紅磡方面設立免費之永別亭以供祭別，但該兩永別亭並無棺柩之供應，此方面有賴東華三院之服務。東華三院在港島醫院道及九龍登打士街設立殯儀館，歷有年所，取費低廉，包括供應棺木在內，遇有無力繳費者，更完全免收費用。」

惠柳新署長稱：「目前甚少知道中等價錢之人士葬亦需六千六百五十元，但同樣莊嚴之火葬則只需一千七百八十五元，價錢上之巨大差異，由此可見。最重要者為無論土葬或火葬，亡者骸骨之最後安息處並無多大差異。但須盡更大之努力，方能使一般人士相信，火葬乃處理先人遺骸之一種崇高而又適當之方法，不特費用較廉，且與中國習俗毫無抵觸之處。」

三院主席江永安在典禮中致詞稱：「東華三院在一九六八年倡議將施棺工作發展為不牟利殯儀服務，此項建議獲得政府贊助，答允在牛池灣區撥地，但手續計劃的草擬完成，經過多年的工作，所以，直至今年一月始完成撥地手續，因為地點在鑽石山，故命名為『東華三院鑽石山殯儀館』。」

三院於一九七一年創辦第一間不牟利殯儀服務，蒙山河企業有限公司免費借出萬國殯儀館地方及設備，同年十一月廣華醫院殯儀廳改建竣工，開辦油蔴地殯儀館。一九七四年在香港醫院道增建上環殯儀館。本院殯儀服務，以不牟利為宗旨，設有免費服務，凡屬免費者，包括山地、棺木、壽衣、靈車及一切殯儀必需用品，不取分文，並有服務員協同事主辦妥殯儀事項，使辦理喪事者在驟然變故中而不至驚慌失措，更使有無力的孝子賢孫，對尊親營葬，能夠盡哀盡禮。此外，並設收費服務有四百、六百、八百、一千二百元及自由選購等多種。自一九七一年六月至本年十一月，獲得三院提供免費服務的共有三零九宗，由本年一月至十一月，三院兩間殯儀館服務統計為三五一五宗，祇佔全港殯儀服務總數的百份之十三點強，顯示社會的需求非常急切，而三院現有兩間殯儀廳，則因地方所限，未能充份的提供服務。

本屆董事局雖然在醫療，教育及社會福利方面的擬展計劃中，要負担龐大的建設費用，但仍盡一切努力，促進殯儀館建設計劃。今日舉行奠基典禮的鑽石山殯儀館，已完成地盆，探土及渠道工程。現進行建設工程，建成後，每月可提供四百宗服務，使市民獲得更充份的服務。

典禮昨日下午在鑽石山地盆舉行，三院主席江永安、副主席滿海生、張啟垣、郭志豪、馬清偉、總理蔡詩傑、張啟文、歐國樑、何新楷、林世鏗、周克榮、李韓勳、曾洪光、張永勳、楊棣偉、龐廷、何世堯、王根元、吳彥男偕同夫人抵達，歡接嘉賓。

三院主席江永安致詞，繼由顧家振則師述灰餞，請惠柳新署長主持奠基及致詞，禮成後全體嘉賓參加茶會。

獲獎世界性兒童電視片集 「小小世界」廿日首映

介紹各國兒童歡樂生活情況

（特訊）獲獎世界性兒童電視片集「小小世界」，將在無綫電視台首映，贊助該片映出之國際電話電訊公司，昨日在壽德隆大廈舉行記者招待會。

「小小世界」片集英文名意思是「巨大的藍色玻璃球」，是一部兒童片集，寓意為永恆的新片集，片中沒有明星，但有一批出色的幕後英雄，包括著名百老匯製片家，影評家，名作家，美術設計家。該片由有豐富教育製片經驗的美國向爾法默卓公司監製，其準則是：（一）具有教育意義和最高尚的娛樂水準（二）客觀描繪真實的世界，不表達或暗示主觀的觀點，（三）排除一切暴力場面。

這部片集是以環遊世界的方式去拍攝，故當兒童在觀看時，就有如帶小朋友週遊環宇，共享各國兒童的驚險，刺激而充滿人間和歡樂的經歷。香港兒童能看見遠隔千山萬水的小朋友們在生活，工作，玩樂和成長；打開孩子們的眼界，看到別人文化生活方式和遼闊的世界。

國際電話電訊公司遠東及太平洋副總裁歐林斯稱：「這部片集既健康又生動有趣，是老少咸宜的教育節目，深信它將對世界商業做出積極貢獻。旺盛的國際貿易，需要很多因素，其中包括了解並接納他人之觀點。本人對此片集之製作及電視之傳播威力為門外漢，但我在美國過去這部片集之後，深感「小小世界」必將深入人心，增進了解並改善世界的以棉薄貢獻。將使全世界的商人獲益匪淺。」香港兒童心理學家基爾克萊斯博士說：「這部片集的一個特點是它對八歲到十三歲的兒童都有很強的吸引力，這部節目的主旨是誘導孩子們深刻地認識人類所聚居的世界大家庭。」

片集在「小小世界」的首集中，出現兩個香港兒童，一個是在香港仔舢舨上生活的原仙風及在新界帮助父親唯一蛇的露琳．梁。估計到一九七六年尾，世界上七十個國家的幾千萬兒童，將看到這兩位香港的兒童「明星」。

「小小世界」兒童電視片集，本月廿日在無綫明珠台及翡翠台首映，每週放映一集，約半小時。（鑽）

黃伍兩宗會 歡宴三僑領

（港訊）黃族宗親會，伍氏宗親會，以旅美屋倫市副市長伍潤光博士伉儷，屋倫黃氏宗親會副主席黃兆彬，美國大埠正言報社長黃毓樞來港，十二月十三日聯袂訪問該兩姓宗親會，上香謁祖。兩會首長黃雄焯，黃久傳，黃頌民，黃煊，伍端晃，伍旋操，伍卓琪夫婦，黃騰強，黃策，黃志強，黃達道，黃達鏗，伍演傑，伍麗川，理監事黃釗父，黃伯雄，黃福培，黃卓嵩，黃策仁，黃葵生，黃福根，黃翊亞，黃萍，黃勝，黃華甫，黃英，黃華餘，伍冠時，伍尚遠，伍國杰，伍衍，伍國洋，伍鴻粱，伍楚生，伍根，伍球，伍彩英，伍鉅，伍兆男，伍楊生，迎迓，是晚八時，聯合假鑽石酒家治筵歡讌。黃伍兩宗親會理事長黃煊，伍旋操致詞歡迎，繼請僑領黃兆彬，伍潤光，黃毓樞相繼致詞，開筵暢飲，觥籌交錯，親情洋溢。

惠州同鄉會顧問 黃道南逝世

惠州同鄉會永遠顧問黃道南，本月十六日病逝伊利沙白醫院，享壽八十有餘歲，黃君生平清廉淡薄，晚年退隱惠州西湖，曾任西湖鑑理會主任，來港僑居後，以詩文自娛，今遽逝逝，咸表悼惜。惠州同鄉設處治喪，本月廿一日上午十一時，假紅磡世界殯儀館舉行大殮，十一時卅分公祭，隨即辭靈出殯。

市政事務署長惠柳新主持東華三院鑽石山殯儀館奠基，旁為主席江永安。（本報記者攝）

龍子行新運到 男仕聖誕禮品

素以專售歐美名廠高貴百貨馳譽於時的港九龍子行百貨公司配合「聖誕大減價」，現由歐洲運到大批男裝送禮佳品，以下各貨品，只有「該公司獨家經售」，簡介如下：

法國"PIERRE BALMAIN"恤——採用瑞士名貴質料，巴黎最流行花色，既舒適，復美觀，每件由一百九十五元至二百一十元。另配合新花絲質領帶及袖口鈕，餽贈男仕，名貴實用。

法國"LANVIN"恤——為法國恤衫中之優秀選品，裁剪佳，領型美，花款新，曾一度缺貨，現新貨趕運抵達，每件由二百七十五元至三百八十五元，另配有名貴領帶，紅花綠葉，相得益彰。

瑞士"NETTELSTROTH"採用瑞士精製的布質，絲一般的精細柔滑，花式美，種類多，尺碼齊，售價廉宜，每件只售一百零五元。

法國"CHRISTIAN DIOR"恤——純絲質料，高雅名貴，多啖夏涼，穿著舒適，裁剪一流，是歐美名貴恤衫中之精品。每件三百四十五元及三百五十五元。另配合特別高貴之絲質領帶出售。

法國MONTAGUT男庄皮褸——最新花款，皮質特優，穿著舒適，步履輕快。顏色有啡色、黑色，各分十種，是男仕最樂于穿著的皮褸，自用送禮，兩均適宜。

時新鮮果公司

聖誕用鮮果送全禮，最受歡迎，品質一流，保持真實作風

新奇士甜橙

48‧56‧64庄一號藍鑽石巨型紅萍 原箱八十八元
88庄一號鑽石紅萍 原箱七十八元
88庄 原箱五十弍元
113庄 原箱四十八元
（價中庄箱中）
日本巨型金黃萍 原箱八十元
美國黑提子 每箱七十元
台灣甜柳橙 每箱卅元
台灣蜜柑 每箱卅五元（淨重廿弍磅）

美國伍錦甜橙，日本富有柿，日本溫室蜜瓜，車厘子，士多比利，星洲楊桃，日本金黃萍，台灣蜜柑，台灣甜橙，遙羅山竹，天津鴨梨，遙羅蜜柚，沙田柚，遙羅甜橙，紅提，青提，黑提，美國西柚，品種甚多，未能備錄，歡迎選購。

七彩鮮果禮盒：特大號每合五十六元，加大號每合廿八元，大號每合廿四元
鮮果禮券分設十元，廿元，卅元，四十元，五十元，一百元，六款

各國洋酒，大量供應，代客送禮，港九各地，專車送到

門市部：香港德輔道中一弍七號 九龍彌敦道三吝五號 電話：五——四一八 三——三○——三九

合眾商業銀行
旺角分行 北角分行
開業誌慶
駿業宏開
好景書叢致賀
香港莊士敦道四十二號

合眾商業銀行
北角分行 旺角分行
開業誌慶
輔導工商
榮利行（香港）有限公司敬賀

歡渡聖誕請駕臨香港酒店

紫荊廳 聖誕前夕狂歡舞會由Cony Grego Quintet樂隊演奏流行樂曲。晚上九時至凌晨二時
（每位$75.00＋10%）
聖誕日自助午餐（每位$35.00＋10%）
大班扒房 佳餚美酒任君選擇，
— FAUSTO TRIO樂隊臨場演奏，晚上八時至午夜。
訂座請電：3-676011
紫荊廳內線0680 大班扒房內線0679

香港酒店

買表有獎

華僑日報、德發鐘表有限公司合辦
聖誕節酬謝讀者特價發售
加路跳字表
2000只
並訂有抽獎辦法
每只祇售 $49.

凡購買加路表讀者，請保留收據，
可獲下列得獎機會：
第一獎：星馬泰來回機票一張
第二獎：菲律賓來回機票一張
第三獎：台灣來回機票一張
第四至第十獎：瑞士愛玲瓏男庄表壹只，備星期、日曆、自動、防水、水晶玻璃面，價值$285.—
加路表優點：
1. 保証由瑞士原庄進口，設表為瑞士1976年最新款式，世界首創纖維表殼。
2. 具跳字、17石、避震及5度ATM真正防水性能。
3. 附有瑞士原廠說明書，並由德發鐘表有限公司負責免費保養壹年，依照保單；零件損壞，包修保養。
4. 設有保養服務中心，確保用者安心購買，保養中心地址：香港德輔道中78—82號集友銀行大廈四樓，德發鐘表有限公司。

跳字 防水 17石
瑞士加路表
CLARO

附註說明：加路表爲單性男女手表，每款備各種顏色，任君選擇，
讀者購買，請携備現金港幣$49.—駕臨本報各辦事處：
總 社：香港荷李活道110號
中區分處：砵甸乍街華人銀行樓下
旺角分處：上海街四九七號
西 環：卑路乍街十四號A西環街坊福利會
灣 仔：軒尼詩道246—248二樓凝趣軒文玩公司
英平新邨：百老滙街15D三樓 茘灣街坊福利會內
認購日期：由即日起至十二月廿四日止，先到先得，售完隨時截止。

真殿閣(二期) 寶能閣

范信達道 ☎3-383016（假日照常）
九龍塘 中型洋樓
旋播道 ☎3-363825（假日照常）
三房兩廳760呎 $171,000起
507呎至615呎 $122,550起
（車位僅售$9,500）
即買即住 歡迎參觀
最後數層 先到先得
首期一成 可分十年
恒隆 ☎5-795128

華懋［紅磡］商業中心

九龍紅磡漆咸道蕪湖街交界 3—334808

九龍中心區往來全港最方便
機場火車站港島三分鐘可達
建築完成即可入伙租售均可
面積：665呎～3,830呎
每呎僅租2元

華懋集團 5-258251

華僑晚報 繼續舉辦

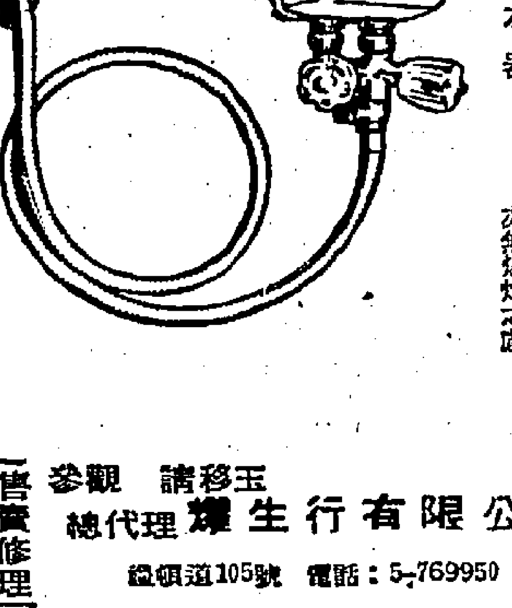
山葉牌巨獎問答明日揭曉
獎品繁多・問題簡單・中獎容易・一填就得

體育消息權威報導
南斯拉夫夏德隊今戰香港
兩軍賽前大檢閱實況
夏德隊放棄傳統踢法
烏拉圭南美仍稱強

香港夜生活 明天刊出
港九一流夜總會精彩表演節目介紹

ALFLOW

歷史悠久 英國出品
幸福牌 電熱水器
即用即熱 慳電耐用
款式優美 安全可靠
可免中毒之憂 亦無爆炸之虞

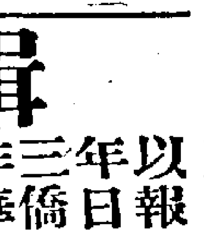


承做大小電力工程
售賣修理家庭電器
請移玉參觀 總代理 耀生行有限公司
…道105號 電話：5-769950

無與倫比

羅福小築，是香港最華麗幽靜清雅的汽車別墅。
根據人類不同的嗜好及心理而設計。
房間型式，擺設效果及氣氛，各不同。
浴室均設蒸氣浴，電動設備，應有盡有，
服務保證，[illegible]，高尚。

九龍塘 羅福道十号 ☎3-361166



徵聘編輯

某大報社徵聘編輯一人，凡有編輯採訪工作三年以上，而願意深夜工作者，均可應徵，請函華僑日報信箱九十三號合則函約面試

華僑馬經

老吉主編

明天九場賽事 各駒狀態 操練綜合報導

昨晨早操，出試馬多，現將週末有賽事馬匹的操練狀態及動態，報導如後：

第一場係得暱昨早操來不俗，有半冷機會，新玩意昨早仍見保持，故當一般而矣。皇冠之光則較前平淡，但亦有勇態，昨早未有出試，而值得一提者，上味見好，金碧則馬匹狀態反覆見劣，難以捧場。

第二場榮辰試來不弱，但亦非的蚧，金寶走過直路時仍重健，望在前蹄，恐腳患又復發。馬身則見不俗。瑞星郡是昨早試得最靚的一匹，雲威鹿保持，昨早未見，而值得注意者有樂心，弱馬見勇，雖然長力有限，位置可期。山茶花態劣，熱門防倒。

第三場金源昨早試來見大勇，可捧。番攤中檔走勢亦不弱，威脅份子，太陽皇，新旺試來平淡，利必來見勇，但腳法始終非一流。

第四場豪傑昨早拍試見保持大勇，可惜質素有限，跑得很有起色。飛來福平穩，最出色者乃拍跳的奪綵，現時九成以上，而且見催谷跡象，可捧，其他馬匹平平而已，今場嚴格來說，質態均佳者無一駒。

第五場辣椒仔試後化郎見好，預測今晚會快磨。金必利大勇，誤貨有喘頭，橙皮亦見靚，拍跳走勢雄勁，拔都雄風，金寶仍保持，金山關尼攻驗，由告東尼上陣，負磅甚輕，提防爆出。

第六場卡薩洛伐試閘，直衝到滾和院灣，馬彼得大勇，東方英雄，可破，亞洲皇后入今季後，經常試來頗靚，當可再捧，玉項狀態中，昨早試來穩健，估計今可可昨早試來，叙香與多盈利，兩駒均已有狀，出試。

第七場威震四方大勇，半哩試來人馬留力表態，值得作配。威利拍試，可爭，但欠催谷跡象，狀現不俗，驍中雄今早走過，值得大熱，態雖然在大勇中，騎馬平穩，高超大勇，但質素有限，今次出試，不宜過信，保健，有勇態值得提防的，最佳命馬。

第八場金元寶告東尼試來甚靚，狀態又見回升，到臨馬時水準，時常試驗見初起，均可破順，拍試有水準，扣鬆福利，力特佳，提早試易，彈力特佳，神威冷之意，馬，有潛防，自由萬歲，週二課見值得提防，仍可留意，保榮特佳，提防倒仕。平淡。

第九場銷金剛大勇，試來出色，有快放迅度，危險人物。致父明珠，勤得均有好些，亦見在狀態中，安弟弟有彈備功夫，狀態見升，弱馬必排無疑，是最可靠的一匹。

塵哥

三口場外孖寶心水

第一口：飛駿 快猛 歡迎

第二口：橙皮 驍中雄 歡天喜地

第三口：飛馳 常順 喜華年

明天又係賽期，今天準將在本欄茲將三口場外孖寶心水介紹如後，希望替各位搵番多少火鷄錢，以能過一個愉快的聖誕節：

第一口頭關由第七班馬走千八公尺長途，「飛駿」一班，利而又有以逸待勞之利，如無意外，應可穩取此仗而回。「金寶」後勁可靠，到時如能前段跟上，一條直路大可反先，亦要兼顧爲要。

次關則由第五班馬角逐千二公尺短途，形勢明朗，如無意外，上仗因路短，而後上不及的「快猛」，應可贏馬而回，可作重心下注。「歡迎」前速如飛，到時潘納如能留放恰度，亦有出冷之機。

第二口頭關由第五班走千六公尺中距離，實力均勻，黑門難免。「橙皮」近況大勇，故後試跑走勞一氣呵成，今得磅輕路合之利，如無意外，勞亦思大可捧此取得來諸第一場頭馬欲捧走幾行運。如上駒有失，最佳的後備冠軍乃係質新未見底的「辣椒仔」而已。

次關則由第四班馬角逐二二三○公尺最長途，路遙知馬力。「驍中雄」降班後操練頗穩極，顯見有意於此，計駒後勁可靠，照計斷無落敗之理。「歡天喜地」磅位太輕，如出冷非此駒莫屬矣！

第三口頭關由第七班走短途千二公尺，「飛馳」拼後仍勇，同場快馬不多，此仗大可一放近終。「亞洲皇后」近況仍處大勇之境，不失爲坐二望一之材。

次關則由第五班馬走短途千二公尺，快馬林立，估計號爭必烈。「常順」今季成熟當起，上仗長途沿路快放，已有試馬跡象，更且近期又頻頻試閘，顯見有出賽意圖，溫習新當起之貌，此姿贏面甚大。「喜華年」迅度上乘，如前駒有失，此乃最佳的後備補冠軍。

・華棟・

場外孖Q ・老吉・

第二場：1 新赤兎　2 樂心　4 雲威鹿

第九場：3 花菓山　4 勤得　10 致父

明天賽馬 排位騎師配磅表

第一場

（第四班 一二三五公尺）（場外運贏）（場內孖寶第一口首關）

號	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
一	小登科	5	一四○	林灝利	吳
二	揚保羅	1	一三七	甘保頓	殷
三	好意	6	一三六	吉能	吳
四	金碧	12	一三六	摩加利	摩
五	皇冠之光	7	一三五	伊莊臣	譚
六	係得暱	2	一三四	陳子銓	吳
七	的奇	3	一三一	馬彼得	譚
八	新玩意	9	一二九	盧約翰	張
九	高齡灰牝	10	一二六	鄭棣池	米
十	世界之寶	11	一二五	麥子文	杜
十一	小情人	8	一二三	鄧孫	賓
十二	上味	4	一二一	甘光達	吳

第二場

（第七班 一八○○公尺）（運贏）（場外孖Q首關）（場外孖寶第一口首關）（場內孖寶第一口次關）

號	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
一	新赤兎	7	一四○	畢奇	廖
二	樂心	3	一三三	摩加利	朱
三	榮辰	4	一三三	伊莊臣	譚
四	雲威鹿	8	一三二	謝恩燦	布
五	金來	9	一二九	甘保頓	杜
六	保得	10	一二八	吉能	賓
七	祖見	14	一二八	馬彼得	歐
八	金寶	12	一二六	傑亞健	吳
九	山茶花	2	一二六	嘉遜	吳
十	愛馬	5	一二六	告東尼	賓
十一	飛駿	11	一二六	伊丹尼	賓
十二	利螢	13	一二六	潘納	蘇
十三	瑞星郡	6	一一八	羅國洲	蘇
十四	好運康樂	1	一一七	高洛傑	廖

第三場

（公開賽 一六五○公尺）（場外科加士）（場內孖寶第二口首關）

號	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
一	番攤	5	一四七	關尼	布
二	金源	1	一四二	霍利安	譚
三	太陽皇	2	一三三	摩加利	摩
四	利必來	4	一一八	潘納	蘇
五	新旺	3	一一六	高洛傑	摩

第四場

（第五班 一式三五公尺）（運贏）（場外孖寶第一口次關）（場內孖寶第二口次關）

號	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
一	寶得你	1	一四○	謝恩燦	米
二	財神到	3	一三五	鄧孫	譚
三	飛來福	11	一三五	甘光達	朱
四	豪俠	6	一三五	羅國洲	蘇
五	快猛	8	一三三	白禮根	吳
六	時時好	12	一三○	夏達	沈
七	歡迎	4	一二九	潘納	蘇
八	好兄弟	5	一二七	摩加利	摩
九	跑得快	2	一二七	鄭棣池	布
十	馬如龍	9	一二七	傑亞健	吳
十一	壽綵	7	一二七	馬彼得	譚
十二	金多寶	10	一二六	甘保頓	杜

第五場

（第五班 一六五○公尺）（運贏）（場外孖寶第二口首關）（銀行盃賽）

號	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
一	拔都雄風	8	一四○	陳子銓	米
二	女英雄	7	一三九	游定柱	賓
三	金寶鈴	5	一三六	盧約翰	張
四	金必利	6	一三一	伊莊臣	譚
五	橙皮	1	一二八	勞亦思	高
六	新奕抉	10	一二七	甘光達	吳
七	真功	14	一二六	摩加利	摩
八	辣椒仔	13	一二六	雷文	布
九	飛得	12	一二五	浩德	布
十	安騰	2	一二二	甘保頓	杜
十一	咖啡	9	一二二	李國佐	殷
十二	粉紅鑽石	3	一二○	羅國洲	蘇
十三	百達	11	一一九	嘉遜	米
十四	金山	4	一一七	告東尼	沈

第六場

（第七班 一二三五公尺）（運贏）（場外孖寶第三口首關）

號	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
一	飛馳	4	一四○	羅國洲	蘇
二	玉叙香	6	一三六	浩德	布
三	高力的	1	一三五	伊丹尼	賓
四	可可	11	一三四	伊莊臣	譚
五	跑歡	3	一三三	謝恩燦	米
六	卡薩諾伐	7	一三三	謝啓瑩	殷
七	東方英雄	9	一三二	甘保頓	杜
八	多盈利	12	一三○	雷文	布
九	好精神	2	一二八	白禮根	高
十	幸相逢	10	一二七	何國英	吳
十一	亞洲皇后	5	一二六	摩加利	摩
十二	帝皇之寶	8	一二○	夏達	沈

第七場

（第四班 式式三○公尺）（運贏）（場外孖寶第二口次關）（四重彩）（場內孖Q首關）

號	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
一	祥獅	7	一四○	浩德	布
二	駿馬	2	一三五	告東尼	張
三	新寶	9	一三○	摩加利	摩
四	高超	8	一二九	盧約翰	張
五	排皇	3	一二八	陳子銓	吳
六	驍中雄	6	一二五	伊諾	杜
七	保健	11	一式式	馬彼得	賓
八	威利	1	一式式	伊莊臣	譚
九	幸運心願	4	一二○	嘉遜	米
十	生龍活虎	12	一一九	葉英健	張
十一	威震四方	10	一一九	易仕	沈
十二	歡天喜地	5	一一八	呂志榮	摩

第八場

（第五班 一式三五公尺）（運贏）（場外孖寶第三口次關）

號	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
一	喜華年	6	一四○	夏達	米
二	金元寶	4	一八三	告東尼	朱
三	常順	9	一三二	關尼	沈
四	保榮	11	一三○	嘉遜	吳
五	自由萬歲	2	一三○	潘納	蘇
六	知味	8	一二九	何國英	吳
七	富貂	1	一二七	鄭棣池	吳
八	時來運到	12	一二六	白禮根	沈
九	得利	3	一二四	甘光達	摩
十	福劉	7	一二三	甘保頓	杜
十一	齊天大聖	5	一二二	李漢明	譚
十二	神威	10	一一五	陳子銓	殷

第九場

（第四班 一式三五公尺）（運贏）（場外孖QQ次關）（場內孖QQ次關）

號	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
一	蘇格蘭裙	4	一四○	勞亦思	高
二	明珠	11	一三七	盧約翰	張
三	花菓山	9	一三六	摩加利	摩
四	勤得	2	一三三	關尼	吳
五	真好運	5	一三一	嘉遜	吳
六	紅星	3	一三一	簡元智	歐
七	銀寶貝	6	一三○	李漢明	譚
八	奇蹟	12	一三○	伊莊臣	譚
九	白麗夫人	7	一式九	馬彼得	賓
十	致父	8	一二八	林灝利	吳
十一	譯釋金剛	1	一二八	謝啓瑩	殷
十二	安弟弟	10	一二六	潘納	蘇

華僑教育

教育白皮書政策下 職業教育將見抬頭

目前本港各職業先修學校之學位普遍要求甚殷 顯示社會人士對此項技術性訓練表重視

（特訊）教育白皮書曾建議至一九七九年，使所有兒童均能接受九年資助教育，在這九年間，所有兒童均應接受一種共同課程之普通教育。該共同課程，其中百份之二十五至三十應爲實用及工業科目。初中課程之編訂，將以培養學生對實用科目之興趣爲要旨。

白皮書之建議，使職業先修教育踏上一個新的階段。在初中階段內灌輸以上適當之實用及工業教育，使學生將來在選擇職業時，對本身的興趣及能力將有更進一步的認識。

職業先修教育受到有關方面之重視，正因此項教育與其他同類型的學校一樣，受到同等的重視。

職業先修訓練的目的是在提供某一技術或職業之全部技巧，及在此訓練的知識，並提供現代技術化所應用的各種多元化及基本技巧。一般而言，職業先修訓練的範圍內，不在教授某一種職業的全部技巧，是爲介乎正常小學畢業年齡與最低就業年齡或職業訓練年齡間的年齡組別而設。

目前本港的職業先修學校計有：聖若瑟、聖芳濟各、白英奇、保祿、扶輪社、基督教協進會等。此等學校之學位，均需求極殷，顯示出社會一般人士對職業先修教育之需求。

職業先修教育之所以受到一般家長歡迎的原因，是一般性的教育較欠理想。尤以在去年七月，一項調查顯示，在本港職業先修學校中，共有十部學生畢業，只有一千六百四十人申請入學，而二萬二千八百九十人申請入讀一般中學，此比例顯示教育調查結果的比例，此結果受到歡迎。

修讀職業先修學校之學生，想及日後就業，前途雖不佳，工業由於受到影響，使技術人才需求減少，但技術工業是始終不變的。將來之就業或升學，職業教育學生升入工業學院或理工學院等，前途亦甚佳。（琳）

培聖中學畢業典禮

（特訊）天主教培聖中學第十屆畢業典禮，十六日下午六時，在該校禮堂舉行，請紳士李振元校監主持，首由校長致歡迎詞，元朗區代表波頭培……

留美英文測驗 今日最後報名

（特訊）本年度留美學生英文測驗，分四次舉行……報名日期……今日截止……

總統 華盛頓

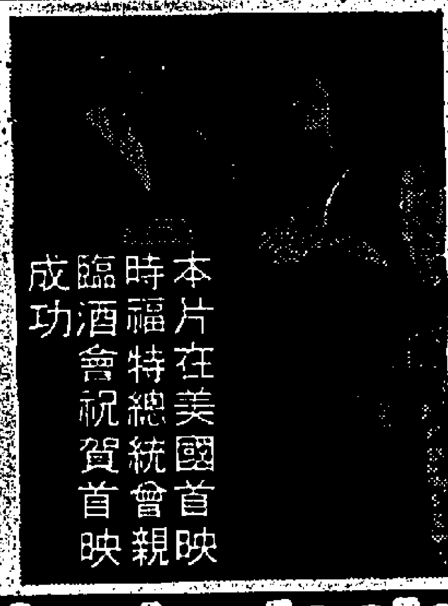
最高榮譽 即將盛大獻映

巨片 聖誕

巴巴拉史翠珊 占士堅 奧瑪沙里夫 三大紅星主演

勝過「妙女郎」「俏郎君」十倍

哄動世界各地



俏佳人 Funny Lady

聖誕佳片 唯我獨尊 密切注意 公映日期！

歌舞場面華麗！ 歌曲悠揚動聽！ 故事風趣感人！ 愛情悱惻纏綿！

哥倫比亞公司貢獻

皇后 百樂 皇都 太平 ｜ 海運 麗聲 金門

從五歲到九十歲的觀眾都看得過癮！

七彩鬧幕

昨早滿瀉，今天日夜五場！

海運百樂明天六場映 加開午夜場！

橫掃全球，一九七五年最强出品！

天王巨星：阿倫狄龍 從影第五十部紀念作！

「倫龍鶴鳳智多星」男主角 史丹利碧加。

兩大紅星領銜主演

來如風，去如電！神鞭寶劍，爲民請命，玉女傾心，權奸喪胆

最怪兵器 最長決鬥 最妙絕招 最巧奇謀

泛亞公司榮譽發行 千萬金元傳奇俠艷十全十美戰鬥片王

ZORRO 神鞭大俠

大破官兵・如要雜技・最惡之人・也要跪低

panasia

麗宮

今天五場獻映

張士公司千萬巨製宮幃艷秘歌舞王片

國王與我

大製片家柴納克傑作

尤伯連納 狄波拉嘉 麗妲莫蘭奴。

三大天王巨星領銜主演

所有歐美名片已風靡全球！ 百看不厭，人人都合口味！

榮獲四項金像獎冠軍片千萬不容錯過

下期 獻映美國王牌片 鐵金剛大戰金手指

辛康納利・比安娜・甘巴烈主演

康樂家庭

九龍婦會託兒所 昨預祝聖誕佳節

所內兒童表演舞蹈歌唱遊戲節目助興

九龍婦女福利會託兒所於昨（十八）日下午三時預祝聖誕，並由託兒所小朋友表演舞蹈，歌唱及遊戲等節目助興。昨出席者有該會首長暨家長數十人，情況熱鬧。

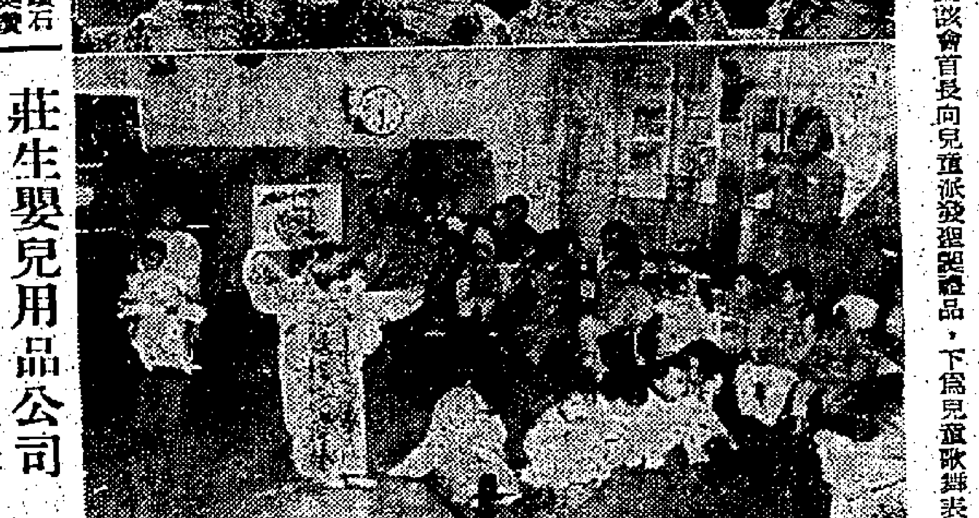
慶祝會包括有兒童手工藝展覽，展出美術，手工等作品，旋即由託兒所董事兼梁淑貞致開會詞。接着是表演節目，計有：舞蹈「水手發奇」，歌唱「鄧老伯伯」，新疆舞，跳舞及合唱「世界真細小」等，節目豐富，表演出色，獲得熱烈掌聲。

託兒所董事兼梁淑貞致詞稱：

多謝各位在百忙之中來參加本會託兒所慶祝七五年聖誕聯歡會。本會託兒所於一九六三年開辦至現今將近十三年之久，受託兒童由二歲至五歲，經常滿額，每月有六十五人，時間由早上八時至晚間六時，每日供給早餐，午膳及下午茶點，每星期均有水果，湯水供應。本會為照顧一般收入低的家庭，學費每月祗收三十元。

現時本所教師的水準亦不斷提高，她們均是中學畢業生，並要經過專門訓練，教導兒童啓發智慧，各位在兒童手工藝展出中當可看到。由於本所每月開支龐大，故有賴社會福利署經常撥助及本會每兩年籌款一次，正所謂有錢出錢，有力出力，為下一代服務。

又昨出席者有九龍民政署聯絡員李英瑜女士，該會首長李作權夫人，唐翔千夫人，李禎祥夫人，周文軒夫人，陳存仁夫人，楊偉甕女士，翁仲芬小姐，鄔孝武夫人，李啓民夫人，龔紹庭夫人等等。



九龍婦女會託兒所預祝聖誕佳節，上圖為該會首長向兒童派發聖誕禮品，下為兒童歌舞表演「聖母」歌頌救世主降生。（本報攝）

名貴鑽戒：一九七五年度國際鑽石首飾設計比賽三十款得獎鑽飾之一。一款由三十四顆圓石環鑲而成的鑽戒，中間聚以七顆，鑽光燦然，為美國設計師之傑作。

圖為：壽星公劉紫垣全家福合照。（本報記者攝）

莊生嬰兒用品公司 舉辦孕婦護理講座

出產嬰兒用品馳名之莊生公司所舉辦之孕婦護理講座第卅九期，將於十二月廿九日下午六時至八時在香港大會堂九樓北演講室舉行。由莊生（香港）有限公司衞生指導黃陳士貞女士（英國註冊護士）主講。內容包括產前常識，生產過程，產後護理，育嬰方法。並加插七彩幻燈圖片及影示範，屆時並有護理性嬰兒用品樣本贈送，歡迎有興趣人士參加，逢星期一至五辦公時間請電話：五一二五四五八五索取免費入場券。

劉紫垣慶榮壽 桃酌歡宴親友

九龍元嶺街坊福利會副理事長，牛頭角上邨第三座居民互助委員會主席劉紫垣，昨日榮壽大慶，承壽子劉偉明，偉傑，偉榮，偉昌與偉斌，偉德，偉坤，誼女關綺雯，特假九龍鑽石酒家稱觴，設筵歡宴親友，到有紳商名流，社團首長，各界友好數百人，由劉氏伉儷及男女公子款待，衣香鬢影，歡樂滿堂，氣氛熱鬧。到賀嘉賓有：徐寬，葉儀，沈流，葉均安，鄧錦興，梁紹雄，劉錦，何仲熙，楊殿湖，超歐陽安，嚴又正，區育才，荷，周偉然，程儀，焦岳，麥水林，桑，黃啓海，霍鑑，黃熱明，朱振東，關坤，林康源，關良，陳維成，林天賀，周振，梁林，林君成，林興光，鍚獻，林炳，劉世良，林乃蛤，江桃，王耀伯，劉偉民，林奕昌，麥顯揚。

家庭儲蓄

婚姻講座　石金言

諺語有說：「積穀防飢」，與「有備無患」，任何事物，都有一定有經濟基礎，由於家庭方能使生活安定的，故此，平日能有所節餘居積，以備不時之需，所謂「好天搵埋落雨柴」，就是這個意思。

本來，大家都知道有上述的需要，祇是許多人卻不能本着上述的原則，溺於享受，浪用無度，為染上種種不良的嗜好，以致不只無所居積，寅食卯糧者多矣。究其實，在人生里程當中，一定要經過一段艱苦奮鬥的歷程，然後才有所成，故本質上，平日生活必須厲行節儉，至於收入為出之餘有所居積，假如只顧眼前享樂，浪用無度，別說你只得有限度的收入，就算擁有相當財富，也很容易化為烏有的。最常見者，就是溺於各種無謂消遣和賭博，與無謂的社交，宴飲夜夜，家用毫無預算與節制等，都足以使他經濟陷於崩潰的田地。他如處理財政不當，作風險的投資，許多時，亦足以弄至破產的。

所以，作為一個家庭主人翁，必須有所居積，盡量減少一切無謂消費。應知節儉是一種美德，而不是丟臉的事情。假如你浪用無度，弄至經濟拮据，要到處張羅的時候，才真正是沒面子。

無可否認，家庭儲蓄發成後，就算你收入不多，漸漸儲蓄起來之餘，就會變成小康家，那末，這不只是鞏固生活的強力支柱，還鞏固了你兩夫婦的恩愛感情，帶來家庭幸福。

醫藥顧問　任卓瑱

痔瘡手脫皮與乳房萎縮

△楊獻榮君：你說手部已有好幾年，上星期在糞液中發現一兩點血，非常驚慌，你問及是否痔瘡發炎？及會否復發？上述問題，你日前來信已刊發，茲再答覆如下：

糞液有血，可能是痔瘡發炎，可試服下方：用：側柏三錢（炒），知母四錢（鹽水炒），乾地黃八錢，山萸肉四錢，淮山六錢，澤瀉三錢，丹皮三錢，茯苓六錢。（清水煎服）

△你說手脫皮，現年十九歲，四年前患痔瘡至今雖時發時癒。現肛門旁有一小塊，相信不會復發。間中肿痛，非常痛楚，大便用力時，發現有小許血，要我提供良方。由於痔瘡的治療，內服藥無大效，有血管支生，中法多用插藥綫法，可物色痔瘡專家治療。

△新界沙頭角李小姐：你說數年來，雙手掌皮膚隨着氣候變化天而脫皮，但不痛不癢。在天氣變冷時，由於表皮脫落很容易令到皮膚裂開。你問是否因為接觸水份太多之故？有無治療方法。

上述情形，相信與手部經常浸水有關，為了補救，操作時要戴膠手套，並長期飲用純淨魚肝油，同時要攝取多些維他命A食物，如肝類，鮮奶，番茄，紅蘿蔔等，並買來潤膚膏之類塗搽。

（一）雅珊小姐：你現年二十三歲，近覺乳房漸漸萎縮，可能患上了消耗性疾病——如肺結核，糖尿病等，應找醫生檢查。

（二）當運動後，足趾常覺欲抽筋。晚上輾轉反側，不能熟睡，這是心血少，與血份不足之徵，可試服下方：

方用：防黨參三錢，西歸頭五錢，遠志二錢，龍眼肉三錢，天生朮三錢，炙甘草二錢，熟棗仁三錢，炙北芪五錢，茯神三錢，廣木香六分，桑寄生五錢，川木瓜三錢，生薑三錢，大紅棗四枚。（清水煎服）

瑪麗關化粧品出口總裁訪港

瑪麗關化粧品廠出口部總裁雅倫（BOB ALLAN）先生於日前訪港，與本港瑪麗關化粧品總代理勝覺洋行研討明年瑪麗關化粧品在港銷售的營業方針。圖示：左起瑪麗關化粧品本港代理勝覺洋行之營業總經理林國江，瑪麗關化粧品出口部總裁雅倫及勝覺洋行董事麥勝覺合攝。

[illegible]

蘇聯貨輪削價競爭 歐日船東籲請政府 採取聯合行動干預

（特訊）歐洲及日本船東協會籲請西方各國政府聯合採取緊急行動，以消除蘇聯船在國際航運中加劇不公平競爭的危險。該協會所代表的船東，幾佔世界商船隊總數百分之五十五。蘇聯船的削價競爭威脅，已導致到西方商船隊的逐步收縮，從而使大批出口商都受到蘇聯船東的控制。

該協會的副總裁法國人貴伯，更指出蘇聯的競爭，「純粹和簡直是傾銷」。他強調法國的船東也和許多歐、日的船東一樣，現正面臨一場嚴重危機。一方面是船隻航行成本急增，而另方面則是運費收入已大減了。

貴伯說，蘇聯為了盜益在國際航綫中搶收貨物它在與外國簽訂合同時，都堅持蘇聯貨入口貨要以離岸價方式成交，而蘇聯貨出口則要以到岸價方式成交。

他說，蘇聯船所收運費的低廉程度在西方看來已是完全不合經濟原則的。蘇聯船的競爭，首先是在太平洋開始，其後伸展到美國（北大西洋）、西印度群島及拉丁美洲、東非去，現在更以印度為中轉站，在歐洲至遠東航綫中進行競爭。

他又說，蘇聯現在的商船特別是定期班輪的擴充計劃，已使西方船東感到競爭的危險正在與日俱增之中。

目前由於歐、日船東本身的商業資源，已不足以也來不及應付蘇聯船的競爭。他們要求各國政府，採取有效的聯合干預行動。其中包括必要時應制訂法律，限制蘇聯船在西歐的對外貿易中搶奪貨運。

貴伯也提議，歐、日船東應和歐洲貿易商相對的鬥爭。辦法是堅持歐、日貨出口則以到岸價成交，入口貨則以離岸價成交，藉以抵制蘇聯船搶奪貨運生意。

今年訪港遊客 保持去年水平 首十一個月僅較去年 同期下降百分之零點四

（特訊）十一月份抵港遊客數字較去年同月增長百分之十二，年首十一個月的遊客總數僅較去年同期下降百分之零點四。本年頭十一個月的遊客總數足以鼓舞。顯然，一九七五年度的遊客總數能平一九七四年的紀錄。在世界經濟衰退影響深遠的情況下，這種成績是非同小可的。

十一月份來港遊客的總數是一一三，九一八人，去年同月則為一〇一，八二人，最令人鼓舞者，係日本市場情況持續改善。

美國輪船公司

百年傳統優良服務

香港—日本—夏威夷—美國東西岸—歐洲

船名	香港	▲三藩市	羅省	◆紐約	波的摩	諾福克	◆◆鹿特丹
美國精兵號◆◆◆ American Legion	十式月廿三	元月七日	元月八日	元月廿一日	元月廿三日	元月廿四日	弍月三日
美國自由號 American Liberty	十式月卅日	元月十五日	元月十六日	元月廿九日	元月卅一日	弍月一日	弍月十一日
美國靈貓號 American Lynx	元月七日	元月廿三日	元月廿四日	弍月六日	弍月八日	弍月九日	弍月十九日
美國寶星號 American Aquarius	元月十五日	元月卅一日	弍月一日	弍月十四日	弍月十六日	弍月十七日	弍月廿七日
美國金戈號 American Lancer	元月廿三日	弍月八日	二月九日	二月廿二日	二月廿四日	二月廿五日	三月七日

一切貨截貨時間　◆◆◆一九七五年十二月廿二日下午十一時
◆兼收費城、沙灣拿及加拿大各城市貨備　兼收百慕達島、巴哈馬羣島貨儎
◆◆順接歐洲各大城市貨運由鹿特丹轉運

東南亞區貨箱貨運服務

香港—基隆

	VOY.		香港	基隆
AM. MING	127	美敏號	12月21日	12月23日
AM. MING	128	美敏號	12月28日	12月29日

香港—馬尼拉（小呂宋）

	VOY.		香港	小呂宋
MINI-LIZARD	88	美麗號	12月25日	12月28日
MINI-LUNAR	204	美月號	12月29日	元月1日

香港—高雄

	VOY.		香港	高雄
AM. MING	127	美敏號	12月21日	12月24日
AM. MING	128	美敏號	12月28日	12月31日

香港—星加坡—曼谷

	VOY.		香港	星加坡	曼谷
AM. MIST	138	美景號	12月26日	12月30日	元月3日
AM. MIST	139	美景號	元月10日	元月14日	元月17日

港澳總代理：業初船務有限公司
於仁行616室　電話 H-237071、H-221301.
香港收貨站　電話 H 708433　九龍收貨站　電話 K 435897

港澳飛翼船有限公司

飛凰　飛鸞　飛燕　飛翠　飛鳳　飛達　飛騰　飛鴻　飛鳴　飛龍　飛鵬　飛麒

即日預售七天來回票

香港開　由上午八時起至下午五時．每半小時開航一班．
澳門開　由上午八時起至下午五時．每半小時開航一班．

售票處　香港：上環新填地港澳船碼頭　電話 444441　438648
　　　　澳門：新馬路國際酒店　電話 3742

澳洲西太平洋輪船公司

代理：福來輪船公司
電話：5-233181-5.
香港康樂大廈廿一樓
業務部：5-262071-20.

直航澳洲雪梨、墨爾砵、阿德理比利士彬十天到埠（大量貨箱供應）

船名	貨箱截貨	到港	開行
愛華樂 ADVARA	12月20日	12月21日	12月22日

收貨站：黃埔運輸有限公司（東倉）九龍紅磡蕪湖街　電話：3-634257-9

SHOWA LINE

全貨櫃航綫（兼收冷藏貨箱貨）

往美國西岸及加拿大等埠（兼收往日本及台灣貨儎）

亞洲雅士輪 "ASIA ACE"（VOY.6）十二月二十一日落貨　廿一日開行

寶利雅士輪 "BONITA ACE"（VOY.1）十二月廿六日落貨　廿七日開行

截貨日期：船到前一天下午五時
收貨站九龍油麻地太平洋倉庫有限公司　電話：3-480915,3-481775
葵涌現代貨箱碼頭（日本散裝貨只由葵涌收貨站）電話：12-267289
貨客付貨請聯絡
總代理：中央航業有限公司
皇后大道中華人行六樓　電話：5-262191-3,5-227191

福來輪船公司

總公司香港康樂大廈21號　電話：5-233181-5
業務處電話：5-262071（20）

往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。

船名	（到）	（開）
新菲島怡美利 Johneverett	十弍月廿八日	十弍月廿九日
遂利怡美利 Makeverett	一月三日	一月四日

往：門司、神戶、橫濱、釜山。

船名	（到）	（開）
發利怡美利 Fernandoeverett（收名古屋貨）	十弍月廿五日	十弍月廿六日
寶利怡美利 Pabloeverett	一月五日	一月六日

往：星加坡、椰加達、泗水。

船名	（到）	（開）
利民怡美利 Ramonevestt	一月二日	一月三日
發利怡美利 Fernandoeverett	一月廿三日	一月廿四日

往：喀拉嗤及波斯灣各埠

船名	（到）	（開）
祿星 Atar Altair	一月廿八日	一月廿九日
曜星 Star Aldebakan	二月十二日	二月十三日

往：日本（暫不收貨）

船名	（到）	（開）
祿星 Star Altair	十弍月廿五日	十弍月廿六日

AMERICAN PRESIDENT LINES
美國總統輪船公司

貨櫃服務．定期航綫來往

台灣：基隆．高雄。　日本：神戶、大阪、名古屋、橫濱、沖繩島。
美國內陸捷運：費城、波士頓、紐約、威明頓、邁亞武爾、紐奧連斯、加爾士頓、侯斯頓。
美國東岸西岸及加拿大：沙灣拿、紐約、諾福克、波的摩、查爾斯頓、（西雅圖十五日）、德金馬、朗威、羅省、三藩市、士托頓、聖地牙哥及內地各城市。溫哥華（十六日）多倫多、滿地可、利法克斯、聖約翰城及各地各埠。

船名		集成貨櫃截貨日期	貨埔倉截貨日期	到港	開行
費爾摩總統	P. Fillmore	——	12月19日	12月20日	
他富總統	P. Taft	12月24日	12月25日	12月26日	
甘尼地總統	P. Kennedy	12月31日	1月1日	1月2日	
麥地臣總統	P. Madison	1月7日	1月8日	1月9日	

環球航綫：星加坡、巴生港、高此、孟買、布倫坡、卡拉嗤、拿不列斯、力娘、熱內亞、馬賽。

船名		集成貨櫃截貨日期	貨埔倉截貨日期	到港/開行
夏利臣總統	P. Harrison	12月30日	12月31日	1月1日
艾森豪總統	P. Eisen Hower	1月13日	1月14日	1月15日

本公司黃埔船塢辦事處　電話：K335265
貨櫃收貨站：九龍紅磡黃埔船塢貨櫃站　電話：3-634257-8
香港北角聯益貨倉貨櫃站　電話：5-702231-4
荃灣九龍貨倉貨櫃站　電話：12-427923
香港康樂大廈廿一樓電話：H266041
業務部（專接美國及日本貨）電話H262071-20
地中海綫　電話：5-260041

順昌航業有限公司

中建大廈十八樓
電話H-249096（5線）
業務部：——H 232352

大寶石 M.S. TAIPOOSEK（最新型客貨輪時速16浬．全船客房冷氣設備）泊A33泊　直透：庇能、新加坡
本期：即日落貨　十九日下午九時半開行　搭客請於下午七時至九時登船

大福山 M.S. TAIFOOKSHAN　十二月二十日落貨　廿二日開行　直透曼谷

大龍山 M.S. TAILUNGSHAN　十二月廿四日落貨　廿六日開行　直透曼谷

渣華（香港）有限公司

代理：渣華郵船公司・利來郵船公司
香港 5-241181　九龍 3-955121　澳門 6468

航綫	船名		開航日期	直航
東非	SEROOSKERK	沙露士加	一月三日	東非各埠
東非	STRAAT MAGELHAEN	士打麥哲淪	二月九日	東非各埠
西非	STRAAT FRESCO	士打菲士高	十二月廿三日	西非各埠
西非	STRAAT FUKUOKA	士打福岡	一月廿六日	西非各埠
拉丁美洲	WONORATO	温拿拉度	十二月廿一日	拉丁美洲各埠
拉丁美洲	WONOSOBO	温拿蘇寶	一月十五日	拉丁美洲各埠
南美	STRAAT NASSAU	士打拿梳	十二月廿八日	南美各埠
南非	STRAAT LAGOS	士打拉各斯	十二月廿七日	毛里求斯及南非
南非	STRAAT HOLLAND	士打荷蘭	一月三日	毛里求斯及南非
墨西哥灣	KARAKORUM	加拉高林	十二月廿三日	墨西哥灣及巴拿馬各埠
墨西哥灣	MISSISSIPPI LLOYD	密西西比來	一月廿一日	墨西哥灣及巴拿馬各埠
中東	STRAAT KOBE	士打神戶	一月三日	杜拜、阿部打比、打汶、巴連、科威特。
中東	STRAAT KOREA	士打高麗	一月廿八日	杜拜、阿部打比、打汶、巴連、科威特。

LASH

美國太平洋遠東輪船公司

美國西岸航線

直航：羅省．舊金山．聖地牙哥
兼收：士托頓、屋崙、長堤貨儎。

JAPAN BEAR 日本熊　十二月十九日啓行
PACIFIC BEAR 太平洋熊　六日收貨　元月十日截貨　十弍日啓行
GOLDEN BEAR 金熊　十六日收貨　元月二十日截貨　廿三日啓行

總代理：MOLLERS LTD.
摩拿有限公司貨運部
於仁大廈十三樓電話：5-258231-9

SCI 印度航業有限公司

The Shipping Corporation Of India Ltd.

委內瑞拉●加勒比海快捷航綫

運費相宜

直航：基士多寶（Colon & Panama City）
MARACAIBO, PUERTO CABELLO
LA GUAIRA, SAN JUAN, KINGSTON
PUERTO CORTES.

威沙加蓮拿 VISHVA KARUNA
一月六日抵港　七日啓行

總代理
香港東亞航業有限公司
皇后大道中陸佑行702室
電話：5-238870、5-235384.

美麗星 M/S MARY STAR

往：釜山。
十二月廿七日到港　十二月廿八日開行
新興行船務有限公司啓
駐威成街一號至三號南華大廈九樓　電話：五一四五七二三一（十綫）

Japan Line 日本海運株式會社

恭祝聖誕並賀新年快樂

直航中美洲：
CRISTOBAL, PANAMA, COLON
SANTO DOMINGO, SAN JUAN
PORT OF SPAIN 千里達 ARUBA
LA GUAIRA, MARACAIBO
ST. MAARTEN CURACAO
PUNTARENAS CORINTO,
MANZANILLO. (MEXICO)
ACAJUTLA (EL SALVADOR)
兼收下列各埠
SAN FERNANDO (TRINIDAD)
MANAUS (BRAZIL)
VIA PORT FO SPAIN

本日 芷荊快輪 M.S. JAPAN CANELA　一月三日落貨　四日開行
波多黎各．千里達特快航綫

美國東西岸溫哥華貨箱航綫
常備20尺及40尺標準貨箱供應服務
收貨站：——九龍倉十四號倉

亞洲雅士輪快 M.S. ASIA ACE (VOY. No.6)　十弍月廿一日到港　十九下午五時截止收貨
旭光丸 第三 M.S. "KYOKKO MARU No.3" (VOY. No.11)　十弍月廿七日到港　廿五日下午五時截止收貨
寶利雅士輪快 M.S. BONITA ACE (VOY.1)　十弍月廿六日到港　廿四下午五時截止收貨

往：紐約、波士頓、費芬那、波的摩、紐城、羅省、三藩市、RICHMOND、（列治文）JACKSONVILLE、諾福克、溫哥華、西雅圖。

貨客付貨請至步
總代理：汎洋航運有限公司
德輔道中七十一號聯邦大廈七〇五室
電話：K六三八〇九一——八（八綫）

TOHO LINE

日本東方輪船有限公司

航綫	船名	落貨日期	開行日期	直航
毛里求斯 歐洲 遞打 VIA SUEZ CANAL	江興快輪 Flores Career	十二月廿九日	一月一日	毛里求斯、遞打、漢堡、侯路、安特衞普、鹿特丹、倫敦、利物浦、Dublin
毛里求斯 歐洲	聖誕 新年 快樂			

總代理：汎洋航運有限公司
德輔道中71號聯邦大廈705室　電話：5-238091（八綫）
澳門代理星華船務公司 電話2797　地址：巴素打爾古街95號

入口船期表

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
溫拿拉圖	WONORATO	基隆	十九	德鄰
式堅諾	SIGAMTO A.S.	日本	十九	日郵
龍興	LUNG YUNG	日本	十九	新興行
甸娜士高	DINNA SKOU	新加坡	十九	大三
泰中興	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	十九	振盛行
香港傳真	H.K SURETY	高雄	十九	中央
倫拿	RUNNA	日本	十九	永泰
伊勢丸	ISE MARU	南非	十九	川崎
興華	HSING HWA	高雄	十九	明仁
多倫達	TURANDOT	歐洲	十九	寶隆
菲路摩總統	PRE.FILLMORE	美國	十九	總統
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	歐洲	十九	大三
泰無限	JALAMOHAN	基隆	十九	百保利
馬成馬士基	AWAASHIMA MAERSK	新加坡	十九	馬士基
廣東	KUAN TAN	日本	十九	東洋
綠島	GREEN ISLAND	高雄	十九	香島
蘭加密地	RANGAMATI	日本	十九	東海
地中海	MEDITERRANEA	歐洲	十九	天祥
銀嶺丸	GINREI MARU	日本	十九	協成
大利士高	DAGNY SKOU	新加坡	十九	大三
閘城	GATEWAY CITY	蘇碧灣	十九	海陸
遠東海運	ORIENT MARINER	高雄	十九	海陸
邦西	PONCE	桃桃邑	十九	海陸
秀正丸	SHUSEI MARU	日本	十九	協成
北極星	LOAD STAR	日本	二十	大三
東發	TUNG FAU	基隆	二十	東海
國興	FLOURISHING COUNTRY	曼谷	二十	建華
士打莫三鼻	STRAAT MOZAMBIQUE	上海	二十	渣華
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	二十	東源
佳洋丸	KEIYO MARU	日本	二十	永泰
長茂	EVER SUMMIT	高雄	二十	利達
澳洲企業	AUST.ENTERPRISE	澳洲	二十	怡和
東方教師	ORT.EDUCATOR	高雄	二十	港郵
加拉高林	KARAKORUM	基隆	二十	渣華
玉成	YUHSING	曼谷	二十	東源
金玫瑰	GOLDEN ROSE	新加坡	二十	泛亞
日本熊	JAPAN BEAR	加州	二十	聯亨
大寶丸	TAIHO MARU	日本	廿一	永泰
海王	HAI WANG	馬尼拉	廿一	永裕
聖西亞	SANTA LUCIA	天津	廿一	華夏
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	廿一	東洋
快達	FEATEON	日本	廿一	海運
先達寶來	STRATHBRORA	日本	廿一	鐵行
海龍	HAI LONG	基隆	廿一	永裕
友島丸	TEMOSHIMA MARU	日本	廿一	協成
阿京城丸	BUENOS AIRES MARU	日本	廿一	大三
惠來二號	HUEI LAI 2	基隆	廿一	東海
百利達	BURATAN PINE	日本	廿一	天祥
哥迪高夫	GRODEKOVO	海參威	廿一	華林
愛華樂	ADVARA	澳洲	廿一	福來
安華	ASIAN REWARD	基隆	廿一	太古
東海	TUNG HAI	高雄	廿一	東海
正誠	JAMESTOWN	日本	廿一	中央
佳達	KALANTAS	日本	廿一	東洋
正誠	JATMESTOWN	日本	廿一	中央
蘇地吉	ZUIDERKERK	日本	廿一	寶隆
大同	TA TUNG	高雄	廿二	東海
東方出口商	ORT.EXPORTER	高雄	廿二	港郵
新東京	ZIM TOKYO	美國	廿二	新興行
士打菲士高	STRAAT FRESCO	基隆	廿二	渣華
哈城馬士基	HARTVIG MAERSK	日本	廿二	馬士基
新加坡島	SINGAAORE ISLAND	美國	廿二	太來
韓龍	HAN YONG	神戶	廿二	大三
祝福	PATANPORN	曼谷	廿二	順利
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	新加坡	廿二	馬士基
巴塞倫那丸	BARCELONA MARU	日本	廿二	大三
皇后威利	QUEENSVILLE	美國	廿二	百保利
夏灣拿丸	HAVANA MARU	日本	廿二	大三
順興	CRYSTAL STAR	日本	廿二	中央
大榮丸	DAIEI MARU	日本	廿二	永泰
國榮	GLORIOUS COUNTRY	曼谷	廿二	建華
新都丸	SHINTO MARU	日本	廿二	大源
利華諾斯	N.G.LIVANOS	日本	廿三	怡和
漢江	HANGANG GLORY	基隆	廿三	川崎
東躍	ST.LOURDES	日本	廿三	東源
馬來西亞成功	MALAYSIA SUCCESS	美國	廿三	港郵
淳洋丸	JUNYO MARU	日本	廿三	永泰
美國精兵	AM.LEGION	美國	廿三	美輪
海國	HAI KUO	基隆	廿三	永裕
海強	HAI CHIANG	高雄	廿三	永裕
捷鵬	CHIEH PENG	美國	廿三	明仁
泰上泰	NAH BULAKUL	曼谷	廿三	振盛行
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	三藩市	廿三	鐵行
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH	高雄	廿三	邊行
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	美國	廿三	馬士基
亞露西	AROSIA	歐洲	廿三	寶隆
大賓	THEBEN	基隆	廿三	百保利
神致丸	SHINGEN	日本	廿三	海聯
士打金巴倫	STRAAT CUMBERLAND	新西蘭	廿三	太古
安雄	AINA HAINA	日本	廿三	東洋
伊予丸	IYO MARU	日本	廿三	日郵
大龍山	TAIL UNGSHAN	曼谷	廿四	順昌
柯利近	OREGON	曼谷	廿四	怡和
海坦九號	SEA THAND 9	高雄	廿四	泛亞
河內	HANOI	日本	廿四	天祥
曉星	STAR ALTAIR	波斯灣	廿五	福來
建海	KENG HOI	印尼	廿五	海泰
海惠	MARITIME GRACE	日本	廿五	大三
山幸丸	SANKOU MARU	日本	廿五	中央
力打隆	NEDER RHONE	日本	廿五	寶隆
東京灣	TOKYO BAY	歐洲	廿五	太古
佛蘭西丸	FRANCE MARU	日本	廿五	川崎
嘉賓	JUSTINA L CABEL	神戶	廿五	東盛
長城	KOTA PANJANG	新加坡	廿五	太平
佳樂	GALLO	馬尼拉	廿五	東洋
海花	SEA BLOOM	日本	廿五	馬士基
威捷	T.JEFFERSON	美國	廿六	海運
美麗星	MARY STAR	釜山	廿六	新興行
寶利雅士	BONITA ACE	神戶	廿六	東洋
士打那索	STRAAT NASSAU	基隆	廿六	渣華
協明丸	KYOMEI MARU	新加坡	廿六	日郵
他輔總統	PRES.TAFT	美國	廿六	總統
里約熱內盧丸	RIO DE JANEIRO MARU	新加坡	廿六	大三
美寶美	BULSOOK	曼谷	廿六	振盛行
芝麟	JHELUM	新加坡	廿六	東海
貿易	SL.TRADE	美國	廿七	海陸
海亞	HAITIEN ASIA	日本	廿七	天祥
大和	TAEHO	神戶	廿七	港郵
山泰丸	YAMAYASU MARU	日本	廿七	中央
夏美安	HERMION	丹紐馬尼	廿七	多利順
太明丸	TAIMEI MARU	日本	廿七	大昶
東晴丸	TOSEI MARU	日本	廿七	東方
士打拉高士	STRAAT LAGOS	高雄	廿八	渣華
士打富單美	STRAAT FUTAMI	非洲	廿八	渣華
柯羅美亞	AL RUMAITHIAH	日本	廿八	怡和
澳洲開發	AUST.EXPLORER	澳洲	廿八	怡和
菲島怡美利	JOHNEVERETT	日本	廿八	福來
拿可茲	PIONER	海參威	廿八	華林
滿的威道丸	MONTEVIDEO MARU	日本	廿八	大三
致利怡美利	FERNANDOEVERETT	印尼	廿八	福來
	NEPTUNE VOLANS	日本	廿九	大三
銀洲	NGAN CHAU	新加坡	廿九	太來
江東	FLORES CAREER	上海	廿九	泛洋
第八金力丸	KINRIKI MARU 8	日本	廿九	大源
安琪	C.K.ANGEL	日本	三十	天祥
順泰	PAN TRADER	日本	三十	中央
太平	TAI PING	新加坡	三十	百保利
美國金戈	AM.LANCER	美國	三十	美輪
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	日本	三十	馬士基
玉成丸	YUSEI MARU	日本	三十	日郵
義宗丸	GISO MARU	日本	三十	海聯

出口船期表

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
美洲綫				
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT	紐約	十九	總統
利家拿	NAGARA	紐約美大西洋	十九	百保利
列地霞萊克	LETITIA LYKES	墨西哥灣	十九	怡和
東方翡翠	ORT. ESMERALDA	墨西哥灣	十九	港郵
菲路摩總統	PRES.FILLMORE	紐約	十九	總統
馬成馬士基	MARCHEN MAERSK	加州紐約	二十	馬士基
溫拿拉圖	WONORATO	拉丁美洲	二十	德鄰
東方翡翠	ORT.ESMERALDA	墨西哥灣	二十	港郵
長茂	EVER SUMMIT	洛杉磯紐約	二十	利達
泰無限	TALAMOHAN	加州	二十	百保利
漢江	HANGANG GLORY	美國西岸	二十	川崎
日本熊	JAPAN BEAR	加州	二十	聯亨
加拉高林	KARAKORUM	墨西哥灣	廿一	渣華
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	廿一	山下
哥迪高夫	GRODEKOVO	紐約	廿一	華林
東方教師	ORT.EDUCATOR	加州西北太平洋	廿一	港郵
香港成功	H.K.SUCCESS	西雅圖溫哥華	廿一	港郵
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	加州紐約	廿二	馬士基
新熱那亞	ZIM GENOVA	洛杉磯紐約	廿二	新興行
韓龍	HAN YONG	美國	廿三	大三
美國精兵	AM.LEGION	加州紐約	廿四	美輪
柯利近	OREGON	西雅圖溫哥華	廿四	怡和
嘉賓	JUSTINAL CABEL	美國西岸	廿五	日郵
他輔總統	PRES.TAFT	加州西北太平洋	廿六	總統
佛蘭西丸	FRANCE MARU	加勒比	廿六	川崎
寶利雅士	BONITA ACE	美國西岸	廿七	山下
威捷	T.JEFFERSON	紐約新奧爾良	廿七	海運
士打拿索	STRAAT NASSAU	南美	廿七	渣華
旭光丸三號	KYOKKO MARU 3	美國西岸	廿八	川崎
貿易	SL.TRADE	美國	廿八	海陸
大和	TAEHO	洛杉磯紐約	廿八	港郵
拿可茲	PIONER NAKHODKI	加州西北太平洋	廿八	華林
美華碧琪	MARTHA BAKKE	溫哥華	三十	鐵行
哥羅拉多	COLORADO	舊金山加州	卅一	怡和
密西西比來	MISSISSIPPI LLOYD	墨西哥灣	卅一	渣華
新熱那亞	ZIM GENOVA	洛杉磯紐約	卅一	新興行
太平	TAI PING	紐約美國東岸	卅一	百保利
美國金戈	AM.LANCER	加州紐約	卅一	美輪
倍麗	PRIAM	墨西哥委內瑞拉	卅一	百保利
夏利遜總統	PRES.HARRISON	紐約	一日	總統
香港鳳凰	H.K.PHOENIX	美國西岸	二日	太平
肯尼迪總統	PRES.KENNEDY	洛杉磯紐約	二日	總統
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	加州紐約	二日	馬士基
東方王牌	ORT.ACE	西雅圖溫哥華	三日	港郵
日本加莉	JAPAN CANELA	加勒比海	四日	泛洋
交易	SL.EXCHANGE	美國	四日	海陸
東方司令官	ORT.COMMANDER	洛杉磯紐約	四日	港郵
福他比和	FROTABEIRA	南美	六日	美邦
威沙加路娜	VISHVA KARUNA	紐約基利士多堡	七日	東亞
歐洲綫				
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT	熱那亞馬賽	十九	總統
萬寶隆丸	MONT. BLANC MARU	熱那亞馬賽	十九	大三
東方出口商	ORIENTAL EXPORTER	漢堡鹿特丹	廿三	港郵
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH	漢堡南安普頓	廿四	邊行
河內	HANOI	鹿特丹漢堡	廿四	天祥
力打隆	NEDER RHONE	熱那亞馬賽	廿六	寶隆
派林士	PARAMUSHIR	倫敦鹿特丹	廿八	華林
利來福	NL. DELFT	鹿特丹漢堡	三十	寶隆
佛力安使	FRIEDRICH ENGELS	鹿特丹漢堡	卅一	東亞
東京灣	TOKYO BAY	南安普頓漢堡	卅一	太古
寶嘉些路加	BUNGA SEROJA	利夏化倫敦	卅一	萬邦
星洲榮譽	SINGAPORE PRIDE	漢堡鹿特丹	卅一	港郵
立頓莎菲	NEPTUNE SAPPHIRE	漢堡倫敦	卅一	川崎
夏利遜總統	PRES.HARRISON	熱那亞馬賽	一日	總統
江東	FLORES CAREER	利物浦倫敦	一日	泛洋
地中海	MEDITERRANEA	熱那亞馬賽	二日	天祥
威斯達吉	WESTERKERK	馬賽巴塞倫那	三日	寶隆
哥迪高夫	GRODEKOVO	歐洲	三日	華林
卑爾根丸	BERGEN MARU	地中海	三日	大三
博多丸	HAKATA MARU	熱那亞馬賽	四日	日郵
利達多	RYTTERDAL	鹿特丹漢堡	五日	多利順
史蘭地亞	SELANDIA	鹿特丹哥德堡	八日	邊行
澳洲綫				
香港傳真	H.K.SURETY	新西蘭	二十	中央
綠島	GREEN ISLAND	澳洲	二十	香島
澳洲企業	AUST.ENTERPRISE	澳洲	廿一	怡和
愛華樂	ADVARA	澳洲	廿二	福來
安華	ASIAN REWARD	澳洲	廿二	太古
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	里曼達	廿四	鐵行
士打金巴倫	STRAAT CUMBERLAND	新西蘭	廿六	太古
太明丸	TAIMEI MARU	澳洲	廿八	大昶
澳洲開發	AUST.EXPLORER	澳洲	廿九	怡和
廣東	KWANG TUNG	新畿內亞南太平洋	六日	太古
印・巴・中東綫				
式堅諾	SIGANTO A.S.	波斯灣	十九	日郵
日光島	SUNSHINE ISLAND	紅海	十九	太來
蘭加密地	RANGAMATI	卡拉奇	二十	東海
海坦二號	SEA THAND 2	的黎波里班加西	廿一	泛亞
快達	FEATHON	波斯灣	廿二	海運
先達寶來	STRATHBRORA	波斯灣	廿二	鐵行
巴塞倫那丸	BARCELONA MARU	班加西亞力山大	廿三	大三
夏灣拿丸	HAVANA MARU	紅海	廿三	大三
大賓	THEBEN	波斯灣	廿四	百保利
新加坡島	SINGAPORE ISLALD	波斯灣	廿四	太來
伊予丸	IYO MARU	紅海	廿四	日郵
海坦九號	SEA THAND 9	的黎波里	廿六	泛亞
東晴丸	TOSEI MARU	亞喀巴拉塔基亞	廿七	東方
蘇地吉	ZUIDERKERK	班加西的港	廿七	寶隆
明仁投資	M.R.INVESTMENT	遮打	廿八	明仁
柯羅美亞	AL.RUMAITHIAH	波斯灣	廿九	怡和
滿的威道丸	MONTEVIDEO MARU	紅海	廿九	大三
菲島怡美利	JOHNEVERETT	仰光吉大港	廿九	福來
金冠	GOLDEN CROWN	遮打亞奎巴	三十	嘉華
玉成丸	YUSEI MARU	仰光吉大港	卅一	日郵
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	波斯灣	卅一	馬士基
安華	AN HWA	杜拜科威特	一日	永恒
	JAMAICA FAREWELL	波斯灣	二日	日郵
士打神戶	STRAAT KOBE	波斯灣	三日	渣華
迅達	ZAANKERK	遮打亞奎巴	三日	寶隆
士打利馬	STRAAT LEMAIRE	遮打奎巴	三日	寶隆
泰定	WELSH TRINDENT	紅海	四日	日郵
海毅	OCEAN ENERGY	紅海	四日	日郵
東南亞綫				
大來利	DIE LORELEI	新加坡庇能	十九	海聯
嘉和	GARZAWORLD	新加坡	十九	海聯
建海	KENG HOI	雅加達泗水	十九	海泰
威寶	WESER BROKER	馬尼拉	十九	新興行
第八日之出丸	HINODE MARU 8	新加坡巴生	十九	嘉信
粟島丸	AWASHIMA MARU	新加坡巴生	十九	天祥
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡庇能	十九	順昌
粟島丸	AWASHIMA MARU	新加坡巴生	十九	天祥
大福山	TAIFOOKSHAN	曼谷	二十	順昌
廣東	KUAN TAN	新加坡	二十	東洋
倫拿	RUNNA	曼谷	二十	永泰
光陸丸	SOLAR CONTIENTAL MARU	曼谷	二十	聯順
美月	MINI LUNAR	馬尼拉	二十	美輪
廣東	KUAN TAN	新加坡	二十	東洋
秀正丸	SHUSEI MARU	新加坡巴生	二十	協成
東美	EASTERN MAINICON	馬尼拉	廿一	東源
泰中興	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	廿一	振盛行
佳洋丸	KEIYO MARU	新加坡庇能	廿一	永泰
北極星	LOAD STAR	新加坡	廿一	大三
佳達	KALANTAS	新加坡	廿二	東洋
百利達	BURATAN PINE	新加坡	廿二	天祥
正誠	JAMESTOWN	馬尼拉	廿二	中央
國興	FLOURISHING COUNTRY	曼谷	廿二	建華

台灣・日本・釜山綫

美舟	AM.MIST	基隆高雄	十九	美輪
國榮	GLORIOUS COUNTRY	那霸	十九	建華
斯利迪	SLIDRE	關島	十九	怡和
海民	HAI MING	基隆	十九	永裕
明禮	MING LI	基隆	十九	明仁
興華	HSING HWA	高雄	二十	明仁
大利士高	DAGUY SKOU	日本	二十	大三
美敏	AM.MING	基隆高雄	廿一	美輪
亞洲雅士	ASIA ACE	高雄日本	廿一	東洋
東海	TUNG HAI	高雄	廿二	東洋
海王	HAI WANG	基隆	廿二	永裕
東發	TUNG FAU	基隆	廿二	東海
漢江	HANGANG GLORY	高雄日本	廿三	川崎
惠來二號	HUEI LAI 2	基隆	廿三	東海
明智	MING CHIH	基隆	廿三	明仁
大同	TA TUNG	高雄	廿三	東海
海龍	HAI LONG	基隆	廿三	永裕
巴拉娜	ARABELLA	基隆	廿三	新興行
國榮	GLORIOUS COUNTRY	那霸	廿四	建華

非洲綫

龍興	LUNG YUNG	南非	二十	新興行
士打菲士高	STRAAT FRESCO	西非	廿二	渣華
阿京城丸	BUENOS AIRES MARU	東非	廿三	大三
利華諾斯	N.G.LIVANOS	南非	廿四	怡和
利典斯	N.G.LIVANDS	南非	廿四	怡和
海惠	MARITIME GRACE	西南非	廿六	大三
明仁建設	M.R.ESTABLISHMENT	西非	廿七	明仁
士打拉高士	STRAAT LAGOS	南非	廿九	渣華
花芝美路根	D.F.FAJEMIROKUN	西非	卅一	寶隆
三藩市丸	SAN FRANCISCO MARU	南非	卅一	大三
攝津丸	SETTSU MARU	南非	卅一	日郵
英倫丸	ENGLAND MARU	南非	卅一	川崎
崎玉丸	SAITAMA MARU	西非	二日	日郵
沙路士吉	SEROOSKERK	東非	三日	渣華
玻利維亞丸	BOLIVIA MARU	西非	三日	川崎
黑羽山丸	HAGUROSAN MARU	南非	三日	大三
茨丸	IBARAKI MARU	南非	三日	日郵
士打荷蘭	STRAAT HOLLAND	南非	三日	渣華
捷達馬士基	JESPER MAERSK	角戒西非	三日	馬士基
多利士高	DOLLY SKOU	南非	三日	怡和

英航六架三星式機 裝置自動降落系統
可在能見度二百公尺安全降落

（本報訊）英國航空公司期望它的三星式航機隊伍能夠在明年冬季打破希斯羅機場的濃霧障礙，正如英航的三叉戟式航機隊伍接近幾星期能見距低其他航空公司航機不能起飛之時打破濃霧的障礙一樣。

英航的三星式航機早已裝有美國柯林斯自動降落系統，現正進行輕微的修改，使到和三叉戟式一樣，在地面能見度低過二百公尺時，能夠如常操縱。

英航所有六架三星式航機，今在未來幾個月內修改。

到了明年冬季，所有英航的三星式航機機師，會在其他航空公司的航機不能起飛之時，可以在濃霧中安全降落。

瑞士航空公司提供資料
瑞士的私立學校
採用最新教育方法，并以開創教育事業聞名於世。目前有多位本港學生在瑞士的中小學念書。

（本報訊）瑞士私立學校以開創教育事業聞名於世。公立學校往往感到改革難以付諸實施，但私立學校常採用新的較好的教育方法，在這方面領先。

學生在人數少的班上得到個別指導獲益不淺，他們向來都未被人當試驗品。瑞士學校致力教導學生一定要養成獨立的精神。

學校同樣重視通才教育和特別科目，如語文、商科和家政等。有些學校有外文課程，以備學生考取法、德、英、美等國文憑及進大學。

瑞士有很多優越的天然條件。新鮮的阿爾卑士山上的空氣，美麗宜人的景色，對小孩子身心的健全發展有很大的益處。世界其他地方日益紛擾，噪音與污染日增，但瑞士的安靜的高山，美麗的湖泊和起伏的山丘顯得越來越重要。

瑞士全境都有寄宿學校和兒童宿舍。許多學校是在冬季運動地區，兒童可盡情在陽光和雪中遊戲。

瑞士私立學校向來有自由和容忍的傳統，這種傳統不斷保持下去，由世界各地前來的年青人都得益不淺，瑞士也由此得到許多持久的友誼。有好幾位本港學生正在瑞士的中小學唸書。

圖爲（左起）臘堪、巴爾及太古皇家保限公司董事長兼總經理彭納德。

太古皇家保險公司舉辦防火問題講座

（特訊）太古皇家保險有限公司昨（十六）日在富麗華酒店舉行一項防火問題講座，六十多名本港各大商業機構之代表出席。該講座係由英國皇家保險集團海外總視察員巴爾主持，目的在於引起商界對火災危險的警覺及闡釋防火之措施。除巴氏外，其他的主講者尚有英國薛德城霍比斯國際有限公司董事兼海外總視察員臘堪，以及香港消防事務助理總消防官康偉。

同時，主辦者又安排有四部有關火災之紀錄片放映，供參加者參考，其中包括一部巴西聖保羅市一座廿五層大廈大火的影片，該次大火中共有一百五十九人喪生。

尚有航訊 在四張二頁

N.Z.U.E.

太古・大阪三井・渣華 聯合航綫
直航：菲濟群島、澳克蘭、威靈頓、列提頓。
收貨站：海運橋及葵涌

STRAAT CUMRERLAND
士打金巴倫
十二月廿四日截貨 廿六日開行
LAUTOKA, LUVA, AUCKLAND, WELLINGTON. LYTTELTON

SHANSI
山西 一月九日截貨 十一日開行
AUCKLAND.WELLINGTON. LYTTELTON.

總代理：太古輪船公司
香港於仁行四樓TEL 5 264311

遠東特快航線 非公會
各綫航運・迅速異常

田喀喇蚩直航香港

船名	喀喇蚩開行日期	到港日期
康士達 CONSTANCE	十二月卅一日	一月十三日
愛快 ALFARAJ	一月十日	一月廿三日
愛納 ALBAKAT	一月卅一日	二月十三日

香港直航阿拉伯灣：馬斯喀特（MUSCAT）刁拜（DUBAI）亞布達比（ABUDHABI）及科威特（KUWAIT）

船名	到港日期	離港日期
康士達 CONSTANCE	二月十三日	二月十六日
愛納 ALBAKAT	三月十六日	三月十九日

總代理 東灣船務（香港）有限公司
香港灣仔謝斐道五十四號金鐘大廈十三樓
電話：5-278882 電訊掛號：HX 83615 FEXL

太古船務
太古輪船有限公司
香港於仁行四樓 電話：5-264311

亞澳航線提供全貨箱服務
碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌
現代貨箱碼頭及彩虹德記葵涌道33地段收貨
SYDNEY. MELBOURNE. BRISBANE (ADELAIDE VIA MELBOURNE)
雪梨、墨爾缽、比利斯本（愛德雷特・經墨爾缽）

		截貨集運	普通	開行
安華	ASIAN REWARD	十二月二十日	廿一日	廿三日
翠雲	TSUI YUNG	一月五日	六日	九日

新畿內亞及南太平洋航綫
廣東 KWUNG TUNG 一月五日截貨 六日開行
JAYAPURA WEWAK, KIMBE, RABAUL, LAE, PORT MORESBY, NOUMEA, HONIARA, KIETA.

百保利
輪船公司
香港萬邦行十九樓
電話：5-253141
WILLINE
香港—中東綫
大賓 THEBEN
十二月廿三日落貨 廿四日開行
往：刁拜、科威特、巴林、達文、哥林沙。

BARBER LINES HONG KONG LIMITED
百保利輪船公司
香港皇后大道中33號萬邦行19樓 電話：5-253141（十線）

BBS barber blue sea | Scindia Express

倍麗 PRIAM 十二月卅一日落貨 三十日開行
往：巴拿馬、委內瑞拉、哥倫比亞、西印度群島。

太平 TAI PING 十二月卅一日落貨 三十日開行
往：巴拿馬、沙凡拿、洛杉磯、波士頓、紐約、多倫多、蒙特利爾、可地、費城。

利家拿 NAGARA 十二月十七日落貨 十八日開行

謝無限 JALAMOHAN 十二月十八日落貨 十九日開行
往：長堤、羅省、聖地牙哥、三藩市、溫哥華、西雅圖。

收貨站：尖沙咀九龍倉八號倉（由五號閘入）
電話：3-675151 內綫208 210.

KYOSEI LINE
協成汽船株式會社
友島丸 M.S. TOMOSHIMA MARU 十二月廿一日由日本抵港 廿六日開往：星洲、巴生、庇能
秀正丸 M.S. SHUSEI MARU 十二月廿二日由日本抵港 廿三日開往星洲、巴生、庇能
總代理 協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中僑商大廈一零一室
電話：5-249429, 250241（十綫）

"K" LINE
法蘭西丸 M.S FRANCE MARU 十二月廿五日落貨 廿六日開行
收由日本尼崎（AMAGASAKI）轉駁：基里士多堡、京士頓、聖多明哥、波多尼覺、比列治城、拉瓜喇、波多加比路及波多哥帝斯（委內瑞拉）各埠貨載。
英倫丸 M.S. ENGLAND MARU 十二月卅一日落貨 卅一日開行
直航：德班、依利沙伯港、角城及羅倫索馬貴斯等埠。
保利維亞丸 M.S. BOLIVIA MARU 一月一日落貨 二日開行
直航：夏葛港、添馬及亞畢珍各埠。
香港康樂大廈十五樓 電話：5-250141
豐利行有限公司

INDONESIAN NATIONAL LINES
GESURI LLOYD
香港——印尼定期航綫
「建海」快輪 M.V. KENG HOI（一九七三年船）
直放：椰加達、三寶壟。
十二月廿七日抵港 廿九日開行
「海光」快輪 M.V. SEA LIGHT（一九六九年船）
直放：椰加達、三寶壟。
元月二日抵港 五日開行
貨客定儎請洽
總代理 海泰船務有限公司
香港干諾道中30-32號三和大廈10樓
電話：5-220357, 5-221242. 5-257860, 5-257465.

ORIENTAL LINE
廣東輪 M.S. "KUANTAN" 十二月二十日抵港 即日開往星加坡 泊B22
佳達輪 M.S. "KALANTAS" 十二月廿一日由日本抵港 廿二日開往：星加坡
請各收貨人速來辦理提貨手續
貨客付貨 惠臨接洽
總代理 東洋船務有限公司
大道中僑商大廈1101室 電話：5-249429, 250241（十綫）

多利順洋行
中環於仁大廈19樓 電話5.226111
香港—歐洲綫（非公會船）
利達多 RYTTERDAL 一月三日落貨 五日開行
往：鹿特丹、漢堡、安特衛普。
葵涌收貨站：順捷運輸公司
夏美安 HERMION（兼收冷藏貨） 十二月廿七日落貨 廿八日開行
往：橫濱、名古屋、神戶、門司。
海華 HALLVARD（兼收冷藏貨） 一月三日落貨 四日開行
往：橫濱、名古屋、神戶、

香港海運有限公司
喜佐治大廈十八樓 TEL：H-225046
ARYA NATIONAL SHIPPING LINES
波斯灣綫（伊朗國家輪船公司）
FAETHON 快達 十二月廿一日抵港 廿二日啓行 貨倉十二月十八日收貨 廿日截貨
往：刁拜、科威特及哥林沙
收貨站：葵涌218地段聯友貨倉 TEL：12-259065-6
CAVN 中南美加勒比海綫 FMG
（中南美洲國家聯營公司）
A VESSEL 二月十四日抵港 二月十五日啓行
CRISTOBAL（COLON & PANAMA CITY）, CURACAO, EL GUAMACHE, LA GUAIRA, PUERTO CABELLO, MARACAIBO, PORT OF SPAIN, KINGSTON, CARTAGENA, BARRANQUILLA. ARUBA ★ AND SANTO DOMINGO★.
☆SUOJECT TO INDUCEMENT
ALSO ACCEPTING CARGO TO BUENAVENTURA WITH T/S AT JAPAN.
收貨站：葵涌218地段聯友貨倉
TEL：12-259065-6

紐約 大華 華聲

笑聲震院 今天五場 請早

調情聖手：蘭杜布山卡

「吾妻正斗」脫派影后：羅娜安東妮莉

「裙底春」肉感艷星：雅歌天娜琵莉

三大紅星主演

色字當頭，鹹濕掛帥！
綺夢成眞，顛鸞倒鳳！
西廂待月，仙姬下凡！
綠草叢中，作翡翠床！

歐洲公司 空前惹笑 諷刺深刻 色情喜劇

鹹濕政客

蘭杜布山卡重振雄風傾力之作！

七彩闊幕 兒童不宜

怪手無法控制，天生怪癖，專摸別人屁股！想像力最豐富，眼前佳麗，衣服不翼而飛！

故事結構，別開生面，題材最新！
變態心理，刻劃入微，令人發噱！
諷刺政客，無情抨擊，不留餘地！

神父也攪政治！議員參歡喜禪！

THE EROTICIST

新華 新都

聯美公司 驚心動魄 輝煌巨獻

下期獻映

皇家郵艦爆炸記

JUGGERNAUT

李察哈里斯。奧瑪沙里夫。

兩大王牌傑作

五千萬磅驚人大勒索！千二百人生命的安危！四十六名專家演身手！百二十分鐘吊胆提心！

屈原

鳳凰公司出品彩色銀幕歷史故事鉅片。

新光 普慶 南華 珠江 南洋 銀都 國寶 荃灣華都 澳門永樂 平安

24號港澳盛大聯映

朱虹 鮑起靜 領銜主演 千百群眾 鉅力攝製。鮑方 領銜主演

鮑方 編劇 鮑方 許先 導演

翡翠 娛樂 荷李活 樂聲 亞洲 好景 明月 永華 福星 元朗 油蔴地 南昌 寶聲

寶鼎加入聯映

後天全綫五場獻映 明天預售

神醫救人遭毒手 五毒爪王飛獅重創

李菁 領銜主演

趙雄 房勉 南宮勳 王俠 主演

何夢華導演

金毛獅王

紙老虎

皇后 京華 皇都 麗聲 快樂 金門

吼出尖厲的一聲！

黃金特別加入

明晚午夜場 優先介紹 即日開始訂座

大衛尼雲 三船敏郎 哈地克魯格 高美以子 諸慧荷 珍妮仙尼絲 高領銜主演

特別介紹天才童星 安杜 演出

紙老虎會越過險崖攀峰殲敵人

老都發！天！危！奇！強！

一旦克大決戰 一大導演堅安納根新作

Paper Tiger

文華 明珠

第四週映 今天三場

優待學生 憑學生證 十一點半場 一律四元

放映時間 十一點半 兩點半 七點半

調整票價 八元五 六元三 四元正

明珠裝置七十米厘八聲路立體聲放映 為本港創舉！

亂世佳人

富有男人味的男子漢 奇勒基寶 李思梨侯活

富有女人味的紅粉佳人 慧雲李 夏蕙蘭

聯同數十大明星合演

名大導演：域佗費林明 大製片家：大衛先尼克

"GONE WITH THE WIND"

新藝瑪榮譽發行 美高梅傾力攝製

榮獲十項金像獎鉅片！

1975

香港年鑑

連續廿八年不斷 華僑日報出版的

十六開本一厚冊 精裝每本二十元

香港人最佳的參攷書

售書處 荷李活道華僑日報大廈及華僑日報中區分處 旺角上海街分處

新華 新都

聯美超特片霸

聖誕最佳片 大製片名導演 諾曼朱偉信 傑作

占士堅 領銜主演

合金滾球場

搏殺格！擺命賽！

聽過未見過 球賽比戰爭慘烈！

人車門撞！打到唱電！未來球賽！兇猛驚險！

裂胆驚心 不宜兒童

ROLLERBALL

銀都

明天放映

柔道龍虎榜

愛恨交織・盪氣迴腸 劇力萬鈞・扣人心弦

（續「柔道龍虎榜」片集）原班人馬演出

粵語對白，七彩闊幕

黃金大戲院

今天五場獻映 撲飛請早

邵氏名片・特別介紹

十三太保

張徹 導演

姜大衛 狄龍 李麗麗 金漢 領銜主演

五馬分屍 大盤腸戰 百萬雄師火攻長安

普慶・新光・珠江

閤府統請 男女老幼咸宜

動物愛好者與旅行愛好者必看影片

沙龍攝影 世界一流 故事生動 健康清新

拍友必看

小天鵝 歆利 明麗 主演

英語對白 中文字幕

今天仍映

天鵝湖

WINGS IN THE WILDERNESS

小天鵝人見人愛 合唱蛙鼓起兩聰 美鴛鴦自高身價 藍蒼鷺風采迷人 極樂鳥表演絕技 啄木鳥不甘後人

英國明年入口限制措施正式公佈

將無大威脅港產銷英

影响程度有待進一步報告，才能明確分曉。最主要紡織成衣明年輸英

雖不會削減，但已鈎消增加希望。鞋類銷英復振更微。

（特訊）英國工黨政府於本月十七日正式宣佈明年開始實行限制入口措施，該措施經過小心選擇研討，限制幅度，其中大部份是溫和的，實質是需要方面的，故對今後的港產銷英將無太大威脅。雖然影響程度尚有待進一步的報告，才能明確分曉，但明年港產成衣，明年輸英將無增加，希望鞋類銷英復振，希望更微。

據悉：鑑於經濟衰退壓力不斷增加與及經過長時間的醞釀後，英國工黨政府於本月十七日公佈一項刺激經濟復甦的經濟方案，其中包括有選擇性的溫和的進口限制，與及放寬信貸管制和增加政府開支等措施。

據報導：英國財相希利在下議院排除以全面的進口限制來刺激英國經濟的辦法，並提出一套較溫和的限制入口措施。其內容大致如下：

（一）限制由西班牙和葡萄牙輸入棉紗，以及由葡萄牙輸入人造纖維品，此措施於星期三午夜生效。已在運輸的貨物將獲准免證進口。

（二）要求波蘭、羅馬尼亞及捷克於一九七六年繼續執行現有的限制鞋類輸英措施。英國將與東歐國家舉行限制男裝毛質套裝進口的新談判。

（三）放寬一九七三年為減少國內需要實施的信貸限制，以便使更多英國貨品可以出口。完全取消對地氈、傢具、中央暖氣設備、遊艇及其他某些貨類的限制，並放棄對其他大部分貨品的限制。可是，對購買汽車的限制則仍然生效，買家必須付出三分之一首期，並在兩年中分期付清其餘帳款。

（四）政府撥款一千四百五十萬英鎊（二千九百萬美元），以增加或維持二萬一千人的職業。

（五）撥款七千萬英鎊（一億四千萬美元）援助國營英國鋼鐵公司，以便用它來充分利用能力，增加鋼料囤存數量。

（六）由所有來源（包括日本）輸入所有彩色電視機及顯像管，以及，幕在十五吋或四十五吋以下的黑白電視機均需個別簽證。政府計劃繼續監視這方面的進口，看看是否有必要加以限制。

關於限制紡織品入口事，英財相說：明年不再簽發某些遠東國家所產的廉價紡織品輸入英國的准許證。但英國貿易界人士將此說成並無新意。

美國，日本及共同市場的貿易夥伴均力促工黨政府不要大舉實施進口管制，他們深恐這一限制將會導致其它國家的報復，危害到世界貿易的協議及可能引起世界貿易戰。

希利強調指出，英國將與它的主要貿易對手合作，以使英國能擺脫目前的衰退狀態。故此，英國將不會進一步實施全面入口管制。

種種跡象顯示，英國工黨政府公佈的入口限制措施是一項較溫和的有高度選擇性的措施，這些措施大都以輸出國自動自覺為基礎。事實上，希利財相宣佈上述措施後立即遭受工黨政府中左翼份子的抨擊，彼等認為此實屬「雷聲大，雨點小」的措施，對於在衰退中掙扎求存的英國經濟無大幫助，而英國工商界對於上述局部限制入口措施亦不滿意，大都認為此措施效果微弱，甚至無濟於事，重要求實行更嚴格的入口限制。

本港紡織業諮詢委員會於昨日下午開會，商討有關英國入口限制的問題。

外電消息指出，英國決定實施貿易保護政策，並公佈這個有選擇性的進口限制計劃，不過，港府發言人拒絕透露香港是否已接到英國的通知及英國限制入口貨品的詳情。

據英國政府統計數字顯示，香港每年輸往英國的紡織品佔該類產品出口總值的百分之十七，鞋類佔百分之三十一；部分靈通消息人士估計限制的項目數字會較最初估計為多。

雖然英國工黨政府已正式宣佈明年實施入口限制措施，但有關細則尚未明瞭，故對本港影響程度尚有待進一步調查報告才能分曉。但有一點可以肯定的，便是最主要的紡織品、成衣明年輸英數量雖不會被削減，但增加去銷的希望已被鈎消，而鞋類銷英復振希望更加微乎其微了。

英國明年實行入口限制措施消息傳來後，本港出口各廠商反應並不十分熱烈，一方面可能英國限制入口已醞釀多時，另方面港商早已有心理準備，對港產去銷威脅比預期為小。因此港商對英國即將實行的限制入口措施無太大的反感。

據有關廠商表示：英國此次實行入口限制已是意料中事，外間傳說英國明年施行入口限制措施中，將減少百份之十至百份之十五的亞洲地區廉價紡織品入口，南韓、台灣、巴基斯坦、星加坡及泰國、印尼等東南亞地區產品去銷將會遭受較大的影，港貨去銷則無大碍，主要是因為近年來港貨銷英成衣大都是高中價貨品，廉價成衣去銷量極少，故所受影響範圍亦小。鞋類去銷亦然，但儘管如此，明年港產成衣及鞋類銷英重新振作希望已告吹矣。特別是編織外衣及針織成衣，因今年港產編織及針織成衣銷英量過多而需在明年配額中扣除，故明年港產針織成衣銷英實難樂觀。

去年香港製品輸英，值廿七億六千八百萬元，比前年已減百分之一點六；今年頭九個月值二十億零一千四百萬元，更比一年前減百分之大。英國原為港貨第二出口市場的地位，今年已被西德所代替。現在由於英國的財政經濟困難日益嚴重，英商訂貨多告減縮，港商估計至少在明年上半年內，港貨輸英仍將會繼續下降。

今年港產成衣超額去銷

輸共市織品配額 明年將被扣成半

港歐今年七月織品協議重新修訂

據外電報導：香港代表及歐洲共市官員在布魯塞爾約會議中，經於解決了雙方對今年七月所簽定的紡織品協議的分歧意見。

據共市消息來源指出，雙方的紡織品協訂雖於七月十八日生效，但在基本上，共市將接納香港在今年內全部據訂單輸往共市的紡織品。

而在另一方面，香港將要顧及在今年內輸共市紡織品超過本年配額的數量，而將七六年的配額相應削減百分之五至百分之十五。

共市發言人又指出，香港明年所要削減的配額，約有半數是關乎輸英國的紡織品，並包括類目甚廣的針織和編織外衣。至於輸往西德、荷比盧、丹麥及其他共市成員國紡織品配額的削減，則較為輕微。

這項新的協訂是由工商署長佐敦所率領的香港代表團，與共市官員作三日的商談後所作的。

共市發言人進一步透露，本港明年輸共市紡織品最受此項新協訂影響的數目，將是針織套頭外衣、恤衫及其他外衣，還有女裝的長褲、大衣、上衣及編織單衫，至於其他一些紡織品類目，將不會被削減。

發言人又說，商談的決定祇屬對本年七月雙方紡織品協定的修訂，並不需要訂立新的協議。

香港代表星期三日同意減少一九七六年若干輸往西歐成衣數額以補償今年過度的出口。明年貨運的削減，會較過去協議數額減百分之五至十五。受影響歐市成員包括英國、西德、比利時、荷蘭及盧森堡。

據此間廠商及出口商消息稱：明年港產紡織成衣輸共市配額將被削減的消息實令人感到遺憾。不過，港工商署的確已盡力餘為的了。事實上港製衣業正趨復甦，今年七月香港與共市簽定的紡織品協定是不利於港紡織製品業擴展的。由於輸歐洲共市成衣配額不敷應用，故市面配額轉讓價人事被炒高。從而削弱了港產外銷競爭力。最近港產銷共市成衣出口單價較前漲高一成，亦是因為配額轉讓價被炒高及原料價格上漲和工資上昇刺激所致。目前許多製衣廠已接滿至明年四月生產之訂單，雖然海外訂單仍源源注入，但由於配額問題多未洽妥。

據一廠家指出：外間傳說今年港產成衣輸共市已超出百份之二十，共市方面表示此額將於七六年及七七年分別扣還百份之十。究竟相差如何，尚需當局證實。

銀根應緊反鬆為往年同期所罕見

年結晉入最高潮

下週一至週二可照例辦妥截息工作，而年結基本盈虧可於廿四日翌晨前夜分曉。因枯根多匯水蝕閒資巨皮費重分行多，一般純利減少，連日活期拆息應升反降，表示授信很慎，工商用錢不多，非可喜現象。

（特訊）銀行年結工作，目前普遍已進入最高潮的階段，而年結基本盈虧可於廿四日翌晨前夜便可分曉。惟是枯根多，匯水蝕，閒資出路窄，皮費重及分行多影響下，一般純利當會減少。連日活期拆息應升反降，表示授信很慎，工商用錢不多，非為可喜現象。

據金融界人士稱：銀行年終結算工作，目前普已進入高潮，但現在業內銀根非常鬆動，一反往年例常拉緊的態勢，此一情況實為近年來所罕見的，銀行業內頭寸調動緩慢，而活期拆息仍處於二厘半至三厘的極偏低水平，同時一個月期的業內拆息，也僅成四厘左右，反映銀行年結工作開始後，頭寸應緊還鬆，很明顯今年結算工作不受銀根緊短的影響，因而在進行年結工作時，比較上輕鬆得多，相信不會有何特殊的情況出現，按慣例銀行多在本月廿二、廿三日（下週一至二）辦妥截息工作，而今年年結基本盈虧將可在廿四日翌晨前夜有所分曉。

據又指出：由於今年工商業衰退的一年，雖然一般存放款利息都降低，對存款利息負擔比上年稍輕，但因為存款積增，而放款卻未能暢增，使放款以整年來銀行均為資金找出路仍頗費思量。而且在放款項下，其實有部份是屬收不回來的呆賬，這和息在內週而復始的被撥入該項下，故今年這類帳項頗多。其次今年來外匯波動較大，例如美元的起落無常，英鎊疲弱不振，使銀行經營匯水的風險加大，再其次今年銀行牌照費增至二十萬元，比原來增四倍，同時今年銀行分行開設及辦事處比去年多，皮費負担明顯增加。凡此種種，對一般銀行的盈利均受影响的，純利方面會較為減退。

據金融人士又表示：雖然今年第三季開始，此間工商業活動漸趨活躍，資金需求亦告增多，但銀行對各業放款仍僅作有限度的放寬，這可從近日活期拆息應升反降反映出來，尤其在現階段經濟未明朗復甦前，一般較有潛力的工商界多採取穩紮打穩，不致過份擴充業務，工商界用錢不多，自然不是一個可喜的現象。

外訂低價貨將陸續運到

胚布獲利沽出漸多

供需勢漸轉和緩近期內價格將止漲回穩

織胚布廠接單激增明上半年產銷續看好

（特訊）棉胚布價格經過最近連續上漲後，近期內將會止漲轉穩，由於港向外訂購的大量棉胚布將陸續運到，獲利沽出漸多，供應將漸告和緩。

昨據布匹商指出：棉胚布價格經過最近連續上漲後，近期內將會止漲轉穩，原因之一是中國大陸秋季交易會期內，港商訂購的胚布將陸續運到，尤其是交易會初期訂購的，成本較低，將有較多獲利沽出。原因之二是港商向台灣及巴基斯坦訂購的胚布，近期內亦陸續到港，雖然品質與港產胚布有些距離，但價格較低，特別是台灣價芯紱胚有較好的銷路。原因之三是最近染廠處理胚布較多，造成供不應求，胚布銷售亦被阻慢。

又據本港織布廠商透露：近來本港織製胚布的廠家，接入訂單激增，很多前已無餘額供應，尤其是最近製衣廠需用較多的七四×四四；七四×五六；九六×四二等組織，沒有進口的同類貨競爭，因此，明年上半年胚布產銷大勢將繼續看好。

目前部分棉胚布現貨供應仍然短缺，價格偏高，港產七四×四四胚布四十七吋每碼三元九角，九四×五六胚布四十七吋封每碼四元六角。中國大陸胚布分品種現貨亦很疏，九六×四八；一〇八×五八；一二八×六〇等組織，明年三月交貨售出較多，七二×六九跳鯉扣布每匹四十九元至四十九元五角，六八×六八扣布每匹四十八元五角，六〇大鵬扣布一百二十碼庄A級貨每匹（四十碼計）六十六元，B級貨每匹六十較低，每匹六十元，金城斜布胚每匹四十八元五角，一壹〇×七六T・C・胚布價格尚無變動，每碼一元八角五分，四二×四四毛布價格亦穩，每碼一元三角三分。台灣六〇×六〇扣布最近運到一百餘萬碼，但已沽清，四十碼庄每匹五十六元五角，七二×六九扣布訂價較高，每碼二角五分美金，比較大陸跳鯉扣布價格高一些。

股市獲利回吐壓力

一般做價反覆偏軟

四證總值三千六百七十七萬元，較上日少七百萬元。恆生指數跌一點二八，只倉場酒店紡織類微升。

（特訊）昨（十八）日香港股市反覆而稍偏軟，交易數值亦續有減少，整日交易數值上不足四千萬元。當昨日上午開市之最初階段，人心觀望故大市尚屬平靜，稍後市道突告報升，且市價扳升頗明顯，此種漲升勢只是短暫時間，近上午收市，再復受到獲利回吐壓力而稍顯疲，午後復市回吐壓力更感增強，做價仍續呈疲軟狀態。多以至日之低價位收市，近日市道之挺升，由於沒有實質的利好消息支持，昨市瞬息變化自是正常，倘幸實家不致出現低拋之現象。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所，四市場之交易數值合計，昨日交易總值三千六百七十七萬元，比前日交易總額續減七百萬元，在上午半日交易數值有二千五百四十萬元，香港交易所佔有八百九十萬元，遠東交易所佔一千四百六十五萬元，金銀交易所佔一千二百七十五萬元，九龍交易所佔四十七萬元。

據恒生指數在上午方面收市為三三五・九〇，比前日收市指數尚升〇・三七，下午收市指數回降至三三四・二五，反比前日收市指數跌一・二八。遠東指數上午收市為一六七三・〇七，下午收市指數為一六六六・七四，比前日收市指數跌七・九九。遠東分類指數中，橡膠類無變動，倉場、酒店及紡織類微報升外，其他各類均見報低。金銀綜合指數為二七・七〇，比前日收市指數跌〇・一五，金指數為二八・五九，比前日收市指數跌〇・一六，銀指數為二七・〇一，比前日收市指數跌〇・一二。

熱門股自仍為昨日交投較眾之股票，做價多見反覆偏低，表現較為穩好者乃香港黃埔船塢，太古洋行及大生地產等。南豐紗廠受升獨感有力。合和因受保利工程事件演變之持續影响做價低跌仍勁。

以香港交易所一般股票之收市價與前日各該項收市價比較，變動者計長江實業跌一角，亞洲城都地產升二分半，寶業跌五分，英...南港企業跌二角，香港置地公司跌五分，匯豐銀行跌一角，電話公司跌一角，大酒店跌五分，黃埔船塢升一角，和記跌一角，合和跌一角，怡和跌二角半，九龍巴士跌一角半，怡和證券跌二分，新世界發展跌二分，東方貨櫃跌五分，南太平洋地產升四分，實光跌二分半，大新公和跌二分半，新鴻基地產升一，九七，收...電跌五分，亞光匯升二分，亞光航業跌五分，會德豐A股五分及仁坐跌三分等。九龍巴士，九龍倉，新昌集團，和記企業，保險建築，太古實業及南聯實業等之收市價位仍企於前日之收市價位水平。

香港股市指數				
十二月十八日			上日	起/跌
恒生	上午	335.90	335.53	十 0.37
	下午	334.25		一 1.28
金銀		27.70	27.85	一 0.15
金指數		28.59	28.75	一 0.16
銀指數		27.01	27.13	一 0.12
遠東		1666.74	1674.73	一 7.99
銀行類		2107.34	2130.49	一 23.15
公用類		923.78	927.03	一 3.25
地產建築類		2123.24	2123.62	一 0.38
工商企業類		1526.16	1545.13	一 18.97
倉場類		2811.04	2801.45	十 9.59
酒店類		865.10	935.96	十 29.14
紡織類		963.38	860.85	十 2.53
投資類		2413.64	2428.96	一 15.32
橡膠類		664.37	664.37	—

紐約股市價續上升

（特訊）據美國聯合社紐約電：紐約股市昨日價格續以溫和的上升作收，分析家們指出，這是昨日市況的例行調整，其次，他們繼續觀察市況的走勢，交投趨於上升。又稱年底前的市況，如減稅法案及撥款法案又再度投資，抵消了這一放一吸的勢力，使股價不會作幅度過大的升降。

杜瓊斯工業股平均指數收市於八四六點二七，上升一點九七，鐵路股收市於一六六點〇九，上升〇點五九，公用事業股收市於八十點三三，下跌〇點一八，紐約股市交易所指數上升〇・〇八，收市於四六・九二。當日交投的股票有一八八七種，上昇的股票有七九九種，下跌的有五五五種，無變化的佔二八種，創本年新高價的有二二種，新低價的有一八種。全日交投共一千六百五十六萬股。

工商年關需增

銀行授信稍告放寬

業內銀鬆拆息無大變化

部份只做三厘

（特訊）銀行新曆年結算工作，已進入高潮，但業內拆息卻未有顯著變化。港市美元走勢，續見反覆。歐洲美元與亞洲美元利率。

據金融業人士報導：本週開始，此間銀行年終結算工作，已進入高潮，但銀行業內拆息卻未有顯著變化。按往慣例，一般銀行多在本月廿二日左右截息，然而由於銀行業內銀根長期鬆弛，工商業方面最近對資金需求雖告稍增，而銀行授信亦略為放寬，但也未致於把銀行業內頭寸拉緊，昨（十八）日業內活期拆息成二厘七五，部份三厘，比上日略升，惟拆成數量並不大宗。

港市美元走勢，仍然反覆，沽家多而買家少，業內美電最低成五〇三點八〇，午後稍為回升，收市成五〇四點二〇至五〇四點四〇，市內交投頗活，成交量相當。

歐洲美元利率，一個月期五厘八一二五，兩個月期六厘〇六二五，三個月期六厘三一二五，六個月期七厘二五，九個月期七厘三七五，十二個月期七厘六二五。

亞洲美元利率，一個月期五厘九三七五，兩個月期五厘八七五，三個月期六厘一二五，六個月期七厘一二五。

泰銖續升 印度啤降

（特訊）昨日（十八）外幣市況，加紙企四九六・〇〇，即一百加元兌四百九十六元；菲紙高成五八・五〇，即一百披索兌五十八元五角，多兌一角，披紙高成二〇一・七〇，即一百披元兌二百零一元七角，多兌三角，馬紙高成一九四・〇〇，即一百馬元兌一百九十四元，多兌二角，法紙低成一一一・八〇，即一百法郎兌一百一十一元八角，少兌二角，瑞紙低成一九〇・七〇，即一百法郎兌一百九十元七角，少兌一角，荷紙企一八六・〇〇，即一百荷盾兌一百八十六元；德紙高成一九〇・七〇，多兌二角，合紙企一二五・五〇，泰紙高成二四・五〇，多兌一角，印紙低成五〇・〇〇，少兌五元，日紙低成一六・四〇，少兌一角。

歐市報穩晨盆高開

港金市價先強後軟

收市價八三六・八升一元八角

美鈔仍軟收市價為五〇三・一

（特訊）本港九九金市道，昨日（十八）乏利好支持，價格上落不大，在一元數角間打轉。午後市勢，好友不甘示弱，進場多作哄抬，將價推高，因為歐市回穩，加紐期價升。外匯歐洲自由金價勢先強後軟，惟仍較高，報倫敦一三八・八五美元，上升四角五仙，瑞士、巴黎一四〇美元，紐約期價升三角，而加拿大期價跌，博取心理作祟所致，頗多參差，正合混水摸魚，價格扳上八三八・四〇高位，獲利回拋增加，價復低穩，終以低價收市。

九九金上午開市八三七・二〇，比較上日收市價高二元二角，最好八三七・八〇，收市八三六・五〇，下午開市八三七・〇〇，最好八三八・四〇，最淡八三六・七〇，收市八三六・八〇，比較上日收市價加一元八角。

美鈔開市五〇三・〇二，最好五〇三・三五，最淡五〇三・〇〇，收市五〇三・一〇，比較上日續低四角。美電開市五〇四・四〇，最好五〇四・七〇，最淡五〇四・五〇，收市五〇四・五〇，比較上日續低五角。

金鋪開市五〇三・〇四，最淡五〇三・九〇，收市五〇三・一〇，比較上日續低五角，本港金價仍呈牛皮態，九九金價稍低。港九各金鋪則仍企於每両八百七十五元，紐金每両一千零三十元，均與上日價同，故鋪價出價亦無變動，仍為每両廿四元。

歐洲外匯市場

黃金價閃縮

英鎊價上升美元續疲軟

（特訊）布魯塞爾十八日電：星期四，歐洲貨幣市場美元開市價續下跌，蘇黎世每安士由一三八・八七升至一三九・二二五美元。倫敦每安士由一三九・二五降至一三九・一二五美元。

倫敦金融商稱：由於很多銀行進行年結，故市場交投仍然放慢。他們預測美元的下跌可能是受預測一九七六年後期美國經濟增長的影響。

倫敦英鎊對美元兌價回升，每英鎊由二・〇二五升至二・〇二三〇美元。英國的進口限制及其他減少失業的政策對英鎊無甚助力。

法蘭克福美元由二・六二三〇降至二・六二…馬克。瑞士…由二・六…四五瑞士法郎。巴黎由四・四六…降至四・四五八五法郎。布魯塞爾由四〇・六三五降至四〇・…比利時法郎。阿姆斯特丹由二・六九…降至二・六八八〇荷蘭盾。米蘭由六八三・六…降至六七五・七五里拉。

東京美元收市價三〇五・七五日元，與上日收市價比較無變動。

英鎊兌價下跌，蘇黎世由五・三一六五降至五・三〇六五瑞士法郎。法蘭克福由五・三…降至五・三〇七〇馬克。

米市成交衆 新品較暢流

泰米新澳米較大陸價好沽

（特訊）昨（十八日）米市新米仍然暢銷，舊米未如人意。廿口米商十一家開盤，據沽食米佔廿八號，其中十八號有成盤的，大陸米佔三千七百中包，泰國米占一百五十大包，澳洲米佔一百小包，但照價提用方式成交較多，因為品質方面較易選擇。

據米業人士指出：現時價格較高的，就是泰國新香米與澳洲新絲苗，泰國新香米每担一百卅餘元至一百四十餘元，澳洲新絲苗每担亦超過一百三十元，均比大陸天字新絲苗價格為高。

成盤紀錄：大陸新銀粘每担一百一十七元及一百一十九元，洪字新絲苗每担一百廿九元，日字舊油粘每担一百一十二元，新羅南粘每担一百一十四元，洪字新絲苗每担一百一十三元，泰國頂A香米每担一百卅六元，青太極舊米每担一百〇五元，（九龍出貨）每担一百〇五元，（澳洲蘭段）每担一百一十六元。

迎接經濟復甦的新時期

王文敦

關於生產過程中原材料的耗用問題，迄今仍為許多廠家所忽視。工廠的主事人往往着重對外洽接定單，或在廠內則只着重產量、落貨，而對於原材料的節約卻疏於注意，或則只注意主要材料而忽視輔助材料。忽視節約材料主要表現在忽視對材料的採購（致購入價格偏高），存量的控制（過量存貨，過量的積壓、損耗），以及對餘料的管理（任由積壓），如是造成資金積壓，頭寸緊張，利息負擔增加，在計件工資標準方面，生產成本增加。

許多廠的主管人員缺乏對計件工資標準的認識，他們只顧着得工人進廠工作，沒有根據計件工資規定一個合理的標準，因為各個廠的工種，雖有偏低的，也有偏高的。目前許多製衣廠因年來生意興旺，彼此爭雇工人的情況日見嚴重，而爭僱工人的方法則主要是提高工價，如是你拉我扯，製衣行業的工資水平便有上落了。雖然，由於世界性通貨膨脹影響，生活指數已見上升，工資標準也宜相應調整增加，但目前為了彼此爭奪工人而升工價，這是不合理的。

一個比較普遍的問題，就是有些廠有業務上的需要而採用計時工資。本來，計時工資的採用，也是人事管理方面的一項技術問題，只因很多廠家由於沒有科學的分析研究這個問題，致形成工作上的「人多手腳亂」的現象，使勞動紀律鬆弛。此外，各行業因生產、技術特點不同，僱用計時工人或因人多而造成低效率而間接增加成本。通常在同一行業各廠而言，則計時工人數與計件工人數之間，卻有一大體上近似的比率，適當的比率能使工廠的實際情況保持在最低限度。以一般先進的製衣廠為例，則計時工人數以佔計件工人數百分之十左右為宜，少於此數或可能影響生產工作進行，而多於此數則又可能產生冗員，反而影響經營業績，妨礙生產的正常進行（上述比率在管理水平高低不同各廠又不宜強求一律，主事人應從本廠實際情況出發來加以控制此一比率）。當然，對於少數特殊性質的工廠，如成批或小批生產的高級時裝工廠，由於對產品質量要求甚高，為避免計件工人趕產量而影響質量起見，則甚至全部僱用計時工人（或只小部份工作僱用計件工人）亦無不可，但這只是特殊情況而已。

在廠務行政費用方面，總的原則是要盡量節約，必須降低間接成本。不過，這種節約的獲得，應是人力、物力充份利用的結果，換言之，即通過合理而有效的組織措施，以及實徹執行適應實際需要的規章制度，最大限度地減少或甚至避免人力、物力的浪費，例如在人力利用方面，廠務人員過高程度的分工，以及太低的工作負荷，都會造成人力浪費；行政人員的分工要適可而止，各人的工作負荷則要經濟合理（通常，為了顧及員工工作疲勞及發揮其積極性起見，主管人員應考慮其屬員的工作負荷以佔每輪班工作時間的百分之八十至九十左右為宜，視工作的性質不同而異。過度的工作負荷不一定能收良好效果，而經常的超負荷工作則更足以導致屬員工作無法深入和不負責任）。

最後，關於廠房平面面積和上部空間的利用問題，也同樣足以影響經營成本。目前，本港工業廠房的租金仍非廉宜，租金支出在成本結構中佔着相當地位。因此，必須要注意研究，改善廠房佈置（既要適當提高緊湊程度，但又要注意防火、衛生、安全等問題），設備排列（因平面地形及設備種類不同而異），以及上部空間的利用（視實際需要與可行而定）問題，務求把廠房平面面積與上部空間的利用率提高到更高的水平。

以上提出的各方面，實際上都是針對降低生產成本問題的。至於銷售費用方面，則亦須設法節約，例如廣告費用，存倉費用，以及運銷費用等等，均切切不宜疏於控制。不少企業主事人在這些費用項目方面蒙受相當可觀的損失，例如被經辦人從中獲取互額回佣等等，致大大地增加運銷成本，使售價難以降低，從而削弱了產品在世界市場上的競爭能力。這對於本港經濟的復甦、發展，將產生嚴重惡果。這是必須注意的。

（二）在產品質量方面：對本港工業的發展來說，產品質量實是關鍵性問題之一。產品質量差不僅造成人力、物力方面的損失，而且還會失去顧客。當前世界市場上的競爭，除了售價方面的競爭，而且還有產品質量的競爭，事實是，現時消費者的消費趨勢，往往多注意質量方面，甚至有時售價稍為貴一些，而只要質量上乘，也多願意購用。因此，在製造工業的經營管理方面，必須加倍注意改善產品質量的問題，切忌粗製濫造。

許多廠家雖然已見及此，但似乎仍然不得其法。我們從報章的徵聘廣告中可見一般。不少廠家把控制、提高產品質量問題看作是一般事務問題，殊不知這是一項技術性的管理工作，因而不能只靠幾個中小學程度青年來担負這重大責任。常見徵聘品質管制人員，要管只要中學（或小學）程度，不需經驗，只限女性等等，便足以證明那些廠家對產品質量問題的重要性認識太淺，對如何管制、提高產品質量不知從何入手。

控制、提高產品質量的問題，必須聘請懂得有關行業生產、技術特點的、具有實際經驗的人來領導和工作。沒有專業知識和實際經驗的人只能担任學徒的角色。

近年來，本港生產力促進中心和科學管理協會等雖然也主辦一些有關質量管理的訓練課程，但可惜不易聘得學識俱豐的師資，且致學的人少，因而有關培訓質量管理人員的問題，至今仍未獲有效解決。這是一個嚴重問題，各廠主事人必須立刻從思想上重視這問題，並在實際工作中積極行動起來，設法徵聘適當的質量管理人員，切實做好產品質量管理工作。

（三）在行政管理方面：企業為要降低成本，擴大銷售，以及控制、提高產品質量等等，都需要企業行政管理方面的協調配合。因此，企業各主事人必須樹立「一盤棋」的管理方針，以便充分發揮各部門、各級員工的積極性。這在集團式大企業來說更形重要。因為如是更可發揮「聯合化」經營的優點。目前，本港有些集團式大企業，由於只在生產、技術方面具備「聯合化」的特點，而在行政、組織上卻並無實行「聯合化」的管理，致使集團內各單位各自為政，甚至有人鼓勵本位主義的經營，如是各有關單位只是在表面上聯合（本港工業界人士亦有稱此為鬆式組合者），故沒有或少有獲得生產經營「聯合化」的經濟效果。

事實證明，不管是單個企業或集團式大企業的經營管理，在內部行政、組織方面，都必須樹立「一盤棋」的方針，各自為政的本位主義對經營管理來說，一般是流弊多的。目前，在本港提出這個問題，雖或為部份工商界人士所具識，但事實總是事實，如能站在客觀的立場上仔細分析一下，各企業行政管理當可了解上述論點的正確，[illegible]

三、結語

[illegible]

國際股市金融行情

（一九七五年十二月十八日當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）

開市	一 0.70	(367.60)
午市	一 1.40	(366.90)

五種主要港股價（買盤及賣盤）

滙豐	H・K・$ 17.80	$18.15
置地	H・K・$ 6.70	$6.81
怡和	H・K・$ 22.25	$22.75
和記	H・K・$ 1.71	$1.81
會德豐	H・K・$ 3.13	$3.25

紐約股市（道瓊斯工業指數）

開市指數 十 3.23（849.50）

東京股市（道瓊斯綜合指數）

收市指數 十 4.42（4181.54）

倫敦金市（每盎斯）

頭盤	U・S・$十0.30（139.15）
尾盤	U・S・$十0.05（138.90）

昨晚開市價格：

法蘭克福	2.6240馬克
倫敦（鎊鈔）	2.0230美元
日本	305.70日元
巴黎	4.4585法郎

棉質與合纖恤衫

續限制輸奧地利

工商署將公佈管制措施

（特訊）本港工商署昨（十八）日宣佈，最近在與奧地利進行談判後，本港商已接受在限制輸往奧地利之棉質及短合成纖維紡織恤衫。

雙方於本年較早時曾根據國際紡織品貿易協定第三條款，就目前限制上述恤衫之協議進行談判，目前協議定於七六年一月卅一日結束，有關貨品倘在七六年一月卅一日後自由輸入奧地利，市場干擾之情況會再出現，故執行上述措施。

茵業署指出：談判時，奧地利提出證據以證明其要求合理。

茵業署續稱：新協議在七六年二月一日至七七年一月卅一日之一年內實施，工商署將於短期內公佈管制措施詳情。

隆德保險公司公佈中期業績

隆德保險有限公司董事會昨宣佈，截至九月底保險業務投保額略呈增，特別是澳洲情況經已好轉。

該公司各項投資價值已較七四年底增加，故股東權益亦有顯著增長。如無意外變化，董事會預料至七五年十二月底止年度全年業績將較七四年度為佳，而股息亦將維持上年度水平。

香港金融行情表

（十二月十八日）

九九金每両	
（最高）	八三八・四〇
（最低）	八三六・四〇
（收市）	八三六・八〇

	單位	收市價（港幣計）
美電	一〇〇	五〇四・五〇
美單	一〇〇	五〇三・九〇
美鈔	一〇〇	五〇三・一〇
英鎊	一	一〇・一五
加拿大圓	一〇〇	四九六・〇〇
法國法郎	一〇〇	一一二・〇〇
瑞士法郎	一〇〇	一九〇・八〇
西德馬克	一〇〇	一九〇・七〇
意大利里拉	一〇〇〇	六・六五
荷蘭盾	一〇〇	一八六・二〇
澳洲圓	一〇〇	六二九・五〇
日本圓	一〇〇〇	一六・四三
菲律賓披索	一〇〇	五八・〇〇
紐西蘭圓	一〇〇	四九五・〇〇
坡圓	一〇〇	二〇一・七〇
台灣圓	一〇〇	一二・五五
泰國銖	一〇〇	二四・五〇
印度勞啤	一〇〇	五〇・五〇
澳門紙	一〇〇	五八・〇〇
西貢紙		
金邊紙		
南非蘭特	一〇〇	五三〇・〇〇
南韓紙	一〇〇〇	一〇・四〇

工人世界

今後在壓縮空氣中工作之工人
新例通過保障健康
勞工領袖表示讚揚
工人如經特別訓練可防止意外

勞工顧問委員會委員李承德，對立法局日昨通過「一九七五年工廠暨工業經營（在壓縮空氣中工作規例）」，以保障工人不會因此壓縮空氣環境中工作而致患病及損害健康之舉，指出是維護工人安全進一步的表現。

李氏指出：在壓縮空氣中工作的工人，如因此影響健康，將屬於「職業病」範圍，其賠償辦法將列入職業病之內，例如：影響工作能力等。

又謂：當局訂立此法例，相信主要是爲當興築地下鐵工程而設。不過，他了解到，在壓縮空氣環境下工作，相信祇限於適應集運輸之通海隧道工程而言，至於地底火車搶通隧道沿綫，由於有抽氣設備之故，相信不會形成壓縮空氣的。

正如勞工處長彭禮士所指出的：在壓縮空氣環境中工作，可能十分危險，倘工作場所沒有採取安全措施，而正確程序又爲人所忽視，則可能引起「減壓疾病」。

彭處長在立法局上解釋：壓縮空氣是用以阻止過量水份滲入工作場地，例如在滲水性強的石地或泥土中開鑿隧道時，便會遇到這種情形。此等工人在離開工作地點時，必須進入一個變壓室，使所受之氣壓經由小心控制之程序，逐漸回復正常。否則血液及組織液所吸收的壓縮空氣未能排出，而氣泡分散在身體內形成，可能令患者感到疼痛，尤以骨節及四肢爲然，其程度由輕微不適至極度痛楚而昏倒，此外，還會感到頭痛，頭暈，痙攣，嘔吐及四肢痲痺等。

李氏謂：由於上述法例之通過，勞工賠償法例之職業病中，將會增加一項「減壓疾病」。當然，此種工人，該經過特別訓練，才可減少意外的發生。（深）

勞工處青年就業指導組聯絡中學生
安排參觀各大機構
在就業前深切瞭解
分區舉行就業研討會加強青年信心

每年夏天都有大批青年人及中學畢業生需要面臨擇業與升學的抉擇。其中很多由於家庭環境或其他原因會決定離開多年的學校生活，踏入社會做事。不過，當他們踏入社會做事，便會發覺找尋適合的工作並不簡單。他們祇見工作種類繁多，自不免茫然失措，不知何去何從。

職業是否稱心如意 再者，在選擇職業時不小心從事，隨便找一份可供糊口的工作便算，全不計較其性質或前途，結果難免一事無成，祇是隨波逐流，後悔不已。因此青年人在找尋工作時，應選擇一份有發展、有前途的工作，並能發揮自己個性的工作。工作雖是經濟的主要來源，但實際上亦是人生的一部份，因爲它佔了一個人日常生活中三分一以上的時間。所以職業是否稱心如意，可直接影響一個人的整個人生觀。

各同學在未正式尋工作前，須作好準備功夫，搜集有關就業資料，以配合自己的個性、特長、學歷、智力、興趣及選擇一份適合自己的職位。現時勞工處青年就業指導組、校中的職業輔導教師、自己的父母與親朋戚友都可以給予各同學所需的就業指導。除此以外，很多僱主在這方面亦樂意給予青年人適當的指導，例如指派專人或親自爲同學講解各行業的工作及僱傭情形，及接待同學參觀其機構等。

初入社會 缺乏經驗 很多初入社會的同學，因缺乏實際的工作經驗，對於週圍的事物非常陌生，所以覺得很難適應新環境；更甚者會表現得誠惶誠恐，致弄成錯誤百出或表現平平。雖然大部份工商機構都會爲其新上任的僱員安排在職訓練，使他們知悉機構內的辦事程序及工作時需注意的事項。可惜訓練時間並不太長，通常是由一星期至一個月。在職訓練期間，僱員未必能將這期間所見所聞完全吸收下來。吸收能力除因個人的領悟力強弱而異外，更視乎其是否對該行業的工作已有認識。如果僱員對其職位或公司所屬行業完全一無所知，接受能力自然減低，最初的工作表現亦受牽制。反之，僱員如能預先對其準備擔任的工作性質、環境和所需接觸到的事物有所認識，定可增強其對工作的信心，減輕新上任時的精神負担，很快地在新環境中安定下來。

輔導青年找尋適合本身工作
勞資雙方均有好處

目前勞工處青年就業指導組經常爲各區同學舉辦分區性的就業研討會。每次研討會都包括多項工、商行業的演講，均由該行業資歷深的人士負責。不過，由於種種原因的限制，每次演講的機構，多是一些大機構，其實中小型的機構，亦可以作出貢獻的。大部份青年求職者未必能全部就業在大機構內，所以如果他們能在未離校前對中小型機構的工作情形有預先認識，則對雙方面都有好處。

僱主……亦有……裨益 現時青年就業指導組亦同時爲同學們安排參觀工廠及機構。可惜支持該類服務之僱主不多，致服務範圍及每次參與訪問之人數受到限制。現時祇有規模較大的工、商、服務機構歡迎同學參觀。如果經常安排同學前往這些大機構訪問，似乎太過煩擾；而且很多同學都希望有機會前往一些其他行業或新的機構參觀，以獲更多新的事物。所以如果中小型的工商機構能夠接受青年學生前往參觀，或派員在就業研討會內作就業指導演講，則可使青年人對本港的就業機會有更深切的瞭解，間接對僱主方面亦有裨益。

很多僱主因爲恐怕訪問會妨礙其員工工作的進展，而謝絕外界參觀，其實這種不便是可以盡量避免的。每次參觀人數的限制，可透過校內輔導教師的協助，預先選定對該行業有興趣的同學參觀，人數減至適當，以將不便減至最少。

熟習……工作環境 在參觀之前，該機構亦可向有關同學提供資料，使參觀者對該行業及機構有所認識。同時，亦可安排在事前與同學們聯絡，使他們得悉機構的情況。

照薪額伸算約八十餘元
獲補薪兩天
掃街工人聖誕假期工作

本港市政事務署清潔工人，要求在聖誕前假期工作，獲補水兩天。據悉，日前工人職工會表示本年工人聖誕假期照常開工，將依照慣例補水。按照慣例，工人獲得補水兩天，惟本年當局曾打算取消兩天補水，經工會與市政事務署長磋商，指出：該會理事長業經向當局投訴，工人已獲同意補水兩天。

據業氏指出：有關工人新酬，照日薪計算，每名工人約可補回八十餘元，對工人生活補貼極大。

據業氏指出：由於獲得解決問題，通告通知工人，特請工人致力從事清潔工作，務令市容美化，能愉快地歡渡金色聖誕。（行）

香港四間證券交易所股票市價綜合統計

十二月十八日 （單位元）

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行類						
恒生銀行	102.00	102.00	102.00	102.00	102.00	102.00
匯豐銀行	18.30	18.40	18.20	18.30	18.20	18.30
海外銀行	2.325	2.325	2.325	—	2.325	—
友聯銀行	4.00	4.00	4.00	—	4.00	4.00
大國華政府債券	—	—	—	—	—	—
（二）公用類						
九燈	16.20	16.20	16.00	16.00	16.10	16.10
香港電燈	3.60	3.675	3.60	3.625	3.625	3.65
中華煤氣	16.70	16.70	16.60	16.70	16.70	16.60
電話公司	15.20	15.30	15.00	15.10	15.00	15.20
油麻地小輪	—	—	—	—	—	—
九龍巴士	4.70	4.70	4.65	4.65	4.675	4.675
（三）工商企業類						
安達臣	0.66	0.66	0.66	—	0.66	0.66
太古實業A	15.50	15.60	15.30	15.50	15.30	15.40
屈臣公司	7.00	7.00	6.90	7.00	6.90	—
青洲英泥	15.70	15.70	15.50	15.50	15.50	15.50
恒隆	2.65	2.70	2.65	2.65	2.65	2.65
和信	1.48	1.48	1.47	1.48	—	1.48
永安	2.375	2.40	2.375	2.375	—	2.40
和記	1.79	1.82	1.77	1.78	1.77	1.79
怡和	22.60	22.70	22.30	22.40	22.30	22.30
立興（除息）	5.90	5.90	5.80	—	5.80	5.90
生力啤酒	9.65	9.65	9.65	—	9.65	—
瑞興公司	—	—	—	—	—	—
先施公司	—	—	—	—	—	—
實光實業	3.85	3.85	3.80	3.825	3.80	3.80
屈臣氏	—	—	—	—	—	—
會德豐A	3.20	3.225	3.15	3.15	3.15	3.175
仁孚	0.87	0.88	0.86	0.87	0.86	0.88
信和企業	0.60	0.60	0.60	0.60	0.60	—
太古洋行A	6.85	6.95	6.85	6.85	6.85	6.85
[illegible]	—	—	—	—	—	—
南順	—	—	—	—	—	—
怡和實業	3.20	3.20	3.20	3.20	—	—
捷士集團	1.22	1.22	1.22	—	1.22	—
連卡佛A（除息）	—	—	—	—	—	—
精威尼	—	—	—	—	—	—
[illegible]	5.95	6.00	5.95	6.00	—	—
信昌	—	—	—	—	—	—
美孚	—	—	—	—	—	—
（四）地產建築類						
聯創興置業	0.75	0.81	0.75	0.75	0.80	0.79
長江實業	4.475	4.475	4.40	4.40	4.40	4.40
香港置業	0.75	0.75	0.75	—	—	0.75
和興發展	0.75	0.76	0.74	—	0.75	0.76
置百美	0.37	0.39	0.37	—	0.38	0.39
嘉年地產	3.175	3.175	3.15	—	3.15	—
置地公司	6.80	6.90	6.75	6.75	6.80	6.75
信託公司A	2.05	2.075	2.05	2.05	2.075	2.05
合和實業	1.50	1.58	1.50	1.50	1.52	1.52
新昌集團	14.50	14.50	14.40	14.50	14.50	14.40
和記地產	5.05	5.05	5.00	5.05	5.00	—
四海地產	0.86	0.91	0.86	0.86	0.90	—
保華	3.125	3.125	3.075	3.10	3.10	3.10
聯邦A	1.72	1.73	1.72	1.72	1.72	1.72
海南	1.00	1.02	1.00	1.00	1.00	1.02
新鴻基地產	3.55	3.55	3.475	3.50	3.475	3.475
大寶	—	—	—	—	—	—
聯益發展	0.98	0.98	0.95	—	0.97	0.96
嘉昭	0.27	0.27	0.27	—	0.27	—
新世界	1.26	1.27	1.22	1.23	1.24	1.24
珠明建業	—	—	—	—	—	—
麗君	—	—	—	—	—	—
大昌地產	0.73	0.73	0.72	0.73	0.73	0.72
大新公和	2.35	2.375	2.30	2.35	2.325	2.35
冀生	—	—	—	—	—	—
嘉德置業	0.49	0.50	0.485	—	0.485	0.49
鈴和置業	—	—	—	—	—	—
大生地產	1.06	1.11	1.06	1.08	1.06	1.08
明輝發展	—	—	—	—	—	—
捷聯	0.79	0.79	0.78	—	0.78	0.78
英漢	0.61	0.63	0.61	—	0.62	0.62
華光地產	0.58	0.60	0.58	0.59	0.59	0.59
香港工程	0.76	0.77	0.76	—	0.77	—
志正國際	—	—	—	—	—	—
大元	—	—	—	—	—	—
利安	—	—	—	—	—	—
聯興盛發展	1.08	1.08	1.08	—	1.08	1.06
兆安	—	—	—	—	—	—
周生生	0.60	0.60	0.60	—	—	0.60
城都地產	2.925	2.95	2.90	2.925	2.90	2.90
富輝	—	—	—	—	—	—
協成行	—	—	—	—	—	—
萬邦投資（除息）	2.90	2.90	2.90	—	—	2.90
領漢	—	—	—	—	—	—
太古昌	1.35	1.35	1.33	—	1.34	1.33
南太平地產	0.58	0.60	0.58	0.60	0.59	—
伊人置業	—	—	—	—	—	—
偉業	0.47	0.49	0.47	—	0.47	0.49
聯益	—	—	—	—	—	—
華大	—	—	—	—	—	—
利豐	0.42	0.42	0.42	—	—	0.42
遠東發展	0.65	0.65	0.65	—	0.65	—
統一機構	1.00	1.00	1.00	—	—	1.00
金山地產	—	—	—	—	—	—
嘉富	0.55	0.55	0.55	—	0.55	—
永泰發展	2.275	2.275	2.20	—	2.225	2.20
（五）倉埸類						
黃埔船塢	7.25	7.45	7.25	7.30	7.30	7.30
九龍倉	12.60	12.70	12.50	12.60	12.60	12.60
安全貨倉	—	—	—	—	—	—
均益倉	6.50	6.60	6.45	6.45	6.50	6.50
（六）酒店類						
凱聯酒店（除息）	1.15	1.15	1.13	—	1.13	1.14
城市酒店	28.50	28.50	28.50	—	28.50	28.50
海港公司	11.50	11.50	11.40	11.40	11.40	11.50
大酒店	8.55	8.60	8.40	8.50	8.45	8.40
山帝國	0.30	0.30	0.29	—	0.30	—
美麗華（除息）	8.05	8.05	8.05	—	—	8.05
永高	5.95	5.95	5.90	5.90	5.95	—
百樂	—	—	—	—	—	—
（七）紡織製衣類						
南豐紗廠	4.25	4.40	4.25	4.40	4.25	4.30
新昌製衣	—	—	—	—	—	—
南海紗廠	—	—	—	—	—	—
聯紡	—	—	—	—	—	—
會德豐紗廠	—	—	—	—	—	—
依時製衣	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	—	—	—	—	—	—
南聯實業	1.49	1.50	1.48	1.48	1.48	—
長江製衣	3.80	3.80	3.80	—	3.80	—
（八）航業類						
亞洲航業	3.90	3.90	3.85	3.90	3.90	3.85
會德豐船A	3.00	3.05	3.00	—	3.00	3.05
會德豐船B	0.28	0.295	0.28	0.28	0.295	0.295
萬邦航業	3.60	3.60	3.60	3.60	—	—
經濟航業	4.075	4.10	4.00	4.10	4.00	4.05
華光航業	3.125	3.15	3.10	3.10	3.10	3.125
東方貨櫃	2.425	2.45	2.40	2.40	2.45	2.40
新海康	—	—	—	—	—	—
（九）投資類						
聯合企業	—	—	—	—	—	—
國泰股份	1.05	1.05	1.05	1.05	—	—
太平證券	—	—	—	—	—	—
怡和證券	7.35	7.35	7.25	7.30	7.30	7.30
森那美	6.30	6.30	6.30	6.30	—	—
新鴻基證券	1.49	1.50	1.48	1.48	1.48	1.49
（十）樹膠類						
聯合樹膠	—	—	—	—	—	—
樹膠信託	—	—	—	—	—	—
（十一）其他						
菲立斯礦	0.1555	0.155	0.15	—	0.155	0.155
邵氏	3.30	3.30	3.30	—	3.30	—
星島報業	—	—	—	—	—	—
南華早報	—	—	—	—	—	—
永安人壽	—	—	—	—	—	—
紅寶石	—	—	—	—	—	—
大亞石業	0.53	0.53	0.52	—	0.52	—
建屋貸款	—	—	—	—	—	—
港機工程	—	—	—	—	—	—

九龍交易所上市股

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
保昌	—	—	—	—
中華船廠	—	—	—	—
國際實業	—	—	—	—
置德	—	—	—	—
新安	—	—	—	—
永達利	—	—	—	—
置實	—	—	—	—
偉佳	0.56	0.56	0.56	0.56
永福益	—	—	—	—

成交數：香港爲八百九十萬元 遠東爲一千四百六十五萬元 金銀爲一千二百七十五萬元 九龍爲四十七萬元

華僑經濟

經濟好轉又逢結婚旺季
結婚禮服生意轉增
中式褂裙與西式禮服造價昂，租賃生意亦旺。西歐中國熱訂購單多，外銷增加。

（特訊）百年未打擊條婆，結婚禮服生意落，行多能保持，部份更增一成，中式褂裙向時裝發展，以求生存。

業內人士指出：今年上半年期間，由於經濟不景氣所影響，許多已屆結婚時候的男女，都採觀望態度，待經濟回穩再辦理。因此，一般業務較去年同期約下跌一成左右。

自九月後，業好轉，市民經濟力量回增，刺激到結婚意念，同時，每年下半年皆屬婚姻旺季，故此在同一時間內，結婚的男女較早時爲佳，故此形成一時結婚之熱潮。

他又說：結婚人數互相增多，是由於戰後出生的一代，現時已屆適婚年齡，同時經濟衰退，部份男女因爲打算結婚的，亦被迫將婚期擱置，直到今年下半年經濟已好轉，工業復甦，遂批男女才至結婚。

租價，要視乎衣服的新舊及刺繡是否精細而定，通常在一百元至五百元之間，金綫褂裙售價約由四千元至七千元。兩式紗服租價在一百元至四百元間，而購買約爲四百元至一千元，西式褂裙與西式紗服，出租的價，現時約爲六西元，東南亞國家在中國褂裙仍爲一般人士所喜愛。

中國商人說：由於中國大陸的刺繡工藝，已被介紹到外國，近年來中國褂裙亦有很大的需求，近年褂裙店亦有若干外銷，是以結婚使用的褂裙形式轉變。

時代的轉變，亦使中國褂裙及民初時的衣服都爲社會所接受，中國褂裙由於本港女工人亦已轉業，故此部份工人從事此業的工人，輸往東南亞及歐美等地。

砂糖市轉靜
國際糖價劇降
貨源仍疎價格尚未降低

（特訊）昨（十八）日本港砂糖市道，交投轉淡，據業內人士指出：國際糖價是波動的。本月初，國際糖價最低曾跌至每噸一百四十鎊，比月初下降逾一百鎊，但現貨價格未有大幅下跌，國際糖價相差仍大。

本港砂糖市道交投仍疎，現貨價格未有下降，商人持貨觀望。

東京股市止跌回穩

（特訊）東京股市昨日上午市況好轉，汽車股、藥品股及投機股上落不一，一般做價輕微上落。午後市情轉活，收市時呈樂觀。個別做價較好的股票爲富士重工業、日產汽車、本田汽車、花王石鹼及三井造船等。道瓊斯平均指數收市時爲四一八一點五四，比昨日上升四點四二，新市場指數則爲三一二點五五，上升〇點〇九，全日成交一億七千萬股。

工商署通知出口商
輪擁多類成衣未獲協議
即起暫時實施單邊限制
計三角褲短內褲恤衫西裝長短外套限制出口，另自動限制短外套長褲衫長短褲等

（特訊）本港工商署署理署長苗禮智昨日宣佈：本港由即日起單邊限制輸往挪威之若干類成衣。此項措施是在七五年十二月十八日至十二月卅一日期間由本港與挪威官員在奧斯陸舉行之第三回合磋商後所決定者。

此項臨時措施包括延長對現行措施內六個類目之出口限制，例如三角褲、短內褲、恤衫、襯衫及西褲等。

此外，本港亦會自動限制其他類出口貨品，如短外套、長褲、長短褲等。在磋商期間，長短褲正面示範此類貨品出口干擾市場。新方案亦會展延至七六年十二月卅一日爲止。

至於本年一月一日起實施細則，致出口商（紡織事務）通告第三十至七五號。

生油銷量增
現貨勢疎俏
菜油仍疲弱

（特訊）上生油市，因連日天氣嚴寒，銷量大增，現貨頓呈疎俏，入口商新到不願多沽。中國大陸產生油，貨源久缺，轉手現貨，新貨一週內可有供銷，非洲加禾。

菜油市況仍疲弱，菜油價挫，轉手價一般。各途菜籽油，存貨豐厚，市仍疲弱，尤其價格下挫。

節市生意一片好景
百貨公司加時營業
禦寒衣着用品存貨呈供不應求

（特訊）經營百貨業的店舖，近日來，由於在聖誕前進行各種方法，包括大減價及延長營業時間，務求在聖誕節前，爲營業額而努力。

最敏感的，首推各大百貨公司。由於在歲暮時候，本港天氣出現反常的炎熱，使不少寒冬貨品未能及時推出，各店號均爲存積多季貨物藉南而大傷腦筋。

幸而，近日氣溫突降，寒冬衣服的銷途，見人冷天衣服的暢旺，不少百貨公司的棉衣存貨，常告銷售一空，有供不應求之勢。月前此類棉襖和毛冷衣服，遂採取「大減價」——七八折的招牌，現在一般已收起，且間有臨時起價，顯見冷鋒南下之餘，帶起商場的旺市。

另一方面，部份百貨公司由於大半年來業績平平，而若干更有下降現象，因此，乘時市道暢旺的環境，採取延長營業時間及擴展八折。

日匯報低
瑞匯微扳

（特訊）昨日（十八）外匯市況，加匯報低五〇六·五五，即在港兌五百零六元五角半，少兌五角，日元在港兌一百六十三元五角，少兌五角半。

猪市成交續暢
燒種猪局部價續升
成盤共八千餘頭

（特訊）昨（十八）日生猪市道，交投續暢，全日成交共八千二百頭，其中大猪六千一百頭，中猪一千二百頭，其餘各種二百頭。

隆德保險有限公司
中期報告

本公司董事會茲宣佈，一九七五年首九個月保險業賬戶之投保額略呈減縮。然而，預料全年業績將較上年度爲佳，此乃由於各地，特別是澳洲之情況經已好轉。

本公司各項投資之價值已較一九七四年底增加，故股東權益亦有滿意之增長。

如無意外變化，董事會預料截至一九七五年十二月三十一日止年度之全年業績將較七四年度爲佳，而股息亦將維持上年度水平。

承董事會命
總代理兼秘書處
怡和有限公司謹啓

香港一九七五年十二月十八日

新昌集團收購物業

新昌集團（香港）有限公司董事會宣佈，昨日（十八）舉行特別股東大會，有關發行面額五元新股四十萬股，以收購位於香港軒尼詩道十四至十六號豐洲大廈決議案，經獲得通過。

尚有經濟刊載在第五張第二頁，敬希讀者留意。

教育司署現已着手部署 津貼小學明年招生

規定各校須於明年二月廿一日至廿九日期間派發小一新生申請表格 而於三月十五日接見 其他各級插班生則於四月二日起派發申請表 四月九日接見新生

（特訊）為確保所有適齡兒童均可獲得資助學位就讀，同時亦盡量減少因家長多番奔走學校而致重[illegible]生之空缺數字，教育司署經擬訂有關一九七六年資助小學招收一年級新生及其他插班生程序規定，內容概要如下：

訂定共同日期，以便各校面見一年級新生及其家長，及招收其他班級插班生。各校校監校長對是項程序，務須嚴格依照所定日期行事。

招收小學一年級新生：

（甲）各校須於一九七六年二月廿一日至廿九日期間進行派發小一新生申請表格。

（乙）兒童在一九六八年九月二日至一九七零年九月一日期間內出生者，換言之，依西曆計算，兒童在一九七六年九月一日，年齡已足六歲而在八歲以下者，均可申請入學。學校在派發申請表格[illegible]年齡證件，以證實兒童確屬適齡。

（丙）申請人須在申請表格上註明同時申請之其他學校名稱。各校發出及收回填妥之申請表格數目應有紀錄。

（丁）各校必須一律在一九七六年三月十五日（星期一）開始面見新生。選錄新生時，學校不應採用考試形式以測驗學生中、英、數學科目之成績，各校須盡可能使已有兄弟姊妹在該校就讀之兒童獲得錄取。

（戊）各校須於一九七六年三月廿七日前，依照附發之表格甲所填妥之錄取新生名單，連同新生申請表格一份，送到港九教育司署分署各該管區之高級教育官。所有新生之申請表格（取錄與否）應由校方保存。

招收二年級及其他插班生：

（甲）各校須由一九七六年四月二日開始派發二年級及其他班級插班生申請表格，而面見新生工作則應在四月九日舉行。

（乙）在決定每班應招新生空額時，各校應同時顧及可准留班人數（參看一九七二年五月十五日學校通告第五十號）。

（丙）各校須於一九七六年四月十九日前將已選錄之二年級及其他班級插班生名單，填妥表格乙及丙，送交各該管區之高級教育官。

（丁）[illegible]（完）

民政署署長何鴻鑾致詞

可立中學第四屆畢業禮

強調喚起社會人士互助精神 勉勵青年人參加服務社會活動 為改善香港目前生活環境着法 從而大顯身手

（港訊）香色園主辦可立中學第四屆畢業禮，昨日下午三時假該校禮堂舉行，請民政署署長何鴻鑾主持。蒞會觀禮嘉賓計有葛量洪師範學院院長周刁玉珍，柏立基師範學院院長張伯倫，副院長何婉鴻，潘懿綺君，教育司署首席教育官（康樂體育）梅美雅，高級教育官孫秉樞，何雅哲，實瀏芬，梁大偉，陳世彬，李子俊，陳永照等，及社會賢達數十人。

校監黃允畋首致開會詞，指出該校參加中學會考共一百六十七人，獲五科合格，包括英文科者一百四十八人，比率爲百分之八十八，各科成績優良者共二百二十五。

繼由校長蔡國炳作校務報告，旋請何鴻鑾署長頒發證書、獎品及獎學金，并致訓詞，陳立校董代表獻送紀念品予何署長，學生代表致謝詞後，即告禮成。

何鴻鑾署長致詞，首向畢業生及該校成就致賀，繼稱：

香港學生每每注重考試，這當然不足爲法。但是如果我們想到過去的傳統歷史，便會覺得這是不足爲奇的。因爲在昔日科舉時代，一個窮苦書生一且考試及第，名列金榜，便會有錦繡前程。但是今日香港對學生的要求，越來越高。因爲現代社會的生活比從前複雜得多了。各位同學，除了學校教育之外，將來還有很多機會去鍛鍊自己。從書本上獲得的知識和理論是不夠的。只有[illegible]

可立中學畢業禮，民政署長何鴻鑾頒獎

觀塘職訓中心 工藝系今開幕

[illegible]

FORM V REVISION CLASSES
FROM 2ND JANUARY 1976——30TH APRIL 1976
ALL SUBJECTS - $30 MONTHLY PER SUBJECT
3 HOURS WEEKLY-CHOICE OF MORNING, AFTERNOON & EVENING HOURS
EXPERIENCED TEACHERS AND UNIVERSITY GRADUATES ORGANIZED BY
CANTERBURY INSTITUTE OF COMMERCE
221-226 GLOUCESTER ROAD 1ST FLOORS H.K.
TEL: 5-720762 (OPPOSITE HARBOUR TUNNEL)
SUPERVISER: H.A. RANDALL

1976中學會考試題預習專欄

堅道書院主編

生物科（六） ·卓唐慕儀·

BIOLOGY (6)

The following are samples of the various types. Due to limited space, each week only a portion of the questions will be printed.

Revision Test One Paper II.

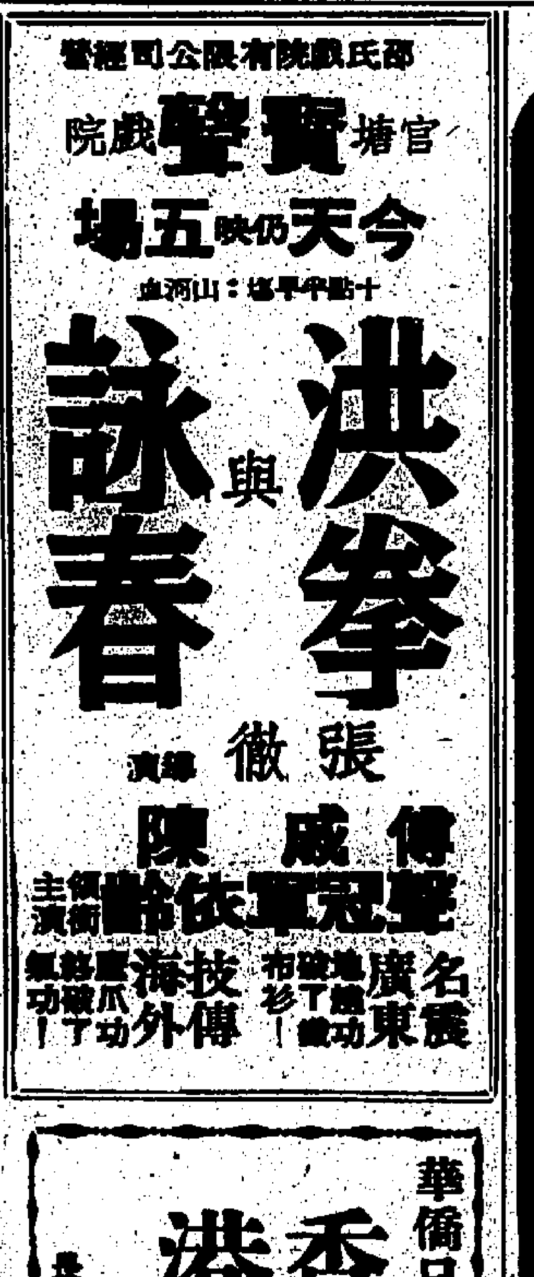
Type I In each of the following questions there is a statement followed by four choices of which ONE or MORE are correct. Indicate the correct combination by choosing the following letters:-

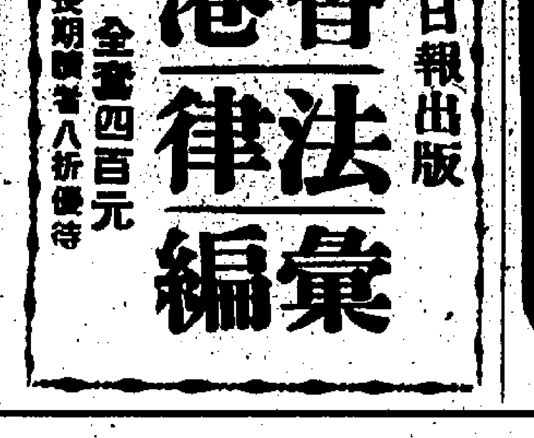
A. if only 1,2 and 3 are correct
B. if only 1 and 3 are correct
C. if only 2 and 4 are correct
D. if only 4 is correct
E. if some other combination is correct

1. Carbon dioxide
 1. is given off as a waste during respiration
 2. is taken in during photosynthesis
 3. stimulates the breathing rate in humans
 4. is excreted as part of urine
2. Iodine is absorbed and concentrated largely in the
 1. spleen 2. adrenal gland
 3. pancreas 4. thyroid gland
3. Insects are classified as arthropods because they
 1. have jointed legs
 2. have exoskeleton
 3. have segmented body
 4. have a chitinous covering
4. The fibrovascular bundles of a plant
 1. conduct water upwards
 2. contain supporting tissue
 3. conduct food materials downwards
 4. contain xylem cells
5. In response to the stimulus of light, a green light
 1. carries on photosynthesis
 2. shows positive phototropism
 3. carries on respiration
 4. stores food
6. Children are inoculated with diphtheria toxoid
 1. to overcome a case of diphtheria
 2. to develop passive immunity
 3. to determine whether they are immune
 4. to build up antibodies against diphtheria
7. The digestion of proteins takes place in the
 1. stomach 2. oesophagus
 3. small intestine
 4. large intestine
8. Sunshine is important to the body because
 1. it stimulates the skin to form Vitamin D
 2. its ultraviolet rays kill bacteria
 3. it promotes the formation of healthy bones
 4. it is needed for the formation of red blood cells
9. In cross pollination of flowers
 1. pollen is carried to the stigma of the same flower
 2. pollen is carried to the stigma of another flower
 3. the petals serve to prevent self-pollination
 4. bees may actively transport pollen
10. Eggs of a mammal
 1. are fertilized in the ovary
 2. contain the haploid number of chromosomes
 3. carry the Y chromosome
 4. are microscopic
11. Conservation of our soil resources is
 1. assisted by terracing
 2. threatened by gullying
 3. promoted by rotation of crops
 4. unimportant now that atomic energy is available
12. A neurone is different from other animal cells
 1. in possessing a nucleus
 2. because it can transmit impulses
 3. because it does not carry on respiration
 4. in containing dendrites
13. Glucose is useful to the body
 1. in preventing goitre
 2. as a source of energy
 3. to build protoplasm
 4. during the process of respiration
14. The cambium layer of a plant
 1. serves as food storage
 2. carries on secondary photosynthesis
 3. conducts water up the stem
 4. contains actively dividing cells
15. Nitrogenous wastes
 1. are excreted through the kidney
 2. are eliminated from the lungs
 3. result from the breakdown of proteins
 4. contain urea

Answers to Revision Test One Paper II

1. A #4 is incorrect, all the others are correct.
2. D The thyroid is the only gland that absorbs large amounts of iodine.
3. E All of them are the characteristics of insects.
4. E All of them are correct as they refer to the xylem of a vascular bundle.
5. E #3 and #4 are carried on independently of the presence of light.
6. D Toxoid innoculation helps produce active immunity.
7. B Digestion of proteins start in the stomach and continues in the small intestines.
8. A Upon exposure to direct sunlight the substance dehydrocholesterol in the skin is converted to Vitamin D. This vitamin is needed for the proper formation of the bones. The ultraviolet rays of sunshine destroy bacteria. However, sunshine has no effect on the formation of red blood cell.
9. C Bees play an important part in cross-pollination by picking up pollen on their hairy body and depositing it on the stigma of another flower as they visit it to obtain nectar.
10. D Mammalian egg cell contains practically no stored food & are therefore microscopic; like other eggs, they have gone through reduction-division and have the haploid number of chromosome.
11. A Terracing prevents the erosion of soil on a hillside. Gullying on an unprotected slope results in the loss of top soil. Rotation of standard crops, such as corn, with legume plants enriches the soil with nitrates.
12. C A neurone has the property of irritability which enables it to receive and transmit impulses. It contains specialized structures such as axon and dendrites for performing these functions.
13. C Cells obtain their energy from the oxidation of nutrients, including glucose. Oxygen is used, and carbon dioxide and water are given off as waste products. The process is known as respiration.
14. D The growth of a stem takes place because of the activity of the cambium layer of cells. These cells are actively dividing, and form xylem, phloem, and more cambium cells, enlarging the stem.
15. E All of the statements are correct except the second one.





今樂府

第一〇一二期

香港一台

香港二台

商業一台

商業二台

綠邨電台

麗的中文台

麗的英文台

明珠台

翡翠台

佳藝電視

說明：十二月十九日晚七時半，龍翔劇團在九龍土瓜灣馬頭圍道球場演出「奴才害知縣」。

聖誕日港台節目 均以賀節掛帥
由早到晚各項多姿多采

聖誕節日中，港台為聽眾安排了佳節特備節目，十二月二十一日（星期日），上午十時到十一時，由張宛容監製之兒童節目。兒童節目已於日前錄音完畢，當日有近百名兒童參加。凡參加者，均可獲得由港台送出之紀念品；而有份參加競猜及各遊戲節目之小朋友，更獲得名貴之獎品。整個節目形式，均以聖誕為主。十二月二十四日（星期三）聖誕前夕：中午十二時，到一時，由李安求監製之「幸福玻璃球」，為大家準備了一個聖誕特輯。除當日以聖誕為內容之外，其他方面節目，以醫院訪問及點唱為主的。李安求除為聽眾準備節目外，亦兼顧在醫院中的不幸者。她希望在這個普天同慶的日子中，香港每一位朋友均能歡渡佳節。晚上十時：編播聖誕音樂會，由雅樂社合唱團擔任。十一時卅分報佳音，由尖沙咀漫僧會主理（詩班在廣播城及該台二號播音室直接向聽眾報佳音）。午夜十二時，轉播堅道天主堂子夜彌撒。至於第二台在夜八時半亦有聖誕音樂欣賞，由耶穌基督末世聖徒教會男聲合唱團擔任。十二月廿五日（星期四）：節目方面，上午十一時卅分：加拿大學生向在港親友祝賀聖誕節目（如郵遞未能及時寄到，則改播「聖誕來臨」）。下午二時：聖誕音樂會，由明儀合唱團演唱。下午九時二十分：聖誕音樂會，天倫合唱團演唱。東床快婿（欲別）。下午八時卅分：聖誕佳音，香港基督教協進會之慈善晚會。十時：聖誕和篇，廣播則由白領之「聖誕」擔任。

港電台轉播立法局會議
如反應好將長期播出

港台在週三下午二時開始，第二台轉播立法局會議實況。這項決定是經由廣播處長何國棟決定，他並且透露：「這次之轉播屬試辦性質，如果聽眾反應良好時，會考慮長期播出」。由於港台是第一個政府所主辦之電台，故週三日節目，第一及第二台將分途廣播。由於轉播立法局會議之外，會有責任在第一時間之內向本港市民報導的。除這個星期三轉播立法局會議內政府所決定之施政外，組節目，分別為：十二月十七日，一月七日及一月二十一日。據該台所組之聽眾調查組結果，發現大部份聽眾；尤其是關心本港社會時事者，均有興趣於收聽該項立法局轉播節目。相信在接連幾次調查後，待獲得正確的聽眾數字後，當可決定是否長久的為聽眾轉播下去。

響應公益金善舉 林國雄義贈睇相

港台為響應明年一月十八日（星期日）舉行之新界區公益金百萬行運動，成立「職員步行團」。該台並遂星期一至三播出之「午間中的下」節目主持人林國雄，則於十二月十七日起至一月十七日止，由「掌相與你」節目中，凡樂意贊助五十元或以上者，每日上午十時至下午二時至四時，致電三三八七〇二一或二三二四一，報告贊助者之名，由林國雄依先後次序替贊助者看相，並將贊助款項送交公益金。所有款項均以贊助者名義捐出，名額有限，欲看相者請速報名。

足球比賽播程與受影響節目

足球節目：十二月廿一日（星期日）：聯軍隊對南斯拉夫隊，在政府大球場舉行，時間在四時一刻。廿四日（星期三）：精工對愉園，時間：下午四時一刻。廿五日（星期四）在政府大球場舉行。時間：下午四時一刻。元朗對東昇，在政府大球場舉行。

警察球場舉行，時間下午四時一刻。廿六日（星期五）：市政對流浪，在政府大球場舉行，時間下午四時一刻。受影響節目：十二月廿一日，下午二時至四時：青春交響曲、十二時播音樂、歌曲、「你」加。

傷殘復康者園地節目

「傷殘復康者園地」：亦港台為傷殘人士所設的節目，合傷殘人士外活動後，配合傷殘人士於戶外活動。港台將於本星期日，由學生參加的大型文藝演出，全港傷殘人士都有二百人，進入二十二決賽，已有十六個選手參加。

「漁民一週」添新節目

港台重播「漁民一週」，逢星期日早上九時播出，逢星期四下午六時半播出。節目主持人已邀請張文年為新主持人，其節目形式並改變。

「旋轉三四七」競猜冠軍獲獎

「旋轉三四七」——為港台一個介紹音樂節目，而且配合其他節目介紹之青年派節目。

負責人之三位主持人，均為香港浸會書院傳理系的高材生。在節目構思方面，故比他們合作有自己的方法。「旋轉三四七」節目中，他們定出此期競猜之項目，與以前有異。今次，是請聽眾憑想像力去描述出三位主持人的面貌。李鎧安及林安樂都能盡力描述結果在來信中，他們三位主持人一致通過其中一位的素描來得像樣，特可以這位猜中的聽眾，獲得「旋轉三四七」節目中送出之獎金。

話劇一週

與籌備之節目「悔海波瀾」而配合聖誕，本月廿三至廿五播「聖誕慶劇」「愛的禮物」，下午三時半到

高寶盛與警訊少年 歡渡愉快聖誕聯歡

「警訊少年」成員達十萬人。本週日有其中三部份成員，在大會堂，早上九時到十時，由「警訊少年」是以配合節目收聽者之需。高寶盛領之「警訊少年」有成員多人，大力提倡建樹，以及一般海上航行常識；且為聽眾介紹港漁業及新內容方面。

港台市政局童軍之友社 聯合舉行除夕盛大表演
由二時起在九龍公園歡迎參加

除夕：港台與市政局及童軍之友社，聯同在九龍公園內，舉行一個盛大聯歡大會。時間由下午二時到晚十時，是歡迎各界人士前往參加。當時之節目程序：下午二時：由港台廣播處長何國棟開幕禮。二時半節目開始。會場內分別設有三個表演台：二時半到三時，分別為時裝表演（瑞興公司供給），港台藝員及歌星演唱。四時至五時負責童軍之友表演。六時至十時，由本港流行樂隊表演合演出節目。在大會內邀請小朋友參加，節目：四時至五時：歌唱劇東床快婿。六時卅分到十時，龍翔劇團演出大戲「奴才害知縣」。除上述三表演台外，在大會現場內設有其他遊戲攤位，分別為：（一）飲食攤位：（二）時到五時由童軍之友負責之攤位遊戲：（三）由八位相士聯同出席贈相之「攤位」。當港台第二台在下午六時開始，並且包括轉播九龍公園內部份節目，同時延長播出第一台首先轉播第一表演台民歌流行歌，時間三十分鐘。十時後，再為聽眾轉播龍翔大戲，由六時卅分到十一時。十二時正：為大眾播出愛丁堡廣場天星碼頭之報時。當晚之播出時間會作延長。

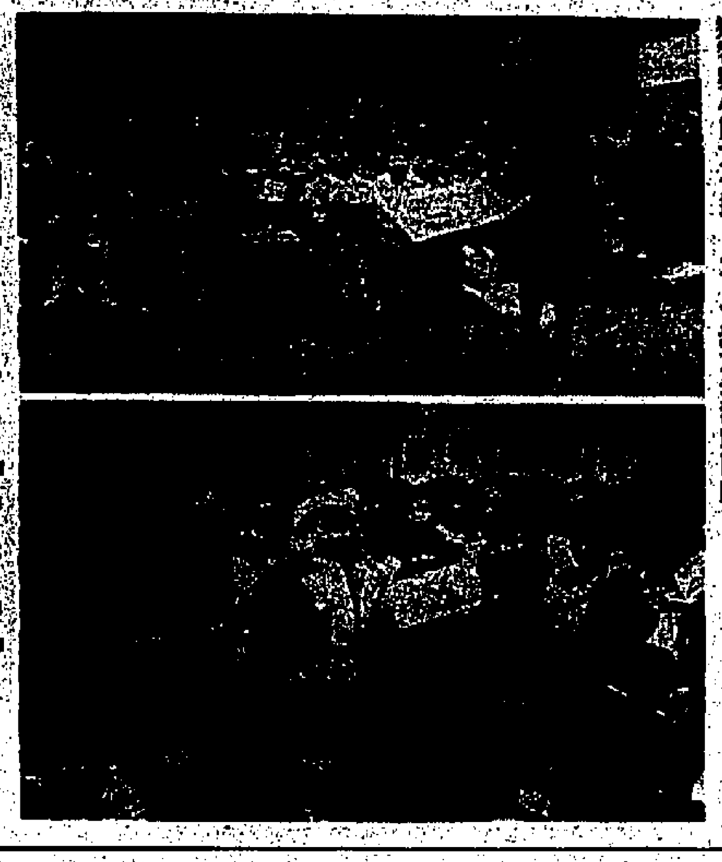
「旋轉三四七」——四時。「香港傳奇」：由廿二至廿五日播「浪子回頭」。米高遇的故事，下午六時半，到七時。「慈善晚會」：廣播之「短篇故事」，八時半至九時。「民間故事」：廿五晚七日播「七俠五義」之二至十「捉水賊」。

針鋒相對 討論小學功課

十二月廿一日（下）參加者講述而歸。

兒童節目舉行聯歡會，定本週日上午播出：（上）張寶美與小朋友合攝。

「針鋒相對」討論小學生功課問題。出席者有本港在職之教育界人士，亦有學生家長。從節目之反應，看到在學時間內完成他們的功課。市政局議員楊勵賢，即表示：「學生應該以他們的堂課」。教育署亦派出代表出席，他強調小學的功課不該過多；亦有表示過：本港官立及政府資助之學校的教師均能明白此點。從節目中，可以反映到本港教育界人士及學生家長對他們學習方面均極之關心。目前香港教育制度，在逐年「升級」的學位不足情況之下，小學校的之類式均為大部份人士所反對。至於小學教育目中有身為家長的透露：大份功課在學生說因的小學生在功課方面，的確似乎過多。經過一番「針鋒相對」公開討論此一問題後，相信本港之教育界人士，會對小學教育從新作一次檢討。



面面觀 人道毀滅談
週六晚九時半播

本星期的「面面觀」座談會討論「人道毀滅」問題。近月來不只一次發生有病情非常嚴重的病人，其家人面臨抉擇，究竟讓其絕望地苟延殘喘？抑或正式宣佈其死亡？美國一法庭最近的判決，也不敢違反傳統的觀念，即在醫學上不算死亡的人，法庭及其他人決不能宣佈褫奪其生命。從另一角度看：「人道毀滅」可能對病人，對其家庭均有好處，最少不用延長受痛苦的時間。不過，由於傳統上均認為凡人不能決定別人之生死權利，所以一向均不會同意對人施行「人道毀滅」。今次面面觀座談會邀請醫學界人士，社會工作者及有關人士出席，由朱培慶主持，錄音經於週六（十二月二十日）晚九時半播出，又於週日（廿一日）上午十一時重播。

旅英港僑生素描 週日五時一刻播

港台每月播出一次之「旅英港僑生活素描」，第八十輯，定廿一日播出。今次訪問者計有：（一）陸維基先生由美經英居住年，在英博物館及倫敦大學東方學院搜集中國滑朝歷史資料以備論文之用。他在美國研究院就讀五年。（二）梁瑞莊小姐，來英達五年，在倫敦大學研究化學科。（三）詹小萍小姐，在英國九個月，與丈夫同在英國廣播電台工作。上述三位聽眾，他們會透過節目之「旅英港僑」報導一些漁民所關心的問題。節目下半部設有漁民點唱及解答聽眾來信所詢問之問題。增加的更新內容為：向漁民朋友報導每週漁獲量最多魚類及其批發價報導，及各區漁民合作社活動之「漁民簡報」。

訪問一些專業捕魚人士

森森與李振輝 接受港台訪問

原定週一接受港台下午旋律的森森，亦與其準夫婿李振輝雙雙前來。當日：他們除接受訪問外，並且透過港台節目向聽眾請求協助找尋李氏遺失之身份證明文件。由於文件失落之時，事後經過委托律師協助，李已來到。在下午旋律節目中，他與森森訂婚經過，八年長跑，播出他自己所介紹李小龍之新作品。（下午旋律主持者煜芬與森森及李振輝合攝）

目，向在香港的朋友問候。播出時間為：廿一日下午五時三刻在第一台播出。

全力贊助代督步行 丁熊照慨捐八萬元

署理港督羅弼時爵士日前公益金百萬行中行畢全程籌得鉅款，各贊助善款送交公益金。贊助署理港督的善款中，個人贊助最高的善長之一是本港殷商丁熊照先生，贊助款額為每哩五千元，十六哩便是八萬元善款，的確是慷解善囊。在一項善款遞交儀式中，公益金百萬行推進小組主席雷勵祖，親自代表接受丁熊照善長之捐款，並致贈錦旗留念，出席者尚有丁氏兩位公子，丁鶴壽及丁午壽先生。

圖：（左起）丁午壽、雷勵祖、丁熊照、及丁鶴壽攝於捐款遞交儀式上。

幼稚生年紀小善心大 小寶寶零用錢捐助公益金
維多利亞幼稚園捐千多元

維多利亞幼稚園的小寶寶，年紀雖然只有三歲至五歲。不過，老師和父母都告訴他們，應該有幫助別人的熱心。於是，聖誕節來臨了，他們就想到，將自己的零用錢都拿出來，一元也好，五元也好，都交給老師，請老師代轉交公益金。打開錢箱點數，小寶寶湊來的零用錢共有千多元，小代表王豪源，陳沛倫，何錦英和仙蒂高興得手舞足蹈，因為他們可以盡自己的一點力量幫助不幸的人。

圖：用心在點數善款的是維多利亞幼稚園既可愛又熱心的小寶寶。

近日大小捐款紛紛送到 公益金破三百萬關
聖誕歡樂且與殘貧共享

由於會員機構的工作範圍日益擴展，公益金本屆籌募目標亦提升至一千一百七十五萬元，將是公益金籌募一千一百七十五萬元。這一千一百七十五萬元，將是公益金籌撥給屬下七十個會員機構用作慈善福利，分毫也毋須用在公益金籌募開支上面。

本屆公益金籌募一個月，由於各方熱烈支持響應，善款紛至，點收一下，總額已衝破三百萬元大關，不過，尚有八百多萬元善款，若非依賴善長市民的熱心，尚餘的一大段善程焉能完成？

聖誕假期，在許多善長而言，是個有意義的假期，為因他們相關在佳節期間行善，形形式式的捐贈，例如購買公益金聖誕咭，或是作聖誕獻金，或以現金捐款替代買聖誕咭給親友，或在歡樂集會中，作相互勸募，得款不論多少，都是非常的好事。在歡笑聲中，大家可有想到有等露宿者卻在風露中寄，傷殘者，不可以跟你一樣，妙舞高歌，他們也許是雙目失明，也許是四肢有缺，更也許根本聽不見一切的溫暖息。孤兒老弱，沒有溫暖的家，棲身……只要你想想。助人為快樂之本，你的捐贈，就會為受惠者帶來一分溫暖。

截至一九七五年十二月十五日

截至	一九七五年十二月十五日
已收公益金善款	$3.049.121.5

善款每分每毫均撥充善舉，毋須扣開支。

有關公益金的三個問題

一問：為何要設立「公益金」？

「香港公益金」是一個統一籌善款的慈善機構，每年為屬下會員福利機構籌措服務經費，俾能全力從事福利工作。

統一籌募善款的好處很多，除能節省籌募開支，合乎經濟原則之外，更能減少捐款者之麻煩。

捐助公益金，亦即同時捐助七十個福利機構，造福超過一百五十萬待援人士。

二問：為甚麼要捐公益金？

捐香港公益金，是市民天職！

公益金是屬於全港市民的，要不是大家的善心支持，七十個福利機構的服務工作便無法繼續下去。捐公益金，便是替下列待援人士帶來新希望和幫助：傷殘、老弱、孤兒、露宿者、貧病、遲鈍兒童、難民、精神病者、青年、盲聾、貧困家庭、問題少女、職業訓練、急救訓練、康樂輔導。

三問：捐款如何善用？

公益金成立七年以來，自善款中扣除的籌募費用日漸減少，上屆籌募的開支，更毋需取自善款，換言之，每分每毫的捐款，都直接用在社會福利方面，一切開支均由特別基金的利息支付。

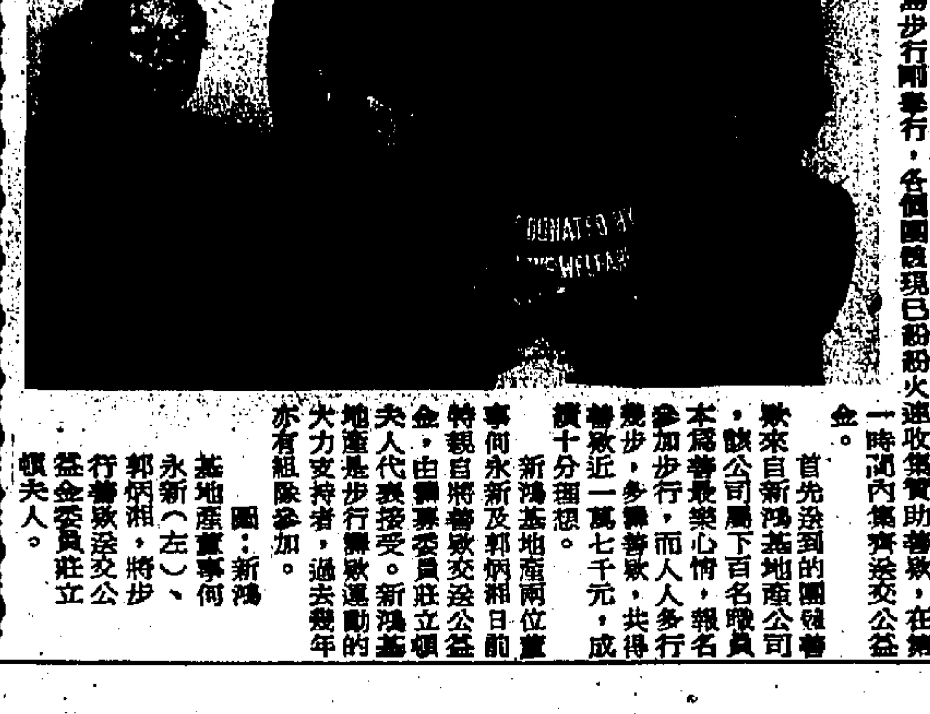
籌募目標乃經詳細考慮市面一般經濟情況，市民捐款能力及會員機構之需要始作出合理的決定。

善款之分配乃由公益金之「入會，預算及分配委員會」處理，其所釐定之籌募目標乃經詳細考慮市面一般經濟情況，市民捐款能力及會員機構之需要始作出合理的決定。

善款的分配，均經詳細的審核，以保證善款能作最有效的運用。

普天同慶樂 聖誕念濟貧
聖瑪加利女書院籌款行善

香港聖瑪加利女書院學生會為響應本年度公益金籌款運動，及使各同學能歡渡聖誕，將於十二月二十二日，二十三日，一連兩天舉行聖誕慈善遊藝大會。是次節目豐富，共設二十個遊戲攤位，又舉辦各項攤位比賽：包括最佳攤位設計，最受歡迎攤位，最佳遊戲設計等獎。該校全體員生二千五百餘人，本着善心精神，除致勤向學生家長，各大廠商募捐外，並親自設計製造各種別出心裁之禮物，以作各攤位所需獎品，是次遊藝大會之全部收入捐贈公益金以充善舉。



新鴻基地產步行團 善款近一萬七千元
人人落力年年參加善舉

公益金港島步行剛舉行，各個團體現已紛紛火速收集贊助善款，在第一時間內集齊送交公益金。

首先送到的團體善款來自新鴻基地產公司，該公司屬下百名職員參加步行，而人人多行本屆善最樂心情，報名參加步行，而人人多行熟步，多籌善款，共得善款近一萬七千元，成績十分理想。

新鴻基地產兩位董事何永新及郭炳湘日前特親自將善款交送公益金，由籌募委員莊立頓夫人代表接受。新鴻基地產是步行籌款運動的大力支持者，過去幾年亦有組隊參加。

圖：新鴻基地產董事何永新（左）、郭炳湘，將步行善款送交公益金委員莊立頓夫人。

利瑪竇五校員生 聖誕濟貧捐公益金
善款三千元昨遞交

利瑪竇書院五校全體員生，每年聖誕節都舉辦聖誕濟貧運動，員生籌款募捐行善，今年已是第十一年了。

利瑪竇書院校長林國光，日昨偕同兩個學生代表林錦東及張秀芳，將濟貧善款中之三千元，交送公益金，由公益金副贊助人余榮祐代表接受。

右圖：利瑪竇書院濟貧運動善款捐公益金。由學生代表遞交公益金副贊助人余榮祐，左立為該校校長林國光。

視聽 TV/HI-FI PAGE

逢星期五出版

恭祝 聖誕快樂

視聽版仝人鞠躬

舉世歡騰聖誕佳節 聖誕音樂唱片

沒有音樂的聖誕實在令人難以想像，平時某一段時間缺少點音樂還可以忍受，但一到聖誕聽不到音樂的話就不成爲聖誕！

聖誕禮物之中具有永恆價值的不是沒有，但卻並不普遍，且可能要花一筆可觀的金錢，不過有一種花費不大，而又能令受禮者永難忘懷的禮品卻爲人所忽略，那就是灌有不朽名曲的唱片。十年前筆者收到一份聖誕禮品，至今仍受用不盡，那就是一盒唱片，該盒唱片，每年都拿出來欣賞幾次，而每次播唱時，都想起那位送唱片的老友，但過去十年所收受的其他禮物都已淡忘。

以下介紹幾套有珍藏價值的唱片集，以供讀友參攷，免因送禮傷腦筋。

（一）最偉大的鋼琴音樂全集 全套九張 售價一〇八元

這是送給正在學習鋼琴人士或音樂教師之理想禮物，這片集搜集了古今不朽鋼琴音樂達三十四首之多，從簡短的「給愛麗絲」（貝多芬名曲）到柴可夫斯基長篇的第一鋼琴協奏曲都有收藏在內。內容豐富實在罕見。

（二）百萬人音樂，第一集 全套八張 售價一四五元

這是最暢銷的唱片集之一，全集灌有五十餘首名曲，全部均有爲雅俗共賞之作，動人的蕭邦作品E調練習曲（即改編爲「夜深沉」）動人肺腑那一首），情意綿綿的「愛之夢」（李斯特作品），不朽的藍色多瑙河，及多姿多采的標題音樂都有收集在內。

（三）百萬人音樂，第二集 全套八張 售價一四五元

這一集以短曲佔多數，最適宜初接觸正統音樂人士欣賞，包括有多首迷人的小夜曲，兩首著名的聖母頌，小提琴名曲「沉思」，及「詩人」，人聽人愛的管絃樂前奏曲「詩人與農夫」，「輕騎兵」等。全集共有七十四首名曲，受禮者將整年陶醉在優美的樂音中。

（四）百萬人音樂，第三集 全套八張 售價一四五元

這一集亦搜集了七十多首不朽的名曲，從巴赫的傑作到通俗的標題音樂如「修道院的花園」，「波斯市場」都有，此外柴可夫斯基那首感人下淚的「如歌行板」，都伏扎克「新大陸」交響曲中慢板樂章（即「回故鄉」的出處）和韓德爾的「哈利洛亞」大合唱都在此集出現。

上列三套百萬人音樂唱片集，都是華麗的盒庄，名貴非凡，片質一流，錄音，演奏都有一定水準，值得每位樂迷珍藏，更爲音樂教學上最佳和最齊全的欣賞資料，當然亦是理想的聖誕禮物。本期所介紹的唱片集，由「音樂生活」唱片俱樂部供應地址在中環德成大廈九〇七室（中廣公司）

以下還有多少篇幅，介紹另三套超濟而又有收藏價值的片集：

（一）大衛·奧斯特拉克演奏四大小提琴協奏曲，全套三張，售價三十六元

這套唱片深受小提琴音樂愛好者所歡迎，雖屬蘇聯的現場錄音，但亦可欣賞提琴大師那無可比擬的卓越歷史性演出，因此這片集經常供不應求，聖誕期內新貨及時趕到，現在小部份供應。

（二）四百年來的小提琴音樂 全套六張 售價七十二元

另一套小提琴愛好者夢寐以求的唱片集，由現代小提琴名家史提芬·斯塔力示範演奏古今小提琴音樂代表作，有動聽的小品亦有艱深的練習曲示範，錄音及演奏都達一流水準。

（三）莫扎特五套歌劇精華 全套五張，只售六十元

莫扎特的「試情記」，「後宮緣」，「魔笛」，「費加洛的結婚」及「唐·喬凡尼」在世界著名音樂節演出的珍貴實況錄音選曲。送給學聲樂人士的理想禮品，他們可從中受益無窮！

美國 EPICURE 4 型控音器
磁頭均衡放大器 能適應任何唱頭

多年的研究結果，EPICURE推出4型的前置控音器，擁有錄適極品級的優異性能。

放大器最重要的部份是磁唱頭增益電路，因爲一般用家都用來重播唱片爲主，而4型是以將唱片的音色，帶至更接近原音的效果。

根據各方面研究的結果，認爲損壞音色的一個主要原因是瞬態互導失真，由於在高開路增益的放大電路上施以互量負反饋所致。出發點在改善放大器的瞬態失真，但當唱高電平的音樂時，便出現了過荷，不穩定的瞬態互導失真的現象，產生聽覺上不悅耳的音色。EPICURE深明其中的奧妙，設計了極低開路失真（即未施以負反饋之前）的放大器，輸出保持恆定而不受輸入訊源的內阻，變化的影響。

因此磁頭均衡放大器能適應任何唱頭，高電平放大部份也有寬闊的頻寬及極少相位偏移，故音色音樂化。

EPICURE 對放大器的電源落足材料，採用圓環電感電源變壓器，降低交流噪聲，採用三個穩壓器，磁頭放大部份由獨立電源供應負五十伏電壓，進一步改善交流噪聲電平，高電平放大部份則是與1型相似的演算放大器，是正負電壓供電方式。

整個放大器皆採用極高質素（達軍事規格）的零件，包括G10型玻璃——環氧樹脂質印刷電路板，及差誤率1％的電阻及電容器等。

由於採用高壓（負五十伏）供電的關係，磁頭放大器的過荷特性更進一步地改善。

控音放大器採用與1型相似的低雜音，高增益集成電路，BAXANDALL負反饋式高，低控音的設計，閉路增益爲二十二分貝，（即12.5倍的放大率），擁有每微秒1.2伏的轉換速度，以獲得最佳瞬態互導失真效果。

設有關機延遲電路，八秒中後接通，以免揚聲器被開關電源的瞬時噪聲損壞。

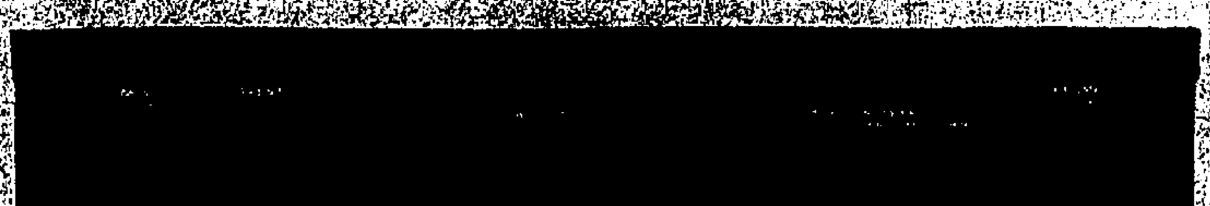
總括論之，EPICURE 4型控音器，是另一部嚴謹的設計，着重音樂重播音色上的表現。

以下是4型的特點：

（一）磁頭過荷電壓：640毫伏；

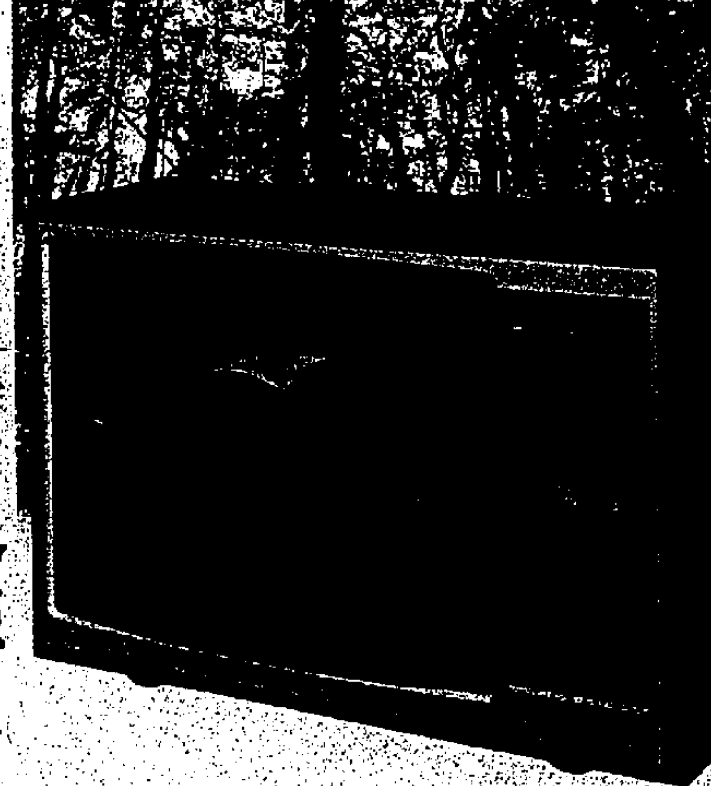
（二）最大不過荷輸出電壓：8.5伏（100千歐姆負荷）。

配合同廠1型功率放大器使用天衣無縫！



德國擴通牌 高級揚聲器

·楊子·



近來，很少有德國製造之新揚聲器上市，上星期，筆者得知，有一款新近到港之西德製揚聲器抵港，且已公開發售，得此消息後，立刻四處打探爲何間商號代理，飯後立即前往試聽。

抵達試音室，滿室都爲盛載揚聲器箱之紙盒，負責人正在從紙箱中把各款大小不同之擴通牌揚聲器取出，接駁至選擇掣上。不消二十分鐘，已全部接駁妥當，因原裝揚聲器附有原裝揚聲器接駁線，使接駁更加快捷妥當。

首先，擴通牌（CANTON）揚聲器之外表，給予筆者之印象只是普通，因其體積細小，最大一款也不超過二十四吋高，十二吋濶，十吋深。但面網爲全金屬製造，讓有透氣孔，使音色能毫無阻隔地通過。

負責人亦相當心急一試此款揚聲器之效果如何。根據梁生所述，在他前往德國接洽時，所試聽之效果非常滿意。

首先，選擇最小型之一款，試播舒伯特之未完成交響樂，音色及層次，使筆者對此款揚聲器之印象立刻改觀，因爲其聲箱只有十七吋高，十吋濶，四吋半深，但發出之低音，非親耳聽過，絕不相信，是出自此小型揚聲器，而且本揚聲器箱只爲兩路放音，頻應由四十赫至二萬五千赫，最高功率承載達五十瓦RMS，阻抗由四至八歐姆，編號爲LE350F。隨着再將揚聲器選擇掣撥往其他款式，隨着聲箱體積之增加，音色亦隨着更加豐滿，層次更好，定位更佳，低頻去得更舒服，更低。

除了最細之一款揚聲器可也。

聲器外，其餘都爲三路放音。當揚聲器轉到第二大體積及最大之一對揚聲器，使筆者最爲滿意，第二大體積之高度爲十九吋半高，十一吋濶，九吋半深，最大之一對高度爲二十三吋，十二吋半濶，十三吋半深，因爲三路分音，低音聲筒直徑八吋，中高音均爲半球發聲筒，構造方面，經廠方多年致力發展而成。

此兩對揚聲器，編號分別爲LE600及LF900號。LE600之頻應由二十赫至二萬五千赫，最高承載功率達一百瓦RMS。LE900號，頻應由十八赫至二萬五千赫，最高承載功率達一百二十瓦RMS，兩者之阻抗都爲四至八歐姆。

試播完未完成交響樂之後，再播唱手拿之大堆頭，第五及第八交響樂，其實播之樂器層次分明，定位準確，無論弦樂器或管樂器都一樣柔美自然，毫無自己之聲音，低音雄渾，氣勢方面，以其體積之比例，最值得一讚，混在其他較大體積之揚聲器中，你永不會相信如此好氣勢之交響樂是發自體積如此小之揚聲器。跟着再試播其他不同種類之音樂或歌唱，都一樣相當滿意。以其售價，在中級之器材中，相信亦難找到對手。

負責人譯其名爲「擴通牌」，確實聲如其名，一點也沒有誇張。各讀者好趁還未加上宣傳附加費之前前往爭取購買物超所值之高級揚聲器。

星牌推出最新型二十吋彩色電視 自動感光電眼控制系統 爲一項革命性之新設計

新產品介紹

日本著名星牌（JVC）電視機製造商日本勝陀株式會社，及本港總代理信興星牌電業有限公司，最近推出一款二十吋座枱型彩色電視機，它獨特的「自動感光電眼控制系統」在同業中被認爲是一項革命性的設計，對一般用家具有良好的貢獻。

這項創新的「自動感光電眼控制系統」，最大的優點係減少電視對觀衆眼睛疲勞的感覺。一般來說，彩色、光度與對比不一致，電視機長時間地明亮很容易刺激人的雙目，引起疲倦。但星牌此項優良設計，自動把彩色、光度與對比控制於適宜程度，令眼睛長久觀看亦感舒服，因爲此種電路能在任何的室內光度下，光亮程度及深淺對比，使適應人類眼睛接受情況不受刺激，這種條件的要求需要畫面的光度與外界光度成正比例，只有星牌此一發明能夠做到，使畫面更趨完善。

還有，此機另一項最新設計就是「景物立體感」。此種電路結構能使彩色景物更加逼真，活靈活現。因爲它能準確地重現光度，一如發射出的光度與訊號比；這樣可以令畫面不會有模糊的彩色出現，而令景物清楚活現地顯現光幕上，更且在非常暗淡及光亮的情況下，使白色彩亦顯得十分奪目。

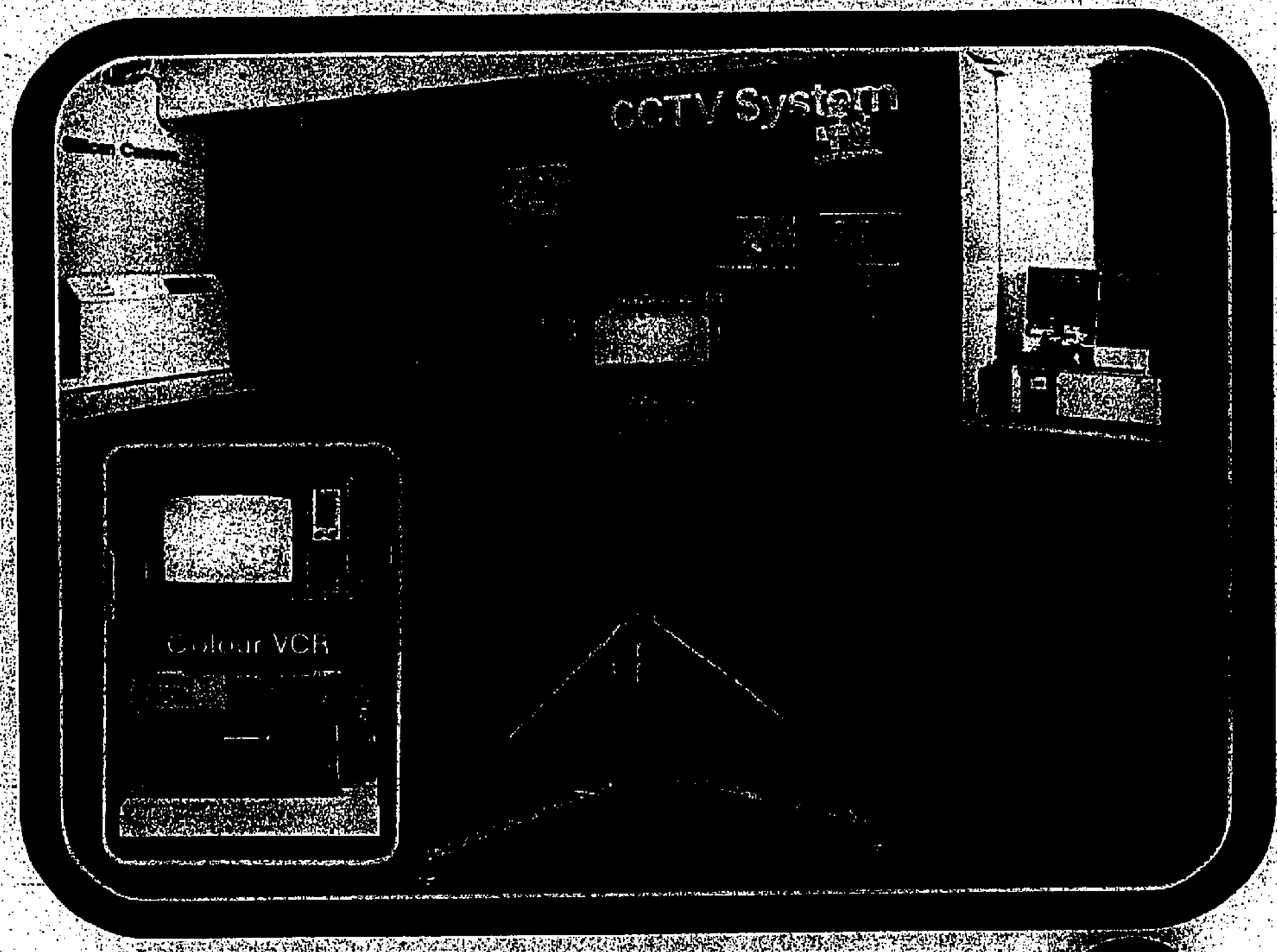
事實上，星牌彩色電視機無論任何一方面的設計，都是超越時代。以顯像管爲例，它與其他最先進的彩色電視機一樣，採用一字形（INLINE）顯像管。管內三種原色（紅、綠、藍）電子射槍相同時匯集達三色電子光束，成水平線一字排列，由於螢光屏是直條紋狀，屏蔭版亦是垂直長形隔狀，兩者互相構成一黑邊條紋形式，所以當三種電子光束透過屏蔭版而達至螢光屏時，容易聚焦，令景物更加清晰，而且此顯像能重現明朗白色及天然色素光彩。

星牌新款二十吋彩色電視機，機內七個組件全部原子粒化線路，俱有人個集體電路（IC），電力消耗量爲95W，較一般彩色電視機更省電。每一組件都是採用合併簡化式設計，維修容易，總而言之，既經濟又實用。

選擇電視節目時十分簡單，有七個電子感應選台掣，可預先固定選台，收看電視節目時只須用手指輕觸選台掣，即能迅速無聲地轉換所喜愛的電視節目。轉台時機內之「自動微細調正電台」設備立刻發揮最大效能，自動調正接受電視台，使畫面正當地出現，即使台與台之間的發射力量有參差，仍能接收完美的彩色影像。

磯鷸樂隊下月來港

磯鷸樂隊（THE SANDPIPERS）[illegible] JIM BRADY [illegible] RICHARD SHOFF [illegible] MICHAEL BRADY [illegible] LOS ANGELES [illegible] BASEBALL BOYS [illegible] MITCH [illegible] VALIANT [illegible] THE WEATHER [illegible] SPRING [illegible]



功奇奏局全攝統

樂聲牌閉路電視及錄影機統攝全局，
令你看得更多，管得更遠。
現在本港很多銀行、珠寶行、
百貨商場、醫務所、大酒店、
公共機構、工商業辦事處等
都有設置，在防止盜竊、
傳播訊息、提高工作效率
及訓練教育等方面都屢奏奇功。

樂聲牌電器用品，照應到
現代電氣化生活每一環節：廚房
廳堂電器用具、冷暖氣調節系統、
工商業電子設備、視聽器材、工業器械及
裝修材料……。

樂聲牌電器，件件皆精頁，款款都理想！

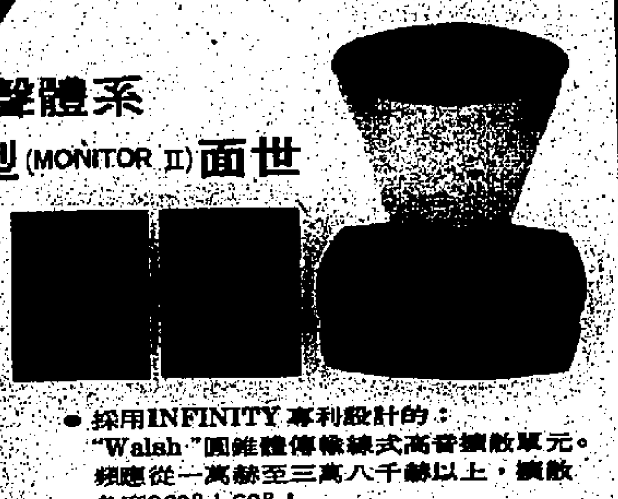
歡迎光臨 全港最大

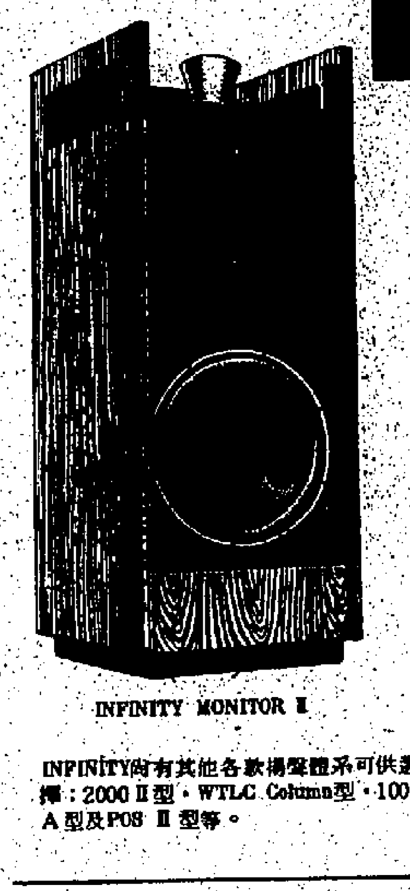
NA517

樂聲牌 家家户户都信賴

香港中環聯邦大廈1401室·電話：5-256161—8
九龍官塘鴻圖道35號·康氏工業大廈 電話：3-410321
信興電器貿易有限公司
香港陳列中心：軒尼詩道4號·電話：5-271809
九龍陳列室：重慶大廈·電話：3-669225-
修理部電話：3-430161

INFINITY
美國超時代揚聲體系
最新的監聽II型（MONITOR II）面世





INFINITY MONITOR II

● 採用INFINITY專利設計的：
"Walsh"圓錐體傳輸線式高音擴散單元。頻應從一萬赫至三萬八千赫以上，擴散角度360°+60°！

● 一吋球形中高音單元及一吋半球形中音單元各一，後者並附四吋擴散器，響應柔順，瞬變出色。

● 十二吋強力特製低音單元，準確重播低頻低至二十三赫，失眞微乎其微。

● MONITOR II 型爲四路傳輸線式揚聲體系，整個頻段響應平順，擴散度廣闊而失眞率極低，爲INFINITY驕人的傑作。美國「消費者指南」(Consumer Review 1975) 給予最高的評價。

主要規格：
頻率響應：23—28,000赫±3分貝
四路分音點：450,5000,10000赫
功率承受：30瓦至200瓦 RMS

INFINITY尚有其他各款揚聲體系可供選擇：2000 II型、WTLC Column型、1001 A型及POS II型等。

INFINITY SYSTEMS, INC. USA

總代理：雅典音響器材公司
香港中建大廈824室(試音室)/926室(寫字樓) 電話：5-229348

新產品

請加入三洋大家庭

三洋最新設計／in-line

晶麗

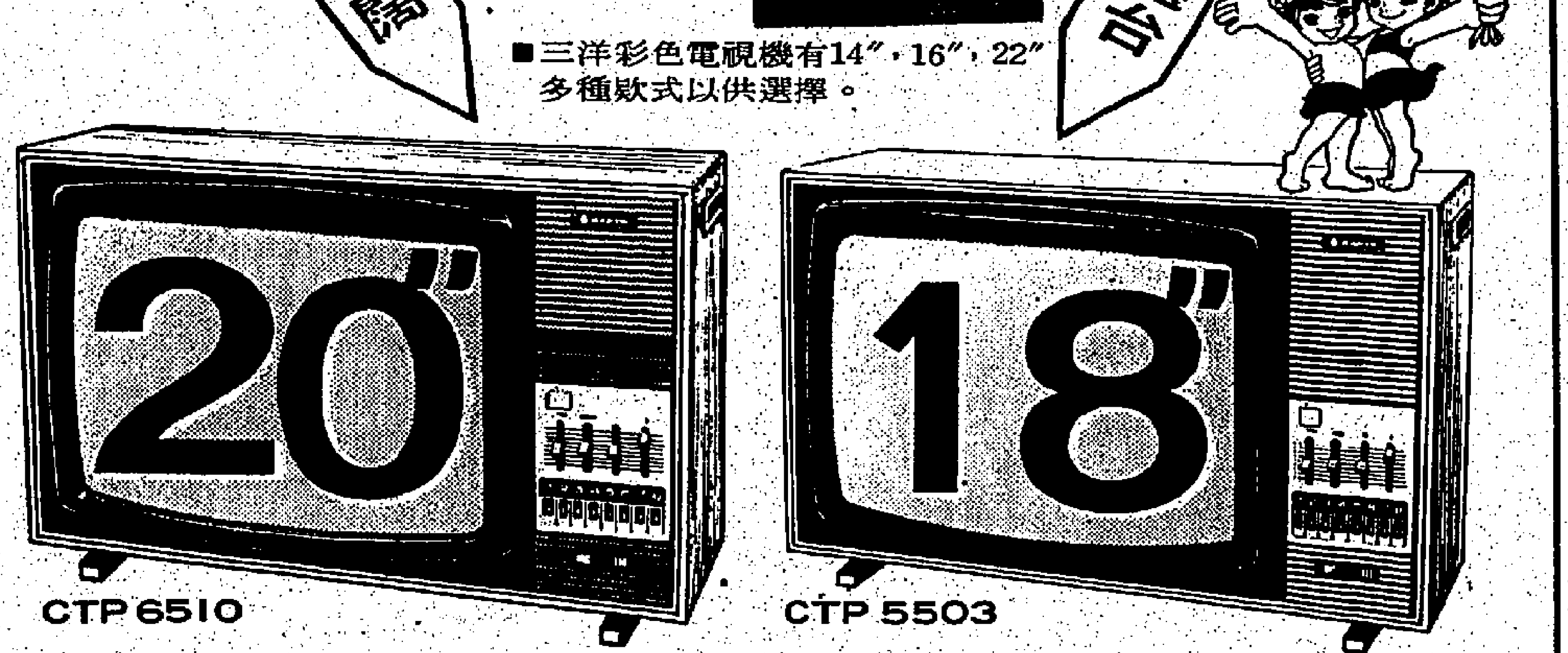
聚色電子顯像管

機身超薄，畫面寬闊

有八個電腦選台

The in-line

■三洋彩色電視機有14″，16″，22″多種款式以供選擇。



CTP 6510　CTP 5503

三洋最新設計「晶麗」(IN-LINE)聚色電子顯像管，是由三種原色(紅，藍，綠)聚積於一起採用「直接投射」方式透過原有黑底密集電路系統顯現螢光幕上，故此構成畫面更清晰穩定，彩色更爲鮮艷奪目及天然逼眞。

機身超薄，畫面寬闊，全原子粒電路設計，即開即現，省電又耐用。

特價優待，現金或分期一律歡迎！

SANYO

請到各大電器行或三洋陳列室參觀選購

視聽

TV/HI-FI PAGE

逢星期五出版

揚聲器系統設計未來趨勢

[illegible]

復古反射式設計

[illegible]

直立型式揚聲器

[illegible]

擴散幅度　特別擴大

[illegible]

直接發射　揚聲系統

[illegible]

豪華新聲

每日五場早請定座　滿

歐洲公司閃電爆出必然正貨

安莉蘭茱蜜遜安琵活美獲　四大性感明星

德亞。地狄。娜拉。芝嘉

羅士尼加蘭保　六大合演

蘭堅。路茲利

SCREAM AND DIE!

少女家室入狼引禍身殺招
二八佳人送郎君命
愛些俏姊妹宿狼
金蘭中獨色遇怪
中年姑母上靚仔牲
戀情機牲爲
香艷處令你心花放
命案時使你心膽寒

差利與小孩

諸角 泰斗 差利卓別靈

畢生最成功的傑作！

電檢處特別推薦本片全合老幼家最欣賞！

不「利小」於看差的片！看差與孩等未過利影！

明天六場 加午夜場 映

東方 國賓 域多利 國華 英京 帝國

The Kid

今天開始預售

老幼咸宜

諷刺社會一針見血！刻劃人生木三分！

動作滑稽令人絕倒！人情味濃令人動容！幽默諷刺令人激賞！輕鬆諧趣令人歡欣！

聖誕巨片

華僑日報出版　香港法律彙編　各界人士宜置備參考　每套四百元

本港新聞

填海工程已完成十分之八
沙田馬場進展順利 一九七八舉行賽事

（特訊）沙田新馬場的建築工程進行相當順利，進度一如計劃中一般。現時填海工程已完成十分之八。

皇家賽馬會受薪董事彭勵少將昨日表示：在沙田新馬場舉行的第一天賽事已暫定於七八年十月七日。

現時填海工程正加緊進行，廿四小時皆有工程車從三個借土地點，運載泥頭至填海地盤。據悉新馬場佔地二百四十五英畝，填海所需泥頭達一千二百萬立方碼。預料整個填海工程在明年三月間完竣。

據彭勵少將透露：單是填海工程，耗費已達一億三千五百萬元，至於興建跑道及建築物的費用，則因計劃還未確定，圖則可能尚需略作修改，故全部建築費用仍未能估計。

至於新大埔道在明年動工興建有行車線四至六條，現時敷設下水道的工程在進行中。

新沙田馬場的北方為馬房，及行政中心，南方則為職員宿舍，馬房將可容納八百至一千四匹。

馬場有三條跑道，草地跑道全長二千公尺，為了適應一千八百公尺賽事，不需多轉一個彎，特別將看台對面跑道延長，故此他日在沙田舉行的千八公尺賽馬，馬匹只需跑兩條直路及轉一個彎，而最短途賽馬則只需跑一條直路。

新馬場的跑道設計亦有上下斜坡，看台對面直路最高點會高出八呎。據悉，此是為利便觀眾更清楚觀看賽馬進行的情形，看台首期可容納三萬人，稍後擴建可容納五萬名觀眾。

新馬場將有火車支線直達，而火車站月台並有天橋連接看台，而對外就是新大埔道，該處會興設天橋網，以疏導交通，場外並有巴士，小巴的士站，交通非常方便，預料觀眾前往新馬場所需時間，將會比前往快活谷為少，十五分鐘便可抵達九龍市區。

跑道圍繞的土地，將遵政府方面指示，可作運動場地，改建為人工湖，以供市民休憩。（業）

海外工程公司 工潮昨已解決

為時逾兩週的海外工程公司勞資糾紛已解決，勞方同意資方在日前提出的條件，雙方昨在新福勞工處簽協議書。

協議書內容包括規定每名被開除工人可獲五百元的特別補償金，此外另有代替解僱通知金及遣散費等。

此次勞資糾紛起因，由於該公司為適應船務業的不景氣而裁減工人一百九十名所引起，工人初時要求公司發給他們特別補償金每人三千元，但為資方所拒。

工人可於十二月二十二日至廿四日返回海外工程公司領取各項解僱補償費。（進）

紅磡街坊會自置會產 坊衆入會不必交會費 胡盛孫望港府設英中

（港訊）紅磡坊會經費，因有會產支持，坊衆入會，不必交費，在此情形下，熱心社會服務之坊衆，可以隨時參加。

該會在胡盛孫主席任內，曾有多項建設，留產所，坊衆小學，圖書館，兒童遊樂場，大環泳場，幼稚園等，山谷村大火，會募款七十萬元協助當局急賑，功在坊衆，旋獲英女皇頒贈榮譽勳章。

據悉：胡氏已任該會首長達廿七年，渠稱：目前紅磡區所欠缺者為一間官立英文中學，希望教育司署能加考慮，增設一間，以利坊衆兒女就學。

家庭生活銀禧紀念 特大號日昨已出版

一向被社會人士譽為不可多得的家庭良好讀物——「家庭生活」銀禧特大號昨日出版。

本期特大號篇幅擴大一倍，除原有專欄外，增添衣、食、住、行特輯。均由名家執筆，圖文並茂，每本仍售一元二角。

該刊以介紹生活健康知識，協助家庭教育及促進家庭幸福為宗旨，二十五年來不變質，不脫期，宗旨一貫，教育界及宗教界人士咸譽之為最純正的讀物。因為銷數與年俱增，長期定戶遍佈本港及世界各地。本港教育界聞人及婦女領袖探方中女士譽該刊為家庭中不可缺少的精神食糧。能仁書院白志忠教授並撰文讚揚該刊宗旨純正，內容充實，應獲得各界人士支持。

元洲街商人被殺 警欲晤見在場目擊者

（特訊）本年十一月廿三日星期日下午八時三十五分許，一名商人在營盤街近元洲街（樂聲戲院附近）處被人謀殺。

死者陳錚，五十三歲，乃是西洋菜街一八八號地下友聯膠輪公司（譯音）之東主，當時他正在上述地點獨自散步行，突被兩名青年男子以利刀截封，他立即大聲呼叫「打劫」，結果腹部被刺兩刀，劫匪逃去無蹤。

陳錚其後走至營盤街一四三號才不支倒地，昏迷不醒，他被送入廣華醫院後一小時終告不治。

死者陳錚

警方現籲請本案任何目擊證人，或任何可協助警方調查之人士，請三——〇一〇二五一內線三四五與九龍兇殺組聯絡，或向任何警署報告。（合）

亞庇埠名醫趙雪影 過港赴美贈醫施藥

圖為趙雪影醫師玉照

（港訊）馬來西亞沙巴洲亞庇埠名醫，中國中醫師聯誼會第五屆名譽會長，趙雪影醫師，月前從亞庇往日本講學完畢，經香港取道往美國途中，下榻于九龍中興酒店，除拜訪本港各醫藥團體及友好外，并在下榻處，設有贈醫贈藥，使各界普羅新知，獲頑病者，得有所治理，趙醫師不獨醫藥立論準確，更抱濟心仁慈之旨，令有疾痾者早占勿藥；據聞往求診者甚衆，而得獲痊癒者亦復不少，由此可知趙醫師，確具濟世活人之術也。

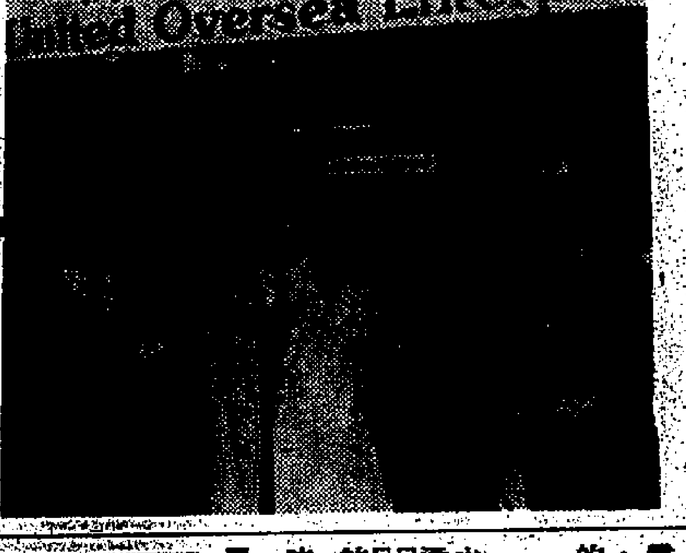
新都城百貨公司 聖誕節期大抽獎

新都城百貨公司為與顧客同渡新張的第一個聖誕，特別舉行酬賓抽獎，凡購貨滿五十元即送幸運抽獎券一張，頭獎可得一萬大元，二獎十名，每名均可獲一千元，其他尚有獎品多項。獎品總值共達一萬元，該公司有詳細公佈，該公司定價相宜，購大量來自世界各地貨品，均為款式精緻，顧客能以同等價錢購貨，更可獲得中獎機會，請勿錯過一舉兩得之良機。

塑膠原料機械展覽 黃保欣介紹新產品

（港訊）香港生產力促進中心主辦之塑膠原料及機械設備展覽會，由十六至廿二日假紅磡理工學院舉行。

塑膠原料商會主席黃保欣，為配合廠商添增新機械，改進技術，提高量質，爭取世界市場，展出製造塑膠注射成型之「川口」鐵工株式會社出品兩部新型塑膠機，參觀者有工商署副署長潘達，塑膠業廠商會會長梁知行，主席丁鶴壽，錢湘洲，沈炳權，梁兆佳，朱紹鵬，李增淳，梁國柱，何兆麟等數百人。黃保欣解釋該機性能優越，為採用新技術增加生產之利器。



塑膠展覽會黃保欣與丁鶴壽合照。

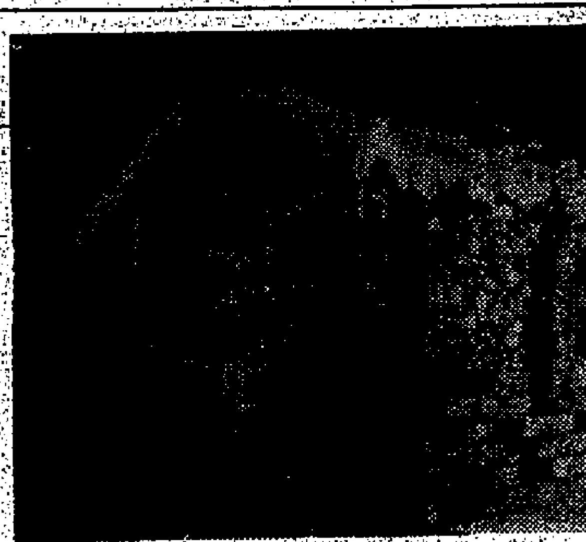
鴨脷洲街坊會首長 贈旗救火警員消防員

（國際社）十二月四日晚鴨脷洲大火，災民七十餘間木屋被燬，街坊會及社團人士捐出衣被，棉毯一大批，派發賑款每人廿元救濟。昨日鴨脷洲街坊會為鳴謝警方及消防員，在大火中給予援助，由坊會首長何鎮東，譚華，羅儀發，致贈錦旗予香港仔警署，港口分局見習督察，香港仔消防局。南區民政處，社會福利，東區防火組代表。

求知半月刊 十二期出版

「求知」半月刊第十二期已經出版，本期有介紹聖誕節的聖誕卡，聖誕歌的發源，文章有「慶祝聖誕」，「火山奇觀」。其他要目有「印度的發明和西傳」、「西安大小雁塔的來歷」、「李時珍光輝的一生」、「杜甫和他的故居草堂」、「恐龍滑稽談」、「九度嶺路與大埔道」、「影知家的演奏史」、「米蓋朗基羅」等二十多篇，尚有有獎遊戲，各書報攤及百貨公司有售，每本一元五角。

凱悅酒店之甜蜜聖誕



今年香港凱悅酒店的聖誕節非常別致，大堂的中間有一株高達九呎的聖誕樹，全部用曲奇餅砌成，另一邊有可愛的小天使及聖誕屋，亦是曲奇餅砌成的。該酒店並出售各式聖誕餅及曲奇餅。（圖為用數百磅曲奇餅砌成的聖誕小屋）

本報汎美第卅一次合辦
美加旅團節目豐富 報名讀者紛至沓來
各界人士交口稱譽好評如潮

本報與汎美第三十次聯辦之「美國加拿大旅行團」，在歷屆舊團友一致推許，各界人士踴躍參加下，已全團滿額（四十三人），將依照原訂行程明（十九日）（星期五）下午三時十五分，乘汎美航空公司PA〇〇八號班機啓程，又一次成功地為熱愛旅遊的讀者，完成了一項內容豐富，節目多姿的旅行渡假安排。

訂價最廉，服務最佳，節目最豐，是華僑日報美加旅行團的主要特色。

閣下參加本報美加旅行團，不僅可以看到該兩國的怡人景色，秀麗風光，古今藝術與科學成就，而且整個旅程節目，內容洋洋大觀，令你畢生難忘。

比如說羅省狄士尼樂園是一個老少咸宜為人類製造歡笑的地方，令你心曠神怡。在人間天堂夏威夷欣賞旖旎的純粹夏威夷情調的土風舞和歌唱表演；在著名的博物館內，又可看到歷史上各個時期內的文物，富有傳統藝術氣息。尚有其他遊覽節目，安排之巧，佈置之新，往往出人意表，如果幸運的話，美加兩國民間傳統節日盛會，與藝術精華，在旅行期中，亦皆可得見。至於大型歌舞，峽谷奇景，應有盡有，使人大嘆觀止。閣下更可置身於設備新穎的酒店賓館，劇場，享受豐富的假日生活。或乘坐豪華寬敞舒適的遊覽車，來往於各名勝風景區之間，或參觀多姿多采的體壇風光，欣賞精湛動人的歌舞藝術表演，參觀荷里活電影明星工作和生活以及拍片過程，在美國和加拿大各地值得遊覽的名勝，簡直比比皆是。

在長達十七天的旅遊期中，每日都有特別安排，保證會使參加讀者心動神馳，眼界大開。

閣下如想觀遊探親留學中的子女，會見闊別多年的親友，亦可為你預為連絡，務使你在悠長的旅程中，領略到此行的真正樂趣。

此外，我們已有三十次成功舉辦的經驗與心得，吸取了寶貴的改善意見，去蕪存菁，在「無微不至的服務」的優良傳統下，我們確信，美加旅行團必將達到「一團更好過一團」的目的。

總之參加本報與汎美聯辦的美加旅行團，將是閣下一生的珍貴經驗，而費用僅為七千八百元，確是不容錯過的良機。

體育

南斯拉夫世界勁旅夏德隊 今晚首戰香港隊
八時正在香港政府大球場競技

南斯拉夫世界足球勁旅夏德隊今晚亮相，挑戰香港代表隊，在政府大球場競技，定八時正開波。頭場序幕戰香港青年軍對陸軍表演賽，於六時十五分先打頭陣。門票分廿元、十五元、十二元、七元四種。正本戰夏德隊對香港隊，賽前請行政局非官守議員司徒惠太平紳士主持揭幕手續。

夏德隊是南斯拉夫冠軍盟主，歐洲盃已晉入八強，夏德隊是南斯拉夫國腳的搖籃，該會從小童開始，即接受嚴格訓練，替國家培養人材。南斯拉夫足球隊是世界第一流水準勁旅，十上十落好像一部機器，上屆世界杯南斯拉夫在分組初賽，與巴西賽和，晉入世界盃最後八強。今晚出戰香港隊，雙方實力強弱懸殊，無論從任何一個角度去看，香港隊將難逃一敗。香港隊僅能抱着學習的態度與客軍切磋球藝，希望採密集突擊戰術，予客軍多少威脅，將戰情拉得較緊，盡量減少失球數字，輸少當贏，打破光蛋，便算成功。

夏德在南斯拉夫是最老資格的球會，成立於一九一一年。夏德隊曾得南斯拉夫聯賽冠軍達八次之多，成績僅次於紅星隊，最近兩屆都以不敗紀錄獲得聯賽冠軍。在一九五〇年，夏德隊以不敗紀錄而奪得冠軍。此外獲得亞軍四次，季軍不計其數。至於盃賽亦獲得四次冠軍，盃賽亞軍則獲五次。青年隊亦連續兩屆獲得冠軍，盃賽青年盃冠軍四次，亞軍三次。在最近兩年之戰績，夏德隊都在紅星隊之上，去年會以一比〇擊敗拿玻里，而奪得亞地亞盃冠軍。今年會以二比〇擊敗比利時之安德列治，晉入八強，以五比二淘汰馬賽，以二比〇淘汰史特林。

夏德隊陣中，擁有七名「世界盃」國腳，其中五名都在「世界盃」出過陣。他們是保爾頂、比蘇域、梅先力、積高域及蘇植克，至於莊尼及鍾高居於後備。七員上將，均有隨隊來港。南斯拉夫在一九七四年度的歐洲國際盃賽中，已擠身入八強之列。除了南斯拉夫外，還有西德、比利時、盧森堡、蘇聯、西班牙、捷克及荷蘭。究竟夏德隊技術如何了得，今晚便有分曉。茲將兩隊大軍陣容錄後：（七趾）

△夏德隊

會長：基利錫。副會長：實勤仙。秘書長：史高普。教練：伊域。軍醫：基度城。按摩師：魯錫。

生力軍：米植，魯基典，保之迪，高迪拉，美斯高域。

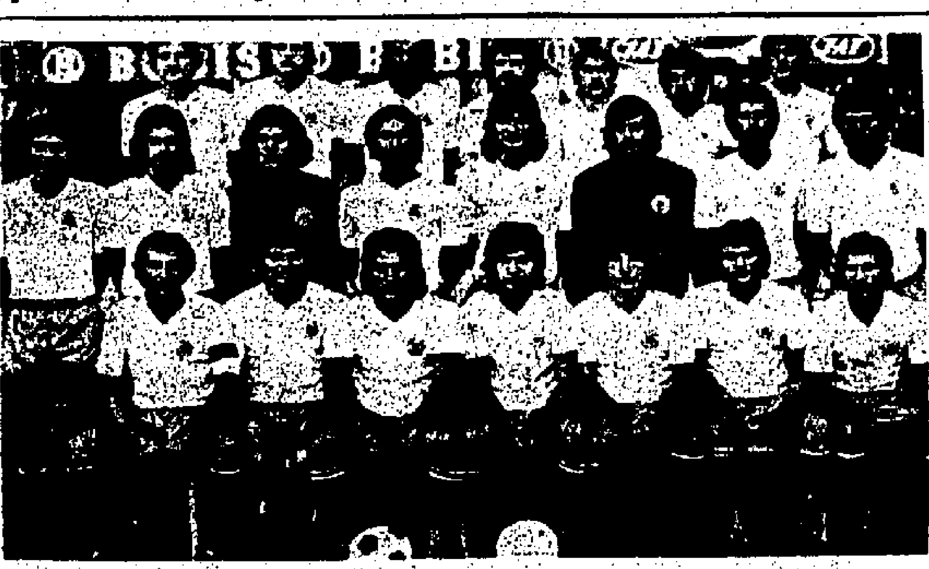
比蘇域　蘇植克　魯錫　佐之域　保爾頂　積高域　莊尼　梅先力　祖爨力　鍾高　加達遲尼

△香港代表隊

領隊許晉奎。教練何應芬。隊長郭家明。副隊長胡國雄。軍醫梁仲偉。

生力軍：鄧鴻如，盧福興，梁能仁，鄧鴻昌，朱國權。

陳世九　施建熙　胡國雄　蔡育瑜　黃達才　曾廷輝　郭家明　駱德輝　馮志明　鍾楚維　張耀東



南斯拉夫夏德隊球員在國內之全體照片。前排（坐者）由左至右：隊長積高域，馬高域，梅先力，鍾高，沙羅夫，佐之域，柏里斯基。中排第二排（站立）由左至右：米植，比蘇域，斯梅力，魯基典，蘇植克，加達遲尼，祖爨力，保爾頂。後排（站立）由左至右：魯錫，保高域，高迪拉，保之迪，斯武錫，青柏迪，莊尼。

華足聯委員組隊 對抗足總執委隊

華足聯會昨日下午六時召開月會，討論各項會務。首先由主席報告，總幹事朱孝淼已辭去中青會代表，改為西青會代表，市政局已經將與華足聯會合辦夏令盃賽之一萬六千元費用送到，故夏令盃之財務亦告結束，至於籌建會所委員會，亦已完畢，即席決定去函多謝各委員。

華足聯并組成足球隊，準備在賀歲波時，與足總執委對抗，及籌備赴澳門作賽。

先師盾小球賽 昨日揭開戰幔

港九金銀首飾器皿總工會主辦第三屆「胡靖先師盾」昨晚在修頓揭幕，副理事長姚文傑主持開球禮，由該會足球部主任嚴天就，鄺國輝，理事譚卓能，馮富強陪同。處女賽炮林勝凱麗一比〇，金國勝青松五比二，兆聯勝月星一比〇，金藝聯勝雄青三比一。

昨日花墟甲組足球聯賽
加山擊敗警察
三比〇戰況平淡警察力拼敗陣

昨日甲組足球聯賽加山對警察，在花墟球場舉行，由於天寒地凍，加上號召力弱，只得五百二十九人購票進場，門票收入為二千六百四十五元。比賽結果，加山以三比〇勝警察。頭場預備組聯賽警察以六比〇大勝加山。

甲組之役，全場過程缺乏精彩可言，上半場雙方水門水，兩無紀錄。下半場加山較為踢出本身水準，加山實力亦較警察強，卒以三球擊敗警察。但演出仍然不符理想。警察因要搶分護級，所以踢來心情緊張，因而全隊均踢不出上數大戰役之水準，加上本身實力所限，苦拚敗陣，實無話可說。

開賽後，雙方中場爭奪較多，甚少埋門攻勢。上半場廿分鐘，劉家駿交遲二生抽射，朱國權接去。廿八分，趙小文大腳吊門，賓尼頭頂攻門頂斜。四十一分伊地交賓尼抽射入網，但越位在先，球證判食詐糊。上半場〇比〇雙方均無紀錄。

易地再戰，加山即搶攻兩分鐘，浩丁傳中，池一拔混戰中抽射入網，一比〇加山首開紀錄。十三分，歐陽純犯規，被球證賞牌警告。十六分擸臣犯規，亦被球證賞牌警告。廿分范國偉入替劉家駿。廿八分周海生入替林劍雄。卅三分賓尼突施冷箭遠射，馮必雄拍出，伊地執死雞射入，二比〇加山超前兩球。四十分林守嫌入替浩丁。四十三分賓尼傳中，愛路得球單刀，從容射入成三比〇。未幾完場，警察卒以三球受挫於加山。兩隊陣容如下：

（加山）朱國權；陳光榮、李炳雄、史丹頓、趙小文；擸浩、丁臣；池一拔、愛賓伊、路尼地。

（警察）馬必雄；梁振權、遲二生、胡沃基、招廣傑；劉家駿、格家、羅枝華；歐陽純、林劍雄、陳惠民。

港九金銀首飾器皿總工會主辦「胡靖先師盾」小球賽昨揭幕，圖為理事長姚文傑主持開球禮，並與理事譚卓能，馮富強，鄺國輝等及炮林，金國，兩隊合照。（大衆社記者傳攝）

美青乒乓球賽 各組冠軍產生

（特訊）美青體育康樂會，教育司署康樂體育事務組聯合主辦週年紀念杯乒乓賽，在美孚新村大會堂舉行，男子組由譚景存奪標，亞軍張根、季軍韓文傑，男青少年組冠軍陳德仁、亞軍林文彪、季軍吳志文，女子組冠軍洪文珠。

本週日美青會舉行千人新界大旅行，地點青山屯門、紅樓，吸收田野新鮮空氣。廿四日晚聖誕前夕，舉行聖誕聯歡晚會，去年十分成功，今屆將更為熱鬧。至於週年紀念杯尚有籃球、足球、象棋、柔道等項目，陸續舉行。

港九小學遊戲比賽
陳維周奪十項冠軍

教育司署本年度小學遊戲比賽，於十五日上午在港島銅鑼灣教育司署遊樂場舉行，參加學校十一間，與賽學生人數一千一百九十人，情況異常激烈。北角陳維周夫人紀念下午校囊括男女子高級組與男子初級組冠軍，及女子初級組亞軍。茲將得獎列後：團體獎：男子高級組冠軍。女子高級組冠軍。男女初級組冠軍。女子初級組亞軍。組接力。拾放豆袋男子初級組。閃避球女子初級組。隊長球男子高級組。球女子高級組。

港九小學遊戲比賽成績

△團體獎

男高組：冠軍陳維周廿七分。亞軍基恩十六分。季軍聖雅各十五分。

女高組：冠軍陳維周廿七分。亞軍基恩廿七分。季軍潮商廿四分。

男初組：冠軍陳維周卅分。亞軍潮商廿八分。季軍基恩十二分。

女初組：冠軍潮商卅五分。亞軍陳維周十七分。季軍光裕十元。

男高跳繩一、潮商　下，二、陳維周夫人　下，四、蘇浙　下。

女高跳繩一、潮商　下，二、光裕　下，三、陳維周夫人下。

男初級跳繩一、潮商　下，二、蘇浙　下，三、英皇同學會　下。

女級跳繩一、陳維周夫人　下，二、陳維周夫人　下，三、基恩，四、英皇書生　下。

男高擲接豆袋一、潮商　下，二、蘇浙　下，三、陳維周夫人下，四、基恩。

女高擲接豆袋一、潮商　下，二、光裕　下，三、蘇浙　下，四、基恩。

男初擲接豆袋一、米迦勒　下，二、光　下，三、陳維周夫人　下，四、致恩　下。

女初擲接豆袋一、裕　下，四、致恩。

男高級拾放豆袋一、陳維周夫人　下，二、潮商　下，三、致恩　下。

女高拾放豆袋一、基恩，二、潮商　下，三、陳維周夫人　下，四、光裕　下。

男初級拾放豆袋一、陳維周夫人　下，二、基恩　下，三、潮商　下，四、英皇同學會　下。

女初級拾放豆袋一、光裕　下，二、潮商　下，三、致恩　下。

男高球隊長球一、陳維周夫人　下，二、聖雅各　下。

女高隊女球一、陳維周　下，二、基恩　下，三、光裕，四、蘇浙下。

男初閃避球一、潮商　下，二、建造商會　下，三、英皇同學會　下，四、陳維周夫人　下。

男高接力比賽一、聖雅各　下，二、基恩，三、光裕　下，四、蘇浙　下。

女高接力比賽一、陳維周夫人　下，二、基恩學校，三、潮商　下，四、光裕　下。

男初接力比賽一、陳維周夫人　下，二、潮商　下，三、基恩，四、光裕　下。

女初接力比賽一、潮商　下，二、建造商會　下，三、基恩，四、光裕　下。

女初閃避球一、陳維周　下，二、聖雅各　下，三、潮商　下，四、米迦勒　下。

公開排球聯賽 補賽秩序編定

公開排球聯賽，由於天雨的原故，秩序重新排定，補賽新秩序如次：

二十日（星期六）花墟場二時（男甲決）南華藍對南華紅。三時半（男甲決）消防A對蘇屋村。二時（男乙決）葛栢對消防B。三時半（男乙決）協進對消防A。

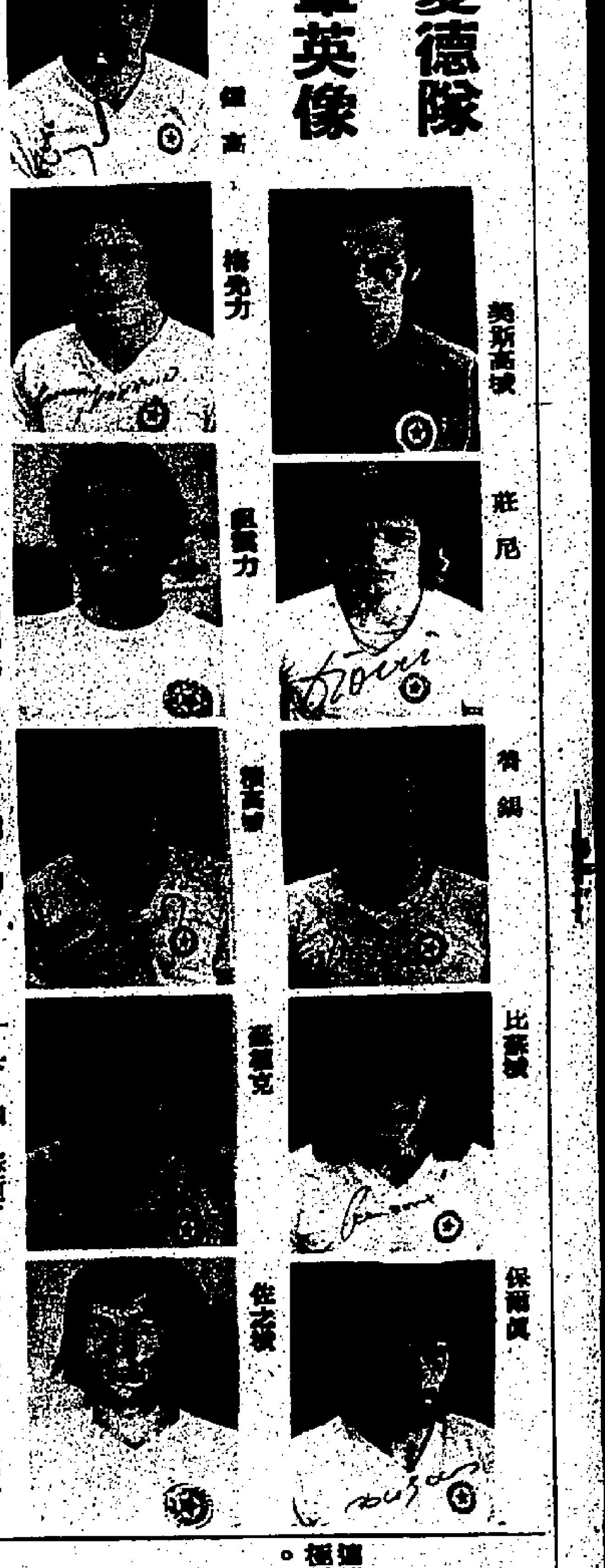
華雄女乒橫掃馬交
籃球隊接踵出征
利來盃乒賽元旦揭幕

華雄籃球隊，將繼女乒訪澳全勝歸來之後，又於本月廿七日，由主任甄崇基徵得蔡國楨議員之贊助，担任總領隊，出征馬交，當地監聯主委梁松，已洽安妥賽程，該隊此行擁有黃伯森，梁錦駿等一流好手及師大學士宿將多人，實力不弱也。

華雄女乒，在澳首戰乒總青凱英雄，四對一之比，總盟主雀聯，翌日再門老將，下周有威，李劍雯，王蓮儀，周梅玉，黃麗瓊，鍾甜英均有精彩演出，特別是王蓮儀以二比一勇克澳埠噝選手李燕英及後起慧星吳雅儀，尤見功力。無怪澳乒總亘頭軍桂、關錦成，招待戰飯時，盛讚少林寺，委實人才輩出。周週成主持下之乒壇新少林寺，飽覽飽馬壯，胡炳麟爭相邀宴，以示鼓舞。原訂隨客軍應接不暇。黃光偉承担之軍門，唯有押後返港時之晚飯，觀擾宴好了！

胡炳麟，獅子會，嘉賓，華門區會行，畢會屬外。近又兼粵劇更於路，為同善堂籌款義演，行人及嘉運客休憩之需之有心人也。

另悉：利來杯女子單打及田主席送出之芳杯雙打聯賽，且假期在決於下月一日元旦假期在乒總球場開賽，屆時田主席偕夫人主持開球禮，以示隆重親臨。（湯奕）



夏德隊羣英像

鍾高　梅先力　美斯高域　保爾頂　莊尼　積高域　佐之域　比蘇域　蘇植克　祖爨力

本週足球秩序 夏德今晚亮相

足總公佈本週足球秩序，南斯拉夫夏德隊將連續作賽兩場是戲肉，這是本屆第一支外隊是有極強號召力，聯賽則以廿四晚愉園對精工為可觀。茲將秩序錄后：

△十九日（星期五）

時間	隊伍		隊伍	場地
（港南表演賽）八時	香港隊	對	夏德隊	大球場
（序幕戰）六時一刻	青年軍	對	陸軍	大球場

△二十日（星期六）

時間	隊伍		隊伍	場地
（甲組聯賽）三時半	港會	對	市政	港會場
（丙組甲賽）五時半	港會	對	晨星	港會場
（預備組賽）三時半	光華	對	南華	九龍仔
	精工	對	愉園	九龍仔
	東昇	對	流浪	大坑東

△廿一日（星期日）

時間	隊伍		隊伍	場地
（港南表演賽）	港聯	對	夏德隊	大球場
下午二時	足總執委	對	蜜的藝員	大球場
（乙組聯賽）二時三刻	先特覇	對	怡和	加山場
一時三刻	航校	對	電話	跑馬地
三時半	星島	對	天天	跑馬地
	九巴	對	荃灣	大坑東
一時三刻	九業	對	中華	大坑東
（初級足總杯）一時	西青	對	公民	加山場
（丙組甲賽）二時	成海蜂	對	中健	大坑東
	大田	對	中健	大坑東
	港青	對	強華	跑馬地
	西青	對	獄吏	跑馬地
（丙組乙賽）三時半	警察	對	香島	花墟場
	卜公	對	港大	跑馬地
	保濟	對	福建	跑馬地
下午二時	瑞聯	對	五一七	跑馬地

△廿二日（星期一）

時間	隊伍		隊伍	場地
（甲組聯賽）三時半	警察	對	東方	花墟場
（預備組賽）一時三刻	警察	對	東方	花墟場

△廿四日（星期三）

時間	隊伍		隊伍	場地
（甲組聯賽）八時	精工	對	愉園	大球場

公開籃球聯賽 青年會遇均安

公開籃球聯賽，今晚在修頓場戰火重燃，頭場六時三刻（甲二）東海對友邦。大場七時三刻（甲一）。門券收二元，學生一元。

今晚三仗當以青年會對均安之戰是比較為可觀的一幕，均安雖有很好的個人腳法，但面對局面下其能否取勝，在於青年會由一班比較年青之球員作戰，當會發生相當大的威脅。另外兩場比賽，甲二組東海實力一枝獨秀，可以輕取友邦，警察在甲一組仍具一定實力，亦應該擊敗少林。

華協會今召開執行委員月會

華協會定於今天十九日（星期五）下午六時在會所召開第五次執行委員會議，到時將討論各項會務及各方來函等事宜。

校際保齡球賽 定廿六日揭幕

南華會主辦校際保齡賽，定於本月廿六日（星期五）上午十時在南華保齡場館揭幕，前港島民政專員陳祖澤主持典禮。

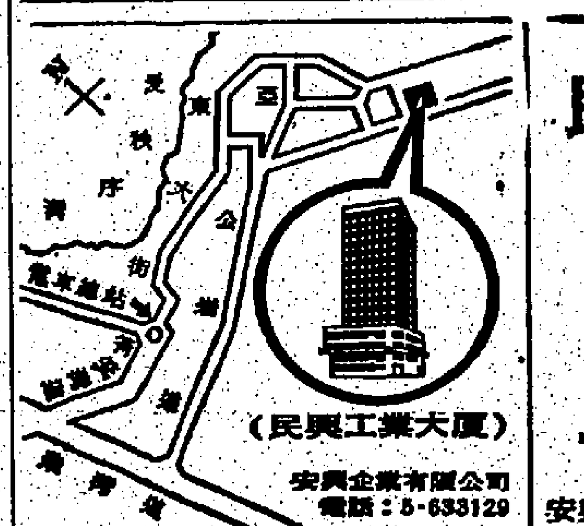
中區太極拳班 定廿二日開課

教育司署康樂體育事務組，為中區人士主辦之「太極拳訓練班」，因參加者踴躍，現決增加名額，合共六班，每班五十人，將在十二月廿二日開課，報名者可到中環國際大廈九樓教育司署康樂體育事務組查詢。名額有限，先到先得。

我國榮工籃球隊 十九日來港訪問

行將來港訪問與本港甲組勁旅均安、警察、南華及全港聯隊切磋球藝，曾獲兩屆「工商杯」冠軍之中華民國「榮工」籃球隊，定於本月十九日（星期五），乘中華航機來港，約在下午二時半抵達，將下榻於香港跑馬地帆船酒店。客軍為一支組織健全，訓練嚴格之隊伍，陣中擁有身經百戰之國家選手，及最有前途之「亞青杯」球員多名。在本年度爭奪「工商杯」寶座時，曾力克首席勁旅「虎風」隊，而歸聯冠軍。榮工隊名單如下：領隊：楊柏森。教練王永信。隊長：梁正有。隊員：蔣海平，王啟光，李海濤，劉燕騏，張玉光，祖國樑，許麗興，王安平，牧公年，房天剛，顏尚文。

華僑日報
商業專欄廣告
每段：一寸闊兩格高（即兩寸半位）每天收費三十元，三天起碼，最大限刊兩段位，長期照計，不折不扣，上期收費　每日下午六時前截稿
如蒙惠顧　請撥電話
5-221583
賜洽處：
一　總社香港荷李活道一〇六號
二　中環分處德輔道中香港華人銀行地下
三　九龍旺角聯事處上海街四九七號地下
四　九龍代理佐敦道
五　柴灣新邨第一期百老匯街15D
　　電話：3—718532
六　灣仔軒尼詩道244至246號二樓　電話：H—747766



（筲箕灣亞公岩道）
民興工業大廈
所餘無多·即將入伙
每層4700呎或7400呎
＊柱位少
＊四面窗
＊用料靚
＊年期長
＊工源足
安興企業有限公司　電話：5-633129

快亮牌 三擦打蠟吸塵機
陽光無線電行 總代理
電話：K-670440 K-671564 九龍尖沙咀山林道十五號

哥林比亞無綫電學校
實物函授科目：1.無綫電工程實物函授活期科 2.高級電視實物函授科
面授日夜班科目：1.無綫電及電視工程全科 2.航海電報科
校址：九龍保安道20—26號電話K862483 K789115

五洲鋼鐵廠紮鐵部 公有司限
承接建築紮鐵運工包料
照工務局批准鐵則扎妥
電話：三一三九一式

商業樓宇招租
地點最旺，交通利便，最合銀行、大商號使用，地點在新界屯門區，有地下及二、三樓商場
請電12-828232洽

元朗兆日樓
元朗新墟市地段136（理民府後面）
住宅舖位出售（所餘無多）
買樓易過租樓
（首創租樓式買樓）
•交一個月租金即可入伙•
•每月租金作為分期付款•
詳情：可分五至十五年分期清付
兆日發展有限公司
九龍尖沙咀—星光行718室，電話3-679081　地盤辦事處12-777566

德禮大廈
寫字樓
廉租
（軒尼詩道/摩利臣山道交界）大小單位具備，每呎弍元，中央冷氣系統，附設停車場，專業管理，租金特廉，詳情請電：8-811814　8-819231
香港發展地產部

灣仔
寫字樓
廉租
（熙信樓附近）
面積700呎至1,400呎，租金特廉，地方四正，光線充足，一流管理，詳情請電：8-811814，3-819231
香港發展地產部

洛克道300至308號
招租
全樓新淨 德望大廈 全樓新淨
全部出租　管理完善
地下旺舖　一連四間
一二樓最大商業用樓宇
樓上住宅四或三睡房大小單位
月租$830起
瑞記洋行·置業地產有限公司
中環德己立街24號　TEL：5-264000(9)

銅鑼灣理想住宅售
中區寫字樓/旺舖租
軒尼詩道商業住宅租
353-355軒利大廈三四五樓 800-1600呎
筲箕灣道最旺地區租售
142-146高望大廈
詳詢：瑞記洋行德己立街24
TEL：5-264000 (9)

名廠出品
家庭電器
新款實用
歡迎參觀
耀生行有限公司
電話：5—76095

中區
大廈寫字樓
三百餘呎·七百餘呎·廉租
電話：H254133內線223或224
香港華人銀行租務部洽

華僑日報讀者
碧麗良宵環島遊
七海旅運·榮譽貢獻
節目創新·享受一流
歡渡假日·倍感優悠
①乘旅遊車遊覽港島風光
②太平山頂鳥瞰港九全景
③淺水灣畔享用下午茶點
④碧麗宮內進食翅席晚餐
⑤欣賞巴黎藍鐘歌舞表演
⑥幸運抽獎可獲名貴獎品
日期：1月4日（星期日）1月11日（星期日）
1月18日（星期日）1月25日（星期日）
時間：下午二時至七時卅分（B組四時開始）
費用：A組：$50.（包括環島遊）
B組：$40.（不包括環島）
領隊：黃思濂（商台清晨雅趣節目主持）
詳情請詢：
七海旅運有限公司
香港德輔道中國際大廈1702室
電話：5·447137（四綫）
欲免向隅·請速報名
滿！十二月份名額爆滿　一月份報名從速

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿刊登，每段（大字四個，細字卅四個）定為一個位，每天收費三元，長期照計，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，每段最多可刊四個位，每天每個位收費三元，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則每段廣告每天每個位收費四元計算）

大字四個 細字卅四個 每天三元

賜洽處：
①總社：香港荷李活道一〇六至一〇六號
②中區分處：香港華人銀行地下
③九龍旺角辦事處：砵蘭街四九七號地下
④九龍新代理處：佐敦道益集號
⑤荃灣新邨：青山道四一五號
⑥灣仔街坊福利會：告士打道二三三式樓
⑦西環卑路乍街十四號A西環街坊福利會
電話：⑤461663 ⑤468996

本報擴大廣告服務 設代收廣告處

西環街坊福利會
灣仔軒尼詩道
九龍美孚新邨

西環：卑路乍街十四號A西環街坊福利會
灣仔：軒尼詩道246—248號二樓趣軒文玩公司
美孚新邨：百老匯街15D三樓 荔灣街坊福利會內
時間：每日上午十時至下午六時增設廣告處內服務
電話：5—461663 5—468996
電話：5—747766
電話：3—718532
既可省時 又免車費

各業待聘

出口人才 / 中廚求職 / 三種語文 / 房地產營 / 帳稅 / 稅帳 / 報稅理帳數 拾元港九速 近服務劉君 / 專門報稅做數 / 報稅理帳 / 補習 耐心補習

預科補習 / 家庭教師 / 高級文憑 / 港大學生 / 理工學院 / 補小五小六 生九龍區合 / 女中畢業 / 升中佳音 / 數學英文會考 私家補習 / 升中 / 師範華仁 / 鋼琴女師

學生服務中心 免費私家補習介紹 小組補習班 K931415 / 中大畢業 / 貓狗 / 狗 貓病 古氏 / 聘請 數理教師 / 招請花王 / 聘請教師 / 急聘 / 公司急聘 / 招請男女 / 配音播音員 / 理科女教 / 聘請女職員

學生兼職 / 請女會計 / 急聘教員 / 聘請女傭 / 地理代課 / 夜班清潔 / 學生兼職 / 聘英文中 / 請女文員 / 誠聘 / 誠 / 經驗女傭 / 招請學徒 / 深水埗區 / 上海菜館

業務管理 / 出洋廚師 / 聘女售貨 / 水電學徒 / 誠聘傢俬 / 物業管理公司招聘 大廈管理員 / 司聘機請 / 代聘女傭 / 招請司機 / 聘請教師 / 出口入行 / 誠聘會計 / 聘請職員

膠塑營業代表 / 聘女助護 / 聘請雜工 / 誠聘教師 / 聘女會計 / 畫師及代表 / 大建築公司聘請 / 急聘教師 / 高薪誠聘 / 招生 / 龍岩藝苑 / 韋氏音標

結他 / 教授鋼琴 / 英人英語 / 蕭安妮教授 / 舞 / 日語速成 / 聖心教師 / 英人 / 英人學仕 / 英人小姐 / 英國小姐 / 教小提琴 / 古箏琵琶 / 結他 / 授舞 / 時裝 / 自我催眠 / 學 / 一定得 / 學 / 學 / 學

跌打傷科 螳螂國術 / 網球 / 英婦 / 英美小姐 / 授舞 / 英文會 / 威廉英專 / 日語 / 電鍍 / 西洋拳班 / 勤精數專 / 歐氏鋼琴小提琴 / 結他入門民歌流行 / 授舞保會聖誕 / 教舞女祇生教 / 大學教授 關其昌 英文文法速成夜班

德信烹飪學校 招生 / 琵琶古箏 國畫油素描 / 領事館出國口試 / 郭彬教哈蘇舞 / 國際聯邦書院 / 國語日語英語法文德文 / 深水埗街坊福利會 徵聘註冊西醫

英語訓練中心 MR. WILLIAM H. LOWE / 英語小組 / 德法烹飪學校 / 德誠烹飪學院 / 達海烹飪學院 / 會話 / 中華烹飪女校 / 藝晶琴學鋼院

清華書院首創 廣播電視研習課程 / 帶聲英人主理英婦 / 結他班 樂聲琴行 / 商業 / 野趣燒烤 / 牛仔褲衫 / 裝修 / 華麗裝修 / 裝修油漆 / 裝修油漆 / 免費命理 / 專業會計 / 裝修樓房 / 水晶臘 / 裝修工程 / 地毯

東昇水晶地板打臘 / 萬順裝修 / 專賣傢俬 / 雪櫃冷氣 / 打臘抹窗 K613439 / 煒記裝修 / 勞工手套 / 專門油漆 / 百貨批發 / 軒麗專改 / 清潔打臘 / 專改西裝 / 裝修油漆 / 中文打字油印 / 園型鐵梯 / 南京財務 / 25元修電視 / 東方曬圖 / 永佳裝修公司 / DIODE 二極管

註冊 / 捷誠 / 專修洗衣機 / 大量乳豬 / 瓊宮蛇譏酒家 / 洗衣機 / 打字機 / 樂聲琴行 鋼琴中心 獨家代理 BLUTHNER • LEGNICA • ZIMMERMANN • STEINER 香港：軒尼詩道244—246號 ⑤742740 ⑥751065 九龍：尖沙咀漆咸道121—123號 ③692360 / 水晶 車磨地板 油水晶地板 新世界

瑞生隆五金行 專門技師 機械鑽井 修理水泵 清理深井 5-279625-6 5-280235 / (得力牌)麥精補品 有果園公司5-436594 / 追債 / 打字機 / 電視 5—794773 / 漏水 宇宙防水 / 新奇藝術裝飾精品 電話：3-958830運龍洽 / 補漏

註冊商行 / 一鳴製造廠 / 萬能角鋼窗簾 / 東方公司 / 室內設計裝修工程 / 宇宙裝飾 / 花都羊城午唱 / 水晶 文華 / 新月攝影院 H六一九〇六〇

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：25 31 32 37 39 40 41 42 46 50 59 62 66 69 73 74 76 78 80 88 92 94 97 100 102 145 152 159 160 168 175 177 178 179 182 191 200 208 216 220 226 243 259 263 274 280 281 296 300 302 304 330 341 348 360 362 370 376 378 382 386 390 396

中區辦事處信箱號碼：883 889 890 891 894 895 900 401 402 403 405 409 410 411 412 415 421 435 443 447 454 455 458 459 463 468 474 476 478 485 488 491 492 494 495 496 497 498 500 503 505 507 508 509 512 514 515 516 521

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼：915 916 918 919 920 921 922 928 930 935 938 942 949 958 959 962 963 965 970 974 975 978 979 980 981 982 983 993 994 995 996

旺角辦事處信箱號碼：1206 1207 1213 1216 1218 1220 1224 1226 1227 1228 1231 1232 1234 1237 1239 1241 1242 1243 1244 1246 1252 1256 1257 1258 1264 1266 1268 1269 1272 1276 1278 1279 1281 1283 1284 1285 1288 1418

鋁窗 / 執漏裝修 / 國貨雪褸 皮褸出 / 打臘抹窗 / 商廠佳訊 / 五金農產玩具 / 大量影印 柯式速印 真善美影印中心

尚有分類廣告刊在第七張第二頁

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

最多新款 聖誕咭 設計精心 專供寫字樓、中西文具，包裝用品 一雅文具製咭公司 送貨電話：H236382 H238537

天下知名星命家 鍾應堂

租賃 香港

北角半山 天寶900尺兩房兩廳海景露台包車位工人房租千七有傢俬 電K713685陳洽

洋樓廉租 三房二廳 西環學士台十二號三樓 一月一日交吉 電⑤四四七七七工時間洽

洋樓廉租 半山區道千餘尺新裝修三房兩大廳有煤氣 電K6513夜831122張洽

北角中心 英皇道C座高層向南一房兩廳地板煤氣553尺租1150元 H765024

半山靚樓 麥當勞道70A二樓1650呎設備交通便租廉本樓地下住 電763778洽

麥當勞道 405—78號 室1300呎兩大廳兩房設全新傢俬 本樓地下大房 電763778陸洽

南窗靚房 約九十尺租用宜合愛靜仕女 治和街82號 近影院 H778697李洽

吉樓招租 位中環可商住 結志街約六百呎 水電 ⑤四五二九〇〇林洽

獨立廳房出租 旺士頓道近(寶翠年)廳房租四百元 光爽宜商 單人仕 電27990王

洋樓招租 筲箕灣東大街東興大廈新入伙 廿樓一大二光猛房 水電俱全 ⑤456110

新景樓租 石塘咀道西23號三樓 新裝修三房一廳 租九百五十 電H482317

光猛梗房 荷里活道有梗房出租 歡迎仕女居住 有意電H256716張太洽

西區廳房 德輔道西東邊街號五樓 光猛清爽 廉約二百呎 電H748163 上午九至下午九時

全層招租 北角馬寶道四十號八樓 百餘呎向南 間格齊 H653314范先生 上午電

吉樓出租 北角鰂魚涌單邊海景 H276539洽

獨立新樓 銅鑼灣渣甸街49號五樓 二房一廳 水電全 H452422洽

商業樓租 軒尼詩道五〇九號 八百餘尺 近戲院對面 旺盛地點 合行 電K814546

吉樓平租 背山建業大廈12—三海 二面城 交通便 請電洽

洋樓招租 堅道32號A五樓 六百五十呎 步行十分鐘至中環 電洽

樂園別墅 電視冷氣 豪華浴室 時鐘音響 特平 電洽

跑馬地樓 跑馬地樓宇 向南一二房 光猛 電洽

中區寫字樓租

威靈頓街88—90號通濟大廈
二樓823呎．1645呎十三樓440呎
平租管理員引看
洽租電話H 233324鄧君
H430971陸君商業通濟公會

大道中78號

三五行租平 價約六百呎 合商業地 石板街口 電H259洽

灣仔旺舖 洛克道66號地下八百尺 各行自由 電洽

新樓招租 德輔道西198號 電洽

山道旺舖 二千餘呎 適合小學及商閣 租廉 電K238038

寫字樓租 中環先施街 對面永樂 電⑤453424張洽

德輔道西 一七八號全層 免頂 租廉 電⑤453424張君洽

大旺舖免頂 英皇道九五七號地下連閣 共二千餘呎 合各行業 租四千五 電H613867

舖樓平租 大道中28號14樓75 地下永樂23四五樓400呎 文咸東單邊 H441565

洋樓廉租 大坑徑大七百呎 兩房一廳 高層風景好 新裝修 通車位 租一千四百 電H778730洽

灣仔譚臣道 135號二樓1,500尺 洛克道242—244號$900 電H二五五〇一一內線239洽

商業樓宇 面積五百五十呎 寫字樓 卑路乍街12號四樓 請電H460556洽

惠安苑 北角英皇道 太古水 24樓 全租千四 三房二廳工人房 向南 電3—023751

全層 中區依利近街六樓 伍百餘尺新裝修 大廳兩房 堅道47C 介紹所引看 電H237265葉

洛克道租 一八〇號大小單位 有水電間格 特合 金最平 電725009嚴

百德新街 海倫大廈 單邊約二千五百尺 海景 工人房 包傢俬 電702130蔡

洋樓租售 高尚 鰂魚涌安大廈四樓C座 六百餘呎 地方大 交通便利 電760428洽

珊瑚閣租 天后廟道 千四百尺兩房兩廳 工人房車位 冷熱水喉 新裝修 電K037684洽

銅鑼灣區 高士打道近怡東酒店 千四大廈 七樓 九五六百餘尺 租

商住唐樓 大道西三一五號二樓 一千呎 修裝 租二千元 請電H

北角和富道 34號地下884呎 適用 租廉 電K761119

北角明園 二廳二房 交通便 電洽

靚樓招租 石塘咀南大廈 高層 二房大廳 交通便 新裝修 租一千七百 電H469663洽

閣樓招租 德輔道西49號閣樓 旺地六百餘呎 合各行 電K687361

北角台 英皇道上都大廈 對面長康道 住宅一層出租 電⑤711820

向馬場樓 跑馬地近巴士站 千二呎 兩廳三房 租 電H279256李

荷李活 道208號太平大樓 三房一廳 五百尺 住宅 電H458191

英皇道大業商閣 25號 冷氣 特價 請電4153永信公司洽

商業大廈 招租 筲箕灣道 十至十二樓 每層一千六百呎 適合寫字樓製衣各工業用 有冷氣設備 月租千叁至千四元．光猛通爽 有意請電五—六九八五七六簡洽

閣大舖位 裝修免頂平租 水電 齊全

七百元 灣仔近大道東軒尼詩道 適合各行業 K377703

三一兩一 房廳房廳

跑馬地、銅鑼灣、百德 租售大小都有 歡迎委託 電話約看 H—721516

高級租廉

中區寫字樓出賃七百餘尺租廉設備一流有意者請電：5—250116

大毓 厦秀

跑馬地向南新住宅 四樓700呎1310元至 歡迎參觀 H247083 K743831 李

吉租 招舖

北角渣華街 百餘呎 五〇〇 電洽

唐樓招租 灣仔 西 街1322 三樓 請電

跑馬地 黃泥涌道9號 五千呎 ⑤255011內線235或244

英皇道 惠利大廈 二至四樓 ⑤255011內線244

英皇道 利都大樓 ⑤255011內線235

半山區 旭和道 三房二廳 H．二五五〇

中區舖位 萬宜大廈 新聞器材 ⑤255011內線235

近統一碼頭 中區向海景 寫字樓出租 面積由七百呎至二千五百呎 (全層) 中央冷氣 管理設備完善 特價廉租 詢問電話：⑤451177洽

中環金碧台 招租

贊善里8至10號
已入伙即租即用高級材料
每層600呎樓高12層兩房兩廳
月租$1150起
電話H450892洽

金谷別墅 分層出租

跑馬地藍塘道10號
花園別墅．環境幽尚
三房兩廳．兩浴一廁
…壁櫃．暗…
私家車位．居住舒適
電話洽租 H-257351

中區利源西街十五號 寫字樓廉租

新樓分層出租．柚木地板．私家廁所．合商住．三樓引看．
只餘數層 欲租從速
電話：日⑤453336夜⑨933749

總街園

北角新建洋樓 柚木地板 五千呎 有冷氣 煤氣 電洽

中環堅道 英輝台

三房一廳 千餘尺 全有車位 方便租廉 請電H式四九三壹壹洽

中區寫字樓

由三百餘呎至壹千壹百呎 設備齊全 洽租電話五一式四九三壹壹洽

舖位出租

堅尼地城商業區 四佰呎至九百五十呎 電話五一式四九三壹壹洽

夏利文 地產有限公司 洋樓招租

大惠 夏南

千諾道中大廈 至 48號 適合寫字樓 電5—431247

高尚住宅

一時管理 …… 電洽

中區 寫字樓 廉租 二百餘尺

電話：H238038洽

鰂魚涌 地下廠

英皇道八千呎船塢里 高地下 電H431591 H431597洽

香港仔廠房 招租

黃竹坑業發街十二號 五千呎 電⑤523009或 ⑤435244

中區大廈寫字樓

三百餘呎．七百餘尺．廉租
(德付道中砵甸乍街口香港華人銀行大廈)
電話：H244133內線223或224
香港華人銀行租務部洽

中環 商業 樓租

皇后大道中 萬興大廈 寫字樓 電洽

英皇道 鰂魚涌 二廠大廈 廉租

全層面積：24,320呎 交通方便 落貨便利 招工容易 專業管理 接洽處

夏利文 地產有限公司 中區聯邦大廈(10)樓 電話：五—二式三七八七 五—二四九一九一

中區萬宜大廈

德輔道中60—68號
大小寫字樓招租
請電5—239859

恒生銀行 住宅樓宇

黃泥涌道永勝大廈六百呎 黃泥涌道雅谷大廈二房一廳 山道37號二房三廳 跑馬地在茶街 山光道32號九百呎 跑馬地升平街六號五百 跑馬地利園道 …

商業樓宇

英皇道 千元 皇后大道中 …

恒生銀行 信託有限公司 電話H255011內線429．235或244洽

中環 寫字樓招租

德輔道中二四七號近政府停車場 德苑大廈三樓(1900呎電燈冷氣間格裝修齊備即租即用) 九樓(227呎)三樓311呎)
電話⑤—227765浩華有限公司洽 ⑤—441332樓下管理處引看

大單邊免頂 月租千四餘元 舖面闊14呎

租賃 九龍

寫字樓租 吉舖招租 文英樓招租 召租 吉樓招租 彌敦道 新洋樓梗房 旺舖平租 唐樓出租 旺舖出租 工廠出租 閣樓招租 全層招租 豐樂大廈 肉食公司 清靜梗房 寫字樓租

影樓招租 商業二樓 靚樓廉租 旺舖連大閣 自由大閣 荃灣廠房 商業式樓 旺角商業 洋樓平租 旺舖平租 紅磡唐樓 旺舖招租 尖沙咀彌敦道 秀竹園道 旺舖招租 大旺舖平租 免頂千伍元 裝修齊全 住宅招租

旺角花園街183—189

兆業大廈 三面單邊 全部招租
二房一廳 高尚住宅 租七百元
梗房間格 歡迎參觀
⑧956430 ⑤454685

華峰園租 尖沙咀舖 招地租王

花園洋房 地下工場

油蔴地 正康大樓 廟街47—57號

旺盛舖位 商業樓宇
高尚住宅 交通極便
四面單邊 有入伙紙
即租即住 歡迎參觀
招租
正記公司 ③664405③665962 ③312859

旺舖免頂 幾百元 大小任揀

彌敦道 商業 住宅 租

一八號九龍彌敦道式式大廈洋樓全層 … 電K四九四三洽

英皇道33B號 橫門平租五 百餘元

安泰工業大廈

全部分層招租
荃灣白田壩街地段46C號樓高十三層每層六千呎約於一九七六年三月入伙歡迎預約定租
請電：3—811382 3—364202楊洽

百工大廈 新廠 無杜 招租

葵涌和宜合道一〇三號三萬呎 地下及每層 工業樓宇 單位 電話 K710391 或直線 K727829 劉洽

九龍 吉樓招租 (住宅樓宇)

恒生 …

出售 香港

吉樓廉售 軒尼詩道售

旺舖招租

九龍汝洲街
77號地下

愉輝洋樓

跑馬地黃泥涌道五十三號
面對馬場．高尚住宅．即買即住
每層面積1,734呎
恒基⑤—255828．⑤—244016
(管理處陳先生引看)

請買樓過年？ 到成安公司

中建大廈408室 干德道豪華住宅

鑑波樓 面積：式千餘呎 售價：卅萬元起

文華邨 面積：一千四百呎 售價：廿餘萬元起 郊區最豪華住宅

大埔墟 福安樓 面積大小齊備 售價五萬六元起 電話：5.226794 5.223820

大厦 雲峰

北角天后廟道 雲峰大廈一千 六百呎向東南 全海景平售 請 電五—二五三 〇〇三洽

洋樓急售 堅道單邊

大毓 厦秀

樓宇出售

隆輝公司 歡迎委託 樓宇租售 H—22 H—25

樓宇代售

▲香港區▼ 百德新街海德大廈 1400呎 中區寶華里 351呎 百德新街 北角英皇道 1200呎 …

▲九龍區▼ …

德成行 樓屋

買賣 物業 …

恒生銀行信託有限公司 地產部

詳情請撥電話
香港5—255011 內線423．224．426洽
九龍3—314411 內線344

歡迎洽詢 可代辦分期

十年付款．月息九厘
每萬月供$136.65

吉灣 樓仔

屋邨平過租樓

貸款一萬月供$111.20
香港皇后大道中恒生大廈1603室
電話：H239186

向海美景出 國急售 唐樓平售 堅道向南 灣仔樓售 舖位出售 惠安苑 北角五洲 吉樓出售

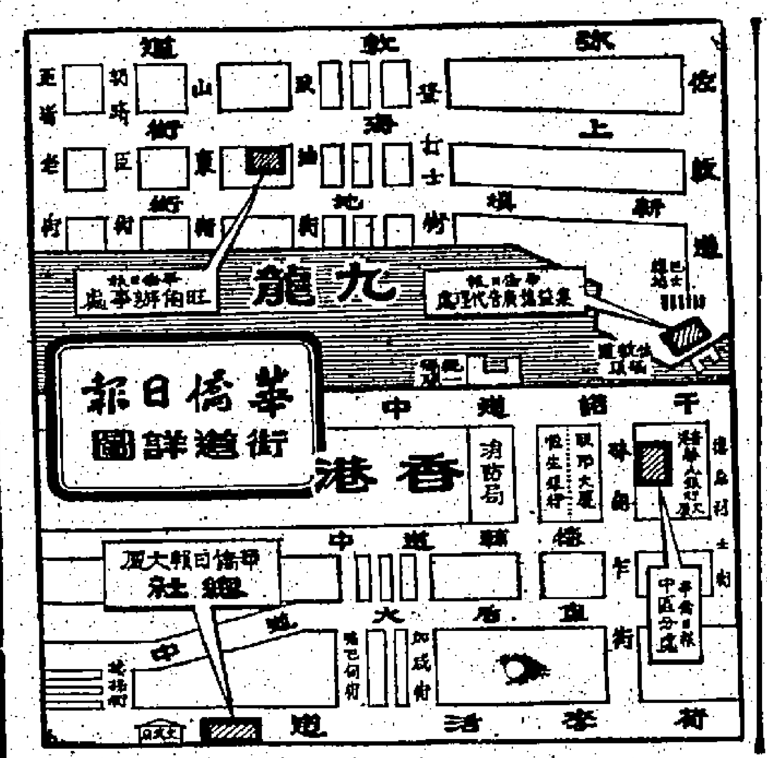
鳴謝

西區友聯 友聯公司 西區事務所

分類廣告

惠刊本報分類廣告 請撥電話 5-221583

尚有分類廣告 刊在第七張第三頁



誠忠搬屋公司
九龍 686673
香港 665563
港九新界·大小搬運

好運公司搬屋
3-937456 · 3-937358
5-739828 · 5-728893
專搬工廠住宅寫字樓

搬運

三國演義連環畫 ·名貴禮品·
名家編繪·圖文並茂·全套六十冊·精美大盒裝HK$123.00
每盒另送：「諸葛亮草船借箭」彩色畫一幅(14"×30")數量有限，送完即止
各大書店·均有代售·批發H620400新雅 K647565利通

書報

光寶珠石 大道中82
電話H 453101 453111

珠寶

英皇道北角中心大廈三面單邊向南三房一廳553 另天台
27樓售
電話H255211

士多 平頂

餐廳出讓

出國廉讓

半邊舖讓

飯店招頂

寫字枱出讓

出讓 房樓

大行運搬運公司
3-949923 · 948852
5-632757 · 日夜候教
專門搬屋，服務週到

大東南搬運公司
專搬寫字樓·工廠·住宅
九龍955756 香港612002
955757（港九新界）

打字機半價
大批新到商用座枱及手提型選半價由HK$199起原箱正貨·舊機由HK$90起保用一年送打字書·亞皆老街54號五樓香港文儀行K962903 K963534
最後三天 機不可失

夜冷餐廳

中國笑佛

旺肉枱賣

全新筒子車

出讓 項什

吉屋廉讓

徙置區舖

旺舖出讓

飯店急讓

士多雜貨

茶餐廳讓

吉樓租售

吉舖租售

住宅租售

吉樓租售

洋樓高賣

商住一樓

離港特平

荃灣

洋樓租售

高尚洋樓

租售

剷車總匯
新興行
電3—845604
車場沙田隧道口
電12—616245

出讓電單車

汽車

彩色電視機

中區雲咸街52號地下 旺舖 1,300呎租／售
中區威靈頓街10號 寫字樓 680呎租／售
大坑道2—25號明達閣 住宅 1,100呎 售
旺角渡船街302—311號 旺舖 575—800呎 售
歡迎參觀詳情請電 大昌物業管理有限公司 5-223112

寫字樓舖位工廠住宅租售
接洽處：六益有限公司·萬昌勝有限公司 香港威靈頓街39號六樓 電話232929 252497
萬昌大樓 李寶龍台 西環 保德工廠 石塘咀 萬昌工廠 青山道 地庫 大廈 六基 威靈頓街39—41號 出租

旺舖租售

旺舖住宅租售
建安大廈 利和大廈 荔枝角道 華福街

嘉年地產有限公司
香港中建大廈1602室
☎ 5-256051
5-632181 3-305003

九龍代租 商業樓租 九龍代售 香港代租 香港代售

富記代客租售

怡達工業大廈 租售
香港仔 黃竹坑香葉道四號
二千餘呎起
怡華電話：5-248429，5-249340

住宅特價租售
·北角英皇道1028號海山樓470呎
·灣仔高士打道221-226號532呎起
怡華電話：5-248429，5-249340

旺舖特價租售
·灣仔春園街29－41號春園大廈大小舖位。
·北角鰂魚涌新街舖位
怡華電話：5-248429，5-249340

利安
大廈管理 樓宇租售 管業收租
利安地產（物業管理）有限公司
電話：3-303393

港島·代租 九龍·代租 港島·代售 九龍·代售

新界鄉村別墅
橫台山村前面·粉錦公路側邊·每座兩層共1400呎（有露台）·天台亦有700呎·每座週圍有餘地·亦有車房位置·每一期已有入伙紙·即買即住·歡迎參觀選購·電話：12—662668 12-662230 12-900455

深水埗鴨寮街116-118號
一梯兩伙現貨唐樓
祇餘樓上住宅，歡迎參觀
洽購處：梁恩記建築有限公司
電話：5-221290，5-228905

富打 葵涌洋樓 觀塘靚樓 即買即住 深水埗 旺角吉售 旺舖廉售 平樓出售 南角道樓 土瓜灣樓 工廠出售 委託信安 買賣樓舖 最佳住宅 上海街吉樓 荃灣唐樓售

出售 九龍

嗎年過屋新置想
嘉林邊道22號嘉華苑

大埔道·沙田地龍·西班牙式·口 獨立花園 移民特廉 洋樓廉售 出國平售 吉樓平售 山東街舖王 平賣十九萬 地王唐樓 九龍塘花 移民急售 移民急售 急售吉樓 慈雲萬年 洋樓出售

九龍譚公道128—132號
恒康大廈 商業壹樓
面積1412呎（全層2424呎）有入伙紙·特價出售
恒基⑤—255828·⑥—244016（管理處羅先生引智）

最平鏡記

官塘工廠平售
偉業街209號
地下6000呎 樓底高17呎
電話：H二五三〇〇三洽

二樓商場出售
九龍長沙灣道二六二號萬利大廈
面積1,150方呎只售三十三萬
電話：K662509 K686102蔡（辦公時間）

出國急售

旺舖吉售
13萬餘起
長沙灣道56號合各行生意
H—223617王 K—801291劉

麒麟閣售
九龍太子道244號E1，E-11及G-2，兩廳三房兩浴室廚房工人房 工人廁及車位各一水電煤氣齊 本廈管理處黃洽或電：5—921219

元朗安康路
安康樓分層出售（即買即住）
◀每層四萬餘元起·水電齊全▶
◀分十年付款·八五折優待▶
接購處：本地盤電話：12—772441
鴻新建築公司 ⑤—453127

平樓吉售

新高樓尚

高尚洋樓租售

鴻星有限公司營造
K-852410 K-313420 K-316361

兆富大廈 官塘偉業街二〇一號 工廠 地下一萬呎

環海大廈 鴻星大廈
號54道林山 482—484道敦彌
B 地下 860 C 地下 550 J 地下 1200 F 地下 810 L 地下 760 M 地下 800 R 地下 1200
二樓 2400 16樓 780 八樓 700
出售

住宅廠房 高息舖位

1. 葵涌廠地 LOT 693 面積三千呎 萬十五層有可 批准則
2. 油塘廠 面積一萬七千多呎

廉售廠地

吉樓出售
葵涌和宜合道B座七樓面積五百呎交吉

國際生髮中心 歡迎詢問 保證生髮
……光頭救星……
不論男女治後均出新毛止頭癢去頭皮止脫髮教括髮退你青春請駕臨香港軒尼詩道385號軒寧大廈按鈕字601室（金龍華對面所有電車站）免費檢查電⑤721421(無分所)

徵求

遺失啓事

遺失聲明

遺失聲明 尋失物 遺失圖章 遺失聲明 遺失聲明

遺失

馬寶精品有限公司啓事
本公司生產部司理黃培韋君經已離職嗣後黃君在外一切華洋轇輵概與本公司無涉謹此敬告
馬寶精品有限公司謹啓

啟事

政府註冊報刊電視電台各界好評 尖沙咀河內道二號五樓 K689986
幸福婚姻服務署
創辦四年撮合者有證效顯官工商專人策劃效果較勝一籌服務快捷男女眾多供選獨立會客絕無尷尬之感十至九時歡迎親友陪洽
囍

收買全運油

收買酸枝

徵求假髮

徵求配額
(一)西德76年第3.10.11.12.13.16類
(二)瑞典第2類
(三)美國第219類
數量多少不拘：請電㊂679141吳洽

眞善美婚姻服務公司 港美
美國分行P.o.box26301L.a.ca.90026
商官師生教合公退加！們失你選華員各工授者司！適寄英夫事婚僑廠級程醫有擬本妻審持人業便電話H770404 K682125 10至6時評好上以次百二視電刊報獲業

寶利來產地

專買酸枝

誠徵女友

收購電視

收塑膠機
有外商長駐本號高價收塑膠機工模車嘔創新舊大細全間分批五金機器風泵水泵碎料機出口
K620789 K621927

誠徵女伴

高價收購
電器冷氣雪櫃麻打五金工具清倉傢俬什物
電三〇六〇七五。上海街506號光輝

譚寶鈞

中國國醫學院院長
醫

心理治療

洪洪元冠 鼻耳喉

包脫瘰癧

醫藥

徵求收藏家

徵求廠商存貨

誠徵瑞典配額第四類

誠徵女友

收買酸枝

誠徵女友

誠徵女友

最高價收音響電視

多謝報刊之好評及各界人信任及支持
九龍南京街20號德惠行10樓1002室K307079
美滿婚姻介紹所
成家而立室人生離可免委托本公司婚姻更美滿

康泰旅行社
北京道71號誠信大廈1樓103室
K675511 676503

台灣
豪華渡假團
$1440七天 $1580九天

曼谷團
芭堤雅五天豪華團
$1.250
每週五出發

菲律賓
暢遊馬尼拉·百勝灘
火山湖·碧瑤等名勝
五天$1190 19/12，27/12

往台灣
可帶合法百貨
機票$418
台證$99
可帶免稅納稅合法百貨用品
價廉御便倘遇選貨十足選款
旺角彌敦道607新興大廈1817室電梯按18字
得其利公司 電話：K851245·K849562

聖誕酬賓渡假團
曼谷 五天芭堤雅 $1150
台灣 九天豪華團1650 九天環島團1390
菲律賓 四天特價$990 五天碧瑤1290
安全旅運社5-222300 5-222822
專售特平機票·美加合泰特快證
中環德己立街12號業豐大廈式〇八室

歸化入籍
申請護照 合證合照
H611151

旅遊

四海包機
每日珍寶民航客機（非包機）
全港最平＊信譽可靠
即電5-451094，3-672118

美加
檀香山·紐約 三藩市·波士頓 西雅圖·多倫多 洛杉磯·溫哥華 華盛頓·滿地可
美加回港亦可

澳洲
雪梨 墨爾砵 柏斯
澳洲回港亦可

歐洲
倫敦 巴黎 比利時 荷蘭
歐洲回港亦可

東南亞
東京·吉隆坡 大坂·檳城 漢城·曼谷 台北·馬尼拉 星加坡·耶加達
東南亞到港亦可

尚有分類刊 任七張一頁

惠刊本報分類廣告
請撥電話H-221583

特平機票
英美加包機．合泰特快簽證
台灣馬尼拉遊覽團逢週末出發
台灣7天豪華團$1,200馬尼拉4天豪華團$1,380
康樂旅遊公司 電話㊂441531 441867
香港中環先施公司對面世瑛大廈501室

平機票
美國	820	加拿大	950	台北	330
澳洲	1850	加爾各答	890	星加坡	730
英國	1170	曼谷	365	紐約	1340
馬尼拉	445	東京	585	多倫多	1570

四季旅遊公司 皇后大道中35號商業大廈906室 H254272 H254276 H260779

美加
移民學生旅遊包機
平價機票
747 特平
成功旅運公司 德輔道中嘉華銀行大廈506
歡迎詢問：5-440550 448271

由美加回港
·價廉可靠並非包機·
五大公司任君選擇
興偉旅運社703室興瑋大廈TEL：5 220011

花邊雜文

「打氣袍子」亦登大雅之堂了

立于

前幾天冷鋒抵太平山下，男人穿絲棉袍者多，不論本外省人，都以爲時髦。在四十年代，上海對這種絲棉袍稱「打氣袍子」，江南人口頭，袍稱「袍子」，裘袍稱「皮袍子」，華北單用一個「袍」字，語文一致；絲棉袍習來「擁腫」，似乎其中打了氣，故名。舊日上海時髦人把絲棉袍當作「徵服」，不登大雅之堂，「打氣袍子」，自非倫稱。當時在臘多，年輕人穿西裝的亦多，外面要穿厚呢大衣。年老而時髦者，亦穿西裝，則大衣佩以裘作裏，又是「翻絨」領，翻皮穿之似絨，故稱「翻絨」。中年而經濟情形較佳的，若穿中裝，那時也不流行裘袍，裏面是襯絨袍，外卸以裘作裏的中裝大衣，亦用翻絨領，這是與西裝大衣差不多。形式，唯較長而已！年輕人穿中裝，在夾袍或絨袍之外，罩一件厚呢袍代價廢了。

香港的上海人，目前對絲棉袍的絲棉袍不再用「打氣袍子」一名，除非此袍已將裡襯在被上而起身又用以代「長褲」者，因爲製件絲棉袍所耗不菲，它不必絲棉被（香港稱絲棉被）之可買現成的，必須購了料來交與裁縫，也祇有上海裁縫做得像樣，料加上縫工，上品要七八百元，而可穿的日子又少，外省人每年之爲「拜年裝」，主要用途是在農曆新年首穿了拜年，而香港專誠拜年的又奇少。我自尖沙咀遷到北角後，每年除夕要到「天后廟」與「蓮花宮」去走走，再行年宵花市，在除夕，已有些中，老年的外省人穿了「拜年裝」出現在那些地方？他們至多穿過年初三，即不再穿，要候下一個除夕。前幾天奇寒，才出現得多了。

一九七〇年一月份，我想到明年要製一件「拜年裝」，但一年後又以爲多餘，我去拜年之處極少，有道些錢不如製西裝。七三年一月，幼子要送我一件「拜年裝」當時花五百元，已是上品，他服務于股票公司，此錢還未開始倒摒，他已取出六百元來，我終以此數去製了一件上品西裝「留衫」。以後且不存製「拜年裝」之想！

在我們寫文這一行中，有此「拜年裝」者亦少，接近的朋友中，僅是今日爲電影界編導爲主的方龍驤兄有，週一在「同興樓」上「吃鍋子」，遇武俠小說家俞匪影編劇家倪匡兄也穿它，離開「同興樓」，我們夫婦率幼子，往「怡東」二樓飲茶。有人在附近一個廳中宴客，當到從門裏出來的人中，即有穿四十年代上海所稱之「打氣袍子」者，我忽然有些羨慕，但對那個又感到這種心理是可笑的了。

邪派高手

文：賀原　圖：秋風

當被擊斃。

凌起石突然發威，嚇壞了所有的打手，他們都害怕起來，再沒有勇氣向凌起石進攻了。

凌起石的武功已鍊化境，再扮神扮鬼，利用人怕鬼物的心理，把吉祥賭坊十多個打手都嚇得六神無主，落魄失魂，他們不但見形而走，就是聞風先逃。賭客們也聞風紛紛散去，本來是熙熙攘攘，熱熱鬧鬧的吉祥賭坊，變成相當清靜了。

凌起石在賭坊的大堂當中神龕上一坐，把神像一手擲跌在地，喝道：「姓羅的老雜種，出來見我！」

這一回　千重劍浪騰殺氣　萬木無聲待雨來

這情形使打手個個看得呆了，多强的敵人他們都有膽一拚，但對於鬼物，誰敢去招惹。所以一個似是「中邪」之後，其餘的人都裹足不前，不敢接近凌起石了。

凌起石不斷向前，對方不斷後退，終於，凌起石走進一間精緻的房間，發現有許多古怪武器，也有不少飾物，他明白了，這些都是吉祥賭坊謀財害命的證據。

凌起石心中突然掀起滿腔怒火，他瞎闖羅老板殘酷狠毒，決心要替死者報仇雪恨，他突然回頭向一位打手走去，一招騰空劈把他擊飛在一丈以外，跟着屈指把一個烟灰缸彈起，向其中一個打手飛去，擊中他的後腦，當

凌起石用正丹田眞氣說出，雖然不算很響亮，却傳得遠，傳遍了整個賭坊內每一角落，聲音震盪，仍在賭坊內的人都聽到了，都感到驚異。

他們聽到凌起石的說話，知道凌起石是人，不是鬼，於是膽氣也壯了，打手們要聯合起來和凌起石一拚。

首先走出來的是三個人，他們的名字是白耀堂、諸子雙和劉正東。三個人雙刀一劍，應該是很強的陣容了。

白耀堂與諸子雙這雙刀將與是配合有年，過去，不少想在吉祥賭坊搗亂的人都敗在他兩人手中，此刻再加入一個精於劍術的劉正東，自然更强了。他們佈成陣勢，把凌起石困在中央。

諸子雙以刀指着凌起石喝道：「臭小子，你敢到這裏來搗亂，可見你膽子不少，你更扮神裝鬼，罪加一等，趁我們不會動手，你還是快把武器丟掉，投降吧，大丈夫要能屈能伸，你猶疑不決，後悔莫及了。」

諸子雙想嚇窒凌起石，不戰而勝，怎奈凌起石大風大浪也經過不少了，這茶杯裏的風浪，如何能使他動心？他冷冷地披唇一晒，說：「少廢話，拿命來吧！」

一目光一閃，屹立如山，他雙手空空，並無武器，身上也沒有武器，這一來，他們的膽更壯了。

諸子雙向劉、白兩人打個眼色，口中喝了一聲「上」，手中刀便立時發出一片刀光，直向凌起石胸膛。

（七一二）

香港竹枝詞

養狗

半個詩人

養狗雖爲防盜，亦有礙公共衞生，不可不知也。正是：

猖狂而吠使人憎
未曉領牌已未曾
有奶是娘成慣見
何須舞爪要相爭

僑樂村

偵探小說　超人的蠻力

天風

「那麼那個腳印呢？」

「這顯然不是他的。令人奇怪的，就是他雖然是一個人猿般的巨無霸，但他那對腳却是又小又狹。更令人詫異的，就是這個腳印的十四號尺碼的」—「事實上，我們這偵查的就是這個尺碼的人」—「說屬於我某個手下所有，此外，他又根本不會殺死那個女人！」

「祇有一個腳印，」范特教授若有所思地說：「祇有一個腳印。」

麥果奧探長說：「那兒是偵查命案發生現場最適宜的地方，但我心中仍不敢產生一種感覺，認爲這個嫌疑局面是由人故意擺佈的。」

一他緩緩地搖搖頭，接道：「但，爲了故佈這疑陣，那人必須先得到鬼或巫士賜予超凡神力才行。」

「現在讓我來作個假設吧，」范特教授：「看看我的推測是否對。你在一塊被籬笆遮住的庭院中央發現一個女人的屍體，她是被一塊重達九十磅的水泥所擊斃。此外，你更肯定她曾被水泥塊舉過許多次；它並不是意外掉在她身上的。」

「你說得沒錯，」我覺得奇怪的就是這點。就算那塊水泥是意外丟在她身上，那也是不可能的，因爲那兒沒有一個地方可以容它丟下，而且，要弄成那個女屍所具有的可怖傷痕，那塊水泥起碼要從八九呎高處掉下」

「顯然，倘若地，塊水泥如一件器皿般被挪動，那麼那個兇手必，除非是一個巨人或猩猩，否則就無法那麼做。猩你可曾試過用一樣重達九十磅的東西來揮舞嗎？要把它舉高至他頭頂那麼高，以便把它掉下那兇手非是一個力氣奇大的傢伙不可。據我們估計，他一定用那塊水泥丟在她身上許多次，但我的化驗師說她臉上，及肩膀上所具的傷痕顯示出她曾被人用拳頭連續毆過。」（二）

自身難保

「先生！我有不干的事，該到那裏投訴呢？」

「就在這裏。」

「那麼，何時有答覆？」

「不知道。」

「爲什麼？」

「我要求在本部門增加人手的信，寄上去已兩年。」（梁）

新的時代

何行

他們走到了總辦事處，剛正是二點正，在吃過飯於園中散步的女職員們，亦在這時回來辦公，張美茜的辦公桌大，在一角用屏風遮住，把屏風推開，便是建築地盤的草圖，是晒了好幾份的，一排釘了五份。

一份是住宅分佈圖，一份是花園設計，一份是通道和水渠工程，一份是準備改動的，另一份是各種建築的外型草圖。對美茜笑說：「這好似我的小情人，每天面對它二小時，想到了就記錄下來，已經有十一項要改動，我已加上附號，是以字母作爲次序的。」

「現在這三處地方，都是山谷似的，挖到底，可能有一百二三十尺，需要這樣深的水池嗎？即使要，我們要造一百二三十尺的堤壩，那是大工程。」

「看形勢如何再說，我們是可把三四十尺深亦可。」琳達笑說：「我們用水泥再封底和邊好了，好似我們新宅中的泳池一樣。若是山谷大的，兩旁一樣可以造壩，看需要多少泥，我們對水池可以隨自己心意的。」

「我爲沙田計劃，是拍出不少圖片，你亦可作參考的，有許多建築是別出心裁的，譬如說是挖了一條坑道，上面好似天橋一樣，把建築在天橋上，下面通車，這座建築，兩面都有，道通道好似地下室一樣。」

「再不然，削成懸崖似的山石，建築物是十尺伸出懸崖的，但懸崖却是東路，伸出部份，好似遮擋太陽和雨水的，我們要設法，有一種新的方式來建樓，不似老的一套，別人都已建造過。」

「我等你草圖改正後，再可以急加意見的，亦許你現在改進中的方式，正和我想的一樣亦說不定，沙田方面的面積和環境，都和這裏不同，不過這裏都是穆家的，沙田是有不少外人，她們亦有她們意見的。」

張美茜笑說：「這個我知。我認爲你是實際一點，我則太側重在幻想方面，我要把這地方弄得看來不簡單，有的地方有土坵，上面是花樹，這土堆最好能遮斷不少視綫的，則這邊看不到那邊，那邊亦看不到另一邊。」

「照我理想中，我是要這裏至少有十幾個土堆，分隔成七八個地區，每一地區都不同建築，就是我不到這許多泥土來作土堆隔住兩者之間，是我想不通的地方。」

「很簡單，再開山。」琳達笑說，一把兩面地基開深十尺下去，再堆上十尺泥土，高低差二十尺，就隔住了，石塊開出來有用，這倒是一個好計劃。」有人要來探訪張美茜，一看錶，是約好的時間，於是琳達和穆人傑起身，張美茜要辦公，他們告辭，說是晚上再討論，他們走出外面，才知有五六個人都是等待張美茜接見的。

牛公重傳　寒夜

大帽山

大帽山仍然結冰。

一個月內亦如此，只怕搵人去鑿冰。

肅清貪污

政府矛頭到處指。

人人自危的時候。

加價

小販牌費決加了。

大凡提出要加的東西，從來不會不加。

悲劇

港發悲慘事件不時發生。

可見得香港物質雖平，但不是一定有錢買也。

名女人

翠瑩

七一．虛僞塡報

「但連我在內，只有四個人的筆跡，妳以爲××報辦事人員是瞎了眼睛的嗎？」

「那便多請二個幫手好了，但這並不是我要省錢，人多恐怕會洩露出外」

「小許說，可不敢隨便找人，他倒十分小心的。」芝薇安慰她。

「小姐，許先生不是說要花幾萬塊錢嗎？」

「三、五萬塊錢也不算多，我認爲十分值得。」

「妳不是說過，手頭沒錢了嗎？又那來許多錢辦這件事。」

「唉……」她幽幽地嘆了一口氣，「本來也不打算幹這件事的了，無奈自從上次失敗之後，不但××公司不要我，而且粵語片的製片家，都不再放心讓我掛頭牌。」

她歇一歇又說：「××報是一張有質量的報紙，他們選出的十大明星多是頂尖的人物，和賣座主角，所以小許替我想出這個辦法，每天把他們的出版報紙，分頭大量搶購下來，在讀者選舉報名票上塡上了我的名字，再隨便塡上一個投選者的名字在上面，然後投郵寄回××報去，不就行了麼。所以我毅然答應，把這層房子按了十幾萬元投資在這件事上，只要我名列入選十大明星的範圍，還怕製片商不還我担任第一女主角嗎。」

「小姐，這不太冒險麼，何必花這些寃枉錢，前幾個月，你不是說這房子早押給朋友了嗎？」

「是的，這次再按給熟朋友，是由小許介紹的，假如我再紅不起來，我便完了，這層房子便由別人接收，欠銀行的錢，也由她償還，這次可說是我最後的賭博。」

「我眞不明白妳……」沈小姐不以爲然。

「近來，我給製片商氣昏了，而且這樣做，包管不會鬧出亂子的。」

「也不一定，爲的是你塡寫者的姓名和地址全是偽造的，沒有一個是眞的。」

「我們已經調查清楚，他們從來沒有理會投票者的來源，而且小許找那三個人，他們都會寫幾種字體的，妳放心好了。」

「總之，我覺得你不應該這樣做，而且花五萬多元的錢根本就犯不着。」

「以前也有人這樣幹過呀，現在不是紅透半天了嗎。」

「那不過是傳說，也許不是眞的，話曾根本就絕對的不可靠的。」

沈小姐雖然羞在勸阻，無奈芝薇一意孤行，她已經決定了要這樣幹。市面上有人搶購報紙的事，不幾天，便給××日報發現了。負責辦這件選舉的部門，便加以注意，和展開了調查，虛偽塡報的事情當然很容易被拆穿，一個月過去，選舉十大明星和十大影視藝員投票日期截止的時候，當局發覺芝薇的選票全部都是偽造虛構，於是把芝薇入選的名字取消，自然她本來是票數很多的。

晚明俠隱記

滕甄

第三回：四大門派之爭

三能主點頭道：「好吧，讓我想想看。」

他眉心一皺，計上心頭，道：「六哥二哥四弟五弟，我們既然決心介入，則該提着我們過去的宗旨，逆出必按，不打無把握的仗，我認爲……如此這般……你們以爲怎樣？」

「好妙計，你眞不愧叫做智多星，我們依計行事。」

東海五賊的計謀如何，暫且按下不表。

那邊廢人幫亦有他們的妙計，亦是志在稱尊密函，他們的計劃如何，亦須按下不表。

至於陳天壽，他偕同何展元鄭小萍兩人，押着施保和王子虛兩人，取路到蘇州去。

鄭小萍道：「表哥，你武功大進，眞個是一日千里，可喜可賀。」

陳天壽笑道：「幸使你們兩位助我一拳，把東海五賊嚇跑，不然，打鬥起來，不堪設想。」

鄭小萍道：「難道以你功力，還怕五名海盜不成？」陳天壽道：「他們的武功如何，大家有目共睹，單單是麥阿明，已不好對付，何況他的把弟們，個個本領高强，無一是庸手」

鄭小萍要討好她的表哥，忙道：「這又如何，哲白幫和廢人幫不是給你獨力打敗麼？」

陳天壽笑道：「齊白廢人兩幫，跟東海五賊差得很遠了。老實說，萬一打將起來，他們五個，我們三個……」

鄭小萍道：「那便怎樣？」

陳天壽搖頭道：「他們要打敗我們，易如反掌。幸好，他們聽我一番遊說，知難而退。」

陳天壽這話，決非自謙之詞，東海五賊自有其一套高强本領，陳天壽以一對一，自然濟接，但以一對二，但大爲吃力了。

憑何展元鄭小萍兩人，面對其餘三人，非大敗特敗不可。陳天壽道：「表妹，你們好好的怎會忽然南下？」

他的口氣，似乎不大高興，鄭小萍小嘴一嘟，冷冷的道：「還不是眼巴巴的趕來救人，人家既然不肯領情，算了吧，我今晚就可北京去」

何展元忙道：「如此最好，也不必等到今晚，現在就走如何？」

何展元陪師妹南下，他以爲單對單，一路來自然會得香澤，誰知他的師妹一顆芳心，完全繫在她的表兄身上，好生沒趣。

現在聽鄭小萍要回北京，他焉有不附和贊成之理，他一見陳天壽，就是渾身不自在。

（八十）

西洋怪異錄

名雅

不死的女人

腕力之勁，動用了好幾個人的力量，才能夠把她制服。後來，惟有在她病房四邊的牆壁上面，加上墊子。

到了二月八日，她六個月的昏迷狀態中，有一個時期，幾乎使人相信她已經死去。到了十七日，她的眼睛開始睜了；第二天，睜了；再一天，聾了。到了二十二日，一切疾病和殘廢頓然消失了半個鐘頭，然後再次恢復故態。

她的手指緊緊地抓起來，牙關緊鎖，兩條腿彎成了一種古怪的姿勢，反拗過來，全身劇烈的抽搐。

五月二十日，她忽然恢復知覺，向人索取食物。她吃了一塊餅乾和一茶匙的酒。七個星期來，她吃進肚子裏的東西，就是這一丁點罷了。再兩個星期之後，有人嘗試把食物灌進她的肚子裏，她忽然絕來，喉嚨閉塞了，不但無法吞入東西，連聲音也無法發出。在爆後那九年裏面，她完全沒有吃過什麼東西！蘇妮，范姑一直沒有離開過開門街一百六十號那屋子，她住在那裏凡四十四年，始終像一具屍體那般。她希望死亡，但是，一我無法死亡，我身體上面的一切器官，像是死不去的……」

我們的情報大部份是取自她的阿姨蘇珊的日記。可惜不能完全的。至於蘇妮本人發病前的日記和感想隨筆，却已經散失了。

在開始的時候，有人曾經用盡一切的努力去阻止記者和好奇的人接近這個女孩子，除掉至親和主診的醫生之外，其他的人都被拒絕進入病屋子，使到整條開門街都籠罩着一種神秘的氣氛。

九年來，蘇妮一直在昏迷、痙攣和癲癇中掙扎，奄奄一息。她的身體僵硬，有時完全失去知覺。據說她的體溫比常人低了許多。「如果她的心臟附近不是還有一絲溫暖的話，她早已經給人下葬了。」

在那個時期裏面，她學習刺繡，打絨線和用蠟製造人造花。她自知瞎了眼睛，同時她的右手又已經「生銹」了，在她的脖子後面，無法放下，因此她只能靠着使用她的左手。假如在一種工作是需用的，她就先把那東西用左手交給她的右手。對於使用針線，剪刀和蠟塊，她完全沒有什麼困難，做出來的東西是相當精細的。

她一樣能夠寫字，由於她已經不能言語的關係，她只能用字條或者手勢去傳達她的意思，在那九年裏面，她寫過的字條超過六千五。

（二）

拼林盆景

園叟

到花圃去買幾株細小的古樹苗，每株只不過十元八塊而已，但要買一株頗爲有膽頭的古樹，却是貴得厲害了。買幾株古樹苗回來，我們可以進行拼林盆景，最初作拼林盆景你會感到無從下手之感，可是，你可以找靈感，搜集圖畫中的描寫樹林的景物，你把它剪下來，作爲創作的藍本。

最初作拼林盆景，最好先有藍本，有了藍本之後，才去找樹苗。每年從大陸都運來很多樹苗，什麼形式的古樹苗都有，不過可作拼林的古樹並不多，最宜是福建茶、榆樹，我們可根據藍本的樹形進行找樹，找到了就可以作拼林了。到了有一定的經驗之時，我們可以到郊外去，觀察野生的樹，看它們自然生長的姿態，把它們用鉛描寫下來。或者拍入鏡頭，不過拍照不及描寫的好，因爲拍下來的照片，往往覺得不及自己看到的好，原因是景物縮細了，有不少奇妙的枝幹都被葉子遮蓋，可以不及得自己動筆描繪的好，因描繪時你可以把多餘的枝幹刪去，經過描繪之後，你對它的印象更深，將來創作時更易入手。我看過不少拼林盆景，但很少見到松林的，香港有不少松林。大可以在這方面放手一拚的。

（附圖：九如榆林。）

花鳥蟲魚集

幽默短篇　夜歸

西門穆

阿甲喜夜游，每晚都在深夜三時才回家，他的太太早已不滿，時和他們發生齟齬。

一日，甲太太和乙太太談起自己的丈夫，乙太太道：「我的丈夫，以前也一樣的晚晚夜歸，我眞的沒有他的辦法，但是，後來却想到了一個方法，使他不敢夜歸了。」

甲太太忙問道：「你有甚麼辦法，使你的丈夫不敢夜歸，快點告訴我。」

乙太太笑道：「不用急，我的辦法很簡單，說出來你也會讚我的心思巧妙，十分好橋。」

甲太太忙問道：「你的辦法是什麼？你說好了，我請你飲茶。」

乙太太說道：「是這樣的，不過要花一點錢」

甲太太道：「只要他以後不再夜歸，則花一點錢是沒有關係的。」

乙太太說道：「我僱用了兩名大漢，扮作賊黨，伺伏在我的樓梯上邊，深夜我的丈夫回來，他們便向他敲詐……」

甲太太道：「這辦法很好，可是，這却會傷了他。」

乙太太說道：「我有我的辦法，我叫他們不要眞的搶劫，而是用刀去嚇他，要他把銀包拿出來，他把銀包拿出來了，賊頭黨便說錢太少，要刺他一刀，另一個做好做歹，說今晚饒了他，明晚則要帶五千元以上在身邊，否則以後在樓梯間遇到他，一定刺他一刀，這樣一來，便把他嚇壞了，而從此之後，他不敢再出夜街了。」

甲太太大喜說道：「那好極了，眞的是妙計，那末，你介紹你的兩個大漢給我吧！」

乙太太便介紹那兩個冒充賊頭黨的大漢給甲太太，甲太太依計而行。當天深夜，甲太太沾沾自喜，心想，自此之後，甲先生不敢夜歸了。

電話鈴響起來，甲太太接聽，是甲先生打來的，電話中甲先生說：

「太太，我家樓梯有兩個賊黨，我不敢回家，我今夜在酒店度宿了。」

鐵石心腸

司馬紅

二一三．醇酒美人的誘惑

金保羅說到這裏，他用神秘的眼光向左右顧望了一眼，才繼續說：「聽說這個地方有些夜總會十分美妙，一來我沒有人作伴，二來我不熟識，希望范小姐肯賞臉帶我到處逛逛，我好就是今晚，你有沒有空呢？」

范蘭點頭說：「好的，本來我沒有空，正如你所說，我是主，你是客，你已經請我吃餐，我也該請你到夜總會逛逛，不過，你必須答應，今晚一切開銷，由我付賬，否則，我就不奉陪了。」

說完，她還很嫵媚的笑了笑，那一朵花似的笑容，無限風情。

金保羅這個人眞怪，不管他幹甚麼辣手的事情，他總是希望跟名貴的東西聚在一起，醇酒，美人，以及非常美味的食物，此外，還有其他享受，他認爲幹特務工作的人，隨時可以掉了一條生命，如果不在死前盡量享受，何必吃這一碗飯呢？由於這種心理的驅使，他對美女很有興趣，特別是完全陌生的美女，更加容易引起他的喜悅，他甚至這樣天眞，就算知道對方準備隨時殺他，只要她夠艷麗，他仍然樂意跟她周旋。

那晚八時四十五分，兩人已經吃完晚餐，既飽且醉，在半醉的心情下，金保羅給范蘭小姐帶到西柏林規模最大的一間金神夜總會入座觀光。

金神夜總會之所以吸引顧客，並非因爲地方特別名貴，裝飾輝煌，最重要的就是有一幕很精彩的金神舞，每隔半點鐘，就有一個靚女出場，渾身塗滿金色的塗料，就說她是金粉吧，這一位金粉美人除了在舞台上面跳舞之外，還到台下，在這一張枱子與另外一張枱椅的空位，一邊走一邊跳，逢人都送飛吻。

至於她的軀體，可以說全裸，但却不是全裸，而是穿着非常薄的衣裳，就在那件貼肉的衣裳上面塗抹金色的塗料，因此之故，她看來就像一條金光，看呆了他的一雙眼。

所有男性的顧客，在座欣賞，不飲而醉。

情劍劫

滄海客

第三回：愁煞人天不管

剎那間，往事又上了心頭，這座荒山野嶺，又成了那闃閒住春光的小院……

不，他沒騙她，那一招實是平沙落雁，但不同的是，這麼一招常之極平沙落雁，却有無窮的變化，若是騙人，那麼便是要人家作爲平沙落雁來招，她可不是上了當，她一招架，平沙落雁又已化作風擺楊柳，其實也僅形似，乃是化作醉裏乾坤，白逸手中劍實中有虛，虛又變實，只一顫，石玉鳳的劍一沾着白逸的劍身，噯呀一聲身子兒立即向前一撲，若然眞正對敵，她那還有命在，白逸右腕一挑，她便撲到了他的懷裏……

白逸心中一蕩，不僅是當時，此刻亦如是，因爲事隔已多年，但他却不能忘懷，因爲那他第一次把她抱滿懷，誰能忘得了那第一遭軟玉溫香抱滿懷。

那是顯然的，她必然也是第一遭，被一個少年郎抱個滿懷，故爾歷久不忘。

他不自覺，把她抱得緊了些，是石玉鳳把他帶回去了，那春光滿院的小院子。

石玉鳳模糊不清的話，斷斷續續，不時夾雜着聲聲嬌笑，不停在他胸前揉搓，在他懷裏扭動，但兩手仍把他抱得那麼緊，只有更緊，毫不放鬆一些。

白逸好不容易才按捺下心神，但她一聲嬌笑，一陣揉搓，那心神又復蕩漾起來，以致那鳳前之燭，是怎麼熄的，他也不知道，甚至不知道何時熄了。

黑暗中，他似乎聞到一陣陣淡淡的異香，是眞個一陣陣，皆因那異香分明是突然傳送到鼻端，但白逸感到那不過是淡淡的，皆因自他把石玉鳳抱在懷中，他就沉浸在對他來說特別敏感的氣息裏，是以，那香氣雖然有異，但他感覺上只是淡淡的。在那淡淡的異香中，白逸漸漸失去了知覺，漸漸地，先是昏昏欲睡，之後，他失去了知覺，像沉沉地睡去一般。（五五）

高牆內外

文：寶華信　圖：楚子

七十六．先聲奪人

陳賓專長：他們半年內結婚，這當然是無足根據，金老爺聽了，竟是內心高興，他巴望女兒找到了對象，已有多年了，今天找到了，但巴望她不要失去，胡佐治是個年青有爲的青年呀，必定有不少女人追逐，早一點結婚，搶到自己手中，才是上策。

金老爺覺得自己也要對女兒提點了。

胡佐治既然有年青英俊名聲地位等上佳本錢，他愛自己女兒，除了女兒名聲地位才藝之外，美貌嗎，女兒只不過是中姿而已，十八無醜女，可是女兒已過了廿四芳齡之年，已接近了俗語所云爛茶渣之年了。

要打動了胡佐治的心，便要加上了金錢，去助胡佐治發展事業，胡佐治今天雖然廣方面之資，畢竟是在人下，是佛烈公司的一名高級職員，並不是董事，假如能助他一臂，創立大業，那又不同，他可以出人頭地展鋒脚。

金老爺竟然一下子便想到了這方面來了，他這麼一想，倒是把胡佐治視作女婿了，岳父支持女婿，是十分平常的事。

張佛烈在談他的公司計劃了，在酒會中，應酬許多賓客的他，實是沒有多大時間可以談到這等事情的，金老爺對于胡佐治十分關懷，不期便談到這些來，他是個商場老手，自然也不會開門見山的說問，只是在恭維之餘，打聽一下佛烈公司經營的業務。

張佛烈似是個爽直人，他並沒有什麼保留，他笑道：「最主要是發展地產。」這倒引起了金老爺的興趣了，這年頭，這行業要吃香，忙道：「好極了，好極了，地產大有可爲。」

張佛烈謙遜道：「還要諸位老前輩指導幫忙，使我們的業務能在此展開，我們在外國經營發展地產已有多年了，各地都有分公司，都是在當地作地產投資的。」

地產，是大生意，各地都有分公司投資，可見得生意六得很。

張佛烈只透露這幾句而已，再沒有談下去，因爲他是主人，十分忙，要週旋于衆賓客之間。

這幾句已使人大感興趣了，以前大家只知道佛烈公司是出入口商，那知道他們主要的業務還是地產。

在佛烈公司的招牌上是沒有列出什麼業務的商場上的交往，人家是會打探打探，這方面是不會有秘密的，胡佐治早已對人說過是經營出入口生意，也略提過兼營地產，人們對于後者是不大注意，因爲在此地投資地產的多是本地商人，外來的資金不很多。而今張佛烈親口說出，他還說在各地都有投資，這麼一來，人們對佛烈公司便有更高的估價，而且覺得這一間公司是注重實際，不尚虛浮，要不然，在招牌上大可以寫明，而且在報紙上大吹大擂，看他的開業廣告，也不過是半頁而已，文字不多，以分公司的圖片爲主，經營業務，並沒有作主要介紹。

看分公司的相片，已是驚人了，有十多張，每一張的公司面門都很堂皇，總公司是一幢大廈，大廈的外牆，赫然是佛烈公司的大光管招牌。

這等氣派，比金氏樂械要大得多，金老爺今夕已看到這廣告了，這也是他來參加酒會的原因，張佛烈的財產比他還多，事業規模，亦大得多。